



# Heimatkalender

für den Kreis

## Deutsch Krone

1 9 3 6

24. Jahrgang

Garms'sche Buchdruckerei Inhaber Willi Halb Dt. Krone





# **Feuersozietät Grenzmark**



Oeffentlich-rechtliche Feuerversicherungs-Anstalt  
Grenzmark Posen-Westpreußen

Gemeinnützige Anstalt

**Zeitgemäße Versicherungsformen,  
Beiträge und Bedingungen.**

Auskunft durch die

**Hauptverwaltung Schneidemühl, Landeshaus**

Fernsprecher 2441/42 und

**die Kreisdirektion Dt. Krone, Horst-Wessel-Straße 5**

Telefon Nr. 228

# **ORENSTEIN & KOPPEL**

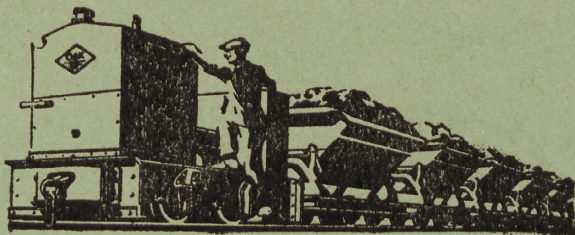
**AKTIENGESellschaft**

Berlin SW. 61

Tempelhofer Ufer 23/24

## **FELDBAHNEN**

Gleisanlagen	• Weichen	Drehscheiben
Kippwagen aller Art		Eisenbahnwagen
Diesel-Motor-Lokomotiven		Dampflokomotiven
Löffelbagger	• Eimerbagger	Strassenwalzen

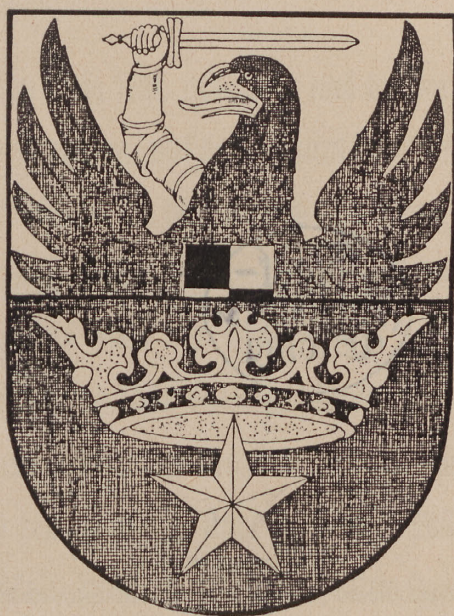




# Heimatkalender

für den

Kreis Deutsch Krone

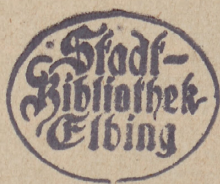


1936

Vierundzwanzigster Jahrgang

Garms'sche Buchdruckerei, Inh. W. Halb, Deutsch Krone





Die Zusammenstellung

des Heimattkalenders 1936 für die Grenzmark Posen-Westpreußen  
besorgte i. A. des Bundes Deutscher Osten Georg Janoschek, Schneidemühl.

Das Bild »Friedrich der Große« gab die Union, Deutsche Verlagsanstalt,  
Stuttgart, zum Abdruck frei. Die Klischierung der Bilder über-  
nahmen die Firmen: Toebe-Mittler, Berlin und

Göhring, Schneidemühl.

Den Druck des allgemeinen Teils führte »Der Gesellige«, Schneidemühl, aus,  
den des heimattlichen Teils die Garm's'sche Buchdruckerei, Dt. Krone.


































## Der Führer:

„Wir wollen tätig sein, arbeiten, uns brüderlich vertragen miteinander, ringen, auf daß einmal die Stunde kommt, da wir vor Ihn hintreten können und Ihn bitten dürfen: Herr, Du siehst, wir haben uns geändert, das deutsche Volk ist nicht mehr das Volk der Ehrlosigkeit, der Schande, der Selbstzerfleischung, der Gleichgültigkeit und Kleingläubigkeit, — nein, Herr, das deutsche Volk ist wieder stark geworden in seinem Geist, stark in seinem Willen, in seiner Beharrlichkeit, stark im Ertragen aller Opfer, wir lassen nicht von Dir, nun segne unsern Kampf um unsere Freiheit und damit um unser deutsches Volk und Vaterland.“



# Januar

5. 1. 1919: Die Deutsche Arbeiterpartei gegründet. 9. 1. 1927: † H. St. Chamberlain. 24. 1. 1712: \* Friedrich der Große. 27. 1. 1756: \* Mozart. 27. 1. 1814: † J. G. Fichte. 28. 1. 1923: Erster Parteitag der Nationalsozialistischen Deutschen Arbeiterpartei in München. 29. 1. 1860: † E. M. Arndt. 30. 1. 1933: Adolf Hitler Reichskanzler. Hans Makowsky ermordet. 1934: Geheß über den Neuaufbau des Reiches.

Wochentage	Datum	Fest-, Gedenk- und Namensstage		Sonnen-		Mond-		Mondlauf	Notizen
		evangelisch	katholisch	Aufgang	Untergang	Aufgang	Untergang		
<b>Mittwoch</b>	1	<b>Neujahr</b>	<b>Neujahr</b> Besch. Chr.	811	1555	1058	—	 8	
Donnerstag	2	Gottlieb	Matthias	811	1556	1118	103	 22	
Freitag	3	Dieter	Genovefa	811	1557	1140	228	 6	
Sonntag	4	Herta	Titus	810	1559	1209	350	 20	
<b>Sonntag</b>	5	<b>Sonnt. n. N.</b> Ehregard	<b>Sonnt. n. N.</b> Nam.-Jes.-J.	810	1600	1247	509	 3	
Montag	6	<b>Epiphania</b>	<b>Ersh. d. H.</b>	810	1601	1338	618	 17	Nordw.
Dienstag	7	Rudolf	Lucian	809	1602	1440	714	 0	
Mittwoch	8	Erhard	Severinus	809	1604	1551	756	 13	☉
Donnerstag	9	Helmuth	Julian	808	1605	1706	827	 26	
Freitag	10	Armin	Agathon	808	1607	1821	851	 9	
Sonntag	11	Ingeborg	Hyginus	807	1608	1933	908	 21	
<b>Sonntag</b>	12	<b>1. n. Ep.</b> Reinhold	<b>1. n. Ersh.</b> Arctadius	806	1610	2044	924	 3	
Montag	13	Gottfried	Gottfried	806	1611	2152	937	 15	
Dienstag	14	Felix	Felix	805	1613	2301	950	 27	
Mittwoch	15	Egbert	Maurus	805	1614	—	1004	 9	Erdbörne
Donnerstag	16	Friderike	Marcellus	804	1616	010	1019	 21	☾
Freitag	17	Anton	Antonius	803	1618	129	1037	 3	
Sonntag	18	Wilhelmine	Petri Stuhl.	802	1619	231	1059	 15	
<b>Sonntag</b>	19	<b>2. n. Ep.</b> Emma	<b>2. n. Ersh.</b> Ranut	801	1621	342	1129	 28	
Montag	20	Fabian	Fabian, Seb.	800	1622	450	1210	 11	
Dienstag	21	Agnes	Agnes	759	1624	551	1304	 24	Südsw.
Mittwoch	22	Emil	Vincentius	758	1626	641	1414	 7	
Donnerstag	23	Luisa	Emerentiana	757	1628	740	1535	 21	
Freitag	24	Gerhard	Timotheus	755	1629	749	1700	 5	☉
Sonntag	25	Irene	Pauli Befehr.	754	1631	812	1828	 20	
<b>Sonntag</b>	26	<b>3. n. Ep.</b> Hilbert	<b>3. n. Ersh.</b> Polycarp	753	1633	831	1955	 5	Erdböhe
Montag	27	Gisela	Joh. Chrys.	752	1635	849	2122	 19	
Dienstag	28	Karl	Karl d. Große	750	1637	906	2248	 4	
Mittwoch	29	Ulrich	Franz v. Sales	749	1638	924	—	 18	
Donnerstag	30	Abelheid	Martina	747	1640	945	014	 3	
Freitag	31	Erwin	Petrus Nol.	746	1642	1013	158	 17	☾

Am 4. Januar Sonne in Erdböhe. — Am 8. Januar totale Mondfinsternis, in Mitteleuropa sichtbar.

Unser Leben führt uns mit raschen Schritten von der Geburt bis zum Tode. In dieser kurzen Zeitspanne ist es die Bestimmung des Menschen, für das Wohl der Gemeinschaft, deren Mitglied er ist, zu arbeiten.

Friedrich der Große.





Waholder am Schützensee

phot. H. GOETZING



# Februar

5. 2. 1934: Die Staatsangehörigkeit in den Ländern fällt weg.  
Es gibt nur noch Deutsche. 6. 2. 1620: \* Großer Kurfürst. 12. 2.  
1804: † Immanuel Kant. 13. 2. 1883: † Richard Wagner. 18. 2.  
1546: † Martin Luther. 20. 2. 1810: † Andreas Hofer. 23. 2.  
1930: † Horst Wessel. 24. 2. 1920: Erste Hitlerverammlung in  
München. 27. 2. 1925: Erste Führerrede nach der Haftentlassung.

Wochentage	Datum	Fest-, Gedenk- und Namenstage		Sonnen-		Mond-		Mondlauf		Notizen
		evangelisch	katholisch	Auf- gang	Unter- gang	Auf- gang	Unter- gang			
Sonnabend	1	Brigitte	Ignatius	744	1644	1047	258		0	
Sonntag	2	4. n. Ep. Jürgen	4. n. Erzh. Mar. Lichtm.	742	1646	1133	410		14	Nordw.
Montag	3	Kaspar	Blasius	741	1647	1230	510		27	
Dienstag	4	Frieda	Andr. Corsf.	739	1649	1337	555		10	
Mittwoch	5	Agathe	Agatha	737	1651	1450	629		22	
Donnerstag	6	Dorothea	Dorothea	735	1653	1604	635		5	
Freitag	7	Richard	Romuald	733	1655	1717	714		17	☾
Sonnabend	8	Roland	Joh. v. Matha	732	1657	1828	731		0	
Sonntag	9	Septuages.	Septuages.	730	1659	1938	744		12	
Montag	10	Irmingard	Apollonia							
Dienstag	11	Erna	Scholastika	728	17 1	2046	758		24	Erdferne
Mittwoch	12	Markwald	Desiderius	726	1703	2155	811		17	
Donnerstag	13	Henning	Culalia	724	1705	2303	826		6	
Freitag	14	Meinhard	Benignus	723	1707	—	842		29	
Sonnabend	15	Valentin	Valentinus	721	1709	014	903		11	
Sonntag	16	Hans	Fausfinus	719	1711	124	929		23	☾
Montag	17	Sezagesima	Sezagesima	717	1713	232	1003		6	
Dienstag	18	Ilse	Juliana							
Mittwoch	19	Dagmar	Donatus	715	1715	335	1050		18	Südsw.
Donnerstag	20	Erich	Simeon	713	1716	429	1151		1	
Freitag	21	Susanne	Gabinus	711	1718	512	1304		15	
Sonnabend	22	Ferdinand	Cleuthorius	709	1720	546	1427		29	
Sonntag	23	Cleonore	Cleonora	707	1722	612	1554		13	
Montag	24	Peter	Petri Stuhlf.	705	1724	634	1723		28	☾
Dienstag	25	Quinquages.	Quinquages.	703	1725	652	1852		13	Erdnähe
Mittwoch	26	Erasmus	Petr. Dam.							
Donnerstag	27	Schalldag	Schalldag	701	1727	711	2022		28	
Freitag	28	Fastnacht	Fastnacht	659	1729	729	2151		13	
Sonnabend	29	Victor	Walpurga							
Montag	30	Alfhermittw.	Alfhermittw.	657	1731	751	2319		28	
Dienstag	31	Friedemund								
Mittwoch	32	Irmela	Alexander	655	1733	817	—		13	
Donnerstag	33	Albrecht	Leander	652	1734	848	044		27	
Freitag	34	Iustus	Romanus	650	1736	932	200		11	☾

Der Zufall, der über dem Menschengeschick waltet, entscheidet die  
Erstgeburt. Aber deshalb, weil man König ist, ist man noch nicht  
besser als die anderen.

Friedrich der Große.



































Waldbach im Nehekreis

phot. H. GOTZING



# März

1. 3. 1871. Einzug in Paris. 5. 3. 1933. Wahlsieg der Parteien der nationalen Erhebung. 5. 3. 1935. † Hans Schemm. 7. 3. 1929. Blutnacht in Wöhrden. 8. 3. 1917. † Ferd. Graf Zeppelin. 9. 3. 1888. † Wilhelm I. 16. 3. 1935. Das deutsche Volk begrüßt die Wehrpflicht. 20. 3. 1921. Volksentscheid in Oberschlesien. 21. 3. 1933. Feierlicher Staatsakt in Potsdam. 22. 3. 1832. † Goethe. 23. 3. 1868. \* Dietrich Eckart. 26. 3. 1827. † van Beethoven. 26. 3. 1915. † Weddingen. 31. 3. 1923. Deutsche Arbeiter in Essen von Franzosen erschossen.

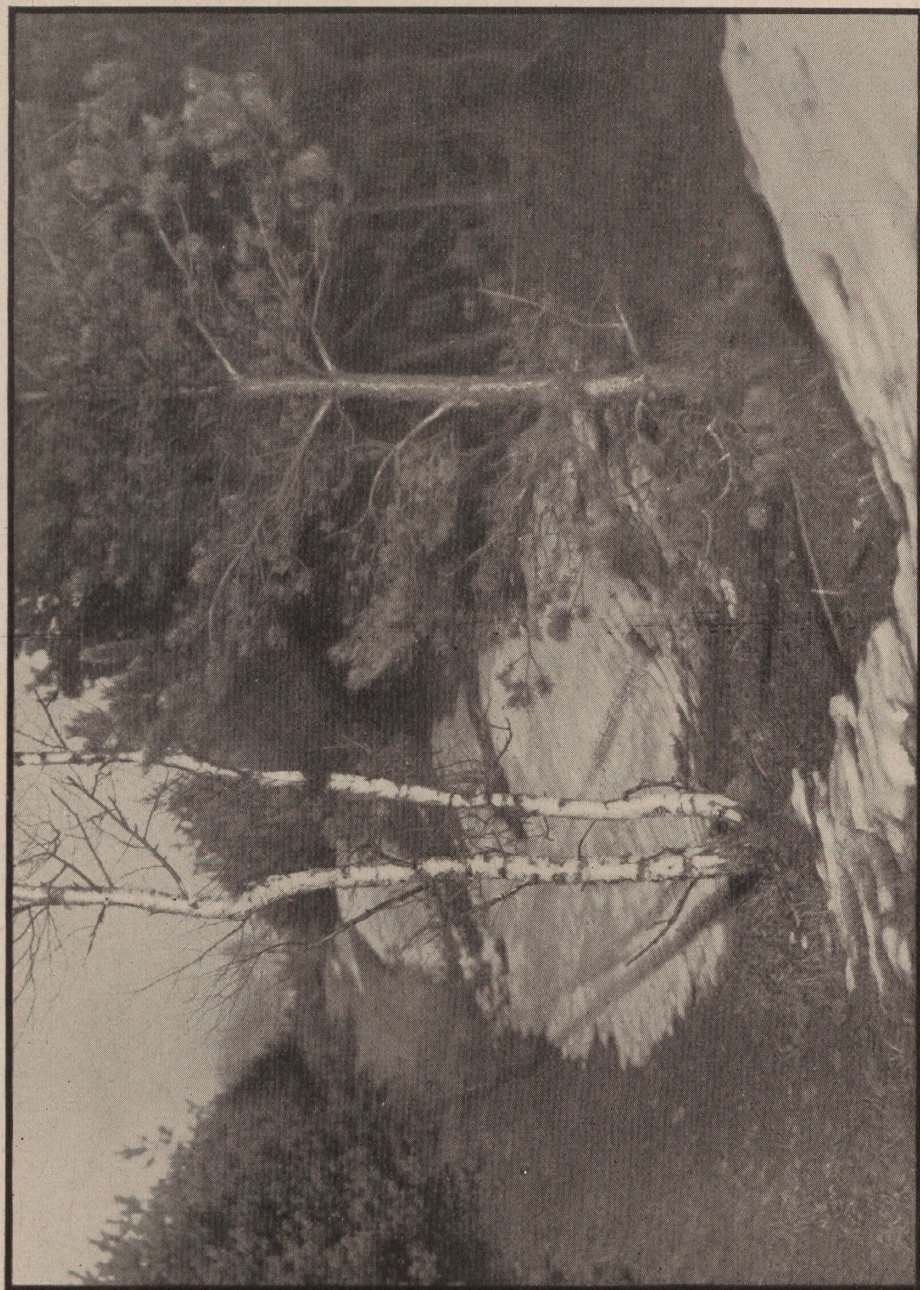
Wochentage	Datum	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage		Sonnen-		Mond-		Mondlauf	Notizen
		evangelisch	katholisch	Aufgang	Untergang	Aufgang	Untergang		
<b>Sonntag</b>	1	1. Innozenz	1. Fastenstg. Albinus	648	1738	1026	304	 24 Nordw.	
Montag	2	Erwald	Simplicius	646	1740	1129	354	 7	
Dienstag	3	Heinz	Runigunde	643	1742	1240	432	 19	
Mittwoch	4	Dietmar	Rasimir	641	1743	1353	459	 2	
Donnerstag	5	Friedrich	Friedrich	638	1745	1506	520	 14	
Freitag	6	Fridolin	Perpetua	636	1747	1616	538	 26	
Sonabend	7	Mechtild	Thom. v. Aqu.	634	1749	1726	552	 8	
<b>Sonntag</b>	8	2. Reminisz. Gedenkt.	2. Fastenstg. Gedenkt.	631	1751	1834	606	 20 ☉	
Montag	9	Grifa	Franziska	629	1753	1943	619	 2	
Dienstag	10	Henriette	40 Märtyrer	626	1755	2051	634	 14	Erdsferne
Mittwoch	11	Berthold	Eulogius	624	1757	2201	649	 26	
Donnerstag	12	Anselm	Gregor d. Gr.	622	1759	2310	709	 8	
Freitag	13	Ernst	Euphrasia	620	1801	—	733	 20	
Sonabend	14	Matthilde	Matthilde	617	1802	018	803	 2	
<b>Sonntag</b>	15	3. Ostli Christoph	3. Fastenstg. Longinus	615	1804	123	845	 14 Südsw.	
Montag	16	Frank	Heribert	613	1806	218	939	 27 ☾	
Dienstag	17	Gertrud	Gertrud	611	1808	304	1044	 10	
Mittwoch	18	Heribert	Cyrrillus	608	1809	342	1200	 23	
Donnerstag	19	Joseph	Joseph	606	1811	411	1323	 7	
Freitag	20	Hubert	Joachim	603	1812	434	1448	 21	
Sonabend	21	Benedikt	Benediktus	601	1814	454	1616	 6	
<b>Sonntag</b>	22	4. Vätare Engelbert	4. Fastenstg. Octavian	599	1816	513	1745	 21	
Montag	23	Eberhard	Otto	597	1818	531	1916	 7 ☉ Erdsnähe	
Dienstag	24	Joachim	Gabriel	594	1819	552	2047	 22	
Mittwoch	25	Mar. Verk.	Maria Verk.	592	1821	616	2216	 7	
Donnerstag	26	Otto	Ludger	590	1823	647	2340	 22	
Freitag	27	Ruprecht	Rupert	548	1825	727	—	 6	
Sonabend	28	Guntram	Guntram	545	1827	820	052	 20 Nordw.	
<b>Sonntag</b>	29	5. Judika Lothar	Passionsstg. Gustafus	543	1828	921	140	 3 ☾	
Montag	30	Gothold	Quirinus	540	1830	1031	231	 16	
Dienstag	31	Eva	Balbina	538	1832	1144	302	29	

Am 20. März Frühlingsanfang, Tag und Nacht gleich.

Völlige Uneigennützigkeit ist die Quelle, aus der alle Tugenden fließen. Sie erhebt den Menschen über das Menschliche hinaus, macht ihn fast zum Bürger des Himmels. Friedrich der Große.



MARZ



Vorfrühling in der Kleinen Seide

phot. H. GOTZING



# April

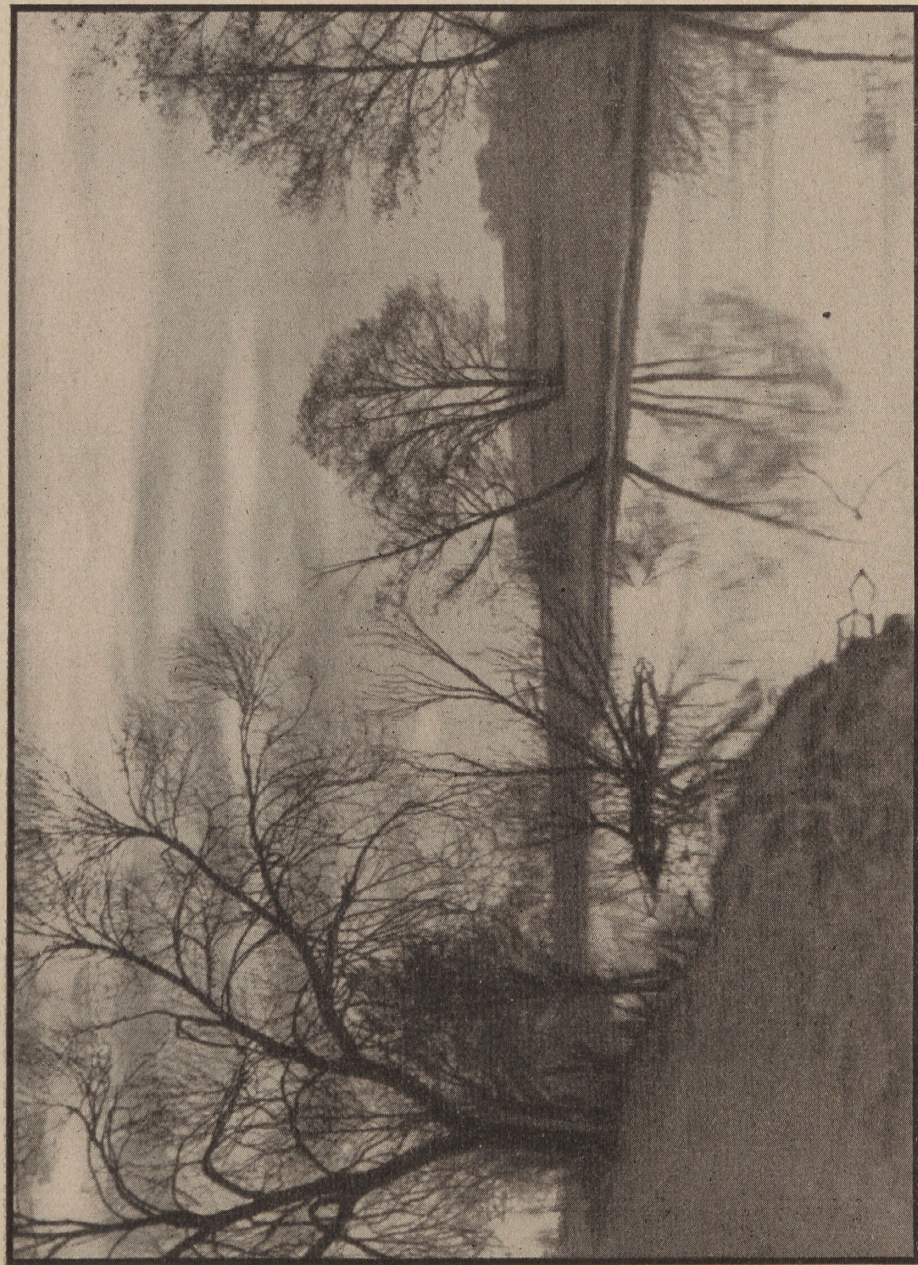
1. 4. 1732. \* Haydn. 1. 4. 1815. \* Otto von Bismarck. 7. 4. 1933 Reichsstatthaltergesetz. 18. 4. 1864. Erstürmung der Düppler Schanzen. 20. 4. 1889. Der Führer geboren. 21. 4. 1918. Manfred Freiherr von Richthofen gefallen. 22. 4. 1724. \* Immanuel Kant. 24. 4. 1891. † Hellmuth von Moltke. 26. 4. 1925. Hindenburg — Reichspräsident. 30. 4. 1919. Geiselmord in München.

Wochentage	Datum	Fest-, Gedenk- und Namenstage		Sonnen-		Mond-		Mondlauf		Notizen
		evangelisch	katholisch	Aufgang	Untergang	Aufgang	Untergang			
Mittwoch	1	Hugo	Hugo	536	1834	1256	326		11	
Donnerstag	2	Hermine	Franz v. P.	533	1836	1407	344		23	
Freitag	3	Christian	Richard	531	1837	1517	400		5	
Sonabend	4	Winfried	Isidorus	528	1839	1625	414		17	
<b>Sonntag</b>	5	<b>6. Palmazarum</b>	<b>Palmsonntg.</b>	526	1841	1732	428		29	
		Jürgen	Vincenzius							
Montag	6	Almut	Cölestinus	524	1843	1841	442		11	☾ Erdb-ferne
Dienstag	7	Hermann	Hermann	521	1845	1950	458		23	
Mittwoch	8	Albert	Albert	519	1846	2059	516		5	
Donnerstag	9	Magdalena	Gründonnerf.	516	1848	2208	538		17	
Freitag	10	<b>Karfreitag</b>	<b>Karfreitag</b>	514	1850	2313	608		29	
Sonabend	11	Andreas	Karjämst.	512	1852	—	645		11	
<b>Sonntag</b>	12	<b>Ostersonntag</b>	<b>Ostersonntag</b>	510	1853	011	734		23	☾ Südsw.
Montag	13	<b>Osternmontag</b>	<b>Osternmontag</b>	507	1855	100	834		6	
Dienstag	14	Hugo	Tiburtius	505	1856	140	944		19	☾
Mittwoch	15	Olympiad.	Anastasia	503	1858	210	1102		2	
Donnerstag	16	Gottbold	Drogo	501	1900	234	1223		16	
Freitag	17	Rudolf	Anicetus	459	1902	255	1347		0	
Sonabend	18	Otfried	Cleutherius	456	1903	314	1512		15	
<b>Sonntag</b>	19	<b>1. Quasimod.</b>	<b>Weiß. Sonnt.</b>	454	1905	333	1640		0	
		Werner								
Montag	20	Hartmann	Victor	452	1907	352	1810		15	☾ Erdbnähe
Dienstag	21	Florentin	Anselm	450	1909	415	1941		0	☾
Mittwoch	22	Ernestine	Got. u. Caj.	448	1911	443	2110		15	
Donnerstag	23	Georg	Georg	445	1912	519	2230		0	
Freitag	24	Adalbert	Adalbert	443	1914	607	2336		15	☾ Nordsw.
Sonabend	25	Botho	Schulz. hl. J.	441	1916	707	—		29	
<b>Sonntag</b>	26	<b>2. Mij. Dom.</b>	<b>2. S. n. Ost.</b>	439	1918	816	025		12	
		Ulrike	Kletus							
Montag	27	Desler	Anastasis	437	1919	931	101		25	
Dienstag	28	Gottlieb	Vitalis	435	1921	1044	129		8	☾
Mittwoch	29	Herbert	Petr. Märt.	433	1922	1157	149		20	
Donnerstag	30	Kenate	Kath. v. S.	431	1924	1307	206		2	

Die Stärke der Staaten beruht auf den großen Männern, die ihnen zur rechten Stunde geboren werden.

Friedrich der Große.




































phot. H. GÖTZING

Abend an der Süddow



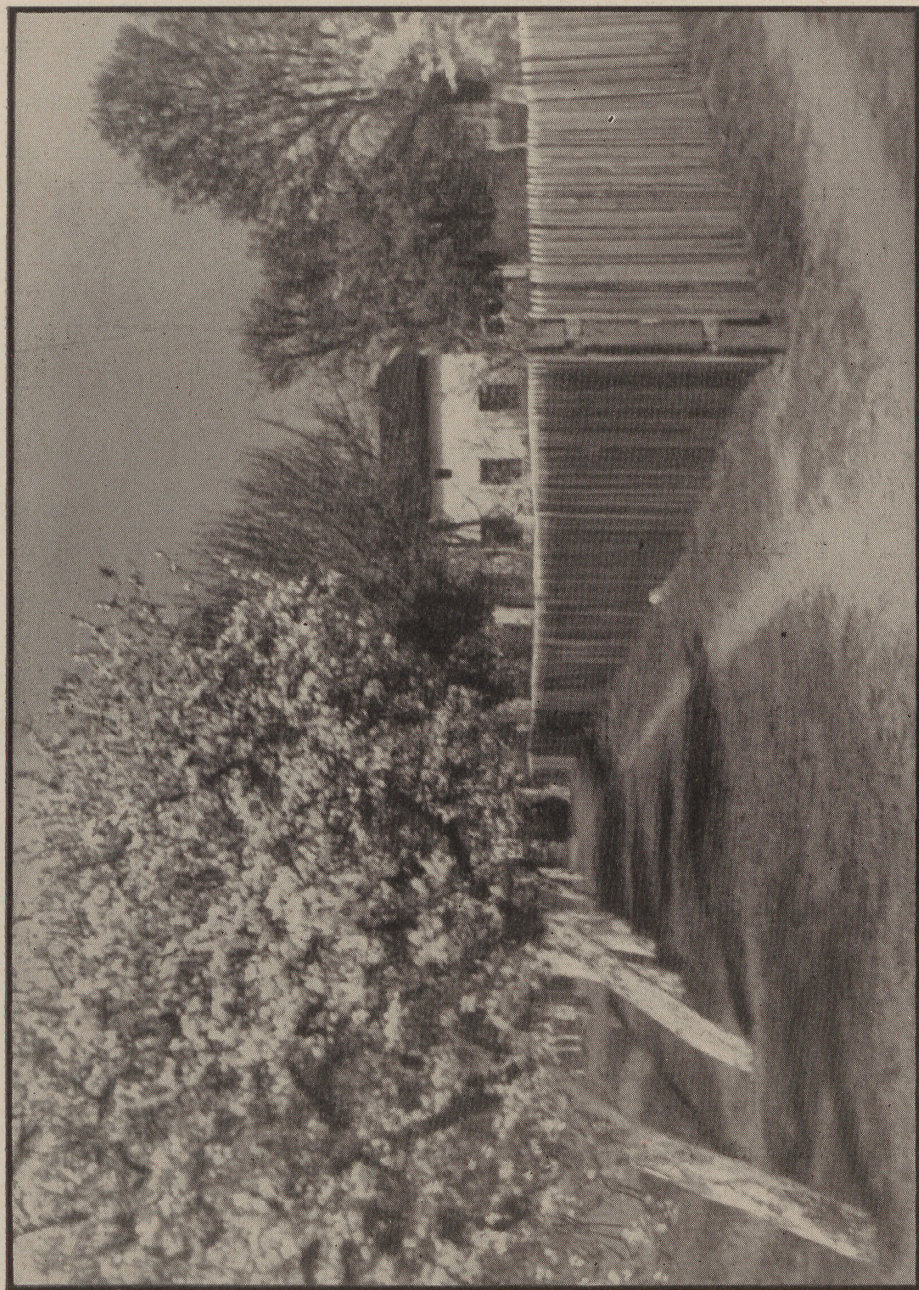
# Mai

9. 5. 1680. † Großer Kurfürst. 9. 5. 1805. † Friedrich von Schiller. 19. 5. 1762. \* Johann Gottlieb Fichte. 22. 5. 1813. \* Richard Wagner. 26. 5. 1923. Albert Leo Schlageter erschossen. 31. 5. 1809. † Haydn. Schill von Franzosen erschossen. 1916. See-schlacht am Stagerrak.

Wochentage	Datum	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage		Sonnen-		Mond-		Mondlauf	Notizen
		evangelisch	katholisch	Auf-gang	Unter-gang	Auf-gang	Unter-gang		
<b>Freitag</b>	1	<b>Nat. Feiertag</b>	<b>Nat. Feiertag</b>	429	19 <sup>26</sup>	14 <sup>15</sup>	22 <sup>1</sup>	 14	
Sonnabend	2	<b>d. dt. Volkes</b> Sigismund	<b>d. dt. Volkes</b> Athanasius	427	19 <sup>28</sup>	15 <sup>23</sup>	23 <sup>5</sup>	 26	
<b>Sonntag</b>	3	<b>3. Jubilate</b> Wendel	<b>3. S. n. Ost.</b> Kreuz. Erfg.	426	19 <sup>29</sup>	16 <sup>31</sup>	24 <sup>8</sup>	 8	Erdferne
Montag	4	Florian	Monica	424	19 <sup>31</sup>	17 <sup>39</sup>	30 <sup>4</sup>	 20	
Dienstag	5	Gottward	Pius V.	422	19 <sup>33</sup>	18 <sup>49</sup>	32 <sup>1</sup>	 2	
Mittwoch	6	Dietrich	Joh. v. d. Pf.	420	19 <sup>35</sup>	19 <sup>58</sup>	34 <sup>3</sup>	 14	☾
Donnerstag	7	Gottfried	Stanslaus	418	19 <sup>36</sup>	21 <sup>05</sup>	41 <sup>0</sup>	 26	
Freitag	8	Philipp	Mich. Ersch.	417	19 <sup>38</sup>	22 <sup>06</sup>	44 <sup>5</sup>	 8	
Sonnabend	9	Annette	Gregor	415	19 <sup>39</sup>	22 <sup>57</sup>	53 <sup>2</sup>	 21	Südw.
<b>Sonntag</b>	10	<b>4. Kantate</b> Gerd	<b>4. S. n. Ost.</b> Antonius	413	19 <sup>41</sup>	23 <sup>39</sup>	62 <sup>8</sup>	 3	
Montag	11	Mamertus	Mamertus	411	19 <sup>43</sup>	—	73 <sup>5</sup>	 16	
Dienstag	12	Pantradius	Pantradius	409	19 <sup>44</sup>	01 <sup>2</sup>	85 <sup>1</sup>	 29	
Mittwoch	13	Servatius	Servatius	408	19 <sup>46</sup>	03 <sup>8</sup>	100 <sup>9</sup>	 12	
Donnerstag	14	Christian	Bonifazius	406	19 <sup>47</sup>	05 <sup>9</sup>	113 <sup>0</sup>	 26	☾
Freitag	15	Hilke	Sophia	404	19 <sup>49</sup>	11 <sup>8</sup>	125 <sup>2</sup>	 10	
Sonnabend	16	Eugen	Joh. v. Nep.	403	19 <sup>50</sup>	13 <sup>6</sup>	141 <sup>5</sup>	 24	
<b>Sonntag</b>	17	<b>5. Rogate</b> Mag	<b>5. S. n. Ost.</b> Albaldus	401	19 <sup>52</sup>	15 <sup>4</sup>	154 <sup>0</sup>	 9	
Montag	18	Erich	Benantius	400	19 <sup>53</sup>	21 <sup>5</sup>	170 <sup>8</sup>	 24	
Dienstag	19	Erna	Petr. Cölest	358	19 <sup>55</sup>	23 <sup>9</sup>	183 <sup>6</sup>	 9	Erdnähe
Mittwoch	20	Sigward	Bernhardin	357	19 <sup>56</sup>	31 <sup>1</sup>	200 <sup>2</sup>	 24	☾
<b>Donnerstag</b>	21	<b>Himmelfahrt</b>	<b>Himmelfahrt</b>	356	19 <sup>57</sup>	35 <sup>3</sup>	211 <sup>5</sup>	 8	
Freitag	22	Helene	Julia	354	19 <sup>59</sup>	44 <sup>8</sup>	221 <sup>3</sup>	 23	Nordw.
Sonnabend	23	Gerd	Desiderius	353	20 <sup>00</sup>	55 <sup>5</sup>	225 <sup>6</sup>	 7	
<b>Sonntag</b>	24	<b>6. Exaudi</b> Johanna	<b>6. S. n. Ost.</b> Johanna	351	20 <sup>02</sup>	71 <sup>0</sup>	232 <sup>9</sup>	 20	
Montag	25	Sigwert	Urban	350	20 <sup>03</sup>	82 <sup>6</sup>	235 <sup>2</sup>	 3	
Dienstag	26	Eduard	Phil. Neri	349	20 <sup>04</sup>	94 <sup>1</sup>	—	 16	
Mittwoch	27	Annenmarie	Veda	348	20 <sup>06</sup>	105 <sup>3</sup>	01 <sup>1</sup>	 29	
Donnerstag	28	Wilhelm	Wilhelm	347	20 <sup>07</sup>	120 <sup>3</sup>	02 <sup>6</sup>	 11	☾
Freitag	29	Berta	Maximus	346	20 <sup>09</sup>	131 <sup>1</sup>	04 <sup>1</sup>	 23	
Sonnabend	30	Leberecht	Felix	345	20 <sup>10</sup>	141 <sup>9</sup>	05 <sup>5</sup>	 5	
<b>Sonntag</b>	31	<b>Pfingsttg.</b>	<b>Pfingsttg.</b>	344	20 <sup>11</sup>	152 <sup>7</sup>	11 <sup>0</sup>	 16	Erdferne

Der Herrscher repräsentiert den Staat; er und sein Volk bilden bloß einen einzigen Körper, der nur insoweit glücklich sein kann, als Eintracht die einzelnen Glieder zusammenhält. Friedrich der Große.



































Baumblüte im Kreis Glatow

phot. H. GOTZING



# Juni

18. 6. 1815. Schlacht bei Waterloo. 18./28. 6. 1675. Schlacht bei Fehrbellin. 28. 6. 1813. † Scharnhorst. 28. 6. 1914. Ermordung des Erzherzog-Thronfolgers Franz Ferdinand und seiner Gemahlin. 28. 6. 1919. „Friede“ von Versailles. 30. 6. 1934. Hitler schlägt die Revolte nieder.

Wochentage	Datum	Fest-, Gedenk- und Namenstage		Sonnen-		Mond-		Mondlauf	Notizen
		evangelisch	katholisch	Aufgang	Untergang	Aufgang	Untergang		
<b>Montag</b>	1	<b>Pfingstmont.</b>	<b>Pfingstmont.</b>	343	2012	1637	126	 28	
<b>Dienstag</b>	2	Artur	Grasmus	343	2014	1746	147	 10	
<b>Mittwoch</b>	3	Regine	Klothilde	342	2015	1854	212	 22	
<b>Donnerstag</b>	4	Alexander	Quirinus	341	2016	1958	244	 5	
<b>Freitag</b>	5	Hermine	Bonifacius	340	2017	2053	327	 17	☾ Süd-
<b>Sonabend</b>	6	Norbert	Norbert	340	2018	2139	422	 0	mende
<b>Sonntag</b>	7	<b>Trinitatis</b> Robert	<b>Dreifalt.Fest</b> Robert	339	2018	2215	526	 13	
<b>Montag</b>	8	Ottilie	Medardus	339	2019	2243	640	 26	
<b>Dienstag</b>	9	Bruno	Primus	338	2020	2305	758	 9	
<b>Mittwoch</b>	10	Reinhild	Margarete	338	2021	2324	918	 23	
<b>Donnerstag</b>	11	Rüdiger	<b>Kronleichnam</b>	337	2022	2342	1038	 7	
<b>Freitag</b>	12	Elfa	Basilides	337	2022	—	1200	 21	☾
<b>Sonabend</b>	13	Beit	Ant. v. Pad.	336	2023	000	1323	 5	
<b>Sonntag</b>	14	<b>1. n. Trin.</b> Juliane	<b>2. n. Pf.</b> Basilius	336	2024	018	1446	 19	
<b>Montag</b>	15	Edith	Vitus	336	2024	041	1612	 4	Erdböhe
<b>Dienstag</b>	16	Benno	Benno	336	2025	108	1737	 18	
<b>Mittwoch</b>	17	Vollmar	Adolf	336	2025	144	1854	 3	
<b>Donnerstag</b>	18	Arnulf	Mark. u. Marc.	336	2026	233	1959	 17	Nordw.
<b>Freitag</b>	19	Armgarb	Gerv., Prot.	336	2026	333	2049	 1	☾
<b>Sonabend</b>	20	Rudela	Silberius	336	2026	445	2126	 15	
<b>Sonntag</b>	21	<b>2. n. Trin.</b> Traugott	<b>3. n. Pf.</b> Moyfius	336	2026	603	2154	 28	
<b>Montag</b>	22	Alwin	Paulinus	337	2027	720	2214	 11	
<b>Dienstag</b>	23	Gdeltraut	Gdeltrud	337	2027	834	2232	 24	
<b>Mittwoch</b>	24	Joh. d. T.	Joh. d. T.	337	2027	947	2247	 7	
<b>Donnerstag</b>	25	Hanna	Prosper	338	2027	1056	2301	 19	
<b>Freitag</b>	26	Paula	Joh. u. Paul	338	2027	1204	2316	 1	☾
<b>Sonabend</b>	27	Ida	Ladislau	339	2027	1313	2332	 13	Erdfeme
<b>Sonntag</b>	28	<b>3. n. Trin.</b> Leo	<b>4. n. Pf.</b>	339	2027	1422	2350	 25	
<b>Montag</b>	29	Pet. u. Paul	<b>Pet. u. Paul</b>	340	2027	1531	—	 7	
<b>Dienstag</b>	30	Paul	Pauli Geb.	341	2027	1640	013	 19	

Am 19. Juni totale Sonnenfinsternis, in Mitteleuropa als partielle Finsternis sichtbar.

Am 21. Juni Sommeranfang, längster Tag.

Es ist gut, wenn mein Nachfolger zur Aufmerksamkeit und Höflichkeit erzogen wird, zumal der Mangel an Höflichkeit den Fürsten mehr Feinde macht als der wirkliche Schaden, den sie stiften.

Friedrich der Große.




































phot. H. GÖTZING

Waldsee bei Hammer



# Juli

3. 7. 1866. Schlacht bei Königgrätz. 8. 7. 1838. \* Ferd. Graf Zeppelin. 23. 7. 1914. Oesterreichs Ultimatum an Serbien. 29. 7. 1831. † Freiherr vom Stein. 30. 7. 1898. † Otto von Bismarck.

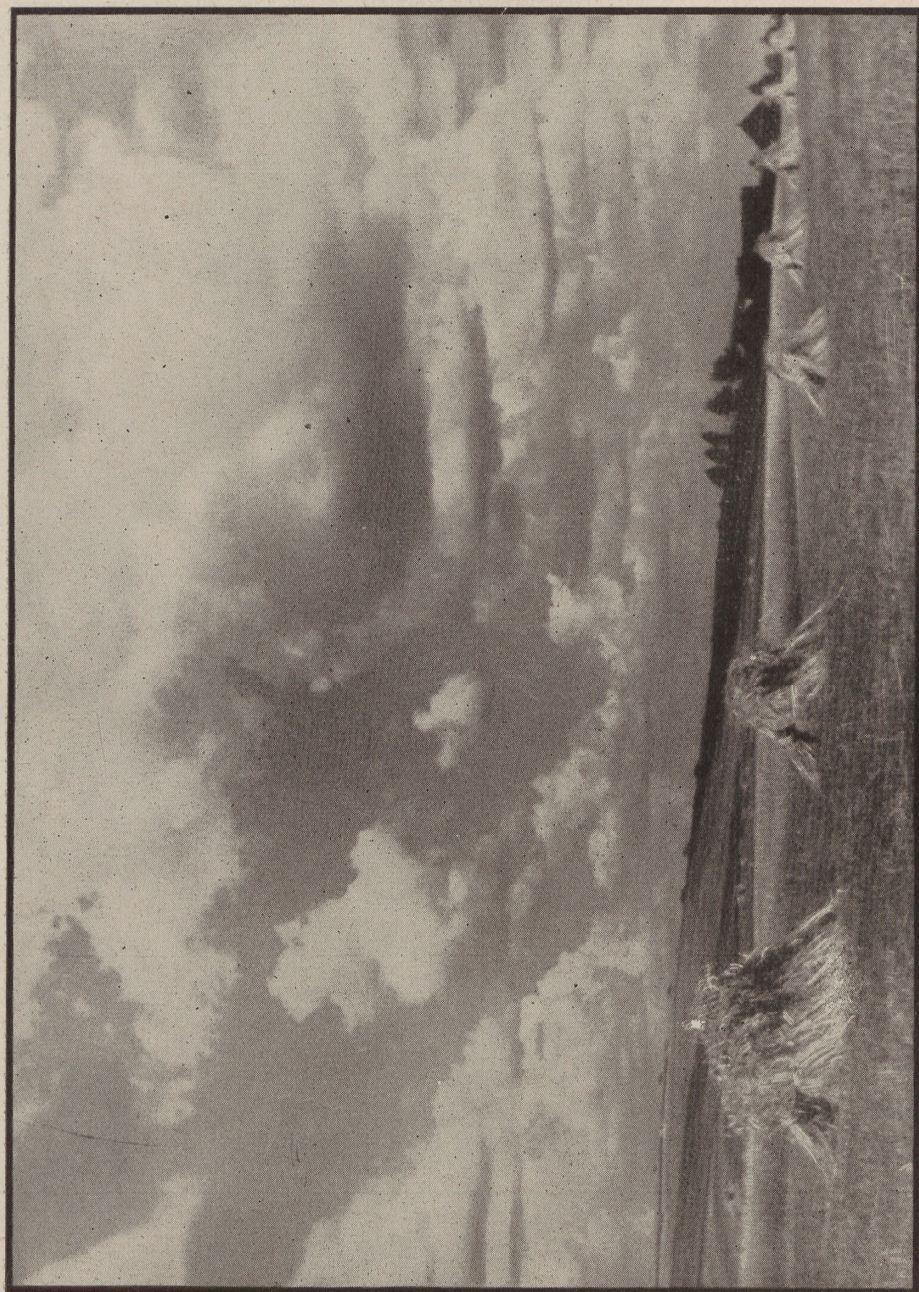
Wochentage	Datum	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage		Sonnen-		Mond-		Mondlauf	Notizen
		evangelisch	katholisch	Aufgang	Untergang	Aufgang	Untergang		
Mittwoch	1	Theobald	Theobald	341	2026	1745	042		1
Donnerstag	2	Karoline	M. Heimsf.	342	2026	1845	120		13
Freitag	3	Heinrich	Hyacinth	342	2025	1935	211		26
Sonnabend	4	Ulrich	Ulrich	343	2025	2015	312		9
<b>Sonntag</b>	5	4. n. Trin. Anselm	5. n. Pf. Numerianus	344	2024	2046	424		22
Montag	6	Amalie	Jesajas	345	2024	2110	543		6
Dienstag	7	Willibald	Willibald	346	2023	2131	704		19
Mittwoch	8	Joachim	Kilian	347	2023	2149	826		3
Donnerstag	9	Fromund	Cyrius	348	2022	2207	948		18
Freitag	10	Sieb. Brüd.	Sieb. Brüd.	349	2021	2225	1110		2
Sonnabend	11	Hildegunde	Pius	350	2020	2246	1234		16
<b>Sonntag</b>	12	5. n. Trin. Heinrich	6. n. Pf. J. Gualbert	351	2020	2311	1358		0
Montag	13	Margarete	Margarete	352	2019	2342	1520		14
Dienstag	14	Siegfried	Vonavent.	353	2018	—	1639		28
Mittwoch	15	Irene	Apost. Teil.	354	2017	025	1747		12
Donnerstag	16	Ruth	Stapulierf.	355	2016	119	1842		26
Freitag	17	Alex	Alexius	357	2014	226	1923		10
Sonnabend	18	Alma	Friedericus	358	2013	341	1955		23
<b>Sonntag</b>	19	6. n. Trin. Lorenz	7. n. Pf. Vinc. v. P.	359	2012	457	2017		6
Montag	20	Manfred	Margarete	401	2011	614	2037		19
Dienstag	21	Adim	Praxedes	402	2009	727	2053		2
Mittwoch	22	Luitgard	Mar. Magd.	404	2008	839	2108		15
Donnerstag	23	Leonore	Apollinar.	405	2006	948	2122		27
Freitag	24	Christine	Christine	407	2005	1057	2138		9
Sonnabend	25	Jakob	Jakobus	409	2003	1205	2155		21
<b>Sonntag</b>	26	7. n. Trin. Anna	8. n. Pf. Anna	410	2002	1315	2216		2
Montag	27	Martha	Pantaleon	412	2000	1423	2242		14
Dienstag	28	Gerwin	Innocenz	413	1959	1530	2315		26
Mittwoch	29	Anielma	Martha	415	1957	1632	—		9
Donnerstag	30	Theophil	Abdon	416	1955	1726	000		21
Freitag	31	Diezhilde	Agatius v. Logola	418	1954	1810	056		4

Am 3. Juli Sonne in Erdferne. — Am 4. Juli partielle Mondfinsternis, in Mitteleuropa nicht sichtbar.

Gibt es etwas Erbärmlicheres, als berufsmäßig den guten Ruf anzuschwärzen, grobe Verleumdungen zu erfinden, ins Blaue hinein zu lästern, Lärm zu schlagen und Lügen zu verbreiten, nur um seine Bosheit zu befriedigen?

Friedrich der Große.




































Erntezeit im Kreis Dt. Krone

phot. H. GOTZING



# August

2. 8. 1934. † Reichspräsident Generalfeldmarschall v. Hindenburg. 11. 8. 1778. \* Turnvater Jahn. 16. 8. 1870. Schlacht bei Bionville und Mars la Tour. 18. 8. 1870. Schlacht bei Gravelotte und St. Privat. 17. 8. 1786. † Friedrich der Große. 25. 8. 1900. † Friedrich Wilhelm Nieckje. 26. 8. 1806. Palm von Franzosen erschossen. 28. 8. 1749. \* Joh. Wolfgang v. Goethe.

Wochentage	Datum	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage		Sonnen-		Mond-		Mondlauf	Notizen
		evangelisch	katholisch	Aufgang	Untergang	Aufgang	Untergang		
Sonnabend	1	Peter	Petri Kettenf.	419	1952	1845	204	 17	
Sonntag	2	8. n. Trin. Gustav	9. n. Pf. Portiunkula	421	1951	1913	321	 1	
Montag	3	Olga	Steph. Erf.	422	1949	1936	442	 15	Erdnähe
Dienstag	4	Dodo	Dominikus	424	1947	1955	606	 29	
Mittwoch	5	Oswald	Mar. Schnee	425	1945	2014	731	 14	
Donnerstag	6	Ottmar	Verfl. Chr.	427	1944	2032	854	 28	
Freitag	7	Ehrenfried	Cajetanus	428	1942	2053	1018	 13	
Sonnabend	8	Waltraut	Cyriacus	430	1940	2116	1143	 27	
Sonntag	9	9. n. Trin. Gottlieb	10. n. Pf. Romanus	432	1938	2147	1308	 11	Nordm.
Montag	10	Ernst	Laurentius	433	1936	2224	1428	 25	
Dienstag	11	Edwin	Tiburtius	435	1934	2314	1538	 9	
Mittwoch	12	Klara	Klara	436	1932	—	1637	 23	
Donnerstag	13	Abdele	Hippolytus	438	1930	015	1722	 6	
Freitag	14	Hermann	Eusebius	440	1928	125	1756	 19	
Sonnabend	15	Auguste	Maria Himm.	441	1926	241	1822	 2	
Sonntag	16	10. n. Trin. Rochus	11. n. Pf. Rochus	443	1924	356	1842	 15	Erdferne
Montag	17	Babette	Liberatus	444	1922	510	1859	 28	
Dienstag	18	Helene	Helena	446	1920	623	1915	 10	
Mittwoch	19	Dietrich	Gebald	448	1918	732	1980	 23	
Donnerstag	20	Bernhard	Bernhard	450	1916	841	1944	 5	
Freitag	21	Hartwig	Anastasiuſ	451	1913	950	2001	 17	
Sonnabend	22	Elſa	Thimotheuſ	453	1911	1059	2021	 29	
Sonntag	23	11. n. Trin. Arno	12. n. Pf. Phil. Benit	455	1909	1207	2044	 11	
Montag	24	Helga	Bartholom.	457	1907	1314	2114	 22	Eitdm.
Dienstag	25	Ludwig	Ludwig	458	1905	1417	2153	 4	
Mittwoch	26	Antonie	Zephyrinuſ	500	1902	1514	2243	 17	
Donnerstag	27	Hilda	Rufuſ	501	1900	1602	2344	 29	
Freitag	28	August	Augustinuſ	503	1858	1641	—	 12	
Sonnabend	29	Gebhard	Joh. Enth.	505	1856	1712	056	 25	
Sonntag	30	12. n. Trin. Rosa	13. n. Pf. Rosa	506	1854	1736	215	 9	
Montag	31	Raimund	Raimund	508	1851	1759	338	 23	

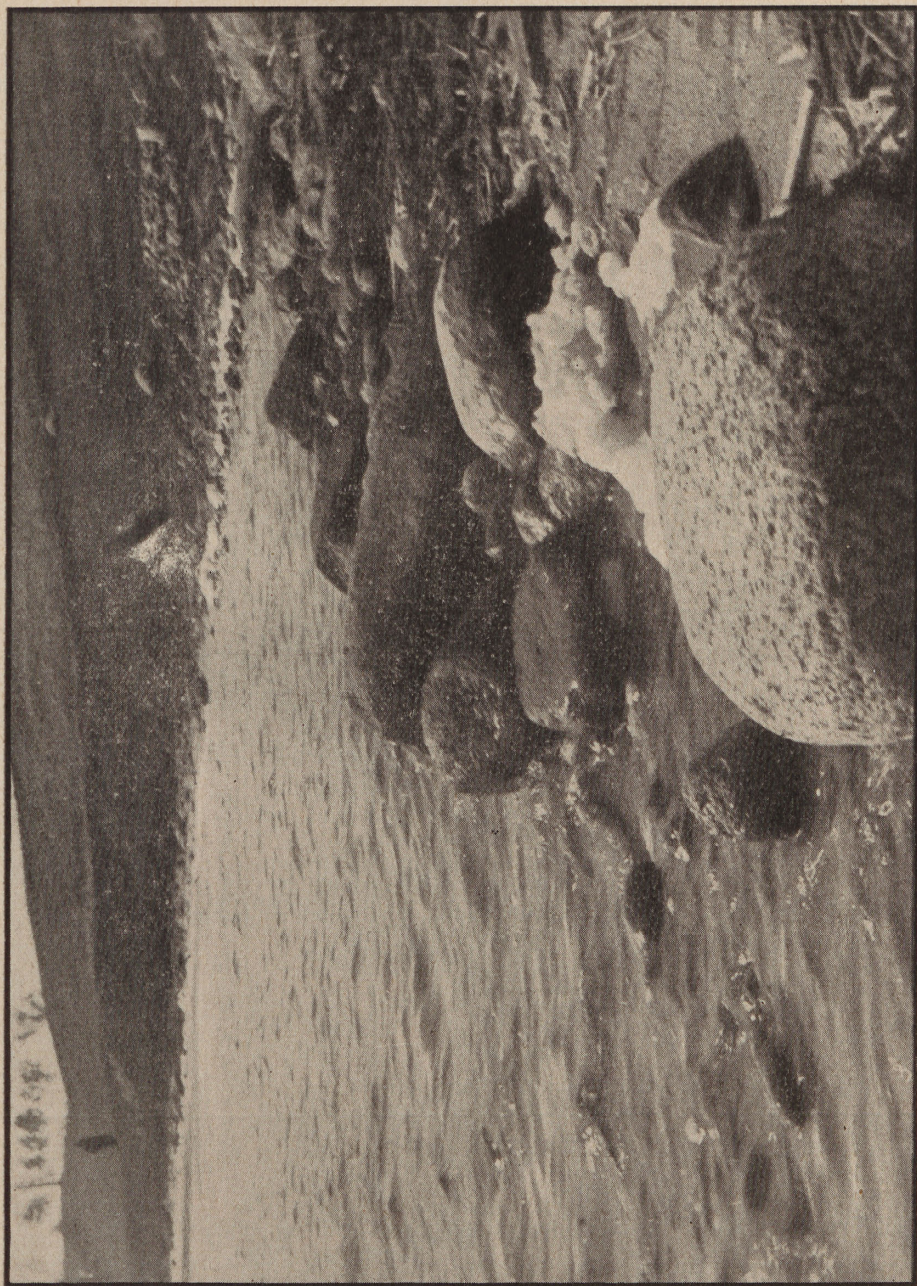
Die Toleranz iſt für die Gemeinſchaft, in der ſie eingeführt iſt, ſogar dermaßen vorteilhaft, daß ſie das Glück deſ Staates begründet. Sobald jede Glaubensweiſe frei iſt, hat alle Welt Ruhe; wogegen die Glaubensverfolgung die blutigſten und langwierigſten Bürgerkriege verurſacht hat.

Friedrich der Große.



AUGUST

2\*

































Granitfindlinge am alten Glubföner See

phot. H. GOTZING



# September

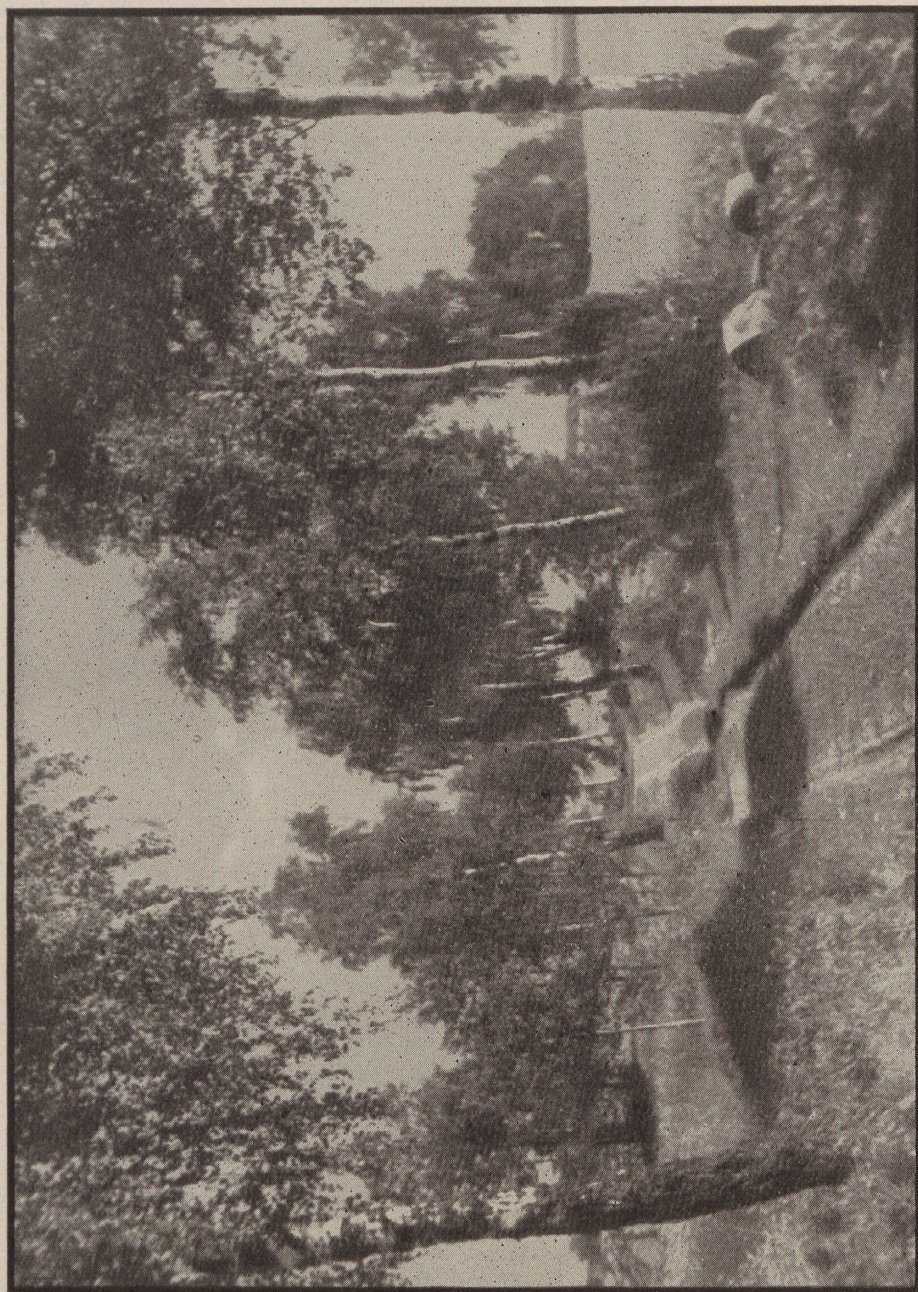
1. 9. 1870. Schlacht bei Sedan. 12. 9. 1919. † Blücher. 14. 9. 1930. Der bahnbrechende Wahlsieg der NSDAP. 26.9.1914. Löns gefallen. 27. 9. 1870. Uebergabe von Straßburg. 29. 9. 1866. \* Löns.

Wochentage	Datum	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage		Sonnen-		Mond-		Mondlauf	Notizen
		evangelisch	katholisch	Aufgang	Untergang	Aufgang	Untergang		
Dienstag	1	Johann	Negibius	509	1849	1818	502	 8	Erdränge
Mittwoch	2	Stephan	Stephan	511	1847	1837	628	 23	
Donnerstag	3	Walter	Manfuetus	513	1845	1857	756	 8	
Freitag	4	Erif	Rosalia	515	1842	1921	923	 23	
Sonabend	5	Arno	Laurentius	516	1840	1949	1051	 7	
Sonntag	6	13. n. Trin.	Schuzengelf.	518	1837	2025	1214	 22	(Nordw)
		Eilhard	Magnus						
Montag	7	Meta	Regina	520	1835	2112	1329	 6	
Dienstag	8	Siegmund	Mar. Geb.	522	1833	2210	1433	 20	
Mittwoch	9	Bruno	Gorgonius	523	1830	2317	1521	 3	
Donnerstag	10	Fürchtegott	Nif. v. Tol.	525	1828	—	1558	 16	
Freitag	11	Irmentraut	Protus	526	1825	031	1626	 29	
Sonabend	12	Hilmar	Maria	528	1823	144	1648	 12	
			Namensfest						
Sonntag	13	14. n. Trin.	15. n. Pf.	530	1821	258	1706	 25	Erdförne
		Oskar	Maternus						
Montag	14	Selma	Kreuz. Grh.	532	1818	410	1722	 7	
Dienstag	15	Edgar	Nilomedes	533	1816	520	1737	 19	
Mittwoch	16	Ingrid	Kornelius	535	1813	628	1752	 1	
Donnerstag	17	Richard	Lambertus	537	1811	737	1809	 13	
Freitag	18	Bertram	Thom. v. B.	539	1809	845	1827	 25	
Sonabend	19	Berthold	Januarius	540	1806	954	1849	 7	
Sonntag	20	15. n. Trin.	16. n. Pf.	542	1804	1100	1916	 19	Südw.
		Vollrad	Eustachius						
Montag	21	Nora	Matth. Ev.	543	1801	1204	1951	 1	
Dienstag	22	Moriz	Moriz	545	1759	1303	2036	 13	
Mittwoch	23	Thekla	Thekla	547	1757	1353	2131	 25	
Donnerstag	24	Udo	Joh. Empf.	549	1755	1435	2236	 7	
Freitag	25	Heinz	Kleophas	550	1752	1509	2351	 20	
Sonabend	26	Martin	Cyprianus	552	1750	1536	—	 3	
Sonntag	27	16. n. Trin.	17. n. Pf.	554	1748	1559	109	 17	
		Olaf	Rösm.-Dam						
Montag	28	Alwine	Benzeslaus	556	1746	1619	232	 1	
Dienstag	29	Michael	Michaelis	557	1743	1639	355	 16	
Mittwoch	30	Harald	Hieronymus	559	1741	1659	522	 1	

Am 23. September Herbstanfang, Tag und Nacht gleich.

Ein guter Kopf ist fähig, sich auf jedem Gebiet zu betätigen. Er gleicht einem Proteus, der mühelos seine Gestalt wechselt und stets wirklich als das erscheint, was er darstellt. Friedrich der Große.




































phot. H. GÖTZING

Heideeweg Kreis Eifel



# Oktober

2. 10. 1847. \* Paul von Benedendorf und Hindenburg. 14. 10. 1806. Schlacht bei Jena und Auerstädt. 14. 10. 1933. Deutschland verläßt die Abrüstungskonferenz und meldet den Austritt aus dem Völkerbund an. 16.—19. 10. 1813. Völkerschlacht bei Leipzig. 26. 10. 1757. \* Freiherr vom Stein. 26. 10. 1800. \* Hellmuth von Moltke. 27. 10. 1760. \* Gneisenau. 27. 10. 1870. Uebergabe von Metz. 28. 10. 1852. \* Theodor Fritsch. 31. 10. 1517. Martin Luther schlägt seine 95 Thesen an die Tür der Schloßkirche in Wittenberg.

Wochentage	Datum	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage		Sonnen-		Mond-		Mondlauf	Notizen
		evangelisch	katholisch	Aufgang	Untergang	Aufgang	Untergang		
Donnerstag	1	Ferdinand	Regimigius	600	1738	1722	651	 16	Erdnähe
Freitag	2	Arnold	Leodegar	602	1736	1749	821	 2	
Sonnabend	3	Siegmar	Candidus	604	1734	1823	949	 17	
Sonntag	4	Erntedankf. Franz	Erntedankf. Rosenfranzf.	606	1731	1907	1112	 2	Nordw.
Montag	5	Hartmut	Placidus	607	1729	2002	1221	 16	
Dienstag	6	Magnus	Bruno	609	1726	2109	1317	 0	
Mittwoch	7	Martus	Martus P.	611	1724	2222	1357	 13	
Donnerstag	8	Brigitte	Brigitta	613	1722	2336	1429	 26	
Freitag	9	Klaus	Dionysius	615	1719	—	1452	 9	
Sonnabend	10	Ruprecht	Frz.orgia	616	1717	0049	1512	 22	
Sonntag	11	18. n. Trin. Burhard	19. n. Pf. Burhard	618	1714	200	1529	 4	Erdferne
Montag	12	Maximilian	Maximilian	620	1712	311	1544	 16	
Dienstag	13	Eduard	Eduard	622	1710	419	1559	 28	
Mittwoch	14	Reinhard	Calixtus	624	1708	527	1615	 10	
Donnerstag	15	Hedwig	Theresa	625	1705	635	1633	 22	
Freitag	16	Bernd	Gallus	627	1703	743	1655	 4	
Sonnabend	17	Bendelin	Hedwig	629	1701	850	1720	 16	
Sonntag	18	19. n. Trin. Walter	20. n. Pf. Lukas	631	1659	955	1752	 28	Südw.
Montag	19	Reimann	Petrus v. Alc.	632	1657	1055	1834	 10	
Dienstag	20	Therese	Bendelin	634	1655	1147	1925	 22	
Mittwoch	21	Ursula	Ursula	635	1653	1231	2025	 4	
Donnerstag	22	Käte	Cordula	637	1651	1307	2134	 16	
Freitag	23	Beate	Joh. v. Cap.	639	1649	1336	2248	 29	
Sonnabend	24	Volfmar	Raphael	641	1647	1359	—	 12	
Sonntag	25	20. n. Trin. Alfred	Chr. Königsf. Crispin	642	1645	1420	0007	 26	Erdnähe
Montag	26	Else	Baristus	644	1643	1439	126	 10	
Dienstag	27	Sabine	Sabina	646	1641	1459	250	 24	
Mittwoch	28	Friedebald	Simon Juda	648	1639	1520	415	 9	
Donnerstag	29	Wilhelm	Narissus	650	1637	1546	544	 25	
Freitag	30	Hartmann	Serapion	651	1635	1616	714	 10	
Sonnabend	31	Wolfgang	Wolfgang	653	1633	1656	842	 25	

Dem Laster die Tugend leihen, menschliche Launen vergöttern, ruchlose Handlungen rechtfertigen, heißt wirklichen Schaden stiften.

Friedrich der Große.





































Herbstabend am Stadtflee d. Krone

phot. H. GÖTZING



# November

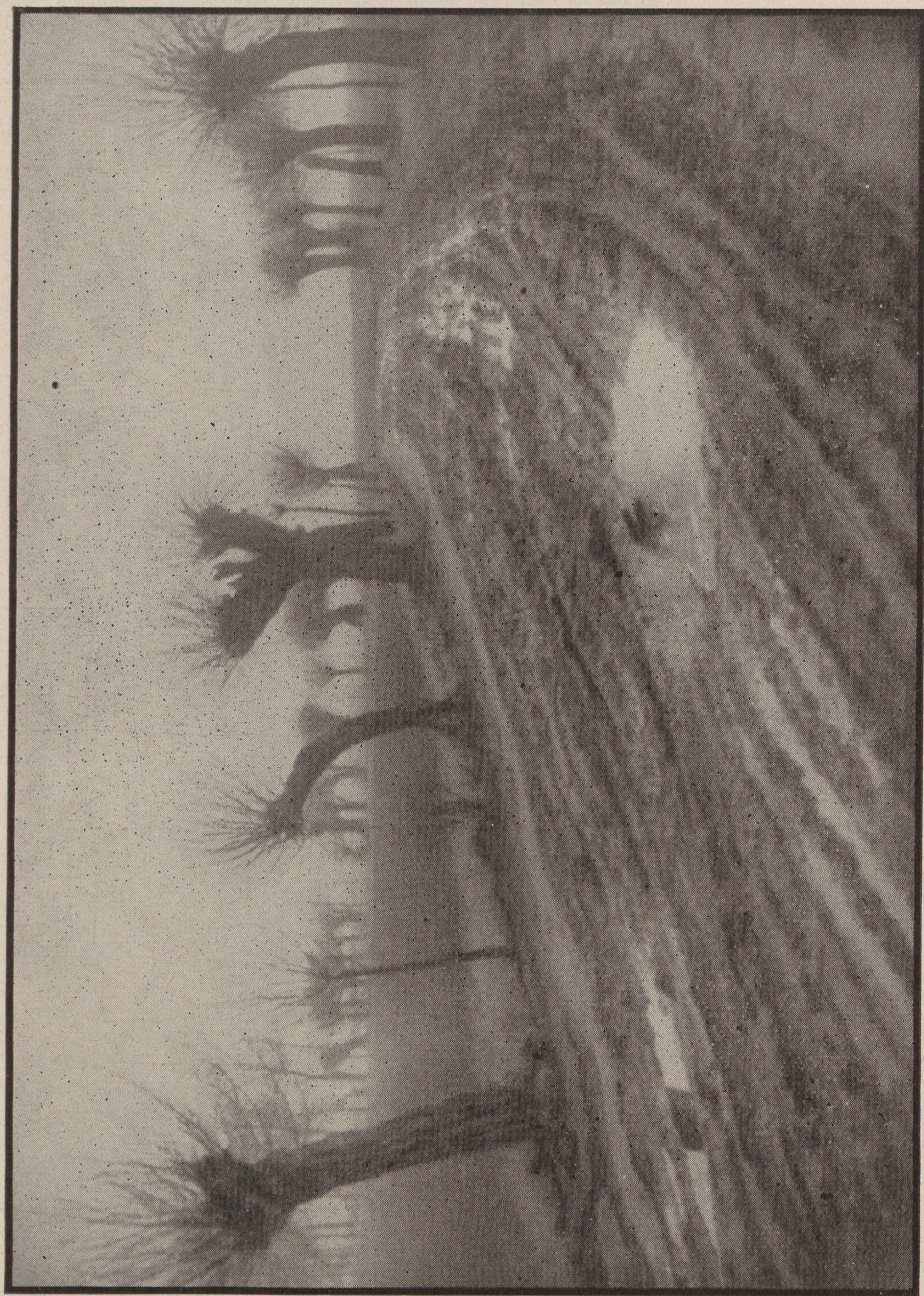
9. 11. 1923. Blutbad vor der Feldherrnhalle in München auf dem Odeonsplatz. 10. 11. 1483. \* Martin Luther in Eisleben. 10. 11. 1759. \* Friedrich von Schiller. 12. 11. 1755. \* Scharnhorst. 12. 11. 1933. Das deutsche Volk billigt geschlossen bei der Abstimmung die Politik seines Kanzlers und bekennt sich zum Dritten Reich.

Wochentage	Datum	Fest-, Gedenk- und Namenstage		Sonnen-		Mond-		Mondlauf	Notizen
		evangelisch	katholisch	Aufgang	Untergang	Aufgang	Untergang		
<b>Sonntag</b>	1	<b>Reform.-Fest</b>	<b>Allerheiligen</b>	655	1631	1749	1000	 10	
Montag	2	Gottschalk	Allerseelen	657	1629	1853	1105	 25	Nordw.
Dienstag	3	Gottlieb	Hubertus	659	1627	2007	1153	 9	
Mittwoch	4	Karl	Karl Borrom	701	1625	2123	1229	 22	
Donnerstag	5	Emmerich	Emmerich	703	1623	2238	1256	 5	
Freitag	6	Leonhard	Leonhard	705	1621	2351	1317	 18	
Sonabend	7	Engelbert	Engelbert	707	1619	—	1335	 1	
<b>Sonntag</b>	8	<b>22. n. Trin.</b>	<b>23. n. Pf.</b>	709	1618	102	1351	 13	
Montag	9	Ingmar	4. Gestr. Märt	710	1616	210	1406	 25	
Dienstag	10	Theodor	Theodorus	712	1615	318	1422	 7	
Mittwoch	11	Martin	Andr. Ab.	714	1613	426	1439	 19	
Donnerstag	12	Dieter	Mart. Bischof.	716	1612	534	1459	 1	Erdferne
Freitag	13	Gilhard	Martin P.	718	1610	641	1524	 13	
Sonabend	14	Gottfried	Stanisl. K.	719	1609	746	1555	 25	
<b>Sonntag</b>	15	<b>23. n. Trin.</b>	<b>24. n. Pf.</b>	721	1607	849	1633	 7	
Montag	16	Leopold	Leopold	723	1606	944	1722	 19	Südsw.
Dienstag	17	Otto'ar	Edmund	725	1605	1030	1819	 1	
Mittwoch	18	Eduard	Gregor Th.	727	1604	1108	1925	 13	
Donnerstag	19	<b>Buß- u. Bett.</b>	Otto, Eugen	728	1602	1138	2037	 26	
Freitag	20	Elisabeth	Elisabeth	730	1601	1203	2151	 9	
Sonabend	21	Almos	Felix v. Val.	732	1600	1224	2308	 22	
<b>Sonntag</b>	22	<b>Totenfest</b>	<b>25. n. Pf.</b>	734	1559	1243	—	 5	
Montag	23	Magda	Cäcilia	735	1558	1302	027	 19	
Dienstag	24	Treumund	Klemens	737	1556	1321	148	 3	
Mittwoch	25	Erdmann	Chrysog.	738	1555	1343	311	 18	
Donnerstag	26	Katharina	Katharina	740	1554	1410	439	 3	
Freitag	27	Konrad	Konrad	741	1553	1445	606	 18	Erdnähe
Sonabend	28	Klaus	Virgilius	743	1552	1531	731	 3	
<b>Sonntag</b>	29	<b>1. Advent</b>	<b>1. Adventsst.</b>	744	1552	1630	843	 18	Nordw.
Montag	30	Eberhard	Saturnin	746	1551	1741	941	 3	
		Andreas	Andreas						

Der Tod ist uns allen beschieden. Wohl denen, die mit dem tröstlichen Bewußtsein sterben, daß sie die Tränen der Ueberlebenden verdienen. — Der Ruf ist alles, was uns nach dem Tode bleibt.

Friedrich der Große.




































Nebel auf der Landstraße bei Zirlshöfing

phot. H. GOTZING



# Dezember

5. 12. 1757. Schlacht bei Leuthen. 5. 12. 1791. † Mozart. 16. 12. 1742. \* Blücher. 16. 12. 1770. \* van Beethoven. 22. 12. 1891. † Lagarde. 26. 12. 1769. \* Ernst Moritz Arndt. 26. 12. 1923 † Dietrich Eckart. 30. 12. 1812. Konvention zu Tauroggen (Dorf).

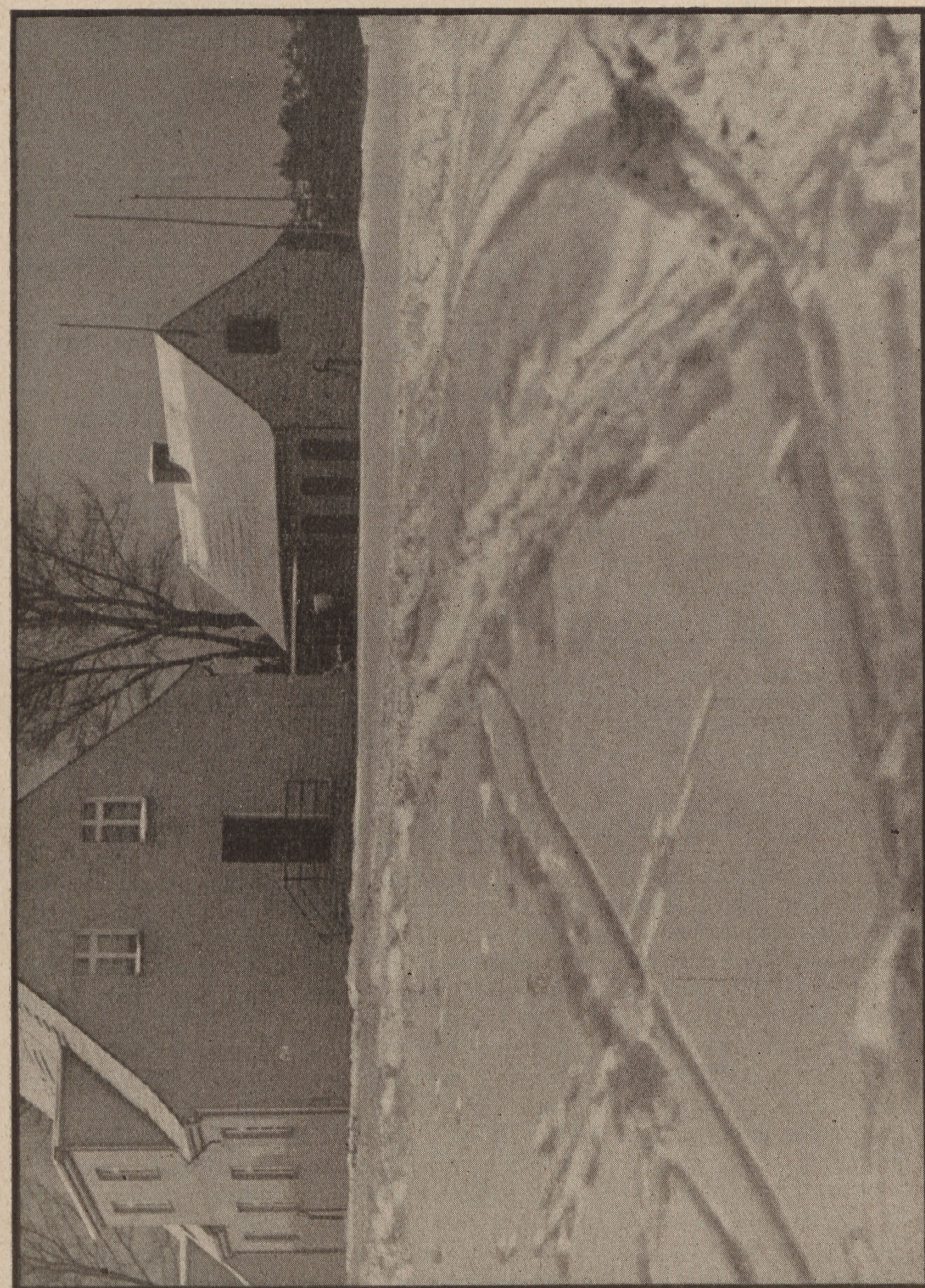
Wochentage	Datum	Fest-, Erinnerungs- und Namensstage		Sonnen-		Mond-		Mondlauf	Notizen
		evangelisch	katholisch	Aufgang	Untergang	Aufgang	Untergang		
Dienstag	1	Arnold	Eligius	747	1550	1859	1023	 17	
Mittwoch	2	Ottomar	Bibiana	748	1549	2018	1056	 1	
Donnerstag	3	Ludolf	Fr. Xaver	750	1549	2134	1120	 14	
Freitag	4	Barbara	Barbara	751	1548	2248	1140	 27	
Sonnabend	5	Manhard	Sabbas	753	1548	2358	1156	 10	☾
<b>Sonntag</b>	6	<b>2. Advent</b> Nikolaus	<b>2. Adventsst.</b> Nikolaus	754	1547	—	1213	 22	
Montag	7	Arnulf	Ambrosius	755	1547	106	1228	 4	
Dienstag	8	Maria	Maria Empf.	757	1547	215	1245	 16	
Mittwoch	9	Joachim	Leofabia	758	1546	322	1304	 28	Erdferne
Donnerstag	10	Waldeemar	Melchisedes	800	1546	439	1327	 10	
Freitag	11	Franz	Damasus	801	1546	536	1355	 21	
Sonnabend	12	Irmsilb	Epimachus	802	1546	640	1431	 3	
<b>Sonntag</b>	13	<b>3. Advent</b> Chrenfried	<b>3. Adventsst.</b> Lucia	803	1546	739	1517	 15	Südm.
Montag	14	Berner	Nikolaus	804	1546	828	1613	 28	☉
Dienstag	15	Johanna	Eusebius	805	1546	909	1716	 10	
Mittwoch	16	Adelheit	Adelheit	806	1546	942	1828	 23	
Donnerstag	17	Winrich	Lazarus	807	1546	1008	1941	 6	
Freitag	18	Elinar	Mar. Erwart.	807	1546	1030	2058	 19	
Sonnabend	19	Franziska	Nemesius	808	1547	1049	2214	 2	
<b>Sonntag</b>	20	<b>4. Advent</b> Leuthold	<b>4. Adventsst.</b> Ammon	808	1547	1107	2333	 15	
Montag	21	Erwin	Thomas	809	1547	1126	—	 29	☾
Dienstag	22	Christlieb	Flavian	809	1548	1146	053	 13	
Mittwoch	23	Christa	Vittoria	810	1548	1210	216	 23	
Donnerstag	24	Christabend	Adam, Eva	810	1549	1240	340	 12	
Freitag	25	Hl. Christfest	Hl. Christfest	811	1549	1318	503	 27	Erdnähe
Sonnabend	26	2. Christtag	Stephanus	811	1550	1409	619	 11	Nordw.
<b>Sonntag</b>	27	<b>S. n. Weihn.</b> Johannes	<b>S. n. Weihn.</b> Johannes	811	1551	1514	725	 26	
Montag	28	Minna	Unsch. Kindl.	811	1552	1630	814	 10	☉
Dienstag	29	Thomas	Thomas B.	811	1553	1749	852	 25	
Mittwoch	30	Engelhard	David	811	1554	1909	920	 9	
Donnerstag	31	Elyvester	Elyvester	811	1555	2026	942	 22	

Am 13./14. Dezember ringförmige Sonnenfinsternis, in Mitteleuropa nicht sichtbar.  
Am 22. Dezember Wintersonnenwende, kürzester Tag.

Messen wir das Leben der Menschen nicht nach seiner längeren oder kürzeren Dauer, sondern von dem Gebrauche, den sie von der Zeit ihres Daseins gemacht haben.

Friedrich der Große.





phot. H. GOTZING

Stadtrand Schneidemühl



## Mutmaßliche Witterung der einzelnen Monate.

**Januar.** Anhaltende Kälte bis zum 11.; vom 12. bis 18. trüb und gelind; 19. kalt, darnach hell und kalt; 24. bis 26. Regen; 27. Regenguß; bis zum Ende trüb und trocken.

**Februar.** 1. windig; 2. und 3. Regen; 5. bis 10. trüb und Wind; 12. und 13. starker Sturm; 14. Schnee; 15. und 16. Wind und Regen; 17. bis 19. trüb und Regen; vom 20. bis zum Monatschluß schön hell und mild.

**März.** Vom 1. bis 5. rauß und kalt; 6. bis 10. warm; 11. Regen; 14. bis 16. schön; 17. bis 19. alle Morgen kalt und rauß; 22. kalter Sturm, der bis 29. anhält; 31. Regen.

**April.** Vom 1. bis 9. windig, trüb und regnerisch; 10. bis 13. starker Regen; 14. bis 18. kalt; 22. schön; vom 26. bis zum Schluß Regen.

**Mai.** Vom 1. bis 7. warm; 10. bis 19. heiß; 20. bis 23. kalt und regnerisch; 24. kalt und Eis; 25. bis 27. trüb und unfreundlich; 28. und 29. kalt; 30. und 31. warm.

**Juni.** 1. bis 3. warm und schön; 4. und 5. trüb und Nebel; 7. Regen; 8. bis 26. warm und trocken; 27. bis 29. Regen; den 30. gibt es eine sehr kalte Nacht.

**Juli.** Den 1. starker Nebel; 3. bis 4. beständig, dann Regen; 7. bis 13. windig; 14. Regen; darauf schön bis zum Ende.

**August.** Bis 3. warm; 10. Reif und kalt bis 13.; 14. Regen; 15. und 16. schön; 20. große Hitze; 22. bis 26. Regen; vom 28. bis 31. schön.

**September.** Vom 1. bis 6. schön und warm; 8. Reifen; 9. trüb und kalt; 13. bis 16. schön, dann trüb und Regen bis zu Ende.

**Oktober.** Bis zum 14. unstete, unbeständige Witterung; 23. ungewöhnlich kalt; 26. etwas Regen; 29. und 30. kalt; 31. Regen.

**November.** 1. bis 9. anhaltender Regen, dann leidlich gut; 15. und 16. wieder Regen; 23. hell und kalt; 24. gelind; den 29. und 30. wintert es zu.

**Dezember.** Den 1. kalt; 4. Schnee; 5. bis 10. starke Regengüsse mit Ueberschwemmungen; vom 11.—14. wieder Regen; 21. Schnee; 22. bis Ende ziemlich kalt.

## Sichtbarkeit der Planeten.

Bei den folgenden, nach Monaten geordneten Angaben über die Sichtbarkeit der Planeten mit unbewaffneten Augen, liegen gewisse mittlere Helligkeiten derselben zugrunde, welche die Wahrnehmbarkeit des betreffenden Planeten bei mehr oder weniger vorgerückter Dämmerung bedingen. Es wird angenommen, daß Venus (♀) gesehen werden kann, wenn die Sonne 5 Grade, Jupiter (♃) und Merkur (☿), wenn sie 10 Grade, Saturn (♄) und Mars (♂), wenn sie 11 Grade oder mehr unter dem Horizont steht. Die so gegebenen Grenzen erweitern oder verengern sich natürlich, je nachdem der Planet wegen seiner Stellung zur Sonne und Erde mehr oder weniger hell erscheint. Auch ist zu beachten, daß die im folgenden gemachten Zeitangaben nur für den der Berechnung zugrunde gelegten Breitenkreis von Berlin (52½ Grade) vollkommen zutreffen und für Beobachtungsorte in anderen geographischen Breiten kleiner Verbesserungen bedürfen. Nebenbei sei hier bemerkt, daß die bürgerliche Dämmerung stattfindet in der Zeit, während der die Sonne sich 6½ Grade oder weniger unter dem Horizont befindet.

Unter den Zeitangaben in der folgenden Zusammenstellung sind Ortszeiten zu verstehen.



## Sichtbarkeit der Planeten im Jahre 1936.

- Januar** ♀ ist am Anfang des Monats nicht sichtbar. Am 7. Januar taucht er in der Abenddämmerung auf und kann in den folgenden Tagen nach Eintreten der Dämmerung gesehen werden. Am 21. Januar erreicht die Dauer der Sichtbarkeit ihren größten Betrag von 25 Minuten. Von 26. Januar ab ist Merkur wieder unsichtbar.
- ♂ geht am Anfang des Monats um 4 Uhr 35 Minuten auf und kann bis zum Verschwinden in der Morgendämmerung gesehen werden. Am Ende des Monats erfolgt der Aufgang um 5 Uhr 40 Minuten, und die Dauer der Sichtbarkeit beträgt 1 Stunde 30 Minuten.
- ♂ ist den ganzen Monat über vom Erscheinen in der Abenddämmerung ab am südwestlichen Abendhimmel sichtbar. Am Anfang des Monats beträgt die Dauer der Sichtbarkeit 2 Stunden 10 Minuten, sie verringert sich im Laufe des Monats um 20 Minuten.
- ♂ kann den ganzen Monat über am Morgenhimmel bis zum Verschwinden in der Dämmerung gesehen werden. Am Anfang des Monats erfolgt der Aufgang um 6 Uhr, am Ende des Monats erscheint der Planet bereits um 4 Uhr 35 Minuten über dem Horizont.
- ♂ kann im Januar vom Erscheinen in der Abenddämmerung am südwestlichen Himmel gesehen werden. Am Anfang des Monats erfolgt der Untergang um 21 Uhr, am Ende des Monats geht der Planet um 19 Uhr 20 Minuten unter.
- Februar** ♀ ist nicht sichtbar.
- ♂ ist den ganzen Monat über als Morgenstern bis zum Verschwinden in der Dämmerung sichtbar. Am Anfang des Monats erfolgt der Aufgang um 5 Uhr 40 Minuten, am Ende des Monats erscheint der Planet 10 Minuten später.
- ♂ ist während des Februar vom Erscheinen in der Dämmerung am westlichen Abendhimmel sichtbar. Am Anfang des Monats erfolgt der Untergang um 19 Uhr 45 Minuten, am Ende des Monats geht Mars um 20 Uhr unter.
- ♂ geht am Anfang des Monats um 4 Uhr 30 Minuten auf und ist bis zum Verschwinden in der Morgendämmerung sichtbar. Am Ende des Monats erfolgt der Aufgang um 3 Uhr.
- ♂ kann am Anfang des Monats vom Auftauchen in der Abenddämmerung ab bis 19 Uhr 15 Minuten gesehen werden. Im Laufe des Monats versfrüht sich der Untergang immer mehr, und vom 17. Februar ab ist Saturn nicht mehr sichtbar.
- März** ♀ ist nicht sichtbar.
- ♂ ist am Anfang des Monats etwa eine halbe Stunde lang nach ihrem Aufgang bis zum Verschwinden in der Morgendämmerung sichtbar. Vom 27. März ab ist Venus nicht mehr sichtbar.
- ♂ kann den ganzen Monat über am westlichen Abendhimmel nach seinem Erscheinen in der Dämmerung gesehen werden. Am Anfang des Monats erfolgt der Untergang um 20 Uhr 5 Minuten, am Ende des Monats geht der Planet 10 Minuten später unter.
- ♂ ist am Morgenhimmel sichtbar. Am Anfang des Monats erfolgt der Aufgang um 2 Uhr 55 Minuten, und der Planet kann bis zum Verschwinden in der Dämmerung gesehen werden. Im Laufe des Monats versfrüht sich der Aufgang immer mehr, und am Ende des Monats erscheint Jupiter um 1 Uhr 10 Minuten über dem Horizont.
- ♂ ist nicht sichtbar.



- April**
- ♀ ist am Anfang des Monats nicht sichtbar. Am 21. April taucht er in der Abenddämmerung auf und ist für den Rest des Monats am nordwestlichen Abendhimmel sichtbar. Am Ende des Monats erfolgt der Untergang um 21 Uhr 25 Minuten, und die Dauer der Sichtbarkeit beträgt nahezu 50 Minuten.
  - ♀ ist nicht sichtbar.
  - ♂ kann am Anfang des Monats eine halbe Stunde lang nach dem Erscheinen in der Abenddämmerung gesehen werden. Vom 20. April ab ist Mars nicht mehr sichtbar.
  - ♃ geht am Anfang des Monats um 1 Uhr 5 Minuten auf und ist bis zum Verschwinden in der Morgendämmerung sichtbar. Im Laufe des Monats verfrüht sich der Aufgang immer mehr, und am Ende des Monats erfolgt er um 23 Uhr 10 Minuten.
  - ♄ ist nicht sichtbar.
- Mai**
- ♀ ist am nordwestlichen Abendhimmel sichtbar. Am Anfang des Monats ist er vom Erscheinen in der Dämmerung ab etwa 50 Minuten lang sichtbar. Die Dauer der Sichtbarkeit erreicht am 5. Mai ihren größten Betrag mit 1 Stunde und nimmt dann wieder langsam ab. Vom 20. Mai ab ist Merkur nicht mehr sichtbar.
  - ♀ ist nicht sichtbar.
  - ♂ ist nicht sichtbar.
  - ♃ geht am Anfang des Monats um 23 Uhr 5 Minuten auf und ist bis zum Verschwinden in der Morgendämmerung sichtbar. Vom 24. Mai ab ist Jupiter die ganze Nacht über sichtbar.
  - ♄ ist am Anfang des Monats noch nicht sichtbar. Vom 10. Mai ab ist er am Morgenhimmel sichtbar. Am Ende des Monats erfolgt der Aufgang um 1 Uhr 20 Minuten, und der Planet kann etwa 40 Minuten lang bis zum Verschwinden in der Morgendämmerung gesehen werden.
- Juni**
- ♀ ist nicht sichtbar.
  - ♀ ist nicht sichtbar.
  - ♂ ist nicht sichtbar.
  - ♃ ist die ganze Nacht über sichtbar.
  - ♄ geht am Anfang des Monats um 1 Uhr 15 Minuten auf und ist bis zum Verschwinden in der Morgendämmerung sichtbar. Am Ende des Monats erfolgt der Aufgang um 23 Uhr 25 Minuten.
- Juli**
- ♀ ist nicht sichtbar.
  - ♀ ist nicht sichtbar.
  - ♂ ist nicht sichtbar.
  - ♃ ist am Anfang des Monats die ganze Nacht über sichtbar. Im Laufe des Monats verfrüht sich der Untergang immer mehr und am Ende des Monats kann Jupiter vom Erscheinen in der Abenddämmerung bis zu seinem Untergang um 0 Uhr 15 Minuten gesehen werden.
  - ♄ geht am Anfang des Monats um 23 Uhr 15 Minuten auf und ist bis zum Verschwinden in der Morgendämmerung sichtbar. Im Laufe des Monats verfrüht sich der Aufgang immer mehr, und am Ende des Monats ist Saturn die ganze Nacht über sichtbar.
- August**
- ♀ ist nicht sichtbar.
  - ♀ ist am Anfang des Monats nicht sichtbar. Am Ende des Monats ist sie für wenige Minuten vom Erscheinen in der Abenddämmerung bis zu ihrem Untergang sichtbar.
  - ♂ ist am Anfang des Monats noch nicht sichtbar. Vom 3. August ab kann er für den Rest des Monats am Morgenhimmel gesehen werden. Der Aufgang erfolgt während des ganzen Monats etwa um 2 Uhr 50 Minuten und der Planet ist bis zum Verschwinden in der Morgendämmerung sichtbar.



- 4 ist den ganzen Monat über vom Erscheinen in der Abenddämmerung bis zu seinem Untergang sichtbar. Dieser erfolgt am Anfang des Monats um 0 Uhr 10 Minuten und verfrüht sich im Laufe des Monats immer mehr. Ende August geht Jupiter um 22 Uhr 15 Minuten unter.
- h ist die ganze Nacht über sichtbar.

## September

- ♀ ist nicht sichtbar.
- ♀ ist am Abendhimmel für kurze Zeit sichtbar. Die Dauer der Sichtbarkeit beträgt am Anfang des Monats 5 Minuten und wächst nur langsam auf 15 Minuten am Monatsende.
- ♂ ist am Morgenhimmel sichtbar. Er geht am Anfang des Monats um 2 Uhr 45 Minuten auf und kann bis zum Verschwinden in der Dämmerung gesehen werden. Am Ende des Monats erfolgt der Aufgang 10 Minuten früher.
- 4 kann vom Aufstauen in der Abenddämmerung bis zu seinem Untergang am südwestlichen Himmel gesehen werden. Dieser erfolgt am Anfang des Monats um 22 Uhr 10 Minuten, am Monatsende geht Jupiter um 20 Uhr 25 Minuten unter.
- h ist bis zum 23. September die ganze Nacht über sichtbar. Am Ende des Monats kann Saturn vom Erscheinen in der Abenddämmerung bis 4 Uhr 5 Minuten gesehen werden.

## Oktober

- ♀ kann am Anfang des Monats nicht gesehen werden. Am 7. Oktober taucht er am Morgenhimmel auf und ist für den Rest des Monats sichtbar. Am 17. Oktober erreicht die Dauer der Sichtbarkeit ihren größten Betrag mit 50 Minuten. Merkur geht an diesem Tage um 4 Uhr 40 Minuten auf. Am Ende des Monats erfolgt der Aufgang um 5 Uhr 50 Minuten und der Planet ist nur noch 5 Minuten lang sichtbar.
- ♀ ist den ganzen Monat über am Abendhimmel sichtbar. Am Anfang des Monats ist sie vom Erscheinen in der Dämmerung 15 Minuten lang sichtbar, am Monatsende beträgt die Dauer der Sichtbarkeit 40 Minuten.
- ♂ erscheint am Anfang des Monats um 2 Uhr 35 Minuten über dem Horizont und kann bis zum Verschwinden in der Morgendämmerung gesehen werden. Im Laufe des Monats verfrüht sich der Aufgang um nur 10 Minuten.
- 4 kann vom Erscheinen in der Abenddämmerung bis zu seinem Untergang gesehen werden. Dieser erfolgt am Anfang des Monats um 20 Uhr 20 Minuten, am Ende des Monats geht Jupiter um 18 Uhr 40 Minuten unter.
- h ist vom Erscheinen in der Abenddämmerung ab sichtbar. Der Untergang erfolgt am Anfang des Monats um 4 Uhr und verfrüht sich im Laufe des Monats immer mehr. Am Monatsende geht Saturn um 1 Uhr 55 Minuten unter.

## November

- ♀ ist am 1. November für wenige Minuten am Morgenhimmel sichtbar. An den übrigen Tagen des Monats ist er nicht sichtbar.
- ♀ ist als Abendstern sichtbar. Am Anfang des Monats ist sie vom Erscheinen in der Dämmerung 45 Minuten lang sichtbar. Im Laufe des Monats nimmt die Dauer der Sichtbarkeit zu und beträgt am Ende des Monats 1 Stunde 50 Minuten.
- ♂ geht am Anfang des Monats um 2 Uhr 25 Minuten auf und ist bis zum Verschwinden in der Morgendämmerung sichtbar. Im Laufe des Monats verfrüht sich der Aufgang um 15 Minuten.
- 4 ist am südwestlichen Abendhimmel vom Aufstauen in der Dämmerung bis zu seinem Untergang sichtbar. Dieser erfolgt am Anfang des Monats um 18 Uhr 40 Minuten und der Planet ist noch etwas länger als 1 Stunde sichtbar. Im Laufe des Monats nimmt die Dauer der Sichtbarkeit ab, und sie beträgt am Monatsende nur noch 10 Minuten.



♄ ist vom Erscheinen in der Abenddämmerung ab bis zum Untergang sichtbar. Am Anfang des Monats geht Saturn um 1 Uhr 50 Minuten unter, am Ende des Monats erfolgt der Untergang um 0 Uhr.

## Dezember

♂ ist für den größten Teil des Monats nicht sichtbar. Am 23. Dezember taucht er am Abendhimmel auf und kann für den Rest des Monats gesehen werden. Am 31. Dezember ist Merkur vom Erscheinen in der Abenddämmerung bis zu seinem Untergang um 17 Uhr 30 Minuten 25 Minuten lang sichtbar.

♀ ist als Abendstern vom Erscheinen in der Dämmerung bis zu ihrem Untergang sichtbar. Am Anfang des Monats geht Venus um 18 Uhr 20 Minuten unter und ist 1 Stunde 55 Minuten sichtbar. Am Ende des Monats erfolgt der Untergang um 19 Uhr 50 Minuten und die Dauer der Sichtbarkeit beträgt 3 Stunden 20 Minuten.

♂ ist von seinem Aufgang bis zum Verschwinden in der Morgendämmerung sichtbar. Am 1. Dezember erfolgt der Aufgang um 2 Uhr 10 Minuten und am Ende des Monats erscheint der Planet um 1 Uhr 45 Minuten über dem Horizont.

♃ ist am Anfang des Monats nur noch wenige Minuten am südwestlichen Abendhimmel sichtbar. Vom 3. Dezember ab ist er für den Rest des Monats nicht mehr sichtbar.

♅ kann am Anfang des Monats vom Erscheinen in der Abenddämmerung bis zu seinem Untergang um 23 Uhr 55 Minuten gesehen werden. Am Monatsende erfolgt der Untergang um 22 Uhr 5 Minuten und der Planet ist 4 Stunden 50 Minuten sichtbar.

## Umlaufszeit, Entfernung und Größe der Planeten.

Die Sonne ist 1 253 000mal größer und 333 470mal schwerer als die Erde. Der Mond läuft in 27 Tagen 8 Stunden um die Erde, ist 384 400 Kilometer von ihr entfernt und 50mal kleiner und  $\frac{1}{81}$  so schwer wie diese. Der Durchmesser der Erde beträgt 12 756 Kilometer, ihre mittlere Entfernung von der Sonne 149, die kleinste Entfernung 146½ und die größte 151½ Millionen Kilometer.

Name des Planeten	Umlaufszeit um die Sonne		Kleinste Entfernung von der Sonne in Millionen Kilometern	Mittlere Entfernung von der Sonne in Millionen Kilometern	Größe in Millionen Kilometern	Größen- verhältnis zur Erde Erde = 1	Massen- verhältnis zur Erde Erde = 1
	Jahre	Tage					
Merkur . . .	—	88,0	46	58	70	0,053	0,056
Venus . . .	—	224,7	107	108	109	0,93	0,82
Mars . . .	1	321,7	206	227	248	0,15	0,11
Jupiter . . .	11	314,8	738	775	813	1 318	318
Saturn . . .	29	166,5	1 344	1 424	1 504	686	95
Uranus . . .	84	6,0	2 731	2 864	2 996	62	15
Neptun . . .	164	286,0	4 446	4 487	4 527	83	17
Pluto . . .	249	61	4 417	5 919	7 421	—	—

Die Größe der kleinen Planeten ist bei ihrer weiten Entfernung und der überaus geringen Ausdehnung ihres Durchmessers kaum meßbar. Die Versuche Barnards, die Durchmesser einiger der helleren und wahrscheinlich größten dieser Planeten zu bestimmen, ergaben für die Länge des Durchmessers der Ceres 766, der Pallas 489, der Juno 190 und der Vesta 384 Kilometer, während diese bei den kleinsten sich auf nicht über 30 Kilometer zu belaufen scheint. Die mittleren Entfernungen der kleinen Planeten von der Sonne liegen zwischen 218 und 852 Millionen Kilometer und die Umlaufszeiten zwischen  $1\frac{3}{4}$  und 14 Jahren.



## Bauernregeln.

**Januar.** Neujahrmorgenröte macht viele Nöte. Januar warm, daß Gott erbar. Die Neujahrsnacht still und klar, deutet auf ein gutes Jahr. St. Paulstag schön und Sonnenschein, bringt großen Segen an Frucht und Wein. Im Januar Reif ohne Schnee, tut Bergen, Bäumen und allen weh. Wenn's Gras wächst im Januar, wächst es schlecht durch's ganze Jahr. Fabian, Sebastian lassen den Saft in die Bäume gahn.

**Februar.** Lichtmeß im Klee Ostern im Schnee. Wie das Wetter in der Nacht vor Petri Stuhlfeier ist, soll es vierzig Tag lang sein. Gefriert es in St. Petersnacht, so gefriert's hernach nicht mehr. Wie das Wetter am Aschermittwoch, so soll es die ganze Fastenzeit sein. Wenn im Hornung die Muden geigen, müssen sie im März schweigen, wenn's der Hornung gnädig macht, bringt der Lenz den Frost bei Nacht. Sonnt sich der Dachs in der Lichtmeßwoche, geht auf vier Wochen er wieder zu Loche. St. Matthäus kalt, die Nächte lang anhalt. St. Dorothee bringt den meisten Schnee. Heftige Nordwinde im Februar vermelden ein fruchtbares Jahr; wenn Nordwind aber im Februar nicht will, so kommt er sicher im April.

**März.** So viele Fröste im März, so viele im Mai. Wie das Wetter vom Frühlingsanfang (21. März) bis Mitte April, so wird in der Regel der ganze kommende Sommer. Die Witterung an vierzig Ritter und vierzig Märtyrer soll vierzig Tage lang anhalten. Ein trockener März füllt die Keller. Mancher hält die Fastnacht in Freuden, muß aber zu Ostern Hunger leiden. Nimmt der März den Pflug beim Sterz, hält April ihn wieder still. Ist der März der Lämmer Scherz, so treibt April sie wieder in die Ställe.

**April.** So lange es vor St. Markstag warm ist, so lange es nachher kalt. Aprilenschnee düngt, Märzenschnee frißt. Wenn der April bläst in sein Horn, so steht es gut um Heu und Korn. Warmer Aprilregen, großer Segen. Der Eggenstaub und Winterfrost macht die Bauern wohlgetrost. April warm, Mai kühl, Juni naß, füllt dem Bauer Scheuer und Faß. Je zeitiger im April die Schlehe blüht, um so früher vor Jakob die Ernte glüht. St. Georg und St. Marx drohen viel Arg's. Karfreitag- und Osterregen soll einen trockenen Sommer geben. Der April ist nicht zu gut, er beschneit dem Ackermann den Hut.

**Mai.** Gewitter im Mai verheißen ein fruchtbares Jahr. Fällt am 1. Mai Reif, so hofft man auf ein gutes Jahr. Auf einen trockenen Mai folgt ein dürres Jahr. Mai kühl und naß, füllt dem Bauer Scheuer und Faß. Maientau macht grüne Au, Maierfröste unnütze Gäste. Kein Reif nach Servaz, kein Schnee nach Bonifaz. Nasse Pfingsten, fette Weihnachten. Nach Servaz kommt kein Frost mehr, der dem Weinstock gefährlich wär.

**Juni.** Viel Donner im Juni bringt ein fruchtbares Jahr. Wenn kalt und naß der Juni war, verderbt er meist das ganze Jahr. Wie's wintert auf Medardus-tag, so bleibt's sechs Wochen lang darnach. St. Medard keinen Regen trag, es regnet sonst wohl vierzig Tag und mehr, wer's glauben mag. Was St. Medardus für Wetter hält, solch Wetter auch in die Ernte fällt. St. Barnabas immer die Sichel vergaß; hat den längsten Tag und das längste Gras. St. Viet bringt die Fliegen mit. Schreit der Ruckuck noch lange nach Johannis, so folgt ein schlechtes, teures Jahr. Vor St. Johannistag keine Gerste man loben mag. Es folgt für uns ein gutes Jahr, wenn es ist an Corporis Christi Klar.

**Juli.** Wenn die Ameisen ihren Haufen im Juli höher machen, so folgt ein strenger Winter. Wenn kein Tau fällt, so kommt Regen. Wie das Wetter am Siebenbrübertag, so soll es fünfzig Tage lang sein. Regen am St. Margaretentag verursacht vierwöchiges Regenwetter. Regnet's an unsrer Frauen Tag, so regnet's nachher vierzig Tag. Was Juli und August nicht kochen, kann kein Nachfolger braten. Ein trockener Jakobitag verheißt einen strengen Winter.

**August.** Wer im Heuet nicht gabelt, in der Ernte nicht zappelt, im Herbst nicht früh aufsteht, seh zu, wie es im Winter steht. Sind Lorenz und Bartel schön, ist ein guter Herbst vorauszu sehen. Gewitter um Bartholomä bringen bald Hagel und Schnee. Nach St. Lorentztag wächst das Holz nicht mehr.

**September.** Regnet es an Michaeli ohne Gewitter, so folgt meist ein milder Winter; ist es aber an diesem und am Gallustage trocken, so darf man auf ein gutes



und trockenes Frühjahr hoffen. Säe Korn an Egidii. Wie das Wetter an Egidii, so bleibt es vier Wochen lang. Mariä Geburt jagt alle Schwalben fort. St. Michaeliswein, süßer Wein, Herrenwein.

**Oktober.** Ist im Herbst das Wetter hell, bringt es Wind im Winter schnell. Ist der Oktober kalt, so macht er für's nächste Jahr dem Raupenfraß Halt. Fällt der erste Schnee in Dreck, so bleibt der ganze Winter ein Gef. Auf St. Gallentag muß jeder Apfel in seinen Sack. St. Gallen läßt den Schnee fallen.

**November.** Viel und langer Schnee gibt viel Frucht und Klee. Morgenrot mit Regen droht. Martinstag trüb, macht den Winter lind und lieb; ist er hell, so macht er das Wasser zur Schell. Wer will wohl verstehen das, ob der Winter werd dürr oder naß, der den Martinstag betracht, das Siebengestirn auch nehm in acht, auf ein naß Wetter zur Hand, folgt ein Winter im Unbestand; wenn aber die Sonne scheint wohl, ein harter Winter folgen soll. Katharinenwinter ein Plackwinter. Andreasschnee tut dem Korn und Weizen weh.

**Dezember.** Dezember kalt mit Schnee, gibt Frucht auf jeder Höh. Auf Barbara die Sonne weicht, auf Lucia sie wieder herhschleicht. St. Veit hat den längsten Tag, Lucia die längste Nacht vermag! St. Gregor und das Kreuze macht den Tag so lang als wie die Nacht. St. Luzen macht den Tag stygen. Weihnachten im Schnee, Ostern im Klee. Grüne Weihnachten, weiße Ostern. Wenn es um's Christfest ist feucht und naß, so gibt es leere Speicher und Faß. Dezember warm, daß Gott erbarm. Donnerts im Dezember gar, kommt viel Wind das nächste Jahr. Viel Wind in den Weihnachtstagen, reichlich Obst die Bäume tragen. Dezember veränderlich und lind, bleibt der ganze Winter ein Kind.

## In Hof und Feld.

**Januar:** Ausbruch der Klesamenkolben, Anfertigung eines Vorrats von Stielen für Handgeräte, von Baumpfählen, Heizen, Kleeutern, Strohbandern, Säde ausbeßern, Streutücher nähen. Unreifen Kompost durcharbeiten. Mist ausfahren und sofort ausbreiten. Bestellungsplan fürs Frühjahr aufstellen. Ankauf von Saatgut, Dünge- und Weizmitteln erwägen. Mieten beobachten. Viehzucht: Warmhalten der Ställe und Sorge für Lusterneuerung. Sachgemäße Behandlung und Fütterung der Kühe in der Kalbezeit, Pflege der Klauen und Hufe. Geflügelzucht: Warmhalten der Tiere. Feuchtes Weichfutter angewärmt mittags bei großer Kälte geben. Trinkwasser eisfrei halten. Keimhafer, Klee- oder Luzerneheumehl als Grünfütterersatz gut. Zusammenstellen der Zuchtstämme. Bestellung der Nachzucht. Legeleistung 9—11 Stück. Obst- und Gartenbau: Bäume, Sträucher, Hecken beschneiden, Edelreiser schneiden und passend aufbewahren. Bienenzucht: Bienen nicht stören, wenig füttern, Stöcke warm, Fluglöcher offen halten.

**Februar:** Ankauf von Sämereien, Kunstdünger, Reinigung des Saatgetreides, Geräte, Wege und Einfriedigungen in Stand setzen. Keller und Mieten bei warmer Witterung lüften. Das Wasser von Wintersaaten ableiten. Dünger fahren. Wiesen düngen, moosige Wiesen walzen und eggen; Abgeegtes ist Einstreu. Maschinen, Geräte und Geschirr in Ordnung bringen. Obst- und Gartenbau: Auspuken, Verjüngen und Pfropfen älterer Bäume, Spritzen gegen Krankheiten und Schädlinge mit Kupfer-Kalkbrühe, Obstbaum-Karbolineum u. a., Frühbeete anlegen. Lagerobst durchsehen. Fruchtfolge- und Düngungsplan für den Gemüsegarten aufstellen. Samenbedarf errechnen; Sämereien bestellen. Viehzucht: Reichliche Fütterung aller Haustiere je nach Zuchtzweck und Leistung. Sachgemäße Pflege des Jungviehs, Verkauf des Mastviehs, Prüfung der Heuvorräte. Geflügelzucht: Zwangsbrut zwei- und mehrjähriger Puten. Aufzuchteinrichtungen prüfen und reinigen. Beginn der künstlichen Brut, um kräftige Zuchthähne für das nächste Jahr zu erhalten. Legeleistung 10—12 Stück. Durchschnittslegeleistung von Oktober bis 1. März muß 40—50 Eier sein. Bienenzucht: Fütterung der schwachen Stöcke, Stöcke gegen Raubbienen verblenden.

**März:** Kräftigung der Wintersaaten durch Kopfdüngung, jedoch nur bei trockenem Wetter. Drainage nachsehen. Pflugarbeit rechtzeitig beginnen. Winterlaot auf gehobenem Boden walzen, Klee-, Luzerne- und Weizenfelder eggen. Glattschleifen bzw. Abeggen der in rauher Furche liegenden Felder. Sommerroggen zeitig bestellen, Serradella in Winterroggen einsäen. Berlesen der Saatkartoffeln. Verladet



Kartoffeln gut und sauber! — Einsäuern der erfrorenen Kartoffeln. — Steine vom Felde ablesen. — Ob st- und G art en b au: Obstsortenwahl mit Rücksicht auf Klima und Boden! Baumpflanzungen vorbereiten. Pfähle ersehen! Dornen oder Drahtgitter als Schutz gegen Wildverbiss! Weinstöcke beschneiden. Frühbeete richtig lüften und gießen. Vorbereitungen für die Aussaaten. Vie h z u c h t: Schonung der Tiere während des Haarwechsels. Kräftige Fütterung der Ochsen und Pferde. Klauenpflege der Zugochsen ist notwendig. G e f l ü g e l z u c h t: Beginn der Brut mit Gluden, für ruhigen Raum sorgen. Langsames Aufhören der Stallbeleuchtung. Legeleistung 17—19 Stück. B i e n e n z u c h t: Unterstützung beim Brutgeschäft durch passende Fütterung und Warmhaltung der Stöcke.

**April:** Pflege schwächlicher Winterfaat wie auch Klee und Luzerne durch Aufeggen, Düngen und Nachfaat. Sät Lupinen in ausgewinterten Roggen! Umbruch schlechter Wiesen. Wiesen und Weiden besäen, Maulwurfschaufen eben. Hauptbestellszeit der wichtigsten Sommerpflanzen. Bedingung für gutes Gedeihen: ein garer, für die betreffende Feldfrucht genügend nährstoffreicher und richtig abgestimmter Boden. (Im Zweifelsfalle frage man vorher die Wirtschaftsberatungsstelle der Landwirtschaftskammer im Kreise.) Im Walzenstrich darf jetzt der Acker auch nicht nur kurze Zeit liegen bleiben. Nur Saatgut mit hohem Gebrauchswert verwenden. (Keimprobe.) Beizen nicht vergessen. Kunstdüngergemische fertigstellen. Alle nur möglichen Arbeitskräfte gehören der Frühjahrsbestellung. Futtergemenge in vierzehntägigen Abschnitten säen. Ob st- und G art en b au: Zweite Sprizung gegen Pilzkrankheiten und fressende Insekten ausführen. Sprizmittel Nosprajit, Solbar u. a. Raupennester vertilgen. Obstbäume richtig düngen. Ganggürtel anlegen. Vorkeimen der Frühkartoffeln; Möhren, Radieschen, Zwiebeln, rote Rüben, Erbsen und Salat säen. Kunkeln, Kohlrüben und Krautseklinge auf das Feld verpflanzen. Vie h z u c h t: Schonende Behandlung der fohlenden und säugenden Stuten. Hengste kastrieren. Fohlenhufe auswirken. G e f l ü g e l z u c h t: Für gute Aufzucht sorgen. Fütterung der Küken bei künstlicher Aufzucht 35—40 %, bei natürlicher 25 % Eiweiß geben. Viel Grünfutter. Frühjahrsreinigung der Ställe, Kassen etc. Legeleistung 20 Stück. B i e n e n z u c h t: Stöcke reinigen, überflüssigen Honig abnehmen, Brut schonen.

**Mai:** Ernteteile für Erntemaschinen bestellen. Getreide auf dem Speicher umstechen. Wohnungen, Ställe reinigen und ausweissen. Scheunen, Speicher und Keller reinigen und lüften. Dächer, Bauten und Tennen ausbessern. Drainagearbeiten. Gerstensaar, Kartoffellegen beenden. Mit den Kartoffeln kann jetzt noch der fehlende Kalk gegeben werden. Mais, Gründüngungslupinen, Buchweizen säen. Getreide und Rüben hacken. Rüben nachpflanzen. Federichvertilgung. Kartoffeln bearbeiten, Disteln stechen. Neusaar der Wiesen; dünne Wiesenstellen nachsäen. Klappertopf und Herbstzeitlose, die nun Samen tragen, bekämpfen. Hagelversicherung. Ob st- und G art en b au: Nach Abfall der Blütenblätter die Frühsommersprizung gegen Pilzkrankheiten und fressende Insekten ausführen. Bohnen legen, Gemüseecklinge verpflanzen, Erdbeeren unkrautfrei halten, d. h. jäten, jedoch jetzt nicht hacken. Holzwolle, Stroh oder Torf unterstreuen. Triebe der veredelten Bäumchen anbinden. Bänder der kopulierten lüften. Blutlaus bekämpfen. Vie h z u c h t: Weidewiehaustrieb. Allmählicher Uebergang zur Grünfütterung mit kleinen Mengen und Strohbeigaben. Grünfutter im Stall dünn oder auf Leiterpritschen lagern. Tummelplätze für Fohlenauslauf und Schweine schaffen. G e f l ü g e l z u c h t: Anfang Mai eventuell letzte Brut bei leichten Kassen, schwere nicht mehr erbrüten. Vorsicht vor Ueberfüllung der Aufzuchthäuser. Ställe ungezieferfrei halten. Legeleistung 20 Eier. B i e n e n z u c h t: Schwärmen ist zu erwarten, Ende Mai mit Ablegen beginnen. Nach 14 Tagen Stöcke auf junge Mütter beobachten. Unterstützung der Honigtracht durch Einhängen leerer Waben.

**Juni:** Zum Abschluß des Wirtschaftsjahres Bücher vorbereiten. Für die Heuernte Reuter, Wagen und Werkzeuge in Stand setzen, Wege und Brücken ausbessern. Bewachen der einzelnen Kulturpflanzen fortsetzen. Kartoffeln weiter bearbeiten, igeln bzw. weißeln. Die Ernte der Futtergewächse erfolgt beim Eintritt der Blüte. Heumähd. Kohl und Rüben nachpflanzen. Sät Lupinen in blühenden Roggen. Luzerne mähen und reutern und ihr Feld beim trockenen Wetter abeggen. Komposthaufen an Regentagen besäen und bearbeiten. Dünger feucht und fest halten. Ob st- und G art en b au: Bäume, Rosen, Ziersträucher okulieren. Hecken nicht während der Brutzeit der Vögel beschneiden. Besprizen der Obstbäume. Sommerchnitt der Spaliere. Weinreben entspitzen und anheften. Man pflanzt noch Kopf-



salat, jät Spinat, Kerbel, Rabieschen, Herbstrettige. **Vi e h z u c h t:** Vorsicht und Einteilung bei der Sommerstallfütterung. Stall kühl halten, Fliegenzutritt verhindern. (Kalkanstrich mit Maun, Fensterscheiben blauen mit wachblauer Kalkmilch.) In den Ställen sind Gittertüren einzuhängen. Milch ist nach dem Melken abzukühlen! Schweine gegen Hitze durch schattige Tummelplätze und Badegelegenheiten schützen. Rotlaufdörbeuge. **G e s l ü g e l z u c h t:** Generalreinigung der Ställe gegen Ungeziefergefahr. Setzt schon mausernde Tiere abschaffen, da schlechte Leger. Gute Fütterung der Spätbruten zur schnellen Entwicklung. Für reichlichen Schattenschutz in den Ausläufen und genügend stets frisches Trinkwasser sorgen. Eierleistung 16 bis 18 Stück. **B i e n e n z u c h t:** Die Nachschwärme sind mit Bau- und Brutscheiben zu versehen. Honig schleudern.

**Juli:** Erntevorbereitungen, Instandsetzen und Einteilen der Aufbewahrungsräume. Alles Holzgerät feucht halten, Nachbinden der Radreifen. Abschluß des Wirtschaftsjahres. Die neuen Getreidemieten versichern. Hackarbeiten beschleunigen. Kartoffelschläge auf Krankheiten hin besehen. **O b s t- und G a r t e n b a u:** Ente und Trocknung der Rüchenkräuter. Die mit Monilia befallenen Kirschzweige verbrennen. Hacken, Säen, Gießen, Nachpflanzen, Karotten für den Herbstgebrauch säen. Erdbeeren abranten; junge Pflänzchen aufpflanzen zur Anlage neuer Beete. Spargelbeete jauchen, düngen, abhügeln. **Vi e h z u c h t:** Kein frisches Heu verfüttern. **G e s l ü g e l z u c h t:** Wie Juni. Jungtiere mit Hühnerwagen oder versehbaren Häuschen auf Stoppeln oder Weiden bringen. Vorsicht, Weichfutter und Milch nicht säuern lassen. Eier öfter einsammeln, kühl aufbewahren. Stetes Ausmerzen von Schwächlingen unter den Jungtieren. **B i e n e n z u c h t:** Die abgeschwärmten Bienenvölker sind auf Weiselrichtigkeit zu untersuchen. Faulbrut ist zu beseitigen.

**August:** Bestellungsplan für den Herbst erwägen. Saatgut, Dünge- und Beizmittel beschaffen. Wo am Platz, auch an den Ankauf von Magervieh denken. Geräte und Maschinen für Hackfrüchternte und Herbstbestellung durchsehen lassen. Mietenplätze anlegen. Getreideernte in vollem Gange. Mäht in der Gelbreife (Nagelprobe), besser zu früh als zu spät; mit dem Einfahren haltet es umgekehrt. Bei feuchter Witterung setzt kleine Stiegen. Der Sense folgt der Schälplug, bei Zeitmangel der Kultivator. Bestellung der Gründüngungs- und Futterpflanzen. Stoppel durch Weidegang ausnützen. Unter günstigen Verhältnissen vom Felde weg-dreschen. **O b s t- und G a r t e n b a u:** Sommerobst ernten. Fallobst sammeln und nach Dämpfen (Töten der Maden) an Schweine verfüttern. Säen und Versetzen von Winteralat. Spinat und Porree für Frühjahrsbedarf säen. Schwertragende Obstbäume schütteln und stützen. Kohlweißlingsraupen vernichten. **Vi e h z u c h t:** Sprungzeit in Schäfereien mit Winterlammung. Zulage von Kraftfutter für das Zuchtvieh während der Herbstarbeiten. Vorsicht beim Beweiden von Stoppelklee. Kein frisches Getreide verfüttern. **G e s l ü g e l z u c h t:** Gute Fütterung. Jeden plötzlichen Stall- oder Futterwechsel vermeiden, da leicht Mauser eintritt. Bei einretrender Mauser dem Futter Schwefelblüte oder Leinsamen und Kalk zusehen. Ungezieferbekämpfung, Schatten und Trinkwasser beachten. Legeleistung 12 Stück. **B i e n e n z u c h t:** Beseitigung von Drohnen, Abwehren von Raubbienen, Fluglöcher verkleinern.

**September:** Futtervoranschlag für den Winter. Kauft Kraftfutter nur nach Gewähr. Saatsfurche für die Winterung geben. Ausstreuen von Kunstdünger. Beginn der Kartoffelernte. Zweiter Kleeschnitt; Serradella-, Luzerne- und Grummet-ernte aufreutern. Johannesroggen und Zottelwiede ausäen. Beginn der Saatzeit für Wintergetreide. **O b s t- und G a r t e n b a u:** Samenpflanzen, Gurken, Kürbisse, Melonen ernten. Die eigentliche Obsternte beginnt. Fallobst sammeln. Obst getrennt nach Güte und Sorte ernten. Baumlöcher für neue Pflanzungen auswerfen. Obstbäume mit Thomasmehl und Kalisalz düngen. Leimringe gegen den Frostspanner anlegen. Erdbeeren pflanzen. **Vi e h z u c h t:** Bei Beginn der Kartoffelernte Mastvieh aufstellen. Zweite Schur der zweischürigen Schafe. **G e s l ü g e l z u c h t:** Richtige Zeit für Geflügeluntersuchungen. Schutzimpfung gegen Diphtherie, in Zuchtbetrieben auch Blutuntersuchung auf Bac. pul. Einstallen der Jungtiere. Jungtiere und Zuchthähne für das nächste Zuchtjahr jetzt am preiswertesten. Abgelegte Hennen vor dem Verkauf auf 10- bis 12tägige Milchmast setzen. **B i e n e n z u c h t:** In kalten Nächten Stöcke bedecken, in schlechten Trachtjahren nicht schleudern, sondern füttern.

**Oktober:** Auseinandernehmen, Reinigen und Unter-Dachbringen aller nicht mehr erforderlichen Maschinen und Geräte. Saat der Winterung beenden. Kartoffelernte. Einmieten und Einsäuern der Hackfrüchte. Kartoffeln trocken, kühl und reif



in die Mieten bringen! Prüft die Miettemperatur! Je weniger über 0° C., desto besser. Winterfurche für die Sommerfaat geben. Obst- und Gartenbau: Umgraben bzw. Rigolen der leeren Beete. Erdbeerbeete mit kurzem Dung belegen, Beseidigung der Obsterrnte. Obstbäume pflanzen. Einlagerung und häufigere Durchsicht der Obstvorräte. Viehzucht: Weidevieh aufstellen, Gewichtszunahme während der Weidezeit feststellen. Ziegen decken lassen. Geflügelzucht: Gründliche Reinigung der Ställe und Instandsetzung für den Winter. Schutz gegen Erkältungen. Gute eiweißreiche Fütterung. Legeleistung 6 Stück. Nach Abschluß des Legejahres, das vom 1. September bis 31. Oktober läuft, muß die Eierleistung ca. 130 bis 150 Eier betragen, um die Unkosten pro Henne zu decken. Bienenzucht: Einwintern der Stöcke, kein Stock, der über drei Jahre alte Königin hat, darf überwintert werden. Schickt Eure Söhne auf die Fachschulen!

**November:** Vornahme von Verbesserungen an Schlägen. Auf den freien Feldern für die Drainage vorarbeiten. Ausheben von Wassergräben. Streutorf beschaffen. Eindecken der Hackfruchtmieten. Fortsetzung der Flugarbeit zur Frühjahrssaat und Kalkung der Schläge. Besuch über Winter die Versammlungen der landwirtschaftlichen Vereine! Anfuhr von Brennmaterial. Getreidemieten abdrehsen. Obst- und Gartenbau: Gemüseernte und Einkellerung beenden. Wintergemüse und Rosen leicht decken. Bäume gegen Hasenfraß schützen. Obstbäume pflanzen. Viehzucht: Futterordnung einhalten. Futter zweckmäßig zusammensetzen, Futterkalk und Salzleckensteine nicht vergessen. Geflügelzucht: Legebeginn der Sunghennen. Künstliche Beleuchtung der Vegetiere. Richtige Futterzusammenstellung. Eierproduktion: 8 bis 10 Stück. Bienenzucht: Die Stöcke sind mit Winterfutter zu versehen und die Wohnungen vor Kälte und rauen Winden zu schützen.

**Dezember:** Ordnung des Schriftverkehrs, Prüfung der Bücher. Denk an die Erneuerung der mit dem Kalenderjahr ablaufenden Verträge und die Verjährung deiner Forderungen. Bei gelindem Wetter pflügen, bei Frost dreschen, Mist oder reifen Kompost fahren. Steinschotter schlagen lassen. Schneewehen auf den Saaten durchstechen. Vorkehrungen gegen strenge Winterkälte treffen. Brunnen mit Stroh eindecken, Wasserleitungsrohren, Ausgukrohren usw. Frostschutz geben. Obst- und Gartenbau: Bei gelindem Wetter auch hier die Bodenarbeiten fortsetzen, Gemüßland düngen und umgraben. Abtragen der älteren Stämme und Ankalken der Stämme mit Kalkmilch. Die Bäume für die Frühjahrsveredelung zurecht machen. Viehzucht: Gründliche Hautpflege, Einrichten der Kälberboxen und Abkalbeställe. Stalltemperatur überwachen. Geflügelzucht: Schützen der Tiere vor nachkältem Wetter, besonders die Ställe sauber und trocken halten. Eierproduktion 9—10 Stück. Bienenzucht: Bei gutem Wetter sind die Reinigungsausflüge durch Öffnen der Fluglöcher zu fördern.

## Brütetkalender.

Die Brutzeit und die Zahl der unterzulegenden Eier:

Hühnereier	Hühnereier ausgebrütet in 20—21 Tagen	13—15 Stück
	Perlhühner "	16—18 "
	Puteneier "	8—9 "
	Enteneier "	8—10 "
	Gänseeier "	4—5 "
Puten:	Hühnereier	20—25 "
	Enteneier	15—20 "
	Puteneier	14—18 "
	Gänseeier	12—15 "
Gans:	Gänseeier	10—15 Tagen

## Geflügelfütterung.

**Legehennen:** 1. Mischfutter zur beliebigen Aufnahme den ganzen Tag 25 Prozent Eiweißfutter. Entweder ein Konzentrat wie: Clubkraft, Promius, Saaleseele oder ein Gemisch von: 10 Prozent Sojaşrot, 15 Prozent Fischmehl oder Fleischmehl oder Tierkörpermehl. 70 Prozent wirtschaftseigene Schrote und



Kleie, z. B. 20 Prozent Haferschrot, 20 Prozent Gerstschrot, 10 Prozent Roggenschrot, 20 Prozent Weizenkleie. 5 Prozent Kalk: 2 Prozent phosphoraurer Futterkalk, 3 Prozent Schlammfreie. Summe: 100 Prozent.

2. Weichfutter: feuchtkrümelig, einmal täglich mittags zu reichen. Je Tier 30 bis 40 Gramm gekochte, gequetschte Kartoffeln, je Tier 20 Gramm Mischfutter. Alles angemengt mit Buttermilch oder dicker, saurer Magermilch.

3. Körnerfutter: abends (eine Stunde vor Sonnenuntergang) zu reichen je nach Rasse und Jahreszeit: 45 bis 60 Gramm Weizen, Hafer, Gerste, Gemenge.

**Zuchthennen:** Wie Legehennen, aber statt 25 Prozent nur 20 Prozent Eiweißfutter und statt 70 Prozent = 75 Prozent Schrote und Kleie.

**Kühen:** In den ersten sechs Tagen: Grüngemisch von: Weizengrüße, Hafergrüße, Gerstengrüße, gekochte Hirse oder nur Weizengrüße, sechsmal täglich alle zwei Stunden reichen, 20 Minuten stehen lassen. — Am siebenten Tag: 5 mal Grüße wie oben und einmal Mischfutter, bestehend aus: 25 Prozent Fischmehl oder Promiul oder Clubkraft, 20 Prozent Gerstenschrot, 20 Prozent Weizenschrot, 15 Prozent Haferschrot, 15 Prozent Weizenkleie, 5 Prozent phosphoraurer Kalk. Dieses Mischfutter trocken geben oder mit Buttermilch oder dicker saurer Magermilch feuchtkrümelig angemengt. Am achten Tag: 4 mal Grüße, 2 mal Mischfutter. Am neunten Tag: 3 mal Grüße, 3 mal Mischfutter. Vom zehnten Tage bis zum Ende der vierten Woche: 1. Mahlzeit: Grüße, 2. Mahlzeit: Mischfutter, 3. Mahlzeit: Mischfutter, 4. Mahlzeit: Mischfutter, 5. Mahlzeit: Mischfutter, 6. Mahlzeit: Grüße. Von der fünften Woche ab: morgens grobe Grüße, später ganzen Weizen, mittags Mischfutter, feuchtkrümelig, abends wie morgens, dazu Mischfutter zur beliebigen Aufnahme den ganzen Tag. — Von der zwölften Woche ab: Fütterung wie Legehennen.

## Brünstigkeitskalender.

Die Brünstigkeit

bei	tritt ein zuerst im Alter	dauert im Durchschnitt	kehrt wieder bei Nichtbefruchtung in	kehrt wieder nach dem Werfen in
Pferden. . . . .	von ca. 2 Jahren	5—7 Tage	3—4 Wochen	9—14 Tagen
Kühen . . . . .	" " 1 "	2—3 "	3—4 "	21—28 "
Schafen. . . . .	" " $\frac{3}{4}$ "	2—3 "	17—28 Tagen	7 Mon.
Sauen . . . . .	" " $\frac{1}{2}$ "	2—4 "	9—12 "	4—5 Wochen spätest. 8—9 Wochen

## Trächtigkeitskalender.

Die mittlere Trächtigkeitsperiode beträgt bei:

Pferdestuten . . . . .	48½ Wochen =	340 Tage
Kühen . . . . .	40½ Wochen =	284 Tage
Schafen und Ziegen . . . . .	fast 22 Wochen =	152 Tage
Sauen . . . . .	über 17 Wochen =	120 Tage
Hündinnen . . . . .	9 Wochen =	63—65 Tage
Katzen . . . . .	8 Wochen =	60 Tage

Die Dauer der Trächtigkeit schwankt in einzelnen Fällen beträchtlich, bei Pferden und Kühen um etwa 80 Tage, bei Schafen, Ziegen und Sauen um etwa 15 Tage; die angegebene Dauer ist, wie bemerkt, die mittlere.



# Die wichtigsten Post-, Poststempel-, Telegraphen- u. Fernsprechgebühren.

Inlandsverkehr (einschließlich des Verkehrs nach Freie Stadt Danzig)	Auslandsverkehr (ausgenommen die in Spalte 3 aufgeführten Länder)	Verkehr nach Litauen und Memelgebiet; Luxemburg; Österreich
1	2	3
<b>Gewöhnliche Briefe</b>	Rpf.	Rpf.
im Ortsverkehr	bis 20 g . . . . . 25	bis 20 g . . . . . 12
bis 20 g . . . . . 8	für jede weiteren 20 g. . . . . 15	über 20 bis 250 g . . . . . 24
über 20 bis 250 g . . . . . 16	nach Tschechoslowakei und Ungarn	" 250 " 500 g*. . . . . 40
" 250 " 500 g . . . . . 20	bis 20 g . . . . . 20	* Briefe im Gewicht von mehr als
im Fernverkehr	für jede weiteren 20 g	500 g unterliegen den vollen
bis 20 g . . . . . 12	nach Tschechoslowakei . . . . . 15	Gebühren des Auslandsverkehrs
über 20 bis 250 g . . . . . 24	nach Ungarn . . . . . 10	(siehe Spalte 2).
" 250 " 500 g . . . . . 40	Höchstgewicht: 2 kg	Höchstgewicht: 2 kg
Höchstgewicht: 500 g, Freie Stadt Danzig 2 kg		
<b>Gewöhnliche Postkarten</b>	einfache . . . . . 15	einfache . . . . . 6
im Ortsverkehr	mit Antwortkarte . . . . . 30	mit Antwortkarte . . . . . 12
einfache . . . . . 5	nach Tschechoslowakei und Ungarn	
mit Antwortkarte . . . . . 10	einfache . . . . . 10	
im Fernverkehr	mit Antwortkarte . . . . . 20	
einfache . . . . . 6		
mit Antwortkarte . . . . . 12		
<b>Drucksachen</b>	für je 50 g . . . . . 5	bis 20 g . . . . . 3
bis 20 g . . . . . 3	jedoch nach Ungarn Gebühren wie	über 20 bis 50 g . . . . . 4
über 20 bis 50 g . . . . . 4	in Sp. 3.	" 50 " 100 g . . . . . 8
" 50 " 100 g . . . . . 8	Höchstgewicht: 2 kg, einzeln ver-	" 100 " 250 g . . . . . 15
" 100 " 250 g . . . . . 15	sandte ungeteilte Druckbände 3 kg	" 250 " 500 g . . . . . 30
" 250 " 500 g . . . . . 30		" 500 " 1 kg . . . . . 40
Höchstgewicht: 500 g, nach Freie Stadt Danzig 2 kg, bei einzeln versandten ungeteil-		Drucksachen im Gewicht von mehr
ten Druckbänden 3 kg		als 1 kg unterliegen den vollen
		Gebühren des Auslandsverkehrs
		(f. Sp. 2).
		Höchstgewicht: wie in Sp. 2.
<b>Geschäftspapiere</b>	für je 50 g . . . . . 5	bis 100 g . . . . . 8
bis 100 g . . . . . 8	mindestens 25 Rpf.	über 100 bis 250 g . . . . . 15
über 100 bis 250 g . . . . . 15	jedoch nach Ungarn die Gebühren	" 250 " 500 g . . . . . 30
" 250 " 500 g . . . . . 30	wie Sp. 3, mindestens 20 Rpf.	" 500 g bis 1 kg . . . . . 50
Höchstgewicht: 500 g, nach Freie Stadt Danzig 2 kg	Höchstgewicht: 2 kg	Geschäftspapiere im Gewicht von
		mehr als 1 kg unterliegen den
		vollen Gebühren des Auslands-
		verkehrs (f. Sp. 2).
		Höchstgewicht: 2 kg
<b>Warenproben</b>	für je 50 g . . . . . 5	bis 100 g . . . . . 8
bis 100 g . . . . . 8	mindestens 10 Rpf.	über 100 bis 250 g . . . . . 15
über 100 bis 250 g . . . . . 15	jedoch nach Ungarn die Gebühren	" 250 " 500 g . . . . . 30
" 250 " 500 g . . . . . 30	wie Sp. 3.	Höchstgewicht: 500 g
Höchstgewicht: 500 g	Höchstgewicht: 500 g	
<b>Mischsendungen</b>	für je 50 g . . . . . 5	bis 100 g . . . . . 8
bis 100 g . . . . . 8	mindestens, wenn die Sendung	über 100 bis 250 g . . . . . 15
über 100 bis 250 g . . . . . 15	nur Drucksachen u. Warenproben	" 250 " 500 g . . . . . 30
" 250 " 500 g . . . . . 30	enthält, 10 Rpf., sonst 25 Rpf.,	" 500 g bis 1 kg . . . . . 40
Höchstgewicht: 500 g, nach Freie Stadt Danzig 2 kg	jedoch nach Ungarn die Gebühren	Mischsendungen im Gewicht von
	wie Sp. 3, mindestens 20 Rpf.,	mehr als 1 kg unterliegen den
	wenn die Sendung Geschäfts-	vollen Gebühren des Auslands-
	papiere enthält.	verkehrs (f. Sp. 2).
	Höchstgewicht: 2 kg	Höchstgewicht: 2 kg
<b>Postwurfsendungen</b>	nicht zulässig	nicht zulässig
a) Drucksachen . . . bis 20 g 1		
über 20 " 50 g 2		
b) Mischsendungen (Drucksachen u.		
Warenproben . . . bis 20 g 4		
über 20 " 100 g 8		
nach Freie Stadt Danzig nicht zu-		
lässig.		



Inlandsverkehr (einschließlich des Verkehrs nach Freie Stadt Danzig)	Auslandsverkehr (ausgenommen die in Spalte 3 aufgeführten Länder)	Verkehr nach Litauen und Memelgebiet; Luxemburg; Österreich
1	2	3
<b>Päckchen</b>		
1. Päckchen . . . . . 40 (Einschreiben, Nachnahme, Rück- schein zulässig, Wertangabe nicht zulässig) Höchstgewicht: 2 kg	für je 50 g . . . . . 10 mindestens 50 Rpf., jedoch nach Ungarn für je 50 g mindestens 50 Rpf. Höchstgewicht: 1 kg	nur nach Luxemburg und Öster- reich. . . . . 60 Höchstgewicht: 1 kg Versendungs Vorschriften wie im sonstigen Auslandsverkehr.
2. Briefpäckchen. . . . . 60 (Einschreiben, Nachnahme, Rück- schein, Wertangabe zulässig) Höchstgewicht: 1 kg		

## Nachnahmeforderungen

- a) Inland sowie Freie Stadt Danzig  
Beförderungsgebühr wie für gleichartige Sen-  
dungen ohne Nachnahme, dazu eine Vorzei-  
gegebühr von . . . . . 20 Rpf.
- b) Ausland (soweit zugelassen) besondere Ge-  
bühren\*

## Postaufträge

- a) Inland sowie Freie Stadt Danzig wie für  
einen Einschreibbrief nebst einer Vorzei-  
gegebühr von . . . . . 20 Rpf.
- b) Ausland (soweit zugelassen) besondere Ge-  
bühren.\*

## Wertbriefe

- a) Inland sowie Freie Stadt Danzig
1. die Gebühr für einen gewöhnlichen Brief,
  2. die Versicherungsgebühr für je 500 RM. der  
Wertangabe . . . . . 10 Rpf.
  3. die Behandlungsgebühr bis 100 RM. Wert-  
angabe einschließlich . . . . . 40 Rpf.  
über 100 RM. Wertangabe . . . . . 50 "
- b) Ausland (soweit zugelassen) besondere Ge-  
bühren\*

## Postschekverkehr

Jede Einzahlung mit Zahlsarte

— Betrag unbeschränkt —

	bis	10 RM.		10 RM.		10 Rpf.
über	10 RM.	"	25	"	"	15 "
"	25	"	100	"	"	20 "
"	100	"	250	"	"	25 "
"	250	"	550	"	"	30 "
"	500	"	750	"	"	40 "
"	750	"	1000	"	"	50 "
"	1000	"	1250	"	"	60 "
"	1250	"	1500	"	"	70 "
"	1500	"	1750	"	"	80 "
"	1750	"	2000	"	"	90 "
"	2000	"	(unbeschränkt)	"	"	100 "

Jede Vorauszahlung — Betrag unbeschränkt  
15 Rpf. feste Gebühr und 1 Rpf. für je 20 RM.

Wargeldlose Einlösung eines Schecks durch  
die Zahlstelle eines Postscheckamts oder im Ab-  
rechnungsverkehr — Betrag unbeschränkt — 1 Rpf.  
für je 100 RM.

ii) Überweisungen — Betrag unbeschränkt —

- a) im innerdeutschen Verkehr gebührenfrei.
- b) nach Danzig, Belgien, Dänemark, Frankreich  
(einschl. Algerien), Italien, Japan und japanische  
Nebengebiete, Jugoslawien, Lettland, Luxemburg,  
Marokko (ohne die spanische Zone), den Nieder-  
landen, Österreich, Schweden, der Schweiz, der  
Tschechoslowakei, Tunis u. Ungarn für je 100 RM.  
5 Rpf. (mindestens 20 Rpf.).

Geldaufträge. Für die Behandlung einer Zahl-  
karte, Überweisung oder eines Schecks als Ein-  
auftrag . . . . . 1 RM

Postreifeischekhefte (bis 2500 RM.)  
Einheitsgebühr . . . . . 1 RM.  
(keine sonstigen Kosten)

## Postanweisungen

- a) Inland sowie Freie Stadt Danzig
- |      |     |        |      |         |
|------|-----|--------|------|---------|
|      | bis | 10 RM. |      | 20 Rpf. |
| über | 10  | "      | 25   | "       |
| "    | 25  | "      | 100  | "       |
| "    | 100 | "      | 250  | "       |
| "    | 250 | "      | 500  | "       |
| "    | 500 | "      | 750  | "       |
| "    | 750 | "      | 1000 | "       |
- b) Ausland (soweit zugelassen)  
Besondere Gebühren.\*

## Pakete

a) Gewöhnliche  
Pakete\*

(Höchstgewicht 20 kg,  
kein Freimachungs-  
zwang)

	1. Zone bis 75 km	2. Zone über 75 bis 150 km	3. Zone üb. 150 bis 375 km	4. Zone üb. 375 bis 750 km	5. Zone über 750 km
	RM.	RM.	RM.	RM.	RM.
bis 5 kg . . . . .	-30	-40	-60	-60	-60
über 5 " 6 " . . . . .	-35	-50	-80	-90	1—
" 6 " 7 " . . . . .	-40	-60	1—	120	140
" 7 " 8 " . . . . .	-45	-70	120	150	180
" 8 " 9 " . . . . .	-50	-80	140	180	220
" 9 " 10 " . . . . .	-55	-90	160	210	260
" 10 " 11 " . . . . .	-65	105	180	235	290
" 11 " 12 " . . . . .	-75	120	2—	260	320
" 12 " 13 " . . . . .	-85	135	220	285	350
" 13 " 14 " . . . . .	-95	150	240	310	380
" 14 " 15 " . . . . .	105	165	260	335	410
" 15 " 16 " . . . . .	115	180	280	360	440
" 16 " 17 " . . . . .	125	195	3—	385	470
" 17 " 18 " . . . . .	135	210	320	410	5—
" 18 " 19 " . . . . .	145	225	340	435	530
" 19 " 20 " . . . . .	155	240	360	460	560

\*) Im Paketverkehr zwischen Ostpreußen und dem  
übrigen Reich wird die Gebühr der jeweiligen  
nächstniedrigen Zone in Ansatz gebracht.

15 Rpf. Zustellgebühr für jedes zugestellte Paket.

b) Wertpakete . . . . . Rpf.

1. Paketgebühr wie vorstehend.
2. Versicherungsgebühr für je 500 RM. der  
Wertangabe . . . . . 10
3. Behandlungsgebühr
  - a) für verriegelte Wertpakete bis  
100 RM. einschließlich . . . . . 40  
über 100 RM. . . . . 50
  - b) für unverriegelte Wertpakete (zulässig  
bis 300 RM.) . . . . . —

Für Pakete nach der Freien Stadt Danzig und dem  
Ausland besondere Gebühren.



## Postgut

	1. Zone bis 75 km	2. Zone über 75 bis 150 km	3. Zone über 150 bis 375 km	4. Zone über 375 bis 750 km	5. Zone über 750 km
	R.M.	R.M.	R.M.	R.M.	R.M.
Höchstgewicht 7 kg (Zustellung frei ins Haus. Kein Frei- machungszwang)					
bis 5 kg ..	-.30	-.40	-.40	-.50	-.60
über 5 " 6 " ..	-.35	-.45	-.50	-.60	-.80
" 6 " 7 " ..	-.40	-.50	-.60	-.70	1.—

Im Postgutverkehr zwischen Ostpreußen und dem übrigen Reich Gebühr der jeweilig nächstniedrigeren Zone.

## Sonstige Postgebühren

	Rpf.
Einschreibgebühr .....	30
Zeitungsüberweisung (Inland) .....	40
Postausweisarten .....	50
Postlagerkarten monatlich .....	25

## Luftpостsendungen

a) Inland sowie Freie Stadt Danzig, Litauen einschl. Memelgebiet, Österreich.

Zuschlag zu den gewöhnlichen Gebühren:

für Postkarten und Postanweisungen . 10 Rpf.  
für andere Briefsendungen (einschl. Päckchen)

bis 20 g .....	10 Rpf.
über 20 " 50 g .....	20 "
" 50 " 100 g .....	40 "
" 100 " 250 g .....	80 "
" 250 " 500 g .....	125 "
" 500 g bis 1 kg .....	250 "
" 1 kg " 1½ kg .....	375 "
" 1½ kg " 2 kg .....	500 "

für Pakete bis 1 kg (Inland sowie Freie Stadt Danzig) .....

darüber f. jedes angefangene ½ kg  
der 1. bis 3. Zone (375 km) . . . 20 "  
der 4. bis 5. Zone (über 375 km) . 40 "

Beim Verlangen der Eilzustellung außerdem die besonderen Eilzustellgebühren.

b) übriges Ausland (zu erfragen bei den Postanstalten).

\* Nähere Angaben im amtlichen „Postbuch“ (50 Rpf.) und im „Postgebührenheft“ (10 Rpf.), käuflich bei allen Postanstalten.

## Telegraphenverkehr

a) Inland:	Rpf.
Gewöhnliche Telegramme im Fernverkehr für jedes Wort .....	15
Orts- und Presse-telegramme für jedes Wort .....	8
Brieftelegramme (LT) für jedes Wort ..	5
Mindestschlag für ein Telegramm 10fache Wortgebühr.	
Dringende Telegramme (D) das Doppelte der Gebühr f. gewöhnliche Telegramme.	
Blitztelegramme für jedes Wort .....	150
Schnudblatt-Telegramme (LX), Zuschlag für Telegramme bis zu 50 Wörtern ..	100
für je weitere volle oder angefangene 50 Wörter mehr .....	40
Vorausbezahlung der Antwort (RP)	
im Ortsverkehr bis 10 Wörter .....	80
im Fernverkehr bis 10 Wörter .....	150
(für jedes weitere Wort 8 oder 15)	
b) Ausland: Zu erfragen bei den Post- und Telegraphenanstalten.	

## Fernsprechgebühren

Grundgebühr für jeden Hauptanschluß je nach der Größe der Ortsnetze monatlich 3 bis 6 RM.

Ortsgesprächsgebühr (bei Hauptanschluß und öffentlichen Sprechstellen) .. 10 Rpf.

Vororts- u. Bezirksgesprächsgebühr 30 Rpf. (für die ersten 3 Minuten).

Ferngesprächsgebühr für ein gewöhnliches Gespräch von 3 Minuten Dauer

a) in der Zeit von 8 bis 19 Uhr bei einer Entfernung	
bis 5 km einschließl. Ortsgesprächsgebühr	
" 15 " " .....	30 Rpf.
" 25 " " .....	40 "
" 50 " " .....	60 "
" 75 " " .....	90 "
" 100 " " .....	120 "
über 100 km für je 100 km . mehr 30 "	

b) in der Zeit von 19 bis 8 über mehr als 5 km zwei Drittel der obenstehenden Gebühren,

c) über 3 Minuten hinausgehende Gesprächszeit je Minute ein Drittel obiger Ferngesprächsgebühr,

d) für ein dringendes Gespräch das Doppelte,

e) für ein Blitzgespräch das 10fache der Gebühr für ein gewöhnliches Gespräch.

Für Ferngespräche zwischen Ostpreußen und dem übrigen Reich werden die Gebühren der jeweils nächstniedrigeren Entfernungzone erhoben.

## Maße und Gewichte.

**Längenmaße.** 1 Kilometer (km) = 1000 Meter (m). 1 m = 100 Zentimeter (cm). 1 cm = 10 Millimeter (mm). 1 Meile = 7,5 km. 1 pr. Rute = 3,76 m. 1 pr. Fuß = 31,4 cm. 1 pr. Elle = 66,6 cm.

**Flächenmaße.** 1 Quadratkilometer (qkm) = 100 Hektar (ha). 1 ha = 100 Ar (a). 1a = 100 Quadratmeter (qm). 1 qm = 10 000 Quadratcentimeter (qcm). 1 pr. Morgen = 25,53 a. 1 pr. Quadratrute = 14,18 qm. 1 pr. Quadratfuß = 0,0985 qm.

**Körpermaße.** 1 Kubikmeter (cbm) = 1 000 000 Kubikzentimeter (ccm). 1 cbm feste Holzmasse im Stamm = 1 Festmeter (Fm). 1 cbm aufgeschichtetes Holz = 1 Raummeter (Rm). 1 Rm = 0,7 Fm. 1 Klafter = 3,33 cbm. 1 Schachtelrute = 4,45 cbm.

**Hohlmaße.** 1 Hektoliter (hl) = 100 Liter (l). 10 hl = 1 cbm.



**Gewichte.** 1 Tonne (t) = 1000 Kilogramm (kg). 1 t = 10 Doppelzentner (Dz) = 20 Zentner. 1 Dz = 100 kg = 2 Zentner. 1 kg 1000 g = 2 Pf.

**Zählmaße.** 1 Rieß (Rs) = 1000 Bogen (Bg). 1 Gros = 12 Dugend.

**Polnische Maße und Gewichte.** 1 Miriameter = 10 000 Meter, 1 Hektometer = 100 Meter, 1 Decimeter = 0,1 Meter, 1 Centimeter = 0,01 Meter, 1 Millimeter = 0,001 Meter, 1 Mikron = 0,001 Millimeter. Die gleichen Maße gelten mit der Vorsatzbezeichnung „Quadrat“ als Flächenmaße, außerdem 1 Hektar = 100 Ar, 1 Centar = 0,01 Ar, 1 Ster = 1 Kubikmeter, 1 Decister = 0,1 Ster, 1 Kiloliter = 1000 Liter, 1 Hektoliter = 100 Liter, 1 Dekaliter = 10 Liter, 1 Garniec = 4 Liter, 1 Kwarts = 1 Liter, 1 Kwaterka = 14 Liter, 1 Deciliter = 0,1 Liter, 1 Milliliter = 0,001 Liter, 1 Tonne = 1000 Kilogramm, 1 Miriagramm = 10 Kilogramm, 1 Dekagramm = 0,1 Kilogramm, 1 Gramm = 0,001 Kilogramm, 1 Milligramm = 0,000 001 Kilogramm.

**Uebrigcs Ausland.** 1 Yard (engl.) = 91,4 cm. 1 engl. Meile = 1,6 km. 1 engl. Seemeile = 1,855 km. 1 Acre (nordamerik.) = 40,46 a. 1 Quartier (nordamerik.) = 2,9 hl. 1 Werst (russ.) = 1,066 km. 1 Pud (russ.) = 16,38 kg. 1 Faden (schwed.) = 1,782 m. 1 Meile (schwed.) = 10,68 km.

## Verzeichnis der Märkte und Messen 1936.

**Erklärung der Abkürzungen:** Ff — Ferkel; Fl — Flachs; Gefl — Geflügel; Gem — Gemüse; Gesp — Gespinnst; Getr — Getreide; Gse — Gänse; Ham — Hammel; Hon — Honig; J — Jahrmarkt; K — Krammarkt; Klb — Kälber; L — Leinwand; P — Pferde; PfMß — Pflaumen und Nüsse; Prod — Produktenmarkt; R — Rog; Rdo — Rindvieh; Sam — Samen; Schf — Schafe; Schl — Schlachtvieh; Schw — Schweine; W — Vieh; Wikt — Viktualien; Weihn — Weihnachtsmarkt; Z — Ziegen. Die in Klammern gesetzten Zahlen bedeuten die Anzahl der Markttage.

### I. Grenzmark Posen-Westpreußen.

**Baldenburg** 31. März, 16. Juni, 8. Sept., 3. Nov. RvRdoPAlbSchfSchw, 22. Dez. K. **Betsche** 18. Febr., 12. Mai, 18. Aug. KRdoSchw., 10. Nov. KRdoPSchw. **Blesien** 25. März, 8. Juli, 21. Okt., 9. Dez. K. **Bomst** 19. März, 22. April, 22. Okt., 17. Dez. KRdoPSchw. **Bräz** 25. Febr., 7. April, 23. Juni, 1. Sept., 3. November KRdoPSchw. **Deutsch Krone** 8. Jan., 5. Febr., 11. März, 8. April, 6. Mai, 3. Juni, 8. Juli, 12. Aug., 9. Sept., 14. Okt., 11. Nov., 16. Dez. KRdoPSchw. **Glatow** 1. April, 13. Mai, 26. Aug., 4. Nov., 16. Dez. KRdoP. **Glötenstein** 4. April, 15. Aug., 10. Okt. KRdoP. **Graustadt** 20. Febr., 23. April, 20. Aug., 26. Nov. KRdoPSchw. **Groß Drenjen** 6. März, 5. Juni, 11. Sept., 11. Dez. KRdoPSchw. **Hammerstein** 8. April, 30. Juni, 25. Aug., 20. Okt. KRdoP. **Jastrow** 14. Febr., 31. März, 17. April, 12. Mai, 23. Juni, 18. Aug., 13. Okt., 10. Nov., 15. Dez. KRdoP. **Krenz** 4. März, 10. Juni, 2. Sept., 9. Dez. RdoPSchw. **Krojanke** 25. März, 27. Mai, 25. Aug., 7. Okt., 3. Nov. KRdoPSchw., 23. Dez. K. **Landek** 21. April, 9. Juni, 15. Sept., 17. Nov. KRdoP., 17. Dez. K. **Märk. Friedland** 24. Jan., 21. Febr. Ff, 4. März RdoPSchw., 5. März K., 27. März, 24. April, 22. Mai Ff, 10. Juni RdoPSchw., 11. Juni K., 26. Juni, 24. Juli, 21. Aug., 25. Sept. Ff, 15. Okt. RdoPSchw., 16. Okt. K., 23. Okt., 27. Nov. Ff, 9. Dez. Weihn, 18. Dez. Ff. **Mejeritz** 24. März, 7. Juli, 20. Okt., 24. Nov. KRdoPSchw. **Neu Bentischen** 9. April, 15. Okt. KRdoPSchw. **Breschlau** 12. Mai, 14. Juli, 24. Nov. KRdoP. **Preussisch Friedland** 11. Febr. PZetto (nur vormittags), 7. April, 19. Mai, 7. Juli, 27. Okt. KRdoP., 10. Nov. PZetto (nur vormittags), 15. Dez. KRdoP. **Prittisch** 5. März, 25. Juni, 15. Okt., 10. Dez. KRdoPSchw. **Schlichtingsheim** 4. März, 13. Mai, 2. Sept., 2. Dez. KRdoPSchw. **Schlochau** 2. April, 28. Mai, 1. Okt., 19. Nov. KRdoP., 10. Dez. K. **Schloppe** 22. Jan., 19. Febr., 18. März RvRAlbSchfSchw., 20. März K., 22. April, 20. Mai, 17. Juni RvRAlbSchfSchw., 19. Juni K., 22. Juli, 19. Aug., 16. Sept., 21. Okt. RvRAlbSchfSchw., 23. Okt.



K, 19. Nov., 16. Dez. RdoPKlbSchfSchw, 18. Dez. K. **Schneidemühl** 7. Jan., 4. Februar, 3. März RdoP, 10. März K, 7. April, 5. Mai, 2. Juni, 7. Juli, 4. August RdoP, 11. Aug. (2) LuxusP, 1. Sept. 6. Okt., 3. Nov., 1. Dez. RdoP, 22. Dez. **Schönlanke** 23. Jan., 27. Febr., 19. März PWSchw, 2. April KPSchw, 14. Mai PWSchw, 25. Juni KPSchw, 23. Juli, 27. Aug., 24. Sept. PWSchw, 22. Oktober KPSchw, 26. Nov. PWSchw, 17. Dez. KPSchw. **Schwanten** 19. März, 14. Mai, 13. Aug., 3. Dez. KRdoPSchw. **Schwerin a. M.** 26. März, 18. Juni, 10. Sept., 12. Nov. KRdoPSchw. **Stegers** 5. Mai, 20. Okt. KRdoPZ. **Tirichtiegel** 10. März, 16. Juni, 15. Sept., 17. Nov. KRdoPSchw. **Tütz** 2. Jan., 6. Febr. RdoPKlbSchfJfSchw, 5. März RdoPKlbSchfJfSchw, 2. April, 7. Mai RdoPKlbSchfJfSchw, 4. Juni RdoPKlbSchfSchw, 2. Juli, 6. Aug., 3. Sept., 1. Okt. RdoPKlbSchfJfSchw, 22. Okt. K, 5. Nov., 3. Dez. RdoPKlbSchfJfSchw, 17. Dez. K. **Unruhstadt** 11. März KRdoPSchw, 8. April, 27. Mai PRdoSchw, 24. Juni KRdoPSchw, 5. Aug. RdoPSchw, 9. Sept., 25. Nov. KRdoPSchw, 9. Dez. RdoPSchw. **Zippnow** 19. Mai K, 21. Okt. KRdoP, 17. Dez. K.

## II. Aus Pommern.

**Bärwalde** 18. Febr., 21. April RdoP, 22. April K, 23. Juni, 8. Sept., 4. Nov. RdoP, 5. Nov., 9. Dez. K. **Belgard** 20. Febr. RdoP, 4. März SaatDel, 19. März RdoP, 20. März K, 18. Juni RdoP, 19. Juni K, 3. Sept., 22. Okt. RdoP, 23. Okt. K, 3. Dezember RdoP. **Bublitz** 13. März KRdoP, 24. April P, 12. Juni, 4. Sept. KRdoP, 9. Oktober RdoP, 13. November KRdoP, 11. Dezember P. **Bütow** 11. März KRdoPZ, 15. April RdoPZ, 17. Juni, 16. Sept. KRdoPZ, 11. November, 9. Dez. RdoPZ. **Dramburg** 7. Mai RdoP, 8. Mai K, 11. Nov. RdoP, 25. Nov. K. **Falkenburg** 11. Febr. P, 24. März RdoP, 25. März K, 19. Mai P, 14. Juli, 20. Okt., 10. Nov. RdoP, 11. Nov. K. **Kallies** 19. März, 13. Juni, 6. Aug., 3. Nov. K. Die Viehmärkte für 1936 fallen aus. **Neustettin** 19. Febr. P, 4. März KRdoP, 1. April, 6. Mai P, 10. Juni KRdoP, 1. Juli, 5. Aug. P, 9. Sept. KRdoP, 14. Oktober P, 24. Nov. KRdoP. **Pollnow** 19. März KRdoP, 25. Juni RdoP, 24. Sept., 10. Dez. KRdoP. **Polzin, Bad** 4. März Del, 11. März RdoP, 12. März K, 17. Juni P, 21. Okt. RdoP- 22. Okt. K. **Ragebuhr** 13. März, 11. Sept. ZPGroß, 11. Dez. **Rummelsburg** 10. März KGroß- u. Klein, 13. Okt., 10. Nov., 8. Dez. RdoPSchfZGeflWildSchw. **Schivelbein** 12. Febr. Saat 10. März, 12. Mai, 17. Sept., 3. Nov. RdoP, 4. Nov. K. **Tempelburg** 5. März RdoP, 6. März K, 20. Mai, 2. Juli RdoP, 3. Juli K, 6. Aug., 10. Sept. RdoP, 11. Sept. K, 5. Nov. RdoP, 6. Nov. K.

## III. Aus Brandenburg.

**Altforbe** 6., 20. Jan., 3., 17. Febr., 2., 16., 30. März PRdoKlbSchwJfZ, 6. April K, 20. April, 4., 18. Mai PRdoKlbSchwJfZ, 25. Mai K, 2., 15., 29. Juni, 13., 27. Juli, 10. Aug. PRdoKlbSchwJfZ, 24. Aug. K, 7., 21. Sept., 5., 19. Okt., 2., 16., 30. Nov., 14. Dez. PRdoKlbSchwJfZ, 21. Dez. K, 28. Dez. PRdoKlbSchwJfZ. Viehmärkte von 8—14, die Krammärkte von 8—17 Uhr. **Arnswalde** 4. Jan., 8. Febr., 7. März Jf, 1. April KRdoSchw, 2. April K, 4. April, 2. Mai, 6. Juni, 4. Juli Jf, 8. Juli KRdoSchw, 8. Aug., 5. Sept., 3. Okt. Jf, 14. Okt. KRdoSchw, 15. Okt. K, 7. Nov. Jf, 2. Dez. KRdoSchw, 5. Dez. Jf. Viehmärkte von 8—13, Krammärkte von 8—18 Uhr. **Berlinchen** 8., 22. Jan., 5., 19. Febr., 4., 18. März Jf, 1. April KJf, 15. April, 6., 20. Mai, 3., 17. Juni, 1., 15. Juli, 5., 19. Aug. 2., 16. Sept., 7. Okt. Jf, 14. Okt. K, 21. Okt., 4., 17. Nov., 2., 16. Dez. Jf. Krammärkte von 8—18 Uhr, Ferkelmärkte April bis September von 7—11 Uhr, Oktober bis März von 8—11 Uhr. **Croßen** 21. Jan., 25. Febr., 31. März PRdo, 1. April (2) K, 28. April, 26. Mai, 30. Juni PRdo, 1. Juli (2) K, 28. Juli, 25. Aug., 6. Okt. PRdo, 14. Okt. (2) K, 10. Nov., 1. Dez. PRdo, 2. Dez. (2) K. Schweinemärkte am Donnerstag jeder Woche und Märkte für Junggänse (zusammen mit den Schweinemärkten) während des Frühjahr jeden Donnerstag. Beginn vom 1. 4. bis 30. 9. um 7 Uhr, vom 1. 10. bis 31. 3. um 8 Uhr. Schluß des Wochen- und Schweinemarktes um 12 Uhr, des Rindvieh- und Pferdemarktes um 13 Uhr, des Krammarktes um 19 Uhr. **Driesen** 14. Jan., 11. Febr., 17. März PRdoSchwZ, 18. März K, 21. April, 12. Mai, 16. Juni PRdoSchwZ, 17. Juni K, 14. Juli PRdoSchwZ, 11. Aug. PZüllRdoSchwZ, 8. Sept. PRdoSchwZ, 9. Sept. K, 13. Okt., 10. Nov., 8. Dez. PRdoSchwZ, 9. Dez. K. Die Viehmärkte nur vormittags. **Drossen** 31. März, 12. Mai, 27. Okt., 15. Dez. K. **Fraunfurt (Oder)** 24. Febr. (14) MesseBöttcherTopf, 3. März Schuhm, 6. Juli (14)







11. Aug. HamKlbRdovSchfSchwZ, 12. Aug. R, 1. Sept. HamKlbRdovSchfSchwZ,  
 10. Nov. HamKlbRdovSchfSchwZ, 11. Nov. R. **Neustädte** 5. Febr., 27. Mai,  
 9. Sept. KPRdovSchwZ. **Bolkwitz** (Kr. Glogau) 4. Jan., 1. Febr., JfSchw, 10.  
 Febr. KPRdov. 7. März, 4. April JfSchw, 2. Mai JfSchwKPRdov, 6. Juni, 4. Juli  
 JfSchw, 6. Juli KPRdov, 1. Aug., 5. Sept., JfSchw, 14. Sept. KPRdov, 3. Okt.  
 7. Nov. JfSchw, 9. Nov. KPRdov, 5. Dez. JfSchw. **Montags-Viehmärkte** genehmigt.  
**Primtenau** 8. Jan., 5. Febr., 4. März JfGeflKanin, 28. März PRdov, 30. März R,  
 1. April, 6. Mai JfGeflKanin, 16. Mai PRdov, 3. Juni, 1. Juli JfGeflKanin, 4. Juli  
 PRdov, 6. Juli R, 5. Aug., 2. Sept. JfGeflKanin, 12. Sept. PRdov, 14. Sept. R, 7. Okt.,  
 4. Nov. JfGeflKanin, 28. Nov. PRdov, 30. Nov. R, 2. Dez. JfGeflKanin. **Naudten**  
 25. Jan., 29. Febr., 28. März SchwJf, 23. April KPRdovSchwJf, 25. April, 30. Mai  
 SchwJf, 18. Juni KPRdovSchwJf, 27. Juni, 25. Juli SchwJf, 20. Aug. KPRdovSchw-  
 Jf, 29. Aug., 26. Sept., 31. Okt. SchwJf, 5. Nov. KPRdovSchwJf, 28. Nov., 19. Dez.  
 SchwJf. **Rothenburg a. Oder** 18. März, 10. Juni, 7. Okt., 16. Dez. KPRdovSchw.  
**Schlawa** 10. März, 19. Mai, 25. Aug., 13. Okt., 1. Dez. KPRdovSchw. **Steinau a. D.**  
 13. Febr. PRdovJfSchwSchfZ, 24. März RW, 23. April, 18. Juni, 20. Aug. B, 22.  
 Sept. RW, 15. Okt. B, 24. Nov. RW. **Tschirnau** 5. Mai (½ vorm.) RW, 4. Aug.  
 (½ vorm.) R, 6. Okt. (½ vorm.) RW.

---



---

## Zur Beachtung:

(Aus Heft 1 der NS = Bibliothek, Frz. Eher Nachf., München.)

Unser antimammonistischer Kampf richtet sich gegen die weltumspannende Geld-  
 macht, d. h. gegen die dauernde finanzielle und wirtschaftliche Ausblutung und Aus-  
 beutung unseres Volkes durch das Großleihkapital.

Dieser Kampf ist aber andererseits auch ein gewaltiges geistiges Ringen gegen  
 den seelentötenden materialistischen Geist der Zucht und der Raffgier mit all  
 seinen zersetzenden Begleiterscheinungen auf allen Gebieten unseres öffentlichen,  
 wirtschaftlichen und kulturellen Lebens.

Im letzten und tiefsten handelt es sich um den Kampf zweier Weltanschauungen,  
 die ausgedrückt sind durch die zwei grundsätzlich verschiedenen geistigen Strukturen  
 — den ursprünglich schaffenden und schöpferischen Geist und den beweglichen, raffenden  
 Geist. Der schöpferische, erdverwurzelte und doch wiederum die Welt in übersinn-  
 lichem Erleben überwindende Geist findet seinen hauptsächlichsten Träger im arischen  
 Menschen; — der raffende, wurzellose, rein auf das Diesseitige gerichtete, händ-  
 lerisch materialistische Geist findet seinen hauptsächlichsten Vertreter im Juden.

Wer im Juden nur einen „deutschen Staatsbürger jüdischen Glaubens“ sieht  
 — und nicht ein artfremdes, streng abgeschlossenes Volk von ausgesprochenen  
 Schmaroger-Eigenschaften, kann die Unerläßlichkeit dieser Forderung nicht verstehen.  
 Wer einen Kohltrabi, der zufällig in einem Erdbeerbeet aufgewachsen ist, für einen  
 Erdbeerbusch erklärt oder glaubt, von ihm durch gutes Zureden Erdbeeren ernten  
 zu können, irrt sich, ebenso derjenige, der glaubt, daß ein junger Löwe, der in eine  
 Schafherde geworfen wurde, zum Schaf werden wird. —

In den Zeiten der hochgehenden Inflation kamen diese galizischen und polnischen  
 Juden wie Ungeziefer in die deutschen Städte; trotz größter Wohnungsnot fanden  
 sie bald die schönsten Wohnungen, während die Deutschen in Löchern hausen mußten.  
 Dann begannen sie ihre unsauberen Geschäfte, sie kauften alles: Perlen, Perser-  
 teppiche, Diamanten, Gold, Silber, Platin, Kriegsanleihe, Altpapier, Tausendmark-  
 scheine, Kupfer, Blei, Literatur, Theater, Schrott (Evaporator-M-G). Bald waren  
 sie sichtbar reich, — und waren damit, für den Normaldeutschen, als Deutsche an-  
 erkannt. —

Unterstützt Eure deutschen Volksgenossen und kauft nicht  
 beim Juden.

---



---



250. Todestag.

## Rettung und Wiederaufbau unserer ostmärkischen Städte durch Friedrich den Großen.

Von Studienrat Stußfi.



Friedrich der Große steht einzigartig da unter den Fürsten seines Jahrhunderts. Er ist das Muster eines Herrschers für alle Nachwelt geworden. Selbst unsere Feinde ehren noch heute in ihm den edelmütigsten aller Regenten und den echten Landesvater seines Volkes. Er ist das Vorbild unseres verehrten Reichskanzlers und seiner Bewegung. Woran liegt das? Der Kronprinz Friedrich schrieb nach schwersten Jugenderlebnissen und unter dem Eindruck einer harten, aber gut gemeinten Erziehung im Jahre 1738: Wollten die Fürsten „mit ihrem Nachdenken bis zu dem Zwecke

ihrer Einsetzung hinaufsteigen, so würden sie sehen, . . . . . daß die Tausende von Menschen, die ihnen unterworfen sind, sich keineswegs zu Sklaven eines einzelnen hingeeben haben, um ihn furchtbarer und mächtiger zu machen; . . . sondern, daß sie aus ihrer Mitte diejenigen ausgewählt haben, den sie für den Gerechtesten hielten, um sie zu regieren, für den Gütigsten, um ihnen ein Vater zu sein, für den Menschlichsten, um Mitleid bei ihrem Unglück zu fühlen und ihnen beizustehen, für den Tapfersten, um sie gegen ihre Feinde zu beschützen, für den Weisesten, damit er sie nicht ohne Grund in verheerende und verderbliche Kriege verflechte: mit einem Worte, für den Mann, der am fähigsten wäre, den ganzen Staat zu repräsentieren, und bei dem die höchste Gewalt zu einer Stütze



der Geseze und der Gerechtigkeit und nicht zu einem Mittel, ungestraft Verbrechen zu begehen und die Tyrannei zu begründen, dienen sollte.“ Etwas später, aber noch als Kronprinz läßt er die leichtfertigen Fürsten seiner Zeit noch einmal in den unerbittlich ehrlichen Spiegel seiner Kritik schauen. Er geißelt in einer neuen staatspolitischen Schrift schonungslos ihre freche Vergeudung der Staatsmittel, die Auszugaug des niederen Volkes durch die üppige Geistlichkeit und Kirche jener Zeit, die Gemeinheit des Menschenhandels und stellt schließlich die ewig gültige Verpflichtung für einen echten Regenten auf, daß er „weit entfernt, der absolute Herr der Völker (gleich seines Volkes) zu sein, . . . selbst nichts anderes ist als ihr erster Diener.“ Wohlgermerkt, der Kronprinz sagt nicht „Diener des Staates“, sondern „der Völker“! Die lebendigen Menschen sind ihm der eigentliche Inhalt des Staatsverbandes. Der spätere König hat sein ganzes Leben durch bewiesen, daß dies nicht nur schöne, menschlich rührende Worte gewesen sind, nein, er hat sie wahr gemacht wie keiner vor oder nach ihm im alten Europa. Und damit ist er eine Art Gewissen für alle späteren Herrscher und verantwortlichen Staatsmänner geworden. Allerdings, der junge König stürzte sich gleich ruhmstüchtig und eroberungslustig in das schlesische Abenteuer, aber er mußte den Landgewinn auch festzuhalten und zu verteidigen. In den drei schlesischen Kriegen wurde er Feldherr und Führer im besten Sinne, hier schweift er sein Volk und sein Heer zusammen, wurde er Schöpfer des Preußentums. Und als das Schwert ruhte, da wirkte er unvergleichlich als Landesvater, jeder Stand fühlte seine sachkundige Pflege; so wurde er Friedrich der Einzige.

Eben dadurch und durch seine religiöse Toleranz erwarb er den moralischen Anspruch auf Teile Polens bei der ersten Teilung im Jahre 1772. Denn das hat die wissenschaftliche Forschung der letzten Jahre nur von neuem erhärtet: Der Fanatismus der polnischen Gegenreformation, die religiöse Intoleranz Polens, vor allem seiner Geistlichkeit und des in den Jesuitenschulen im selben Geiste erzogenen polnischen Adels haben die Nachbarmächte zum Einschreiten veranlaßt. So kam damals durch die Erwerbung Westpreußens und des Netzedistrikts auch der Nordosten unserer heutigen Provinz Grenzmark Posen-Westpreußen an Brandenburg-Preußen, d. h. das Gebiet östlich der unteren Odra und der oberen Rüdow. Es ist allgemein bekannt, in welchem trostlosen Zustand Friedrich II. dieses Land vorfand. Dabei waren die polnischen Geseze gar nicht mal schlecht; aber keiner befolgte sie. Im Heimatkalender 1934 ist die wirtschaftliche und soziale Lage des Landvolkes in jener Zeit und die hier einsetzende Fürsorge des großen Königs behandelt worden. Untersuchen wir heute, wie es vor 1772 in den sogenannten Städten unseres Gebietes aussah und wie Friedrich II. dann aus ihnen erst wirkliche Städte gemacht hat.

Gemäß einem alten königlich-polnischen Privileg waren Brauerei, Brennerei und Ausschank ausschließliches und eigenstes Recht der Städte. Aber die Starosten kehrten sich immer weniger an diesen Grundsatz, Adel und Geistlichkeit waren an ihn überhaupt nicht gebunden. Alle drei schädigten hierin die Städte, wo sie nur konnten. So war z. B. Pr. Friedland und Baldenburg der Krugverlag und damit ein hauptsächlichlicher Nahrungszweig vom Starosten entzogen worden. Das mußte katastrophal auf die Finanzverhältnisse der Städte und ihrer Bürger wirken, da die polnische Staatssteuer für die Städte ein für alle Mal auf die ursprüngliche



Viererzeugung veranlagt war. Die Staatssteuer wurde schließlich für die Städte unerschwinglich, die Städte verschuldeten und mußten Ländereien verpfänden. In gleicher Weise wurden das städtische Handwerk und der städtische Handel gegen das geltende Gesetz geschädigt und beeinträchtigt durch Starosten und Herren geistlichen wie weltlichen Standes. Die Grundherren duldeten Krambuden und Hausierer auf ihren Gütern und Straßen. Nicht zunftmäßige Handwerker arbeiteten auf den Gutsdörfern. So waren die Städte bis 1772 immer mehr zu reinen Ackerbüraersiedlungen herabgesunken, nur in Schönlanke, Baldenburg, Hammerstein und Landeck saßen noch zahlreiche Handwerker, in erster Linie Tuchmacher. Die Zünfte aber, dieser Stolz alten deutschen Handwerfertums, waren zu regelrechten Zechbrüderschaften geworden. Unter dem Druck der wirtschaftlichen Not und Gesetzlosigkeit ging die Einwohnerzahl der Städte ständig zurück, viele Häuser verfielen, abgebrannte wurden nicht wieder aufgebaut. Die Städte mußten damals ausgesehen haben wie nach schwerer Belagerung. Die Städte unseres Netzebezirkes, überwiegend im Besitz von geistlichen oder adligen Grundherren, erfuhren keinerlei Schutz durch die Starosten und Woywoden, im Gegenteil, sie wurden der Willkür ihrer Nutznießer völlig überlassen. Der hohe Prozentsatz der Ostjuden in unseren hiesigen Städten wirkte ebenfalls kulturbemmend. Nach der ersten preussischen Volkszählung in diesen Gebieten (1776) betrug die durchschnittliche Einwohnerzahl der Städte im Netzebezirk nur — 760 Einwohner; Schönlanke hatte damals zwar noch 1776, Schneidemühl 1342, Jastrow 1980, Deutsch Krone 1328, Flatow 1858, Schloppe aber nur 851, Tüz 636, Ulsch 445, Landeck (im ehemaligen „Polnisch-Preußen“ gelegen) sogar nur 350 Einwohner. . . .

Von einer Stadtverfassung und einer ordentlichen Rechtsprechung war kaum noch zu reden. In den grundherrlichen Städten ernannten die Grundherren oder ihre Pächter Rat und Richter, möglichst die dümmsten, um die Städte leichter unterdrücken zu können. Es waren meist kleine Handwerker, häufig des Schreibens unkundig. In einigen Städten konnten die Ernannten nicht einmal ihren eigenen Namen schreiben. Der preussische Justizkommissar Berndt, der den Netzebezirk im Auftrage des Königs bereiste, um die öffentlichen und gerichtlichen Verhältnisse der Städte zu studieren, berichtet, daß die Unwissenheit dieser Leute unglaublich sei. Selbst die Verständigeren von ihnen hätten in den polnischen Jesuitenschulen nur etwas Latein und das auch noch schlecht gelernt. In einer Stadt erklärte man bei der Uebnahme dem preussischen Kommissar wörtlich: In der Stadt werde das Recht gesprochen, „wie es der liebe Gott den Menschen in die Gedanken gebe“. Noch im 18. Jahrhundert haben die Herenprozesse in Polen geradezu geblüht. In der Kriminaljustiz wurde kurzer Prozeß gemacht, da es an Gefängnissen und Geldern zum Unterhalt der Gefangenen fehlte. Woher sollten auch die Einnahmen bei derartig gedrückten wirtschaftlichen Verhältnissen der Städte kommen? Zwar gab es noch Marktgeld und ähnliche Einnahmen, aber der Brückenzoll zum Beispiel wurde von Geistlichkeit und Adel grundsätzlich nicht bezahlt, in Jastrow wieder erhob man ihn nicht mehr, weil es an Geld fehlte, einen Einnehmer dafür anzustellen. Den ganz geringen Einnahmen standen vielfach unerhört hohe Abgaben der Bürger an die Grundherren gegenüber. Diese ganzen Verhältnisse erinnern auffallend an die französ-



fischen Zustände vor 1789. Adel und Geistlichkeit lebten hier wie dort gedankenlos und leichtfertig in den Tag hinein auf Kosten der Bauern vor allem in Frankreich, in Polen außerdem noch auf Kosten des Bürgers. Grundsatz war: Eigennutz geht vor Gemeinnutz. In beiden Ländern kannten die so bevorrechteten Stände eben nur „Rechte“, die übrigens in Polen fast durchweg ungesetzlich waren, ohne daß sie dafür auch zu entsprechenden Pflichten herangezogen wurden, wie sie der brandenburgisch-preussische Staat vor allem von seinem Adel verlangte. In Frankreich führten diese unwürdigen Zustände zur Revolution, in Polen zum rücksichtslosen Eingreifen der Nachbarmächte.

Und ein Aufatmen ging durch Stadt und Land des Nezebezirks und Westpreußens, als die Fürsorge des neuen Staates sich auszuwirken begann. Allerdings war die Uebergangszeit für die preussischen Behörden wie für die zu Preußen gekommene Bevölkerung nicht leicht. Durch Zölle und zeitweilige Getreideeinfuhrverbote wurde der Verkehr mit Polen zunächst erschwert. Die straffe preussische Ordnung, die frühe Polizeistunde für die Schankwirtschaften wollte manchem Bürger zuerst nicht behagen. Aber die zum größten Teil deutsche Bevölkerung der Städte erkannte bald den Sinn und die Wohltat der neuen Verwaltung. Während die polnischen Starosten und Woywoden die Städte — anstatt zu stützen und zu fördern — völlig dem Adel und der Geistlichkeit ausgeliefert hatten, bereiteten jetzt sofort nach der Uebernahme preussische Beamte und außerordentliche Kommissare das Land, um die Vorbereitungen für das großartige „Retablissement“, den Wiederaufbau des Landes zu treffen. Es setzte ein Hegen und Pflegen, ein Untersuchen und Betreuen der neuen Gebiete ein, wie es bis dahin beinahe einzigartig in der deutschen Geschichte dasteht. Der König reiste selber in sein Kanada, wie er es nannte, forderte schnelle und genaue Berichte von seinen Beamten, fühlte sich für alles verantwortlich, der Landesvater nahm sich seines jüngsten Kindes mit besonderer Sorgfalt an. Zwei seiner tüchtigsten Beamten wurden an die Spitze der Verwaltung der neu erworbenen Gebiete gestellt, der Oberpräsident von Ostpreußen von Domhardt übernahm auch Westpreußen, Geheimrat von Brenckenhoff den Nezedistrikt. Aber wie mühevoll müssen die Anfänge des Retablissement selbst für diese bewährten Beamten gewesen sein, wenn man hört, daß der Jahresetat etwa von Schönlanke sage und schreibe ganze sechs Taler betrug! Daher war in vielen Städten für die nächsten Jahre eine eigene Kammereiverwaltung einfach nicht möglich. Der Staat zahlte Zuschüsse an die völlig verarmten Städte. In den grundherrlichen Städten wurden die Grundherren scharf angehalten, die Ausgaben für die Besoldung der Magistrate, Tilgung der Schulden, Bauten, Unterhaltung der Brücken und Wege, Beschaffung von Feuerlöschgerät zu bestreiten. Versagten die Grundherren, wurden ihre Städte unmittelbar dem Königlichen Steuerrat, d. h. der Krone unterstellt. Das Recht, die städtischen Beamten zu wählen, wurde den Stadtgemeinden belassen, ein Beweis dafür, wie maßvoll und klug die neue Regierung hier vorging. Nur die erstmalige Besetzung der städtischen Ämter erfolgte aus naheliegenden Gründen durch königliche Ernennung, wobei „Leute, welche dem Vaterlande Blut und Gesundheit aufgeopfert haben“, bevorzugt wurden, ein schöner, echt preussischer Grundsatz.

Ebenfalls echt preussisch und deutsch war das Zielbewußtsein und die



Gründlichkeit, mit welcher der preußische Staat auf eine Gesundung des „rathäuslichen Wesens“ hinarbeitete. Nach Aufstellung des Etats wurden die Magistrate verpflichtet, keinen Etattitel zu überschreiten, keine Schuldverbindlichkeiten ohne Genehmigung des Generaldirektoriums in Berlin einzugehen oder einzulösen. In jeder mit Acker versehenen Stadt sollte eine landwirtschaftlich erfahrene Person im Rate sitzen. Waren die Städte in polnischer Zeit immer hoffnungsloser verschuldet, so zeigte sich unter der neuen Staatshoheit schon nach zehn Jahren ein erfreuliches Steigen der Einnahmen, trotz Einführung der preußischen Akzise (ein System von indirekten Steuern) auch in den ehemals polnischen Gebieten. Das wurde auch dadurch erreicht, daß den Städten die alten Gerechtsame wie das Braurecht und Schankrecht möglichst bald zurückgegeben wurden. Dabei ging der König dem verlotterten polnischen Adel und der nicht weniger selbstsüchtigen polnischen Geistlichkeit in der Weise mit gutem Beispiel voran, daß er erklärte: „Wir sind willig, ohne Rücksicht auf unser Domäneninteresse, sobald Beweise für ihre Ansprüche der Städte vorhanden sind, einer solchen Stadt die ihr früher zustehende Befugnis zu überlassen, selbst wenn der ganze Brau- und Branntweindebit(-Vertrieb) bei einem Domänenamt dadurch verlorengehen sollte.“

Es lassen sich natürlich auf diesem engen Raume nicht all die vielen Verordnungen und Einrichtungen aufzählen, die noch zur Regierungszeit unseres großen preußischen Königs zum Besten der erworbenen Gebiete getroffen wurden. Allgemein bekannt ist die segensreiche Einrichtung der vielen Volksschulen. Aber einer grundlegenden Maßnahme sei zum Schluß noch gedacht: Das war die persönliche Sorge des Königs für Erhaltung der bestehenden Häuser und für Errichtung zahlreicher neuer Häuser. Allein für diesen Wiederaufbau im wörtlichen Sinne hat Friedrich der Große nahezu 900 000 Taler in Westpreußen und dem Nejedistrikt verbraucht. Auf seinen wiederholten Reisen durch unsere Ostmark sah der König den baulichen Zustand der Städte, er persönlich gab den Anstoß zu dieser Art Retablissement, er ließ nach Bränden z. B. in Schönlanke, Filehne und Deutsch Krone den Geschädigten Bauhilfen auszahlen, für Neubauten gab er Zuschüsse, ließ sich aber erst die Baupläne einreichen und kontrollierte hinterher peinlich genau wie in allem so auch hier die Art der Verwendung, ob nicht zu üppig gebaut worden sei. Wehe dem Beamten und Baurat, der nicht hätte geradestehen können für die Verwendung der öffentlichen Gelder! „Nicht ins wilde hinein, sondern mit Ordnung auf eine solide Art“ sei der Wiederaufbau der Städte vorzunehmen.

So war in letzter Stunde alter deutscher Kulturboden und blutsmäßig überwiegend deutsche Bevölkerung der deutschen Nation, der deutschen Kultur und der deutschen Wirtschaft zurückgewonnen worden. Wo bisher polnische Adels herrschaft und polnische Geistlichkeit bewußt städtefeindlich und damit bewußt kulturhemmend gewirkt hatten — man muß das Volk dumm erhalten, war beider Grundsatz gewesen — begann Friedrich der Einzige als der erste Diener seines Volkes bewußt kulturfördernd zu wirken. Darüber hinaus wollen wir es dem großen König nie vergessen, daß er zu dem in der neuen Ostmark ansässigen Deutschthum Vertrauen hatte, daß er niemals hochmütig über den Ostdeutschen gesprochen hat, sondern Geduld gehabt hat; denn die Mark und Pommern hatten ihm gezeigt, wie mühsam aus Sand und Bruch Kulturboden gewonnen wird.



## Valerius Herbergers schöpferische Stunde.

Novelle von Franz Lütke.

Der Morgen war grau, feuchtkalt. Die Leute fröstelten. War's der Frühherbst, der sie allzu zeitig frieren ließ, wenn die Regenschwaden wie abgerissene Tüchersezen über Dürme und Dächer jagten und, fast novemberlich, ein böiger Nordwest heulte und pfiff, daß man meinen mochte, der Böse wolle das Land vollends verderben? Oder war's die Angst vor der Seuche, die als zehrender Würgengel im heißen Sommer die Stadt überfallen hatte und seither, unsichtbar und grauig sichtbar zugleich, im Gebälk, in den Stuben, auf Gassen und Plätzen, in den Brunnen und Bäumen, in Kleidern, Knochen und Augen der Menschen saß und fraß, unerbittlich, unersättlich, daß man nicht wußte, ob Gott oder der Teufel Herr sei dieser armen, notvollen Welt?

Einer wußte, aus wessen Händen Segen und Ansegen, Heil und Unheil kam, und daß es nichts Segenloses gab, darinnen nicht ein Quentchen Segen steckte, und nichts von Unheil, aus dem nicht irgend ein Heil geboren ward.

Einer wußte mehr, als was die zitternden Menschen um ihn sahen und fühlten. Er hatte das zweite Gesicht und eine klare, tiefe Schau in die wunderliche, dabei so wundersame Ordnung des Lebens. Er schritt als ein Großer durch die Straßen der kleinen Vaterstadt und der weiten Welt.

Der Welt? Was man so hieß, davon hatte Valerius Herberger mit leiblichen Augen nicht viel gesehen. Zuweilen kam ihm das seltsam vor! Denn innen trug er ein reiches Wissen um Länder und Städte und war doch nur als Jüngling für etliche Jahre hinausgezogen aus den Mauern seiner lieben Stadt. Wie er jetzt im Studierzimmer sich vom Schreibtisch erhob, da es ihm war, als töne unten der Türklopfer, fiel vom Fenster her matter Tageschein auf ein paar Kupferstiche an der Wand. Nein, unten war niemand. Der Sturm allein hatte an der Eichentür des Hauses gerüttelt, und über den Brettern der Diele schlurften die Schritte der Magd, die ihn auch in diesen harten Wochen betreute.

Er trat vor die Bilder, über die der Schimmer von draußen huschte, da der Wind das graue Gewölk zerfegt und einer kargen Helligkeit den Weg frei gemacht hatte.

Da lächelte der Prediger; alle Sorge war plötzlich versunken. Er war in dieser Spanne Zeit nicht daheim, nicht in seiner Wetschergasse, nicht der in Polen wie im Römischen Reich gefeierte Geistliche, der — gerade jenseits der Fünzig — rüstig und ungebeugt stand, da die andern klagten und verzagten! Nein, er war ein junger Scholar, der des Magister Valentin Florian Lateinschule verließ, um im schlesischen Freystadt beim gelehrten Rektor Ludovicus und alsdann auf den rühmlichen Universitäten zu Frankfurt an der Oder und Leipzig zu studieren; er war der Student, der fröhlich zu singen wußte, auch wenn oft genug Schmalhans der Küchen-



meister war, und der mit Ernst und Andacht allsonntäglich die sieben Bußpsalmen betete, wie es dem vorgeschrieben war, der das heimatische Stipendium des wohlgeborenen Kaufherrn Lamprecht empfing.

Er war für Augenblicke gar der kleine Valerius, dem der Vater — wie früh starb er doch! — in der Wiege vorausgesagt, es würde aus dem armen Handwerkerkind einst ein begnadeter Gottesmann werden!

Bei diesem Erinnern stutzt Herberger. Eine Frage steht vor ihm: hat er's von seinem Vater, das zweite Gesicht — ein Erbe, oft schwer zu tragen, das er vor den Leuten verbirgt und nur selten und wider eigenen Willen offenbart?

Eines Adventssonntags gedenkt er, fünfzehn Jahre zurück, da er den Brand der Heimatstadt vorschauen und verkünden mußte. Greifbar klar ist noch alles, als sei es gestern und ehegestern gewesen! Von hoher Kanzel schaut er hernieder — die Menschen erzittern — er predigt vom künftigen Gericht — da schließt er die Augen — schmerzhaft zündende Feuerstrahlen schießen hinüber und herüber — er sieht es brennen — was brennt? Ist's der Weltbrand des Jüngsten Tages — ist's die Vaterstadt, die in Flammen aufgeht? Er will nicht, aber sein Mund öffnet sich, und sein Mund spricht Worte, nein, spricht sie nicht, sondern ruft, schreit: „Feuer, Feuer, Feuer ist da, ihr Fraustädter! Wann wird's kommen? Am Mitternacht!“

Alles erschrickt, der Prediger wischt den Schweiß von der Stirn, und in der folgenden Nacht, genau Schlag Zwölf, bricht das Feuer aus und legt bis auf ein Viertel Fraustadt in Asche. Rennen, Weinen, Wehklagen! Der Eimer fliegt von Hand zu Hand — Haus um Haus stürzt zusammen — Lohe schlägt hoch — Funken tanzen und tragen sprühend den Brand weiter — sinnlos alle Mühe — alles Retten umsonst — sein eigenes Haus sinkt in Trümmer — aber er steht, aufrecht, hart, gewaltig, in der Mitte des Marktes, umglüht vom Lodern der brennenden Häuser — steht da, die Hände zum Himmel erhoben, laut betend, unter Tausenden, die Furcht und Wahnsinn gepackt, ein Einziger, Starker, ein Mann, ein Held, ohne Erschrecken, flammrot das Antlitz, fest die Füße auf dem Boden der Heimat, doch das Haupt gestielt, ins Unergründliche, wie ein Mittler zwischen Menschen und Gott, und dann tröstend, streichelnd und wiederum die Seelen aufrüttelnd: „Das macht Gottes Zorn, daß wir so vergehen! Laß mit dir reden, o Fraustadt! Sind nicht viele unter uns, die trachten tausendmal fleißiger nach Gold und zeitlichen Gütern als nach ewigem, himmlischem Gut, die fürchten sich tausendmal mehr vor Menschen als vor Gott! O ihr Fraustädter! Wo Güte nicht hilft, muß die Zuchtrute helfen!“

Sie lauschen, halten ein, stellen die unnützen Feuereimer fort. Ihre Häuser stürzen, aber in ihrem Herzen ringt sich etwas hoch, ein Neues, kaum noch Geahntes — Wissen, das in fatten Zeiten verkümmert war, jetzt aber, in der Nacht des Brandes und Zorns, zu wachsen beginnt: vom lebendigen Gott, vom schreitenden Schicksal, vom Segen der Gemeinschaft in der Not. Und das keimt und blüht, und der Aufbau beginnt. Lind wird Hartes, Hände, die nie sich gefunden, finden ineinander, helfend, werkend — daß die Stadt schöner und froher wird als zuvor und die Herzen reicher.

Und wieder sind Herbergers Gedanken um den Vater, den Meister Martin, und lassen ihn nicht los, der in seiner bescheidenen Kürschnerei



bei jedermann wohlgelitten war, selbst bei den Herren vom Rat, deren einer, Fabian Bechner, sich gar seinen Freund genannt. — Neben den Stichen aus Frankfurt und Leipzig hängt an der Wand, vom Zwielicht des Herbsttages gestreift, in hölzernem Rahmen ein Gedicht, vom Vater verfaßt, der nicht nur seines Handwerks, sondern auch der edlen Poeterei, der deutschen Singekunst Meister gewesen. Valerius will den vergilbten Druck, auf dem sein Auge seit Jahren kaum geruht, entziffern. Aber es ist zu dunkel im Zimmer.

Ein Meistersinger der Vater. Und er? Hatte er der Vorausschau Gabe von ihm überkommen — warum nicht auch die der Dichtung? Wohl schrieb er Bücher, gelehrt, fromme, erbauende, Folianten um Folianten, und vieler Städte Druckherren mühten sich, des „kleinen Luther“, wie sie ihn nannten, Schriften herauszugeben, die „Herzpostillen“, die „Trauerbinden“, die „Großthaten Gottes“. Aber Verse? Strophen? Ein einziges Gedicht?

Es brennt etwas in ihm. Er kennt das Brennen. Er weiß: zuweilen hat der Gänsekiel über dem Papier merkwürdig gezuckt, und dann kam eine Scheu über ihn, die Feder ward fortgelegt, die Stunde zerrann, und der Tag forderte das Seine an Last und Hast. Aber das Brennen blieb. Es war, als ob Ungedichtetes um Leben rang. Doch keine Stunde erschien, die des Vaters Erbteil ins Licht geführt und eines heißen Herzens unverstandenes Brennen gelöscht hätte . . .



Das Träumen, das ihn fortgeführt hatte aus schlimmer Wirklichkeit in ein glückhaftes Jugendland, zerbrach vor dem Pochen der Magd, die ihrem Herrn dampfende Morgensuppe reichte, dazu ein wenig altgewordenes Brot.

„Die Bäcker halten das Mehl bei sich und geben kein Frischbrot ab“, entschuldigte, nach stockendem Frühgruß, die Magd das karge Mahl.

„Oder haben's nicht, und es ist Dankens viel Grund, so wir noch Rinde und Brocken zur heißen Suppe tunken!“

Fast hätte, des Mädchens Sorge vollends zu trösten, der Prediger ein scherzend Wort gesprochen, etwa daß seine Zähne nicht minder kräftig seien denn die Augen, die keiner Brille bedürften, und er auch Hartes zu beißen vermöge, wie denn sein Fraustadt oftmals ein harter Bissen gewesen — als er das Zucken um den Mund der Dorothea Schwanin sah, dem, wie sie den Sterbezettel reichte, ein jähes Aufschluchzen folgte.

Des Vortags Opfer . . . . Eine lange Reihe . . . . Das Blatt, in erster Pestzeit nur wenige, dann mehr und immer mehr der Namen verzeichnend, mußte gewendet werden, wollte man bis zum Ende kommen.

Herberger las nicht. Er zählte. Nein, er hatte nichts verrechnet. Siebenunddreißig waren es, neun über die gestrige Zahl. Es würde morgen gewiß in die Vierziger gehen. Er sprach keine Silbe. Denn er war schweigsam geworden in dieser Zeit.

Da wies das Mädchen auf das Blatt, als bäte es, die Namen derer zu lesen, die heute der Erde zu übergeben seien.

Er kannte sie alle. Bei vielen war er in diesen Tagen, ja, gestern noch gewesen. Kinder waren darunter, lachende Knaben, kaum erblühte



Mägdelein, Mütter und Männer, ein Greis dazu, fast neunzigjährig, der dem Tod erst jetzt den vorenthaltenen Sterbezoll gezahlt. Da waren Handwerksleute, Kaufherren, Krämer und Knechte. Da waren Klug und Töricht, Reichtum und Nothdurft, Kraut und Unkraut — nun alles gejätet, aus des göttlichen Gärtners Weisheit, die niemand begriff.

Herberger zitterte nicht, als er den Namen der eigenen Schwester las, als er auf der Totenliste den Bruder der Dorothea fand, einen jungen Knaben, den Letztgebliebenen der Ihren, nachdem die Seuche ihr Vater, Mutter, Geschwister entrisSEN. Umsonst, daß sie zu Anfang der Heimsuchung die Ritzen zur Nachbarhausung mit Streifen dürrtigen Papiers verklebt hatten! Die Pest, die dort gezehrt, nahm alle Wege, helle wie nächtige, flog als ein hungriger Vogel, nie gesättigt, wohin sie wollte, und niemand band oder bannte sie, wenn Gott es nicht tat.

Die Magd war wie von innerem Krampf geschüttelt. Da legte Herberger auf sie die Hand, daraus eine sonderliche Ruhe strömte, und sprach leise ein Wort. Doch das Wort wurde Schall, Flut und Licht; Gottes Kraft ward neu mitten im Todesreich.

Dorothea richtete sich auf und ging still daran, den Prediger zum notvollen Gang in die Pesthäuser zu rüsten. Gut, daß ihres Herrn Hausfrau im sicheren Weigmannsdorf Zuflucht gefunden! Die zarte Rüdingerin wäre der stündlichen Angst erlegen, und Herr Herberger hätte zur Sorge um Sieche, Sterbende und Tote noch die um sein liebes Ehegemahl gehabt.



Der Wind pfiff, die Wolken flogen. Es wollte gar nicht recht Tag werden. Alles war voll Zwielicht, Grauen und Gram. Es schurrte, murrte, fauste, fuhr hin und her, laut, dann heiser, grell, dann erstickend. Was schwirrte, tollte und gellte so? Waren's nagende Ratten, krächzende Raben, Totenvögel, der Totensturm, die wilde Jagd? Was ratterte und schütterte in den Gassen? Pochte und klopfte an Giebel und Gebälk? Schrie über Dach und First? Krahte an Türen und Riegeln? Die Pestilenz . . . Sie flatterte, kroch, greinte, spie; sie grinste, höhnte, würgte und sog; raste von Haus zu Haus, hockte an hundert Betten. Sie peitschte, biß, droffelte, schlug. Sie lauerte, zerrte, stieß ins Fleisch, ins Gebein; schüttelte, peinigte, mordete. Pestilenzia! Pestilenzia!

Menschen stehen beieinander; die Pest drängt sich zwischen sie. Einer öffnet das Fenster; die Pest langt hinein. Jemand setzt sich zu Tisch; neben ihm lauert die Pest. Ein Kind wird geboren; Wehmutter ist die Pest. Knaben werfen den Ball, Mädchen tanzen auf der Wiese; die Pest ist ihr Gefährte, spielt mit, tanzt mit. Der Rat tagt; inmitten der Ratsherren — die Pest! Niemand sieht, jeder fühlt sie. Jeder spürt sie neben sich, jeder wartet auf den heißen Griff. Pestilenzia! Pestilenzia!



Die Leute hasteten. Scheu grüßten sie den Prediger. Er ging in die Häuser, tröstete, labte, verband. Da richtete mancher sich auf, und ein letztes Lächeln befreite von Schmerz und Dual. Valerius Herberger fürchtete sich nicht. Er drückte die Augen der Sterbenden zu und sprach ruhevoll, in innerster Gewißheit, seinen Segen.



Trat er an ein Fenster, so riefen sie: Nicht hereinkommen! Hier ist die Pest! Klinkte er die Pforte, so röchelte einer: Nicht herein! Die Pest! Er aber blickte hinein und trat hinein, legte die Hände auf, reichte den Trunk, betete und fürchtete sich nicht.

Der Wind pfiff, die Wolken flogen. Ein Amtsdienner ging zaghaft die Straßen entlang, schellte und kündete als Spruch des Rates: die Gottesdienste müßten aufhören und niemand dürfe den Gestorbenen, selbst nächsten Zugehörigen und Befreundeten nicht, das Grabgeleit geben.

Herberger vernahm das neue Gebot. Doch befahl er dem Diener, die Gemeinde noch einmal zur Kirchvesper zu berufen, und sagte, da der Alte zögerte, er wolle es mit der Obrigkeit in Ordnung bringen.

Durch Herbststurm, Regen und Blätterfall schritt er heim. Neun- undzwanzig Häuser hatte er besucht und mehr denn fünfzig Kranke. Vier starben, da er an ihrem Lager stand, und viele, das wußte er, waren seither, in den knappen Stunden, zur Ewigkeit gegangen. Pestilenzia . . .

Er war bleich und ein Frösteln in ihm. Hatte der schwarze Vogel ihn auch in den Fängen? Schweiß trat auf seine Stirn. Er faltete die Hände. Dann erhob er sich, öffnete einen der Fensterflügel und ließ dem Wind freien Eingang. Der fuhr in das Zimmer, toste an den Vorhängen und wirbelte Blätter und Briefe vom Schreibtisch auf die Diele. Herberger atmete tief. Er war wieder frisch geworden, schloß das Fenster und hob die Briefe auf. Ein fürstliches Siegel hing an dem einen, ein städtisches an dem anderen. Der dritte zeigte eines Liegnitzer Freundes vertraute Handschrift.

Zuvörderst las er dieses Schreiben. Wie oft schon hatten sie ihn gedrängt, ins Schlesiſche zu übersiedeln, um in hohem geistlichen Amt die Stadt samt weitreichenden Bezirken zu betreuen. Nun öffneten sie ihm wiederum Herzen und Tore, inständigst bittend, sein kostbar Leben vor der Seuche zu wahren und Polen zu verlassen, zumal im Liegnitzer Herzogtum viel Glaubensbrüder in Liebe und Verehrung den berühmten Mann erwarteten.

Herberger schüttelte das Haupt. Sein Leben wahren? Wer's behalten will, wird es verlieren! Betreuen? Hier galt es, Treue zu halten, den Hunderten und Tausenden in ihrer bitteren Not! Endlich: war Schlesien deutsch, so war sein Fraustadt es nicht minder, wenn's gleich zur Krone Polen gehörte. Und mußte er nicht darum erst recht den deutschen Menschen im fremden, oft stiefväterlichen Staat Führer und rechter Vater sein? Göttliche, menschliche, deutsche Pflicht mußte erfüllt werden! Ein wahrer Hirt wollte er sein, kein Mietling, der an gutem Tag die Herde weidet und heimlich davonschlich, wenn die Nacht einbrach! Nein, Freund! Wohl meinst du es gut; aber du meinst, was zeitlich, und nicht, was ewig ist. Gott hat mir meinen Platz bestimmt und will nicht, daß ich ihn lasse. Mein Vaterland ist Fraustadt. Hier bin ich geboren; hier will ich sterben. Gottes Wille geschehe . . .

Dann löste er die anderen Siegel, und siehe, er ward der Freude voll. Eine Gönnerin, Prinzessin Anna von Schweden, des Polenkönigs Sigismund Schwester, die zu Straßburg in Preußen Hof hielt, kündigte, der Not zu steuern, Heilmittel und Geldspenden an, während der Rat von Gubrau wissen ließ, er habe von 18 Scheffeln Roggen Brote backen und



auf drei Wagen gen Albersdorf führen lassen, wo die Fracht zur Abholung bereit stehe.

Wie gut ist Gott! dachte Herberger. Wie gut ist doch Gott! Er schüttet seine Prüfungen aus, nicht daß wir schwach, sondern stark, nicht blind, sondern sehend würden, um Blick und Sehnsucht hinauszusenden, über die Vergänglichkeit des Jetzt ins Künftige, Unvergängliche hinein.

Am Schreibtisch fliegt seine Feder über das Papier, füllt Bogen um Bogen, mit herzlichem Dank und dringlicher Bitte. Stadtgemeinden und adlige Familien im weiten Umkreis werden um Hilfe gemahnt: zur Seuche gefelle sich der Hunger, Handel und Wandel stocken, alles meide die verpestete Stadt, es fehle an Brot, an Geld, an Medikament. Den Gub-  
rauern dankt er, der Prinzessin; dankt der Freifrau zu Schönaich-Carolath, die gestern auf seine Bitte sechs Scheffel Korn, sechs Eönnchen Butter und eines mit Käse gesandt. Ueberall dankt er und bittet, bittet und mahnt, nicht um seinet-, alles um der Fraustädter und alles um Gottes willen.

Ihn fröstelt nicht mehr. Der schwarze Vogel flattert, aber seine Flügel rühren ihn nicht an, und sein Schnabel ist stumpf, der nach ihm hackt. Der Sturm pfeift, der Herbst stöhnt. Ein großes Geborgensein spürt seine Seele. Und doch — es ist ein Unruhiges in ihr, ein seltsam Gären, Drängen, ein Sprechenwollen in Worten, um die er ringt — die er nicht zwingt. Wieder hafet sein Blick auf dem gerahmten Lied des Vaters, des weiland Kürschners und Meistersingers Martinus Herberger.



Die Straßen sind leer, durch die immer noch das Brausen zieht. Es dunkelt; der Nachmittag ist trüb wie der Morgen. Scheu treten die Leute beiseite, wenn sie den Pestkarren rumpeln hören. Nur Prediger und Totengräber sind sein Geleit.

Der Totengräber schellt. Schließt die Fenster! sagt dieses Schellen. Riegelt die Türen! Irgendwo wimmert ein Weinen auf . . . irgendwo ein Schrei! Und während unheimliche Schwingen schlagen, tönt des Predigers Singen durch die sterbende Stadt:

„Mitten wir im Leben find  
Mit dem Tod umfängen.“

Auf dem Friedhof ist die Grube geschaufelt. Die beiden Männer betten die Toten ins Grab, Jugend und Alter, vergessenes Lachen und vergessene Last. In den Räumen orgelt der Sturm, und durch die einsame Stunde, durch das Knirschen des Spatens im Sand klingt das alte Lied:

„Laß uns nicht verzagen  
Vor der tiefen Hölle Glut!  
Kyrie eleison.“



Herberger wandert die Gassen zurück. Die Glocke ruft. Wird es ihr letztes Läuten, wird es die letzte Andacht sein?

Sein Kripplein Christi! — Knapp zehn Jahre sind es, daß die Pfarrkirche den Protestanten genommen ward und nach dem Urtheil königlichen Gerichts der Gemeinde zwölf kurze Wochen gelassen wurden, ein neues



Gotteshaus zu errichten. Wie mußte er da zu den Zagenden zu reden! Wie riß er Rat und Zünfte mit, zur Freudigkeit im Schenken, Entscheiden und Zugreifen! Satte und Matte duldete er nicht. Schnell galt es zu handeln. Zum Neubau fehlte die Zeit. Da sammelten sie, bei Bürgern, Bauern, Edelleuten und kauften am Polnischen Thor zwei Häuser. Die rüsteten sie, der Torturm ward zum Kirchturm, und als nach gesetzter Frist, zum Heiligen Abend 1604, die Pfarrkirche den Bischöflichen anheimfiel, hielt gleichen Tages die Gemeinde ihren Einzug an neuer Bet- und Glaubensstatt. Nie ward dankbarer Christmette gefeiert! Zur dritten Stunde der Nacht gab der Stadtschreiber die Kirche in Herbergers treue Hand; der aber weihte und nannte sie: Das Kripplein Christi.

Der Herbst jenes Jahres, alles Sorgen und Kämpfen, nimmt Gestalt an im Erinnern des Mannes, der jetzt unter den rauschenden Bäumen am Stadtwall auf und nieder schreitet, einsamer als damals, aufrechter noch, gläubiger.

Er tritt in das Gotteshaus. Es ist sparsam erleuchtet. Raun sieht er in der Dämmerung die Menschen; doch er fühlt ihr Beben, hört ihr Schluchzen. Eine einzige Trauergemeinde, die Pestgemeinde anni 1613. Da ist keiner, der nicht Eltern oder Kinder, Geschwister oder Freunde verlor. Da ist keiner, der nicht im eigenen Geäder die Pest brennen spürt. Etliche haben sich hergeschleppt, mit fiebernden Pulsen, angstvoll geweiteten Augen. Ein Meer von Trübsal und Tränen, eine Schar von Gezeichneten! Was will es heißen, daß sie noch leben! Sie sterben doch — heute, morgen, oder künftigen Tags. Ihr Leben ist nichts als Schein. Wahrheit ist die Pest, die sie anhaucht, der Tod, der sie umkrallt! Pestilenzia . . .

Dumpe Töne jammert die Orgel; Bängen rinnt aus klapperndem Tastrwerk. Dumpf singt die Gemeinde. Aber das ist kein Singen, das ist Winseln, Röcheln, Geheul. Hat den Kantor die Pest gepackt? Ward der Bälgetreter Opfer der Seuche? Sind die Singenden vom Siechenlager hierher gekrochen, um im Gotteshaus zu sterben?

Wie Herberger den Jammer sieht, faßt ihn plötzlich ein seltsames Erschauern. Es ist ihm, als trüge er selber Schuld an dem Elend der Stadt. Wenn er dem Hochmut, der Satttheit, all dem tauben und toten Tun der Leute begegnet war, dann hatte er wohl vor Gott betend gerungen: Erwecke sie, Herr, daß sie wieder hören und der Blinden Augen geöffnet werden! Daß sie dich erkennen, die nur um sich wissen! Wecke sie, Gott, und zeige, daß du Herr bist von Ewigkeit zu Ewigkeit!

Sonntags, wenn er zur Kirche schritt, war immer unheilig Werk in den Straßen: Lärm, Feilschen, Narretei. Nicht eine Stunde waren sie Gott zu geben bereit. Oft hatte er die Auslagen der Krämer zurückgestoßen in die Läden, hatte geeifert. Umsonst! Sie warfen sich auf, hezten wider ihn, daß er sich wehren mußte; er aber las ihnen, Hoch oder Niedrig, den Text, offen, hart, kein Blättlein vor dem Mund, aus großer Verantwortung, aus großer Liebe. Vergeblich! Dann kamen die Stunden, wo ihm sein Eisen nutzlos schien und er Gott anheimstellte, in die Schlafenden zu fahren, die Träumenden zu wecken.

Ist sein Gebet freventlich gewesen? Hat Gott es gehört, solch Wecken gesandt? Trägt Herberger darum Schuld am Sterben seiner Vaterstadt? Schuld an der Pest?



Wie er am Altar steht, alle überragend, da wird das Dunkel der Kirche zu heller Klarheit in ihm. Nein, Herr, spricht er, mein Wille war rein, mein Gebet gut. Muß ich vor dein Antlitz treten — heute noch, so rufe mich, Vater, und richte mich. Ich bin bereit.

Valerius Herberger predigt wie nie zuvor. Aus Leid wird Freude, aus Not Beglücktheit, aus Sterben Leben. Diesseits und Jenseits verschmelzen zu einem einzigen Sein, darin der Allmächtige Herr ist. Keine Tiefe trennt Hüben und Drüben mehr, keine Sünde Geschöpf und Schöpfer. Die Augen der Lauschenden leuchten. Sie neigen sich Gott, trinken den Born seiner Liebe, strecken Arme aus, und er nimmt sie an, schließt ihre Wunden, führt sie aus der Nacht in den Morgen, aus der Angst in den Frieden. Der Tod ist besiegt, überwunden die Hölle! Irrende Kinder finden heim. Ein einziges Reich ist die Welt: ein Christusreich, Gottesreich. Schon öffnet sich die Pforte, unermessliches Licht flutet herein, und aus den Schauern der Pest löst sich die befreite Seele und trägt ihr Ewiges dem Vater entgegen.

Kein Weinen mehr in der Kirche, kein Wimmern oder Röcheln. Müde richten sich hoch, Fiebernde gewinnen Kraft. Mächtig fällt die Orgel ein, aufbrandet der Gesang. Nicht Sieche, sondern Sieger singen ihr Lied, das gewaltig emporsteigt und aus dem kleinen Kripplein Christi die Herberge des unendlichen Gottes macht.

Dann kniet die Gemeinde nieder. Der Prediger, der Führer bricht das Brot und reicht den Wein.



Es ist Nacht geworden; der Tag ging zu Ende. Da füllt das Grämen und Grauen noch einmal Herbergers Gemach. Der Sterbezettel: zwischen Morgen und Abend fünfundvierzig Tote. Und zwischen Abend und Morgen werden's nicht weniger sein. Herr Gott, willst du Fraustadt verderben? Er preßt die Lippen zusammen: Gott, du mein Gott! — — — Valerius Herberger ist auch nur ein Mensch.

Er starrt, stiert. Seines Weibes Mutter ist darunter. Er zerpreßt sich die Lippen. Er ist auch nur Mensch . . .

In dem kalten Zimmer hockt lauernd der Pestvogel. Draußen tobt das Anwetter. Es will nicht stille werden, in der Natur nicht, und im Herzen nicht. Das alte Drängen und Ringen ist da, das keine Worte findet und keine Form.

Sein Blick fällt auf einen der Briefe, die er zu Mittag schrieb; er ist noch offen, weil die Zeit, ihn zu siegeln, gefehlt hatte.

Die Unterschrift . . . Valerius . . . Herberger . . .

Er kommt von dem eigenen Namen nicht los . . .

Herberger . . . Wo ist . . . Herberge . . . wirkliche Herberge? Kann diese Welt es sein? Sie ist falsch, arg, trüglichen Scheins. Lockt nicht ein ander Wohnen? Eine neue Herberge?

Valerius aber . . . Was deutet dieses Wort? Geht's nicht auf einen, der zur Reise rüstet . . . Lebwohl sagt . . . Valet gibt . . . ?

Sinnt er? Träumt er? In seiner Hand spielt die Feder — sie spielt auf dem Papier — schreibt — er weiß nicht, daß die Feder schreibt — Musik klingt auf — eine Weise tönt — voll Sehnsucht — wie aus Weiten — und fernen Weiten entgegen — —



„Valet will ich dir geben,  
Du arge, falsche Welt;  
Dein sündlich böses Leben  
Durchaus mir nicht gefällt.  
Im Himmel ist gut wohnen,  
Hinauf steht mein Begier;  
Da wird Gott herrlich lohnen  
Dem, der ihm dient allhier.“

Er weiß nicht, daß er schreibt, daß er dichtet. Sein Auge schaut —  
den Menschensohn — Gottessohn — seliges Freuen strömt — der Toten-  
vogel entflattert — vom Kreuz lächelt der Mann, der die Welt überwand  
— Freude kündet sein Blick — Freude inmitten der Pest — Freude in  
letzter Gewißheit — —

„In meines Herzens Grunde  
Dein Nam und Kreuz allein  
Funkelt all Zeit und Stunde,  
Drauf kann ich fröhlich sein.  
Erschein mir in dem Bilde  
Zum Trost in meiner Not,  
Wie du, Herr Christi, so milde  
Dich hast geblut zu Tod.“

Er weiß nicht, daß er schreibt. Sonnige Wege wandert er — zu leuch-  
tendem Ziel — Christus zur Seite — ewig genesen — und die Seele  
erlöst — nicht in Not und Tod mehr — auf blühender Wiese — in Gottes  
Treue — —

„Schreib meinen Nam aufs beste  
Ins Buch des Lebens ein,  
Bind meine Seele feste  
Ins Lebensbündlein ein  
Der, die im Himmel grünen  
Und vor dir leben frei:  
So will ich ewig rühmen,  
Daß dein Herz treue sei.“

Die Feder entgleitet seiner Hand. Weiß er, daß er ein Lied schrieb?  
Daß er Dichter wurde im Toben des Sturmes, im Grauen der Pest, im  
Kampf des eigenen Ich?

Er ist aufgestanden, öffnet das Fenster, beugt sich hinaus. Da reißt  
der Wind die Wolken auseinander. Ueber Fraustadt leuchten durch die  
Herbstnacht Gottes Sterne. —

Valerius Herberger weiß plötzlich um alles, was geschah, um den  
Sinn dieses Erlebens, um die Kraft der schöpferischen Stunde. Er weiß  
um die Straße zwischen dieser und jener Welt, um die große Einheit;  
und er weiß, daß er weiter glauben und ringen, daß er weiter führen wird,  
all die Menschen in Not, seine deutschen Brüder.



## Die letzte Hilfe.

Eine geschichtliche Erzählung aus dem Schlochauer Land  
von Bruno Giersche.

Damals, — anno 1612 — war es da oben im Schlochauer Lande sehr zeitig Frühjahr geworden! Schon Mitte April hing überall das goldene Junglaub an den weißen Birken, und die ersten Schwalben schossen zu dieser Zeit schon über dem schwarzen Bruchwasser dahin. — Die warme Sonne hatte die Barkenfelder Bauern mit ihren wenigen Gespannen auf das Feld gelockt, wo sie nun dabei waren, die mehrjährigen Brachen zu stürzen. — — —

„Sauberes Wetter für den April!“ meinte der junge Fethkenbauer zu seinem Nachbarn, dem Barkenfelder Schulzen Karau, derweil sie sich beim Pflügen an ihren Grenzen begegneten.

Der Schulze hielt sein Gespann an und nickte dem Naber zu. Dann sagte er nachdenklich:

„Schon richtig, Fethkenbur! Aber was kann uns Barkenfelder heuer das sauberste Wetter nützen, wenn auf den Höfen die Gespanne fehlen und die meisten Buren nicht mal 'ne Faust voll Achterkorn für die Saat übrig haben!“

„Gelt, Schulze, das wollt' ich grad' meinen!“ nickte der junge Fethkenbur und wischte sich mit dem Handrücken den blanken Schweiß von der Stirn. „Rief da, unsern Naber, den langen Janz, — dem hat's doch so arg mitgespielt, daß er mit seiner einzigen Kuh ackern muß!“ „Ja, es ist wirklich 'ne wahre Sünd' und Schand“, seufzte der Schulze, „wie man hier die Buren mitten in Friedenszeiten auspreßt! Hab's neulich in Strehin und Christfelde mit eigenen Augen gesehn, wie sich da Bauer und Bäuerin selber in die Pflugstiele gespannt hatten.“

„Und grad' so erbärmlich soll's auch um die Buren in Heinrichswalde bestellt sein!“ setzte der junge Fethkenbauer dazu. „Letzten Sünndag traf ich zwei Heinrichswalder unten am Bruch beim Wurzelbuddeln an. — „Sie müßt'n damit ihr Brotmehl strecken!“ höhnten sie auf meine Frage mit bitterem Spott!“

„Ja, Naber!“ stöhnte der Schulze, „der Jammer kann einem das Herz abstoßen! Keine Meße Achterkorn kraht man zur Stunde in ganz Barkenfelde zusammen. Kein armselig Bund Krümmstroh liegt mehr im Faß. Und auf unsern blanken Tennen piept bloß halbverhungertes Mäusezeug!“ — — —

„Und wer trägt die Schuld an diesem Misere?“ braust der junge Fethkenbur auf. „Das ist ganz allein dieser Kriegsobrist Dönhoff! — Dieser unmenschliche Burenschinder! — — — Anstatt seine windige Soldateska für den Krieg gegen Rußland zu drillen, läßt er lieber friedvolle Buren zu Alder, indem er mit diesem zusammengetrommelten Söldnerpack aus aller Herren Länder gemeinsam Reibach in unseren Dörfern macht.“

„Fast schon recht!“ nickt der Schulze. „Denn seitdem wir zur polnischen Krone gehören, ist's grad so, als gäb's nicht mehr Gesetz und Rechtlichkeit! — — Aber was heuer in unseren vier Dörfern passiert ist, das schlägt dem Faß doch den Boden aus! — Polnische Offiziere und polnisches Kriegsvolk, die zur Sicherung des Landes zusammengezogen



wurden, drangsalieren uns mit einer Lust, wie man sie bloß von den Marodebrüder übelster Art her gewöhnt ist. — Und der Anführer dieser Truppe, — dieser Obrist Dönhoff, — der treibt's halt schlimmer als der leibhaftige Gottseibeins!“

„Ja, aber soll das denn nimmer ein Ende nehmen?“ beehrte der junge Fethkenbur zornig auf.

Jener nickte vielsagend.

„Bin neulich wegen des Dönhoff mit dem Schlochau'schen Starosten in die Rede gekommen. Der hat selber schon genauen Bescheid gewußt, wie's hier herum zugeht. Er hat mir bedeutet, wir sollten noch eine kleine Weile die Zähne aufeinanderbeißen; denn im Augenblick könne er dem Obristen nicht richtig beikommen, derweil zur gegenwärtigen Stunde die Soldateska das erste Wort habe!“

„Zähne aufeinanderbeißen! . . . ist leicht gesagt!“ höhnte der junge Fethkenbur, „und überhaupt wir dütschen Buren, wir haben dieweil schon gut begriffen, was wir von den Redensarten des Starosten zu halten haben!“

„Sachte, Fethkenbur!“ sagte der Schulze dagegen, „diesmal ist's dem Starosten ernst mit seinem Wort. Denn wie er mir unter vier Augen gestanden hat, ist ihm dieser Schinder von Dönhoff schon längst ein Dorn im Auge gewesen!“ — — —

Die beiden schwiegen eine Weile und blickten zur Anhöhe am Bruch hinüber, über der die diesige Lust unter der Glut der heißen Sonnenstrahlen flirrende Wellen schlug.

„Wirklich, ein Tag wie im besten Juli!“ meinte Schulze Karau und wollte eben seinen Pflug aufrichten. — Da kam der lange Janz die Grenze heraufgegangen.

„Habt ihr schon gehört, wie die Dönhoff'schen heut' Nacht den Heinrichswaldern mitgespielt haben?“

„Nu, so red' doch endlich!“ drängten die beiden anderen.

„Ja, was mein Schwestersohn is,“ begann der lange Janz, „so hat der das alles mit angesehen! — — Ein Haufe von den Dönhoff'schen hat heut' Nacht die Heinrichswalder Abbauten Hof für Hof blank abgefegt, und die verdutzten Buren ausgepowert bis auf die splitternackte Not. Und was der Heinrichswalder Schulze is, dem haben sie am allerschlimmsten mitgespielt. Wie das Vieh haben sie bei dem in Hof und Kammer gehaust. Und wie der Schulze zwischen die Unmenschen getreten is, um ihrem schändlichen Treiben zu wehren, da hat ihn das Tafelzeug so jämmerlich gestülpt, daß er nu mit zerschundenen Gliedern in böser Not liegt!“

„Wenn diesen Dönhoff doch endlich der Satan holen möchte!“ fluchte der junge Fethkenbur.

Der lange Janz nickte voll ehrlicher Zustimmung. Dann fuhr er fort:

„Ja, und ganz Heinrichswalde, das is nu wie ein aufgestörter Bienenstock! Die erbosteten Buren sind wie von Sinn und Verstand. Sie wollen sich zusammentun und gegen das Dönhoff'sche Lumpenpack loschlagen!“

„Hätt' wohl wenig Sinn!“ meinte der Schulze bedenklich, „wo das Kriegsvolk doch gut bewaffnet ist und auch der Zahl nach dem Häuflein Buren weit überlegen ist!“



„Ich aber meine, daß es so ganz richtig ist!“ ereiferte sich der junge Fethkenbur. „Denn ob wir nu langsam zu Tod gepiesackt werden, oder im kurzen Handgemenge vor die Hunde gehen, das bleibt sich doch wohl gleich!“

„Das wollt’ ich auch grad’ meinen“, nickte der lange Janz, „zumal, wenn dabei noch sone Niedertracht im Spiel is, wie gestern in Heinrichswalde!“

„Was für ’ne Niedertracht?“ fragte der Schulze und horchte auf. Der lange Janz sah die beiden Männer bedeutsam an.

„Nu, die Sache mit dem Heinrichswalder Schulzen, die hat noch einen ganz eigenen Haken. Da is nämlich einer von den Polnischen vor kurzer Zeit im Dorf aufgetaucht, — — ein gewisser Witok! Und der hatte da einen verwaisten Hof kaufen wollen. Und das hat der Heinrichswalder Schulze nicht zugelassen, dieweil der Witok doch einer von den Fremden — von den Polnischen is! — — Na, und wie der Schulze dem Witok diesen Bescheid gegeben, da hat der bloß gemeint: Das werde ihn noch gereuen! — — — Na, und in der folgenden Nacht, da is denn das Unglück passiert. Ganz Heinrichswalde aber will es mit heiligen Eiden beschwören, daß sich der Witok hinter die Dönnhoffschen gesteckt habe!“ —

Das Antlitz des Schulzen war ganz ernst geworden.

„Wie hieß dieser fremde Bur, der sich in Heinrichswalde ankaufen wollte?“ fragte er beunruhigt.

„Kasimir Witok!“ wiederholte der lange Janz.

„So heißt ja auch der Mensch, der bei mir wegen des verwaisten Brandhofes vorgespochen hat!“ sagte kopfschüttelnd der Schulze. Die beiden andern blickten sich betroffen an. Endlich fragte der junge Fethkenbur:

„Welchen Bescheid hast du ihm gegeben?“

„Hab’ ihm zu verstehen gegeben, daß das Ankaufsrecht für’s erste den Ortsangeseffenen zusteht. Wenn sich aber keiner dazu finden sollte . . .“

„Nu, es hat sich doch keiner gefunden, der das Kaufgeld bei der Hand hat!“ drängten die beiden andern besorgt und voller Unruhe.

Der Schulze nickte.

„Ich hab’ ihm dann wissen lassen, daß ich seinen Kaufantrag vor die Gemeinde zur Beratung bringen werde“.

Die beiden machten bedenkliche Augen.

„Darum also hast du für heut’ Abend die Gemeindeversammlung einberufen?“

Wieder nickte Schulze Karau.

„Nu, dem werden wir auf den Weg helfen, dem Liederjahn! — — Das tät grad’ noch not, daß wir uns so’n Ruckucksei ins Nest legen lassen. Nee, aus der Sach’ wird nischt!“

„Das will ich meinen!“ stimmte der Schulze den beiden zu. „Ich wüßte auch nicht, wer von uns dütschen Buren für den Antrag des Zugelaufenen seine Stimme geben wollte!“ — — —

Mittlerweile war es Mittagszeit geworden. Die heiße Sonne stand hoch am blanken Himmel und zeichnete dem Gesträuch am Wege kurze scharfe Schatten. Unzählige Lerchen standen hoch in der diesigen Bläue, und von Heinrichswalde her trug die stille Luft den Klang der Mittagsglocke herüber.



„Also denn bis heut' Abend!“ sagte der Schulze mit ernster Stimme. Dann spannte er seine Pferde aus dem Pflug, und auch die beiden anderen machten sich auf den Heimweg. — — — —

Dem heißen Tag folgte ein schwüler gärender Abend. Von Westen her schob sich gegen Sonnenuntergang schwarzes Gewölk herauf. Ein warmer Regen plätscherte herab und sprengte die letzten Knospen. Rings in den Rösken und Brüchen plärrten die Frösche. Von den nebelverhangenen Wiesen kamen die schrillen Rufe der Kiebitze herüber, und auf den Wegen im Felde trillerten in kurzen Abständen die Nachtschwalben. Voll gärender Unruhe war dieser dunkle rauschende Regenabend. —

Eine beklemmende Unruhe lag auch in dem großen Raume des Wirtshauses, wo die Barkensfelder Bauern zu dieser späten Stunde um ihren Schulzen zur Beratung versammelt saßen. Gespannt hingen jetzt alle Augen an dem verschlossenen Antlitz des Schulzen.

„Rasimir Witok“, begann der jetzt nach erfolgter Abstimmung, „du siehst, daß die Gemeinde Barkensfelde einmütig und geschlossen deinen Kaufantrag für den verwaisten Brandhof ablehnt, weil du nicht zu den Ortseingewesenen gehörst!“

Die harten Gesichter der Bauern nickten ihrem Schulzen stumme Zustimmung. Dann war es ganz still in dem niedrigen Raume.

Da erhob sich in der hintersten Ecke eine kleine geduckte Gestalt. „Das ich im Voraus gewußt habe, — daß es so kommt! — Aber ich werde mich bei Starosten beklagen! — Werdet dann schon sehen, was ihr davon habt! — Und du, Karau, dann längste Zeit Schulze gewesen bist!“ Das war die Stimme des Rasimir Witok. Sie klang dünn und widerlich durch den stillen Raum.

In den vordersten Reihen zuckte ein drohendes Gemurmel auf. Aber der Schulze schnitt es mit einer gebietenden Handbewegung ab. „Beschweren kannst du dich, Rasimir Witok!“ fuhr Karau fort, „aber ich sag's dir schon im Voraus, daß es wohl wenig Sinn haben wird, derweil uns unser Recht mit Brief und Siegel verbürgt ist!“

Der Schulze sagte es mit einem gelassenen Lächeln.

Doch schon erhob sich wieder in der Ecke die hohe Fistelstimme: „Ich auf euer Recht was pfeife! — Ich schon Recht kriegen werde! — Wollt' mir den Brandhof nicht zugestehen, weil ich Pole bin!“ Das drohende Gemurmel da vorn war nicht mehr zu beschwichtigen. Der junge Fethkenbauer hatte sich langsam erhoben. Breit und hoch wandte er sich dem Sprecher zu.

„Witok, die erbärmliche Schusterei, mit der du neulich den Heinrichswaldern aufgespielt hast, ist keine passende Empfehlung für dich! Wir alle bedanken uns im Voraus für solche neue Naberschaft!“

„Was du gesagt hast, Fethkenbauer?“ Die kleine Gestalt war mit einem häßlichen Wutschrei nach vorn gesprungen.

Aber ehe noch ein paar Bauern dazwischen treten konnten, hielt der junge Fethkenbur den Witok schon gepackt und schüttelte ihn grinsend wie einen jungen Hund.

„Schusterei war das von dir, — du Liederjahn, du!“

Er sagte es dem Witok grad und schier ins Gesicht.

„Soll dir teuer werden, das Wort!“ zischelte dieser gefährlich. „Euch allen soll es teuer werden — ihr dütschen — dütschen . . .“ Aber Witok



kriegte das Schimpfwort nicht mehr heraus. Denn im Handumdrehen hatte ihn ein halb Duzend Fäuste beim Kragen gepackt und warf ihn mit vollem Schwung zur Tür hinaus.

„So grob hättet ihr ihn auch nicht gleich anpacken brauchen!“ verwies der Schulze die ergrimmten Bauern.

„Na meinst denn, Schulze, daß wir uns von sonem Liederjahn noch Schimpf ansagen lassen?“ schrieen ihm ein paar Stimmen dagegen. „Gebt Ruhe, Buren!“ schloß Karau die Versammlung. „Die Sach' ist ja nun für allemal aus der Welt geschafft, zudem ja nun der junge Fethkenbur gewillt ist, den verwaisten Brandhof zu übernehmen!“ — — —

Das blieb denn auch zu guter Letzt die Meinung aller Barkenfelder Buren. — Und so machten sie denn nach ein paar Tagen ganz lange und wunderliche Gesichter, als der Brandhof trotz des einmütigen Gemeindebeschlusses von der Starostei nun doch dem Witof zugeschlagen wurde.

„Wir fordern unser verbrieftes Recht!“ drohten die erbitterten Bauern.

„Wir bestehen auf unserem alten Recht!“ so stand der Schulze Karau für seine Gemeinde vor dem Starosten ein.

Der aber machte bloß nichtsagende Ausflüchte. Und dann blieb es dabei: Kasimir Witof wurde der neue Herr vom Brandhof. — — —

Anfänglich wollte es fast so scheinen, als ob sich die schlimmen Befürchtungen der Barkenfelder nicht bewahrheiten sollten. Denn Witof legte sich auf dem verschandelten Brandhof tüchtig in die Sielen und tat auf Hof und Acker ganze Arbeit. In der übrigen Zeit blieb er meistens für sich allein. Begegnete er aber gelegentlich einem der Bauern, dann tat er immer so, als ob die Geschichte, die ihm bei der letzten Schulzenfizierung passiert war, niemals geschehen wäre.

„Vielleicht is der Witof doch besser, als es derzeitens sein Ruf gewesen!“ meinte eines Tages der lange Janz zum jungen Fethkenbauer, mit dem er unten bei den Torfstühlen in die Rede gekommen war.

„Janz, nicht so rasch mit dem Wort!“ zweifelte jener, „denn bei all seinem Gehabe kommt er mir immer wie so'n Fuchs in der Klemme vor, der man bloß auf die passende Gelegenheit lauert, um seine gefährlichen Zähne zu zeigen!“

„Dafür seh' ich das Unnosel nicht an!“ grinste der lange Janz. „Ich meine, daß er, was die Sache angeht, neulich Abend 'ne Lehre gekriegt hat, die für all seine Lebtag vorhalten wird!“

„Und ich sag' bloß das eine“, beharrte der Fethkenbauer, „daß ich dem Witof noch immer nichts Gutes zutraue! Denn dafür macht er viel zu falsche Augen!“ — — —

Bei dieser Meinung blieb der Fethkenbauer auch dann, als sich sogar der Schulze über den neuen Nachbar günstig ausließ. Denn mit der Zeit hatte es der Witof verstanden, sich auch bei dem arglosen Karau in gutes Licht zu setzen. In letzter Zeit fand er sich überhaupt recht häufig auf dem Schulzenhof ein. Und jedesmal wußte er es so abzapfen, daß dann die Tochter des Schulzen allein im Haus war. Anfangs hatte sich das hübsche Mädchen in seiner Arglosigkeit darüber keine sonderlichen Gedanken gemacht. Aber allgemach ging der Dirn doch ein Licht auf, was es mit diesem seltsamen Besuch auf sich hatte. Denn einmal, als der Witof in der



Dämmerstunde zu ihr an den Herd getreten war, da hatte er ihr geschmeichelt:

„Bist doch ein sehr hübsches Mädchen, Margret! — — Und auch ein flinkes Mädchen! — — Wärest so richtige Frau für den Brandhof!“

Als die Margret diese Worte gehört und dazu seine begehrlischen Augen gesehen, da war ihr das Herz vor Unruhe bis in den Hals hinauf gesprungen. Aeußerlich aber hatte sie sich nichts anmerken lassen, sondern mit einem gezwungenen Lachen gemeint:

„Redet doch nicht so, Witok! Ihr wißt doch sehr gut, daß ich schon mit dem jungen Fethkenbur versprochen bin!“

Aber der ungestüme Werber ließ sich nicht so leicht abschütteln. „Jeh was du sagst, hübsches Kind, du — versprochen ist noch nicht verheiratet!“

Er hatte sich an sie herangedrängt. Seine dunklen leidenschaftlichen Augen flammten dicht vor ihrem Antlitz.

Da war es mit ihrer Geduld zu Ende. Sie schlug dem Unverschämten alle fünf Finger mitten in das freche Gesicht und sprang zur Thür hinaus.

Das wüste Antlitz des Witok verkrampfte sich in Wut und Gier. Er wollte ihr nachstürmen. Doch da klappten unter dem Fenster die schweren Schritte des Schulzen.

„Warte, mein Täubchen, wildes“, zischelte er heiser, „das andere Mal sollst du mir nicht mehr entwischen!“ — —

Seit diesem Geschehnis ließ sich der neue Nachbar nicht mehr so häufig auf dem Schulzenhof blicken. Und als Karau darüber mit seiner Tochter sprach, zuckte sie bloß stumm mit den Schultern. Sie verschwieg dem Vater, was neulich in seiner Abwesenheit geschehen war. Sie verschwieg es auch ihrem Anverlobten, dem jungen Fethkenbauern, als der ihr einmal sagte, daß ihm der Witok in letzter Zeit mit einem bösen lauernenden Blick aus dem Wege gehe. — —

So kam ein Sonntagabend gegen Ende des Mai heran. Im Dorftrug hatte sich das Jungvolk zum Tanz eingefunden. Das schöne Wetter hatte auch ein paar Jungbauern aus den Nachbardörfern herbeigelockt. An einem Tisch, für sich allein, saßen paar Kerle von der Dönhoffschen Truppe und unter ihnen als einziger Dörfler der Kasimir Witok.

„Wie sich doch Art zu Art gesellt!“ spottete der lange Janz zum jungen Fethkenbauer und deutete zu dem Tisch hinüber, an dem die halbbetrunknen Söldner saßen.

„Wie sollt's denn noch anders sein!“ lachte der Fethkenbauer laut-hals. „Aber weil du da grad' das Wort auf die Dönhoffschen gebracht hast! — — Sag' an, Janz, wo soll man das bloß hinschreiben, daß sich das Tafelzeug in letzter Zeit so manierlich aufgeführt hat?“ „Weiß der Deuten!“ lachte der andere. „Hab' mir auch schon den Kopp darüber zerbrochen, derweil sich bis zum Tag doch jedes Mal das alte Wort bewahrt hat, daß die Kas' nicht das Mäusen lassen kann!“

Ihr weiteres Wort ging in der Musik unter, die in diesem Augenblick zu einem neuen Tanz aufspielte.

„Du! — — Fethkenbur! — — Rief da!“

Der lange Janz packte ihn plötzlich bei den Schultern und drehte ihn den Tanzenden zu.



Drüben stand eben der Witof vor der Margret und sprach hastig auf sie ein. Wie es schien, hatte er das Mädchen zum Tanz aufgefordert und sich dabei von ihr einen Korb geholt.

„Na so ein Lumpenkerl! — Dem werd' ich's lehren!“

Die Wut stieg dem Fethkenburen die Kehle hoch. Denn er sah, wie der Witof das Mädchen unter dem brüllenden Gelächter der Söldner in den Saal zerren wollte. Mit ein paar Säzen stand er vor dem Unverschämten.

„Zurück, — du Schandkerl! — Das ist meine Dirn!“

„Da hast du's für den Schandkerl!“

Blißschnell hatte Witof die Faust erhoben. Ein Messer blitzte gefährlich über dem Haupte des Fethkenbauern. Doch im gleichen Augenblick schlug der lange Janz dem Messerhelden eins mit dem Stuhlbein vor den Brägen, daß er schwer wie ein Sack über den Tisch der Söldner zurückfiel. Die Dönhoffschen waren aufgesprungen, um für den Witof Partei zu nehmen. Doch ehe sie noch zu den Waffen greifen konnten, waren sie schon von den Jungburen dicht umringt. Am besten hatten es mit ihnen die Heinrichswalder im Willen.

„Ihr braucht bloß mucksen, ihr Hunde!“ schrieen sie den schlotternden Söldnern ins Gesicht. „Denn mit euch sind wir noch lange nicht quitt! Euch haben wir's noch für neulich Nacht heimzuzahlen, — ihr Schinder ihr!“ — — —

Die Musik war in dem wüsten Lärm untergegangen.

„Raus mit der Räuberbande!“ befahlen ein paar Stimmen. Und im Sandumdrehen flogen die Störenfriede in die Nacht hinaus.

„Das hätte lieber nicht passieren sollen!“ meinte der alte Krüger und kratzte sich lange hinter den Ohren. „Was da den Witof angeht, so ist es schon ganz in der Ordnung, daß der seine Abreibung weg hat. Aber das mit den Dönhoffschen, das hat noch kein Ende. Paßt auf, was ich sage, — die Kerle lassen das nicht auf sich sitzen!“

Die Burschen lachten den ängstlichen Krüger aus.

„Das ist deren Sache!“ rief es höhnisch durcheinander. „Aber so sie es noch mal probieren sollten, sich an uns Buren ihr Mütchen zu fühlen, dann soll doch was passieren, was sie noch nimmer erlebt haben. Denn daß du's weißt, Alter, wir haben dies Dönhoffsche Geschmeiß schon lange satt!“

Der ängstliche Krüger hob abwehrend die dünnen Arme.

„Wir Heinrichswalder sind als erste dabei!“ rief einer aus dem Nachbardorf. „Und ich meine, wenn unsere vier Dörfer sich richtig zusammentun, dann müßt' es doch grad' mit dem Deubel zugehen, wenn das ganze Pack nicht in Grund und Boden geschlagen wird!“

„Das ist ein Wort!“ brüllte ihm das Jungvolk einmütig Beifall.

„Und nun Musik!“ — Wir wollen endlich zum Tanz kommen!“ befahl einer der Heinrichswalder und forderte die erste beste Dirn auf. —

Rasch war der Vorfall vergessen, und bald war das Jungvolk wieder richtig in Zug. Bloß der Margret blieb der Abend endgültig verleidet. Und auch der junge Fethkenbur ließ sich die Worte des ängstlichen Krügers noch einmal durch den Kopf gehen. — In dem vollgepfropften Raume herrschte eine unerträgliche Hitze. „Komm ein wenig in die frische Nachtluft, Margret!“ sagte der junge Fethkenbur, hier drinnen bleibt



einem ja rein die Luft weg!“ Das Mädchen nickte und folgte ihm durch die offene Thür ins Freie. Draußen war eine schwüle sternenhelle Nacht. Gegen Abend hin stand dunkles Gewölk am Horizont, aus dem ab und zu ein kurzer Schein aufflammte.

„Aus dieser Richtung kriegen wir nichts!“ meinte der junge Bauer, „das ist man bloß ein Wetterleuchten!“

Sie gingen quer durch den Garten auf den schmalen Steig zu, der hinter dem Dorfe entlang, zu den Gemeindewiesen hinabführte. Die Nacht war still, und in der Luft lag der schwere Duft der Maiblüte. Nur ganz undeutlich klang noch der verworrene Lärm aus dem Krug herüber.

„Hermann!“ begann das Mädchen mit ängstlicher Stimme und schmiegte sich fest in den Arm des jungen Bauern. „Was hältst du von dem Gerede des Krügers? Meinst nicht auch, daß die Sache noch ein schlimmes Ende nehmen kann?“

Der junge Bauer drückte ihr fest die Hand.

„Schlag’ dir das aus dem Sinn, Margret! — — Der Krüger ist halt ein alter Tapergreis und ein Hasenfuß noch obendrein!“

„Aber wenn er diesmal doch recht behalten sollte?“

Der junge Fethkenbauer blieb ihr die Antwort schuldig. Er hatte sich ganz umgewandt und horchte nach der Bruchseite hinüber, wo die vier Abbauten lagen, zu denen auch sein Hof und der Schulzenhof gehörten. „Hast du nichts gehört?“ fragte er beunruhigt.

Sie sah ihn kopfschüttelnd und verwundert an.

„Nu, dann muß ich mich sehr geirrt haben!“ fuhr er mit alter Stimme fort. „Denn vorher ist’s mir so gewesen, als sei gegen die Abbauten hin ein kurzer Lärm und so was wie ein Hilseruf gewesen!“

Knapp hatte er das ausgesprochen, da wurde in der Richtung, wo sein Hof lagten mußte, der Himmel blutig rot.

„Soll das schon der Mond sein?“ meinte er kopfschüttelnd. „Der geht doch erst viel später auf!“ — —

Aber Knapp hatte er das gesagt, da wuchs die Röte zu zuckenden Flammenbündeln auf.

„Feuer!! — — Feuer!!“ schrie der junge Bauer entsetzt. „Meine Scheune brennt!!“

In Riesensäzen rastete er quer über Feld dem Flammenschein zu. Die Margret lief mit der schlimmen Botschaft in den Krug zurück. Im Augenblick brach die Musik ab, und alles was Hände und Füße hatte, stürzte zur Brandstelle. Doch schon unterwegs erfuhren sie, was geschehen war. Ein Haufe der Dönhoff’schen hatte die vier Gehöfte überfallen und ausgeplündert. Der Schulze Karau, der ganz allein auf dem Gehöft gewesen, war von den Anmenschen übel zugerichtet worden, weil er sich zur Wehr gesetzt hatte, als man sein einziges Gespann aus der Koppel zerrte. Er blutete stark an einer bösen Kopfwunde und konnte sich nur mühsam auf den Beinen halten. Der lange Janz, dem das unmenschliche Volk die letzte Armut weggeschleppt hatte, heulte vor Wut wie ein kleines Kind. Bloß der junge Fethkenbauer kriegte keinen Laut heraus. Ihm hatten die Anmenschen am schlimmsten mitgespielt. Sein Gehöft war ein einziges Flammenmeer. Der Bauer stand wie ein Irrer vor der Brandstelle und blickte mit stieren Augen in die hohen Flammenbündel. Hinter ihm standen die andern Bauern — stumm mit verkrampften Fäusten. Keiner sprach



ein Wort. Aber hinter all den düsteren Stirnen stand der eine gleiche Entschluß.

„War der Witof unter ihnen?“ fragte einer der Heinrichswalder Jungbauern den stöhnenden Schulzen.

Karau nickte mühsam; denn die Rede fiel ihm noch schwer, derweil ihn zwei Bauern immer noch stützen mußten.

„Wo ist der Lump! — — Her mit dem Hund! — Rein in die Flammen!“ schrie ein Duzend Stimmen.

Karau winkte ab und bedeutete mit schwacher Hand, daß er mit den Dönhoffschen auf und davon sei.

„Wir wissen schon genug!“ brüllten die andern dagegen. Dies soll die letzte Schandtath der Mordbuben gewesen sein! — Jetzt werden wir uns selber Hilfe und Recht verschaffen!“

Die Rufe der erbitterten Bauern überstürzten sich. Man sah sie in Gruppen zusammenstehn. Dann scholl es von dort her, wo die Heinrichswalder standen:

„Noch in dieser Stunde fordern wir die Schulzen unserer vier Dörfer zu raschem Beschluß herbei!“

„Ja, das fordern wir!“ stimmten ihnen die Barkensfelder zu.

„Auch wir verlangen es!“ sagten die Strehliner und der eine, der aus Christfelde Zeuge dieser jüngsten Schandtath war.

„Noch zu dieser Stunde fordern wir sie herbei und fordern raschen Beschluß über eine rasche Vergeltung!“ wiederholten alle wie ein Mann. Dann warfen sich drei Boten auf die Pferde und jagten die Wege hinab; — nach Heinrichswalde, — nach Christfelde — und Strehlin.

---

Ehe noch über dem schwarzen Waldsaum der fahle Schein der ersten Dämmerung aufkam, waren die Schulzen der drei Nachbardörfer zur Stelle.

„Was soll hier geschehen?“ fragte der von Christfelde, ein alter ängstlicher Mann, der vor jeder That zauderte, die nach Blut schmeckte.

„So kommen wir nicht weiter!“ unterbrachen ihn die ungeduldigen Bauern. „Was geschehen soll, steht schon fest. — Niederschlagen! — Aus dem Land jagen werden wir die Mordbuben! — Hier gilt's heute bloß den Ort und die Zeit dafür genau zu bestimmen!“

Der Christfelder Schulze ließ seine erschrockenen Augen von einem zum andern gehen. Als er aber in jedem Gesicht die gleichen harten Blicke sah, meinte er abwehrend.

„Laßt es lieber auf einer Klage vor dem Starosten beruhen, zumal die Dönhoffsche Soldateska in nächster Zeit, — nämlich von künftigem Dienstag über zwei Wochen gerechnet, — unsere Gegend verläßt, um in den Krieg gegen die Russen zu ziehen!“

Einen Augenblick ebften die Worte der Versammlung zu einem unwilligen Gemurmur ab. Dann sprang der junge Fethkenbur dicht vor den alten Schulzen. Indem er mit der Hand in die züngelnde Lohe wies, schrie er es ihm ins Gesicht:

„Und dies hier! — Das soll ihnen ungestraft durchgehen?“

Der Schulze wich vor den gefährlichen Augen des jungen Bauern erschrocken zurück. Ein paar Christfelder aber fügten höhnisch hinzu: „Is



Zeit, daß du den Schulzenstab einem andern gibst; bist allgemach schon in die Kinderjahre gekommen!"

"Buren!" sagte hier der Schulze von Heinrichswalde, "ob das Dönhoffsche Pack bleibt oder nicht, soll uns gleich sein! Ich stimme dafür, daß wir ihnen die Lust zum Marodieren für alle Zeit verleiden! Und wenn's nach meinem Rat ginge, dann würden wir es ihnen just an dem Tag heimzahlen, wo sie von hier aufbrechen. — Das wär' also nach der sicheren Bürgschaft des Christfelder Schulzen der erste Tag nach der Mitte des künftigen Monats. — Da müßten sie denn auf der einen großen Straße vorüberziehen, die wir hier haben. — Und da meine ich nun, wenn wir uns bei der Mühle, dicht hinter dem Wald, auf Lauer legen, — da müßt' die Sache doch einen ganz rechtschaffenen Ausgang kriegen!"

"Das ist ganz richtig gesagt!" stimmten ihm die Bauern zu. Und der junge Fethkenbur führte noch weiter aus:

"Für ganz wahrhaftig, Buren! Nirgendwo kann es so gut passen, wie da an der Mühle, wo der Weg durch die schmale Schlucht zieht, und wir Buren oben auf den steilen Hängen das Takelzeug schon von weitem unter die Augen kriegen!"

"Und Wind können sie auch nicht von uns kriegen!" knurrte der lange Janz, "derweil der Hang ganz dicht mit Raddick und Birkengesträuch versponnen ist!"

"So bleibt's also bei Tag und Ort!" sagte der Heinrichswalder Schulze. Und als kein Widerspruch kam, fügte er noch hinzu: "Na, und das übrige ist ja jedem bekannt! Für die Bewaffnung muß jeder Bur selber Sorge tragen. 'Ne Forke oder 'ne Keule wird wohl auf jedem Hof vorrätig sein. Aber so einer das nicht haben sollte, dann bringt er als Wehr eben seine harten Fäuste mit! — — Und noch eins tät ich anraten! — Wer noch ein Hemd über die Not hat, der tut's am besten über die Gewandung streifen, damit man in der wilden Hatz sich gegenseitig auskennt. In dem Durcheinander könnte es sonst passieren, daß man einen von den eigenen in die ewige Seligkeit schickt. Und danach hat, — bei aller himmlischen Freud', — doch kein einziger von uns ein rechtes Verlangen!"

Alle lachten über den Witz des Heinrichswalder Schulzen. Bloß der Schulze von Christfelde brummelte so etwas wie von "Aufruhr" und von "Bruch des Landfriedens". Aber da er es mehr für sich selber hinredete, so hatte es keiner der Bauern gehört.

"So bleibt's denn bei dem Beschluß!" schlossen die Schulzen. "Und schon in aller Herrgottsfrühe ist an dem betreffenden Tage alles an Ort und Stelle, derweil die Stunde, zu der die Dönhoffschen abmarschieren, keinem von uns genauer bekannt ist!"

Als dann die Bauern auseinander gingen, stieg gerade die Sonne über dem Waldsaum hoch.

"Verstreut euch mehr!" mahnten die Schulzen, "damit die Dönhoffschen die Sache nicht spitz kriegen! Denn es wär' doch ein Sammerschade, wenn sie uns zu guter Letzt noch einen Strich durch die Rechnung machen täten!"

---

Ehe noch am 16. Juni das fahle Frührot dämmerte, lagen die Bauern schon unten an der Mühle, an den bewaldeten Hängen des Hohlweges,



im sicheren Hinterhalt. Die polnische Haupttruppe zog in langen Kolonnen vorbei! — Man ließ sie unbehelligt passieren. Dann verstrich eine lange Stunde. Doch der Weg blieb leer. Schon wurden die ersten ungeduldig und machten enttäuschte Gesichter. Höher stieg die Sonne; es wurde ein heißer schwüler Tag. Da tat der lange Janz, der oben in der dichten Krone einer Schirmföhre Ausschau hielt, einen leisen Pfiff.

„Sie kommen!“ ging es flüsternd von einem zum andern.

Da tauchte die Nachhut im Hohlweg auf. Voran der Obrist Dönhoff und hinter ihm das starke Fähnlein! — — Lauter wüßte bekannte Gesichter! — Die Erpreßer! — Die Blutsauger alle! — — Und mitten unter ihnen der verschwundene Witok! — —

Ahnungslos ritt jetzt der Obrist mitten im Hohlweg. — Da gestellte ein scharfer Pfiff! — Im Nu wurde es hinter den Büschen auf den Hängen lebendig, und von allen Seiten sprangen die Bauern herab in den schmalen Weg. Im Handumdrehen war der Obrist von einem Duzend harter Bauernsäufte vom Pferd geschlagen.

„Satanus du! — Hund von einem Bauern!“

Ein Kerl mit einem wahren Teufelsgesicht wollte grad auf den Heinrichswalder Schulzen einhauen. Doch schon hatte ihm der lange Janz mit einem Keulenschlag den Rest gegeben. Im Nu war der verdadderte Klumpen der verdutzten Söldner zusammengeschlagen. Ein paar von dem Gesichtern wollten zwischen dem dichten Gestrüpp entweichen. Aber die Bauern hatten scharfe Augen auf jeden einzigen, und zudem lauerte jenseits des Sanges das zähe tückische Bruchwasser. Da ergaben sich die letzten auf Gnade und Ungnade. Gleich an Ort und Stelle wurde über sie ein kurzes Gericht gehalten, wobei der lange Janz den Henker machte. Die schlimmsten Würger baumelten bald an den nächsten Birken und Föhren. Zwischen ihnen hing auch der Kasimir Witok. — —

„Nicht wahr?“ grinste der lange Janz zum jungen Fethkenbur hinüber, „das war mal ganze und ordentliche Burenarbeit!“

Er wischte sich nach all der Anstrengung erst mal den Schweiß aus der Stirn. Dann zeigte er grinsend zu den Gehängten hinauf.

„Man wird ordentlich warm bei so ungewohnter Arbeit!“ lachte er breit über das ganze Gesicht.

„Aber laß man gut sein!“ meinte er dann noch hinterher. „Hab’ wenigstens noch ’ne kleine Hilfe gehabt. Denn was der alte Christfelder Schulze is, so hat mir der doch wenigstens die Arbeit mit dem Wiederbiegen abgenommen!“

Da lachte auch der junge Fethkenbur lauthals mit.

---

Gegen den Sommer hin, war dann der Gerichtstag in Konitz!

„Wir klagen an wegen Straßenraub, — Aufruhr und Mord!“ sagten die Richter.

„Wir stellten uns schützend und wehrend vor Hof und Herd; — vor unser Gut und Leben, die uns der eigene König und seine Gesetze nicht schützen konnten!“ — —

Aufrecht und grad’ standen die vier Schulzen vor den Richtern im Bewußtsein ihrer gerechten Sache. — —

Und das Gericht sprach sie frei! — —



So endete der Verzweiflungskampf deutscher Bauern um ihr Recht und Eigentum, damals — anno 1612 — als das Schlochauer Land unter der Fremdherrschaft eines schwachen Polenkönigs blutete. — — —

Die Erinnerung an die bösen Zeitläufte blieb aber für alle Tage unter den Bauern lebendig. Und als der Fethkenbur schon ein zittriger Greis war, und sein Weib, die Margret, ein gebücktes verhuizeltes Großmütterlein, da sprachen die beiden noch sehr oft von jenen schlimmen Tagen.

„Ja, Buben!“ meinte dann der alte Fethkenbur zu seinen aufstehenden Enkelkindern, „das waren Zeiten, vor denen euch der Herrgott künftighin bewahren mag! Wenn man sich dazumal am Abend zur Ruhe legte, dann wußte man noch nicht, wie's am künftigen Morgen ausschauen wird! — — Und damals war unser Hof auch noch viel kleiner. Denn jener Schlag, der sich da nach dem Walde zu erstreckt, der gehörte derzeiten noch zum Brandhof, auf dem einmal für kurze Zeit der Kasimir Witof gefessen!“

## Wie Birks Ernstien zum noin Hutt' foam.

Heimaterzählung in ostmärkisch-schlesischer Mundart  
von Emma Neumann.

Dann een Tag, es woar schunn hucher Obend, do foam Ernstien vun Feld mit 'ner gruß'n Rorrvull Groas. Se hutt sich derbai dergerscht wie org, derr Schwees, dar toat 'r ock su trippun vun derr Stirn und's Gesicht woar rut, wie 'ne Vienoon. — Se woar des nich su gewoont, denn sunnst toat Ihrer, woas Friedrich woar, fersch Viehfutter surg'n und brucht ganze Fudervull heem, do braacht se sich nich drim kimmern, ja, do wußt se goar nich, wie gutt se's ieberhapt hutt. — Des soag se nu erscht ain, — nu a moll nich kunnt. — A woar mit sain Schwoger, woas vun Ernstien ihrer Schwaister der Moan woar, uff de Wies' nach Sai gefohrdn. In Tag zavor hutt a ju zwar nochmoll 'ne urndliche Fuhr Seredell gehullt, aber Ernstien traat nich, doß des zureechn kennt, se hutt halt siehr viel Vieh.

Wie se nu groad mit dar Rorr derheem zum Tor rain wullt, de hört se, doß eens immer hinger 'r noachschrain toat: „He! — Do! — Ernstien! — Ernstien! — Na Waib, du siht wull uff de Uhrn!?“

Se dräht sich him — und siht, doß Hanndor de Schwaigern, noochgerannt foam, — se woar schunn ganz aßer Odn, — und nennt: „Nee, nu sei mer moll, hoast's nich gehört oder wullst's nich hördn häh? — Ich hoar mieh schunn reen heescher geschriegn, — du hältst halt nich oan.“

Aber Ernstien hutt se wirklich nich glai hördn ruff'n, — se hutt sua staisgestärkt'n Hergeländer uff, dar hutt fer'n Uhrn geflortert wie dull. — Und se hutt o blus de Gedankn doruf gehott, recht schnell heemzukumm, wails ihr doch su schunn spät genung woar. Doch de Schwaigern, die woar su unbändig berädsen, — die fung su risch lee Eng', — die foam immer vun's hundertste uff's tausendste. — Se soast sich glai uff'n gruß'n Steen, dar ver'n Tor loag, — und soit: „Du kumm ock o derzu hie, — in Sighn do räd't sichs besser.“

Ernstien wäht ob, — wu se denn hien dächt, — se hätt ze tun genung und keene Zait nich zum vermahn, — wenn se woas wellt, Hanndor,



do sellt se's baald sojn und sich kurz fossn. — — Und schunn noahm se's Korrband wiedern ibern Rickn und wullt rain zum Tor.

Domiet woar aber de Schwaigern nich ainverstand'n, se hillt se un Drm fest und meent: „Nich doch, nich doch, — hör ock moll har, blus a poar Minutn. — Ich wullt diech ock moll froagn, ob de erdn baald moll in de Stoad tußt?“

„Ja, murgn schunn“, gob'r Ernstien druf zer Antwoart.

Dorieber woar Hanndor siehr fruh. „Inse Maichn, inse Liesan, die plogt derr nämlich egoal, se will a noin Hutt hoan. Se hett noch Riepn und Riepn. Uber sait Nuppersch Klara een hott, do is derr kee Naskumm nich meh mit'r. De konnst derr nich denkn, woas des Volg uffstellt. Se blaißt bai een, „Wenn ich a noin Hutt tät kriegn, do tät mer de Arbeet nochmoll su gutt zoon, do tät ich olles nochmoll su gaardn machn!“ Na, wie gesoit, s' is derr nich meh zum Naskaldn. „Und sifft, nu täst mer su siehran a grußn Gefolln, wenn se mitnähmst und tästf 'r a Hutt keefn helfn. Denn alleen konn ich se doch nich lufn giehn. Wenn die alleen in a Loadn kimmt, die is doch wie a Off', und war wees, woas se 'r dro fer a aldn Loadnhitter ufhängn. — Na, und beed kenn ber o nich. Des gibbt „Mainer“ Gehann nich zu. A soit schunn: „Waign suner dämlichen Riep zwee Frowucker in de Stoadt, — nu suwas gibbts nich, bild euch ja nich erdn sun Tummheetn ain, — des wär mer woas, — de Zait su unnetig verplundern, — nischt — nischt.“ —

A kennt ganz gutt moll olles alleen besurgn, — aber nee, a tutts nich. Ich hoar schunn in Gud'n und Bies'n zugerädt, aber ich mach dir nischt mit 'n. Na und wenn ich bedenk, wie ichs dunzemoll oantroaf, wie ber beed moll mit Liesan vun Pfingstmoarkt heemkoam, — de stiehn mer baald zund noch de Hoor ze Berg'. —

„Na, Schwaigern, Hanndor, — de host mer ju noch goar nischt nich derzählt dervoon? — Woas woar denn do häh?“ —

„Ich wullt erscht nich dervoon rädn, — wiß man monchmoll, de kunnst mirsch iebulnahm, — wails doch emoll dai Bruder is . . .“

„Nee doch nee, — wie su denn, — soi mer ock, was woar.“

Wer muß't'n dunn beed mit'n Maichn, — se toat su siehr netig a noi Kleed gebraachn und a summersches Schagett o. Alleen kunnt ich se dodernooch unmeglich giehn luffn. — Und ich soi zum Aldn, a hoalbn Tag, — länger war ber nich blaißn, wirscht ju moll alleen fertig waardn. Ich stellt'n o olles fersch Vieh zerecht, soit f'n, woas a in Rälbern gaan sullt, und s' Schwainfutter stellt ichn o hien, fertig zerecht gemacht, blus heeßes Wosser sullt a doroan noch oangifn. Frieh, eh' ber furt ging'n do soi ichn o nochmoll olles hoorkleen — ich frug'n o zer Sicherheet nochmoll olles der Raib noch ob, — a wußt's — a wußt's, Ernstien, ganz genoo, — und ich woar derr wirklich beruhigt. — Wie ich aber dro heemkoam, — s' woar dro doch schunn a bißn später gewurn, — amend Noochmittag su im a hoalb fimf, — do kunnts nich ärger sain, — — — do hoar ich derr mai blooes Wunder derlabt . . . .“

„I, na woas woar denn? — Woas woar denn englich, Schwaigern? Ich bie derr schunn urndlich noischierig . . . .“

„Wie ich ock s' Tor usmacht, — do koam mer des grusse, fette Schwain schunn inkän gerannt, — — ich dunder glai uns Fanster und ruff noch Gehann, doß a kumm soll und des Vieh rainjoin, — — —



doch dar koam nich, — — s' woar derr ock su su, do wärsch zum Tor roasgerannt, — — ich ock geschwing nooch, und immer hien und har miet in Hof, — — ich hutts schunn bis un der Stolltier, do wutsch, wieder verbai ver mir, und de Nacht ging waiter. Ich kunnt koam noch, Schwaigern, ich toat ock su gabsn. Dro kriegt ichs aber un Uhr ze halbn, ich liß nich lücker, — — s' ging egoal mit mer rundrim, — — und mit emoll, — — plumps, do loag ich do, — — mittn drinn in ner Wossertill, — — 's hutt de Nacht zavor su siehran geraignt. — — — Eh' ich miech wieder huchroppun koann, do kimmt derr Alde oangeschlurpft, — — lacht ieberfch ganze Gesicht und soit: „Waib, des ging ju furscher als wie a Karassel, — — — soll ich derr kumm ufhelfn häb?“ — —

Ja ich konn derr blus sein, — — a hott a Bescheed frigt vun mer. Und sicks, wie ich miech noch su derkobern tu, — — — do gieht a waiter ieberr Hof, — — in Schwaimeemer in derr Hand, — — und des Schwaib grunzt ganz guttwillig hinger nooch, rain in Stoll. — — — Do hutt a 's vergassn ze fittern, — — oll dann andern hutt a gegaan, des hutt a vergassn, — — und nu hutts ver Hunger in Robn durchgebrochn, — — a bisn mürsch woar a schunn, — — und de Schwaibstolltir assn Angun gehobn. — — — In Ruhstoll woar o ollerhand! De Rieh huttn de Krippn vull bis ubn, — — de Fasser vun Gebriets die hutt a vergassn wegzenahn, — — und do huttn zwe Rieh de Bodn raasgetratn. — — De Gäns', die woarn noch aingsperert, dann hutt a ieberhapt noch nischte ze frassn gaan. — — — De kennst dirsch nich virstelln, — — — nee wirklich, Ernstien, — — de kennst dirsch nich virstelln, wie des woar. — — — Und wie ich woas soit, — — — a poar Woart blus, — — — do woar a bies' wie dull, und nennt „Looft doch nich beed in de Stoadt, — — blaib a andermoll derheem, wenn dirsch nich postt, wie ichs gemacht hoar“.

Vun do ob gieh ber nu nich meh beed zegleich furt. Woas ich derr dunzemoll derlabt hoar, des is mer ne Wornung gewaast. — — Na, und nu tu mer ock dann Gefolln und nimm Liesan miet und helf 'r ne Riep kooftn.“ — —

„Brim denn nich, — — ja, ja, des mach ich, Hanndor, siehr gaardn, — — und wenn man a Menschn a Gefolln tun, do soll man's o. Nu is mürsch aber ock dorim ze tun, doß o Liesan murgn frieh zer rechtn Zait kumm wird, desß de blus nich erdn verschloofn wird.“

„Na nee, nee, des derfst nich denken, — — war wees, ob die ieberhapt a Og zumacht fer lauter Freed, doß se a noin Hutt frign tutt. Und do satt ock, daß 'r a recht hibschn brengt, — — und ich dann derr o hoit schunn fer olle Miehwaltung. — — Aber nu muß ich renn, — — 's hott doch wieder länger getauert als wie's sullt.“

Nu rannt se aberfch Dursch ruff in een renn. Und Ernstien, die nu mit dar Plopperrai wieder noch a Hasn Zait versoint hutt, beailt sich unbändig. Se wullt sich noch Fittern glai noch olles fer murgn ainpackn, de Putter und Cer und woas se su mietnoahm in de Stoadt.

Wie se dro ins Bett ging, stellt se sich in Wecker, se hutt immer Surg, doß, wenn se risch uffstiehn muß, se groad de Zait verschloofn kennt, — — wie is denn monchmoll, häb? — — Und kee Uhrmacher konn englich a richtigen Wecker machn, — — die schwernuts Krätn, die toogn nischte. Des bisn Geklimper, des is fer de Roas, — — monchmoll hört mans, — — monchmoll do hört mans nich. I, und wenn mans hört, — do lät man sich



uff de andre Sait und schnorrecht waiter. — — Sua Wecker, dar mißt ganz andersch beschoffn sain, — ungefähr su: — — An dann Wecker mißt a Stick Stang' oangebrucht waardn, — — — ob vun Holz oder Blech oder Alisn, — — woas wees ich, — — kurz und gutt, a Stick Stang' — — — un dann Wecker oangemacht und mit 'n andern Eng undersch Ruppklissen gesteckt!! — — — Und wenn dar Wecker oansängt ze klimpern, do mißt siech die Stang' under dann Ruppklissen oansang' ze häbn, — — immer ruff und runder, — — — do wärd man schunn zum Sign kumm, — — — na und wenn man erscht sitzt, do hetts keene Nut, do stiecht man o uf!! —

Über wail noch kee Uhrmacher keen sun ze machn verstund, do mußt sich Birks Ernstien andersch ze helfn versuchsn. — — — Se noahm ne Blechschüssul und dorain lät se Blechtaller, Blechdeckul, etliche Löfful und woas se sunnst noch un Blechzoig hutt, — — — und doderzu stellt se dro ihrn Wecker. — — — Na, und wenn a dro oansung, — — do woorsch, — — — als wenn a ganzer Klemmtnerloadn wär zesomm gefolln, — — — a Mordsspektakul. Su org, doß dar alde Gehann ver Schreck in Bett huch fohrdn toat und soit: „Des Waib is reen verdräht, — — die brengt mer uff de alde Tag noch a Herzfahler bai.“ — —

Do goab se 'n aber zer Antwort druf: „Lieg ock, lieg, — — und hoar diech nich su schreckhoastig. Ich war derr o a poar Ziegarn mietbrenng aas derr Stoadt.“ Des toat se o, su genoo se sunnst woar, — — und in Sunntag Noochmittag toat a sich dro uff de Alwenbank sehn, — — und wie a soit, — — mit Verstand roochn. In derr Buchch foam des nich vir, — — des wär ju verbrucht gewaast.

Se woar dro zer rechtn Zait munter. Und eh', doß se fertig oangezogn woar, do foam o Liesan schunn oan.

„Ach, Muhm Ernstien,“ soit se, — — „ihr hutt Bang', doß ich nich risch genug wärd hie sain, — — woas ihr denkt, — — ich hoar sugoar su gutt wie goar nich geschloosn, wail ich miech su siehran frä, doß ich a noin Hutt krign tu.“

Se machn sich beed uffn Waig, 's woar noch ganz dunkul, erscht su im finnf rim, aber ebb se in de Stoadt foam, huttu se gewies zwee Stundn ze tun. Wie se a Stick woarn, do blieb Liesan mitn moll stiehn, hurcht und soit a „Do, Muhm, hört moll, — — 's is baald, als wenn eens noochgefohrdn käm!!?“ — — —

„I, woas ock nich goar, — — eens noochgefohrdn, — — 's is nich droan ze denkn, — — de host wull blus keene Lust zum loosn? — — — Immer kumm, kumm . . . .“ — — —

Liesan blieb aber wieder und wieder stiehn, — — de Been toatn 'r schunn su siehr wieh. — — Se hutt sich de noie Lackshuh oangezogn, stoofstill natierlich, de Mutter durfts nich erdn wissn, do hätt se's Geiersch krigt. — — — Und nu toatn se 'r su siehran drien und raibn o.

Muhm Ernstien wurd's o baald gewohr, se fung oan ze sackriern vun waagn suner Ibergesponntheet. „Ob de alde Lurbn nich noch gutt genug wärn in de Stoadt ze lootschn, — — aber 's is kee Gehör . . . . do is infereener doch ganz andersch ufgewagsen. — — — Sackste, miech drien keene Schuh, ich gieh in Laderpantuffun underwaigs, — — und wu derr Waig gutt is, do nahm ich se in de Hand und do giehts in Strimprn, — — immer hoste woas konnste . . . .“



„Jez kimmt aber doch a Woin noochgeurrbert, — — — fattersch, fattersch, a is ju baald dronn un ins.“ — — —

Wirklich, 's koam eener nooch, 's Maichn hutt recht. A hullt o die beedn baald ain. 'S woar derr alde Schmied, a fuhr o in de Stoadt. A hillt o glei oan. „Na, Ernstien, do klattert ock beed ruff uffn Woin, — hätt ich ne Dahnung gehott, do hätt 'r doch schunn vun derheem aas kenn mietkumm.“

Die lihn sich nich zweemoll heessen. Liesan woar ieborglicklich, se kunnt kaam noch vun derr Stell in ihre Lackshuh. — —

Se woarn aber noch nich lang' gefohrdn, do frug derr Schmied: „Brim kuckste miech denn egoalweg su vun derr Sait oan, Ernstien? Woas is denn un mir ze sahn, häh?“ — —

„'S is waiter nischt. — — Blus, ich wunder miech ieber daine älänge Fohrerrai. — — De Pford glomppern immer vun eener Sait zer andern, — — — host se goar nich richtig in derr Laan', — — — wenn dai Jung' durchs Durf fährt, do giehn se wie draijährig.“ — —

Derr Schmied hört sich de Räd' still miet oan, — — und dro soit a schmunzund: „Birr — — — Birr!! — — — Wenn dirsch nich poszt, Ernstien, na do frich runder und loof“. — — —

„Na, nu sai ock nich glai su übunahmsch, — — vermaintwaign do fohr wie de willst.“ — — — Aber in Gedankn ieberlät se sich, doß amend doch viel besser wär, wenn se nich erscht wär uff dann Woin gekruchn und lieber uff Schusterch Roppn immer uff de Stoadt zu, do hätt se noch kenn rischer do sain, als wie nu. Derr beste Moarkt kennt verieber sain, de Prais schunn niedriger, — — und 's Mietfohrdn kunnt se ubndrain o noch nich moll ganz imsunst verlang', — — eene Ziegarr mußt 'in doch wenigstn keefn. — — Na, se woar recht unzufriedn und hutt keene Lust zer Anderhaltung.

Doderfier toat Liesan mit 'n Better Schmied dichtig schwadroniern. Se woar o su berädsn wie ihre Mutter, 's ging' immer wie vun Brief'. —

De Muhm Ernstien hutt sich imsunst gesurgt. Wie se uffn Moarkt koam, wurd se ihre Woar' im Handimdrähn lus, — — und se krigt o su goar fer oll des gefoderte Geld. — — Mit ner fette Henn, die se miet hutt, ging se bai de Froo Opptekern, — — die noahm se vuller Freedn. Se hutt schunn öfterich ze Ernstien gesoit, doß „Ihrer“ su schlimm uff Sinnerbrieh wär, se sellt ock denn und wenn moll sua Vieh breng. — — And gutt bezahln toat se 's ihr o.

Su woarn se mit 'n Verkeefn schnell fertig. Aber nu koams Ulnkeefn, — — und des gebraacht mehr Zait. Verschiedne Kleenigkeetn, die ging'n ju o recht rosch, — — aber derr Hutt, — — Liesans Hutt!! — — —

Doß se glai ins erschte beste Huttgeschäft rain giehn kunntn und een keefn, na des ging doch nich. — — Erscht mußt'n se sich doch olle Geschäfte vun aaswendig oansahn. — — Se ging immer vun een Schausenster uns andre, — — ja un monches sugoar a poar moll, denn se woarn sich monchmoll nich eenig, wu derr „Scheenste“ wär. — — —

Endlich ging se dro in a Geschäft rain. De Muhm Ernstien frug, wie se in Loadn koam: „Hörn se moll, Freilein, in derr Zeitung stund, in een Huttloadn, do solls sune billige und scheene Hitt gaan, — — is des hie bai ihn? Sai ber hie richtig, häh?“



Des Freilein meent „ja“. — — Und se wärdn fer gewies woas Hib-  
sches fing. — — Und schunn noahm se a ganzn Schwung Hitt aas 'n  
Gloaspiend und 's Lassuchch'n ging lus. — — — Liesan liß sich immer  
een noch 'n andern uffsehn, bekuckt sich fer 'n Spiegel, — — aber se soit  
kee Woart.

De Muhm ärgert sich urndlich driebier. Se soit: „Nee, Maichn, de  
stiechst halt do, als wenn de nich kennst bis drai zähl'n, — — do räd' doch,  
— — gefällt derr dar Hutt?“

„Nee, Muhm Ernstien, — — sun wellt ich nich hoan.“ — — — Se  
hutt 'r schunn vier oder fims uffgehott. — — aber keener gefill 'r. — —  
Baald wullt se een mit Vergifmännicht aber ohne Schleefn, — — dro  
wieder een mit Rirschblietn, — — — na se wullt se englich erscht oll moll  
uffsehn, sunnst kunnt se doch nich wissn, welchs derr „Allerscheenste“ woar.  
— — — Wie se aber dro een mit ner dunkulrutn Rusnrank hutt, — — do  
woar se iberglücklich. — — — Dar woar zu siehran scheen, — — de Rusn  
wie labendig. „Blus dann, Muhm, — — blus dann.“

Al soag aber su siehr toier aas, und de Muhm Ernstien hutt Bedenkn,  
doß Geld nich reech'n kennt, woas de Mutter hutt mietgegaan. Aber  
Liesan, die hutt sich zer Sicherheet schunn mehr mietgenumm, und sich zwee  
Mark Schwanzgeld, die se moll vun een Fleescher krigt hutt, wie se hutt'n  
de Ruh verkooft, derzu usgehoabn. — — — Ach, und dar woar noch viel  
scheener dar Hutt, als wie Nuppersch Klaran ihrer, — — — do woarn  
blus drai Rusn ubn, — — und uff ihrn nu ne ganze Rant rundrim!! —  
Se kunnt sich goar nich genug bekuckn und noahm 'n goar nich meh ob  
vun Rupp.

Underdessen toat de Muhm Ernstien dann Freilein ihrn Hutt waif'n,  
dann se uff hutt. — — Se meent: „Ich dächt, a wär noch ganz hibsch, aber  
sahn se, woas maine Schwaigern is, hie vun Liesan de Mutter, die blaibt  
derbai, a hätt ne zu kleene Krämp, a mißt größer gemacht waardn. — —  
Amend kenn'n se mer a poar Ränger oahnnäh'n.“ — — Se ieberlän hien  
und har und zwischendurch gibbt o de Muhm wieder moll uff Liesan  
Obacht. — — Stiecht die nich immer noch vern Spiegull!! — — — Nee,  
des is 'r aber doch goar ze org, — — suwas vun Huffohrt, — — se wird  
ungehalbn, — — ritteriert hien und hullt se weg. — — Aber doderbai  
hutt se Malleer. Mit ihrn Schirm, dann se ndern Drm geklemmt hutt,  
troaf se un sun Ständer, sune Rickrill, wu a Hutt ubn woar, oan, — — die  
Riep natierlich glai runder, — — und fullert uff de Diunn rim . . . .  
„Al wird sich ju nich glai zerschloan hoan“, meent Ernstien.

Doch des Freilein macht a Hafn Geborm und Gejammer, a hätt  
sich aingeboilt, — — und woas nich olles. — —

Und woas soit Liesan, des tumme Volg: „Wißt 'r woas, Muhm  
Ernstien, ihr kennt euch doch englich dann Hutt keefn!! — — — Dann aldn  
wullt'r euch doch mach'n lussn, des kukt o Geld, und dar noie is ju viel  
scheener, — keeft euch 'n doch, na.“ — —

Se will erscht durchaas nich. Aber zuräd'n hilft. „Vermaintswaign,  
do stilpn se mer'n moll ruff.“ — — Se hutt derwaign gerädt, doß des  
Maichn su lang ver'n Spiegel stund, — — — und nu, — — — soam se ieber-  
hapt nich weg dervoon. Baald ging se dicht roan, boald wait ob. — —  
„Nee ihr Menschn, — — bie ich des oder nich? Woas sune Riep oas een  
mach'n konn, — — man sellts nich meen. Ich keen miech ju alleen soam



noch. — — — Aber keefn? — — Na ich wees nich. — — Und ich wees o goar nich, ob a mer ieverhaupt kleeedn tutt?“ — — —

„Su siehran gutt, Muhm, tutt a euch kleeedn“, meent Liesan, — — „ihr satt ganz andersch aas, wie sunnst.“

„Konnst nich unrecht hoan, Riend. — — Aber a kimmt mer doch o zu apport vir. — — Doß reen nischicht nich ubn is, — — ich wellt soin, s’braach ju goar nich viel sain, hollwaig a poar Blum, a poar Fadern, a bißn Band, a poar Spizn, a Raiher und a bißn Geglimper, — — waiter ju nischicht. — — — Aber doß a ock groad alleen de Boil hott . . . .“

Liesan woar dar Meenung, doß des abn des hibsche wär. Und se sellt’n ock nahm, — derr Better wärd sich o driebler frän. — —

Des woarsch nu abn o noch wieder, woaus se sich bedenkn toat, — — woas „Ihrer“ soin wärd, wenn sie mit ner noin Riep heemkoam. — — „Ach Liesan, entweder a imorrvut mich fer Freedn, — — oder a soit, — — Waib, — — Ernstien, — — de bist in Mooh ze stelln, doß de Kroohn nich rain kumm tun.“

Se besoaß sich wieder, — — und gefolln toat’r halt doch. — — Se frug noch’n Prais vun ihrn — — und o Liesan’s, — — — und wie se hört, woas se kufn sulltn, — — do fuhr se huch: „Woas, su viel Geld fer sune dämliche Riepn? — — Na nee, nee, — — do konn derr Spoß blaibn, — — do behaldn se se ock, — — — kumm kumm Liesan . . . ’s gibbt ju noch mehr Huttloadn.“ — — — Se rofft ihre Sachn zesomm, ihrn Rober und Imischlootuch und woas se sunnst noch hutt und wullt raas. — — Des Freilein natierlich hinger ihr nooch und rädt’r gutt zu und se wellt ju o noch woas oblussn. — — —

Und des wullt ju Birks Ernstien blus hördn. Se ducht, lieber a poar moll raas und rain zer Loadntir“ — — se warn schunn noochkumm. Aber blus nich’s geforderte Geld gaan. Des hut’r ihre Großmutter o immer gesoit, doß se des nicht sullt. Se woar der Dansicht gewaast, doß man bei olln, woas man keefn toat, dichtig handuun mußt. S’beluhnt sich, meent se.

Na und s’woar o zund su, se handutt fimfzwanzig Pfennig ob. Des woar ju nich groad siehr viel, aber doch woas. — —

Nu hutt’n se beed Hunger frigt. Liesan hutt aber kee Opptiet uff Schneckn und Raffee, se wullt o desmoll in kee Bäckerloadn, nee se meent: „Muhm Ernstien, gieh ber doch moll in a Hotel, — — do sickts vun aaswendig schunn immer su sain aas, — — — und ich wellt moll sahn, wie’s drinn is.“

„Sune Ainbildung, — — bist wull goar nich recht geschaid? — — Dohien poß bir nich.“

„Wiesu denn nich, Mum? — — Wenn’s ins nich gefolln tutt, do kenn ber ju wieder raas gieh.“ — — — Se prachert und battutt egoal, bis se ihrn Willn hutt. — — —

Wie se ock de Tir hinger sich zumachtn, do koam schunn Cener in a schworzn Brootruck uff se zugestürzt, — — dienert wa mees wie tief, — — judoß de Muhm Ernstien soit zu’n: „I, des gebraachn se nich erscht ze mach’n, — — breng se ins lieber woas urndliches ze frihsticken.“ — — —

Do koam a mit a Zädul oangrannt und lät’n fersche hien. — — — „Na nee, nee soit se, — — se hoan wull foalsch verstandn, — — lasn wellt



ber nich, — ich bie ieberhapt nicht su siehr fersch lasn, — — friehstiekn wellt ber, — — woas kräftiges in Magn hoan.“ — — —

Und do derklärt a ihr, doß uff dann Zädul stiehn tät, woas olles ze affn gäb, — — do kennt sich jeder woaus aassuchchn.

Na suwoas woar'r aber o noch nich virgekumm, — — in keen Bäcker-loadn noch nich. — — Ach und nu hutt se o goar keene Brill bai sich, — — na und Liesan, die kunnt doch o nischtaassuchchn, uff die woar doch o kee Verlust.

Se winkt dann in Brootnuck roan un Tisch und soit „Hoan se deen kee urndlichen Roalbsbrootn do? Breng se mer moll zwee Purzion.“

Dar bruchtn, und 's tootn o oll beed'n siehran gutt schmecken. De Muh'n Ernstien kunnt sich goar nich genug ieber die scheene, dicke braane Brootntunk wundern. — — Se soit „Nee Maichn, Liesan, s'is ganz egoal, ich muß de Gelaigenheet wohr nahm, und miech moll derkundigen, wie se die englich machn tun.“ — — Und schunn rufft se dann Brootnuck wieder und meent „Welln se mer nich moll a Gefolln tun? — — Giehn se doch moll bei ihre Rösch'n und froogn se, wie se englich sune Tunk fertig brengt. Und bestelln se ihr ock, wie mirsch schunn öfterich gegang' is, — — — hörn se ock har:: — — — ich hoar doch monchmoll de Brootfonn bis ubn vull gussn, — — s'hott gequotschert wie dull, aber dick und braan se nich. Uandermoll hoar ich blus a klee bissn vangussn, — — und sahn se, se do is mirsch Fleesch verbrannt. — — Nu sain se ock su gutt, und froogn se, wie's hie gemacht wird.“ — — —

A ging, — — aber a koam mit kee Bescheed. — — A muß's wull vergassn hoan. Des Geld fer de Afferai koam dro a andrer hulln. — — —

Nu wullt'n se sich uff'n Heemwaig machn. Wie se uffstiehn, do sahn se erscht, woas inzwisch'n gepossiert woar, — — s' hutt sich ne Roas uff Liesan ihre Huttitt gelät!! — — Nee suwoas aber o, — — und dar scheene noie Hutt ganz breet gedruckt. — — Se derschrecktn beed war wees wie.

Glai wie se woarn kumm, woar de Muh'n de Roas gewohr gewurn, — se hutt noch gesoit zu Liesan, — — „Do, Maichn, gibb nich erdn dann Vieh woas vun dain Taller, — — de Voit giehn groad monchmoll druf aas!“ — — aber dro hutt se waiter nich meh uff se geobacht. — — Und suwoas nu, — — muß sich nu groad doruf län. — — Su kunt'n se doch nu nich miethemgiehn, — s'lieb' nischta andersch iebrieg, als wieder hien miet in dann Loadn. — —

Und's toat o goar nich erdn lang' tauern, do hutt des Freilein in Schoadn korriert. — —

Wie Ernstien des soag, — — do meent se zu'r: „Su, nu kenn se 's mit main o su machn, — — und do kenn se 'n o glai wieder hie behaldn, — — ich hoar mirsch ieberlät, — — ich nahm'n nich, — — se hoan mer'n halt oangedrät vun waign derr Boil. — — War wees, ob ich doroan schuld bie, — — die koan a ju schunn gehott hoan.“ — — — Ich hutt keene Obficht mer een ze koofn, — — und ich nahm'n nich.“ — — —

Hätt des Freilein und Liesan nich zugerädt, doß se'n nochmoll uffsezn sullt, se hätten nich genumm. — — — Aber wie se wieder miet ver'n Spiegel stund, gefill a ihr doch goar ze gutt. — — — Frailich, wenn se un Prais ducht, — — und woas „Ihrer“ soin kennt, do wurd se wieder bedenklich. — — Se versuchts nochmoll un dmeent „Wissnse, Freilein, — die Boil die kennt'n se wieder raasfrign. Ich war ihn a Root gaan. Machn se 's su, wie ich's moll gemacht hoar. Sahn se, woas „Mainer“



is, dar giecht olle huche Feiertag mit'n huchn Hutt in de Kirch. In erscht'n Pfingstfeiertag toats rain — ich soi noch zu'n: „Nimm derr a Schirm“, aber a hört nich. Und wie aheemkimm, do gis't's ock su, und dar huche Hutt dar woar klotzschnoas. Ze olln Malleer vergift a sich ze beegn, wie a zer Haastir rainkimm, rennt a oan, — — und dar Hutt woar breet wie a Plienzt!! — — — Erscht hoar ich geschimpft war wees wie. — — Na und dro hoar ich mer'n virgenumm, — — woas blieb mer denn waiter iebrieg. Ze Danfang hoar ichn mit a Rüdulholz bearbeet, immer su miet rim-gestirrutt drinn, — — do woar a schunn ganz hibsch. Und dro hoar ich nee kleene Plätt genumm, de Rienger hutt'n se moll vun derr Berliner Tante frigt, — — und domiet hoar ich dro noch urndlich drinn ringefuhrwerkt. — — Ja, und ich koan ihn blus des eene soin, — — dar Hutt woar scheener wie erscht. — — „Mainer“ hutt'n moll vun sain Gruzwoater ge-erbt, — ganz noi woar agroad nich meh, — ober dodurch dro siehran scheen.“

Doch des Freilein hutt keene Lust, mit dann abnsu ze versohrdn. Se meent, sune Behandlung tät sich dar Hutt nich bietn lussn. — — Und se selltn ock nah, — — se wärd gewies ihre Freedn dronn hoan. — — —

Und wirklich, es woar su. — — Wie se dro Obends ihre Urbeet fertig hutt, Ernstien, do zug se sich driebn in derr Nlasgedingstüb oan, genoo su, wie se in derr Stoadt gewaast woar. — — —

Wie se dro rainkoam in de andre Stub, — — und se „Ihrer“ su soag — — do woar ä unbändig ieberroscht, — — a kannt se ju kaam, — — — Waib!! — — — Ernstien schrieg a dro vuller Freed'n, — — suwoas scheenes vun Hutt!! — — — Zahn Zohr jünger sickte miet aas!! — — — Woas kust a denn häh? — — — ich bezoohtn!! — — —

Doß a sich su siehran frän wärd, ihr Alder, — — und nu o noch's Geld dervir gaan, — — des hätte se nich geduecht. Nu koam se zum noin Hutt, se wußt nich wie. — — —

In Sunntag in de Kirch soast se'n glai uf. — — Na und Nooch-mittag, se woarn kaam mit'n Mittagassn fertig, do koam schunn Kläbs Marie oan. „Nee Ernstien, — — nimm mirsch nich verübel, — — aber ich bie derr su noischierig, — — ich muß diech moll froogn kumm, wu de dain noin Hutt har host? — — De Meiern wellts o gaardn wissn. Se meent suwoas aportes hätt se boald noch nich gesahn.“

„Ja maine Liebe Gutte“, goab'r Ernstien druf zer Antwoart, des koan ich derr glai soin, — — aber . . . .

„Ach du willst's wull nich gehott hoan, doß ich mer dann selbichtn Hutt hull häh? — —“

„I bewohr, des nich. — — Aber war wees, ob de noch ganz genoo dannselben frign wirscht, — — se hutt'n blus een sun do. — — Versuch'n kannst's ju. — — And griß vun mir, — — amend nußt des o.“ — —

Kläbs Marie ging glai in Montag in de Stoadt und hien in des Huttgeschäft, — — und soit, — — doß se ganz genoo sua Hutt hoan wellt wie Birks Ernstien ihrer wär, — — wail a sune Boil hätt, tät a ihr su gutt gefolln. — — —

Erscht hutt'r des Freilein zer Antwort gaan, — su een hätt se nich meh. — — Aber wail Marie goar su ploogn toat, — — kuckt se in Lager nochmoll nooch, — — — und brucht wirklich noch sun oan. — — —

Marie woar ibergliedlich! — — In dann Huttloadn aber koam noch mehr Waiber, die ganz genoo sua Hutt hoan wulln wie Birks Ernstiens.



## Ostdeutsche Menschen.

Dr. Helmuth Asmann.

Sie sind gleich ihrem Boden, arm und karg,  
vom Land gebildet, das sie aufgezogen,  
und jeder Märker ist die Mark!

Die Felder schwingen sich in sanftem Bogen;  
so hat dies Bauernvolt jahrhundertlang  
ihr stummes Klingen in sich eingesogen.

Doch birgt es scheu den heimlichen Gesang.  
Denn Enkel sind sie wetterharter Ahnen,  
von deren Art der Urwald widerklang.

Dann wehten lang des weißen Adlers Fahnen,  
und starre Bauernzähigkeit zerschmolz  
in scheuer Fron leibeigner Untertanen.

Heut aber wächst es neu, das harte Holz;  
auf eignen Höfen und auf eignen Fluren  
gleich ihren Linden stehn sie stark und stolz,

frei wie die Ritter, die gen Ostland fuhren.  
Sie sind ein Volk der Feldwacht. Volk der Front.  
Sie tragen an sich steten Kampfes Spuren,

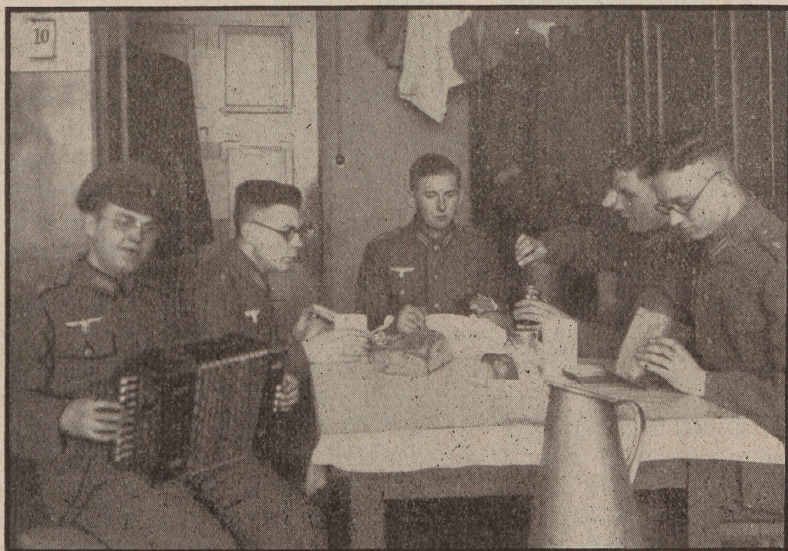
doch glänzt ihr Haar wie Roggenfelder blond,  
blau strahlt ihr Auge, blau wie ihre Seen.  
Sie werden immer glaubenübersonnt

den Opfergang für deutsche Zukunft gehn.



## Die Wehrpflicht im neuen Deutschland.

„Tapferkeit, Aufopferung, Standhaftigkeit sind die Grundpfeiler der Unabhängigkeit eines Volkes — wenn für diese unser Herz nicht mehr schlägt, so sind wir schon verloren“. Die Bedeutung dieses beherzigenswerten Ausspruches eines der Mitschöpfer des preußischen Volksheeres, Scharnhorst, hat das deutsche Volk in den unglücklichen Jahren



nach dem Weltkriege am eigenen Leibe deutlich genug spüren müssen. Unsere Gegner wußten wohl, was sie taten, als sie dem deutschen Volke die Allgemeine Wehrpflicht nahmen und an die Stelle des Volksheeres ein langdienendes Berufsheer setzten.

Erst mit dem Durchbruch des Nationalsozialismus wurden die innen- und außenpolitischen Voraussetzungen für die Wiedereinführung der Allgemeinen Wehrpflicht geschaffen. Alle Bemühungen in dieser Richtung krönte das am 16. März 1935 veröffentlichte neue Wehrgesetz. Wurde so das Jahr 1935 das Jahr der Wiedereinführung der Allgemeinen Wehrpflicht, so werden im Jahre 1936 erstmalig die Auswirkungen dieses Gesetzes sichtbar werden. Einmal durch den Ausbau unseres neuen deutschen Heeres im Rahmen des neuen Wehrgesetzes, das anstelle der bisher vorhandenen 7 Infanterie- und 3 Kavallerie-Divisionen nunmehr 36 Divisionen vorsieht, zusammengefaßt in 12 Korpskommandos. Andererseits wird sich auch die Ausbildung des Soldaten infolge der auf nur ein Jahr herabgesetzten Dienstzeit neuen Gesichtspunkten anpassen müssen.





Der Gedanke der Allgemeinen Wehrpflicht fand nach den Befreiungskriegen in den Verfassungen der einzelnen deutschen Länder seinen Niederschlag und wurde in die Bismarcksche Verfassung des deutschen Kaiserreiches nach 1871 mitübernommen. Damals war die Allgemeine Wehrpflicht vom 17. bis zum 45. Lebensjahr vorgesehen, und zwar vom 20. Lebensjahre an zwei Jahre Dienst im stehenden Heer (bei berittenen Truppenteilen und in der Marine drei Jahre,

bei den Einjährig-Freiwilligen ein Jahr), fünf Jahre in der Reserve, fünf Jahre in der Landwehr I. Aufgebot, sieben Jahre in der Landwehr II. Aufgebot und die letzten Jahre beim Landsturm.

Das deutsche Friedensheer vor dem Weltkriege war auf dieser Grundlage aufgebaut und umfaßte 7 Armee-Inspektionen und 25 Generalkommandos. Im Weltkrieg war dann diese Armee zu dem gewaltigen Volksheer von 34 000 aktiven Offizieren und rund acht Millionen Unteroffizieren und Mannschaften angeschwollen. So war es denn ein in jeder Beziehung blutiger Schnitt, als das Diktat von Versailles die neue Reichswehr auf 4000 Offiziere und 96 000 Mann beschränkte und zugleich die Dienstzeit für Unteroffiziere und Mannschaften auf 12, für Offiziere auf 25 Jahre festsetzte.

Das besondere Kennzeichen des neuen Wehrgesetzes von 1935 ist die Aufhebung des Bildungsprivilegiums. Es gibt kein „Einjähriges“ mehr. Unter den Waffen sind alle Volksgenossen gleich. Jeder Soldat, der sich bewährt hat, kann nach Durchlaufen der Unteroffiziersgrade auch in das aktive Offizierskorps bzw. in das Offiziers-





korps des Beurlaubtenstandes eingereiht werden. Diese Neuregelung entspricht dem Wesen des nationalsozialistischen Staates, in den die deutsche Wehrmacht restlos auch dadurch eingebaut wurde, daß nach dem Heimgang ihres früheren Oberbefehlshabers, des Generalfeldmarschalls von Hindenburg, der Führer und Reichskanzler selber den Oberbefehl übernahm. Auf ihn werden denn auch sämtliche Soldaten des deutschen Heeres seit dem 2. August 1934 in einem persönlichen Eid verpflichtet. Die Einheit von Wehrmacht und Bewegung, die der Führer immer wieder betont, wurde am deutlichsten sinnfällig in der Führertagung vom 3. Januar 1935 in Berlin.

Die Wehrmacht ist der Waffenträger des deutschen Volkes. Durch ihre Schule wird künftig die gesamte Jungmannschaft gehen.

Sollte uns einmal ein Verteidigungskrieg aufgezwungen werden, dann wird noch mehr, als es im Weltkrieg 1914/18 der Fall war, das ganze Volk in den Dienst der Landesverteidigung gestellt werden. Man muß sich darüber klar sein, daß in einem künftigen Krieg neben den eigentlichen Krieg der Waffen noch der Wirtschafts- und Propagandakrieg treten wird, der jeden einzelnen Volksgenossen auch im tiefsten Hinterlande an seiner Arbeitsstätte ebenso wie in seinem Privatleben erfasst. Wenn durch die Einführung der Allgemeinen Wehrpflicht allmählich in jeder deutschen Familie ausgebildete Soldaten vorhanden sein werden, so wird dadurch nicht nur der Sinn für eine gut geschulte Wehrmacht, sondern auch für den opferbereiten Einsatz der gesamten Bevölkerung noch bedeutend mehr geweckt werden, als es schon bisher geschehen ist. Der Weltkrieg hat uns gelehrt, daß jede kriegerische Auseinandersetzung künftig ein Kampf nicht nur zwischen den Heeren, sondern um die Existenz jedes einzelnen Volksgenossen ebenso wie des gesamten Volkes sein wird.

Gegenüber den böswilligen Bemühungen des rings um uns hochgerüsteten Auslandes, daß Deutschland zum Kriege treibe, gibt es keinen besseren Gegenbeweis als das Wort des Führers:

„Rein Deutscher für einen neuen Krieg,  
aber für die Verteidigung des Vaterlandes das ganze Volk!“

Zur Einführung der Arbeitsdienstpflcht nachstehender Bericht aus dem freiwilligen Arbeitsdienst.

## **Student im Arbeitsdienst!**

Horst Kube, Pressereferent des S. G. Abschnitts XII.

**Erlebnisse in der Stammabteilung 3/93. — Ein Arbeitstag.  
Akademiker und Arbeiter Schulter an Schulter.**

So mancher Student, der vor zehn Wochen, am 23. Februar, durch die Pforten der einstigen „Märkischen Faßfabrik“, des jetzigen Stammlagers 3/93 des Arbeitsdienstes in der Leipziger Straße 19 ging, wird das Lager vielleicht mit gemischten Gefühlen betreten haben. Sind auch heute fast alle Studenten in der S. G., S. A., S. J. oder irgendeiner anderen nationalsozialistischen Organisation, so ist das doch nicht mit dem Arbeitsdienst zu vergleichen. Zehn Wochen lang galt es, sich voll und ganz einzugliedern, täglich und stündlich bereit zu sein, Dienst für die Allgemeinheit mit Spaten und Schippe, Beil und Hacke zu tun, neue Werte zu schaffen!



Bevorzugte Rechte, „Einzährigenschnüre“ gibt es mit Recht im Arbeitsdienst nicht, hier gilt nur der etwas, der genau so wie jeder andere Freiwillige seine Pflicht tut. Und wenn wir Studenten jetzt, nachdem wir zehn Wochen lang den Arbeitsdienst mitgemacht, und in jeder Beziehung tatkräftig mitgemacht haben, wieder in unsere Hörsäle zurückkehren, wird es, das möchte ich aus meinen Erlebnissen in der Stammabteilung 3/93 heraus fest behaupten, wohl kaum einen geben, der nicht, und sei es auch nur zu einem kleinen Teil die kameradschaftliche Verbundenheit mit unseren jungen Volksgenossen aus dem Handarbeiterstand und vom Pflug mit hinausnimmt in sein weiteres Leben!

Der Name Potsdam hat für das nationalsozialistische Deutschland einen ganz besonderen Klang. Arbeitsdienst in Potsdam, der Stadt jahrhundertelanger, alter preussischer Tradition, bedeutet doppelte Verpflichtung zur Arbeit, zum Dienen, stellt größere Forderungen an Führer und Freiwillige als anderswo! Lobhudelei und Byzantinismus liegt uns Nationalsozialisten nicht, aber es bedeutet für mich eine Dankespflicht, wenn ich — und ich möchte mich da zum Sprecher meiner Studentenkameraden machen — zum Ausdruck bringe, daß die Führung des Arbeitslagers in der Leipziger Straße, die in den Händen von Oberfeldmeister Pg. Schobbert und Feldmeister Pg. Wildt liegt, es verstanden hat, uns Studenten in der richtigen Form die völlige Eingliederung in die große Gemeinschaft des Arbeitsdienstes zu lehren und vorzuleben. War uns Oberfeldmeister Schobbert derjenige Mann, der uns die großen Richtlinien gab, die uns die hohe Bedeutung des Arbeitsdienstes, als der Erziehungsschule des jungen deutschen Menschen zum vollwertigen Staatsbürger, immer und immer wieder aufwies, so hat uns Feldmeister Wildt in glänzender Ergänzung dazu mit seinem trockenen, gesunden Humor über manche trübe Stunde hinweggeholfen. Gewiß, auch mit Unzulänglichkeiten hatten wir, wie jeder Mensch, zu kämpfen, aber diese Unzulänglichkeiten vergißt man Gott sei Dank leicht, wenn man den Blick auf das große Ziel gerichtet behält.

Ehe ich nun auf Einzelheiten meiner Arbeitsdienstzeit eingehen will, möchte ich allen Volksgenossen zurufen: Lästert nicht über den Arbeitsdienst! Die Aufgabe des Arbeitsdienstes ist groß, so groß, daß man über kleine Fehler und Schwächen hinwegsehen muß, denn das große Ziel des nationalsozialistischen deutschen Arbeitsdienstes bleibt: Wahre Volksgemeinschaft, Verbundenheit der deutschen Jugend aller Klassen, Schichten und Stände in gemeinsamer Arbeit am Wiederaufbau unseres Vaterlandes!



... „Wir säen grüne Saaten, wo and're Unkraut sä'n, und woll'n als Werksoldaten getreu zur Heimat stehn!“ ... Aus fröhlicher Mannesfehle erschallt tagtäglich, gesungen von zweihundert Arbeitsfreiwilligen der Stammabteilung 3/93, die früh um 6 Uhr zur Arbeit ziehen, das Werksoldatenlied durch die noch schlafenden Straßen der Residenzstadt Potsdam! Draußen an der Stadtrand siedlung, im Wald nach Templin, in der neu entstehenden Kriegsbeschädigten siedlung, arbeitet der Arbeitsdienst für die Stadt Potsdam, rühren sich Tag für Tag, Woche für Woche Hunderte von fleißigen Händen, um Aufbaudienste am Werk Adolf Hitlers zu leisten. Da hat der Potsdamer Bürger ein Recht darauf, ein-



mal Einzelheiten aus dem Leben der Arbeitsfreiwilligen zu erfahren, damit er darüber im Bilde ist, wie sich der Dienst innerhalb des in den Mauern der Stadt Potsdam sich befindenden Arbeitsdienstes vollzieht.

Früh um 5 Uhr wird geweckt! Schnell raus aus den Betten, was jetzt angesichts der lachenden Frühlingssonne ja nicht allzu schwer fällt, und runter zum Frühsport. Der letzte Schlaf wird aus den Gliedern geschüttelt und nach eingenommenem Frühstück — inzwischen setzt ein Kamerad, der Stubendienst, die Stube wieder in peinliche Sauberkeit — steht um 6,20 Uhr die Abteilung auf dem Hof zur Flaggenhissung und zum Abmarsch zur Arbeit bereit. Das Kommando „Stillgestanden! Augen rechts!“ ertönt und unter Trommelwirbel steigt die leuchtende Sakentkruzfahne mit dem Zeichen des Arbeitsdienstes am 20 Meter langen Fahnenmast empor. Nun geht's mit Gesang in tadelloser Marschordnung hinaus zur Arbeit. Hier, in Gottes freier Natur, unmittelbar in Berührung mit der Mutter Erde, lernt der Arbeitsfreiwillige wieder die Verbundenheit mit dem Mutterboden Heimat, weiß er die Schönheiten märkischen Landes zu schätzen. Immer wieder entdecke ich, während der Arbeit im Wald und an den Siedlungen, neue Schönheiten, immer wieder geht einem der Sinn auf für unsere, zwar oft verlästerte, aber doch so reizvolle märkische Heimat!

Ist die Arbeit getan, marschieren wir zurück zum Lager, wo unser bereits das Mittagessen wartet, nach dessen Einnahme der Arbeitsfreiwillige seine Glieder in kurzer stärkender Bettruhe ausruhen kann. Abwechselnd folgt dann Sport oder Ordnungsdienst, vorher wird in knapper Form staatspolitischer Unterricht zur Vertiefung des nationalsozialistischen Gedankenguts abgehalten. Sport und Ordnungsdienst, beide sind nötig, um den Körper geschmeidig zu erhalten, um ihn widerstandsfähig für größere Anstrengungen zu machen.. Mens sana in corpore sano dieser Grundsatz des starken Rom ist auch im Deutschland Adolf Hitlers das Grundprinzip der Erziehungsarbeit an der deutschen Jugend geworden! Zwar bestehen zur Zeit noch technische Mängel an Platz und Hilfsmitteln für den Sport und den Ordnungsdienst in der Stammabteilung 3/93, aber tatfroher Jugendwille setzt sich über derartige Schwierigkeiten hinweg, die Hauptsache ist: Die Freiwilligen von 3/93 sind in jeder Beziehung gesund, aufrecht und diszipliniert und erfüllen so freudig ihre Pflichten für Volk und Vaterland.

Während die scheidende Abendsonne noch einmal mit ihrem Glanz die Dächer und Zinnen Potsdams vergoldet, noch einmal die stillen märkischen Wälder und die ruhig fließende Havel abschiednehmend küßt, versammelt sich die Stammabteilung 3/93 wieder auf dem Hof zur Einziehung der Flagge und zum Empfang der neuen Lösung. Nach dem Abendbrot, in der Freizeitgestaltung, sitzt man in fröhlicher Kameradschaft beisammen, singt Lieder, liest, bastelt, tauscht Gedanken aus, bis um 10 Uhr abends das Signal des Zapfenstreichs energisch „Zu Bett — gehen“ mahnt.

— — — Ein Arbeitstag ist wieder vorüber! So wickelt sich aber nicht immer der Dienst für den Arbeitsfreiwilligen in der Stammabteilung 3/93 ab. Gerade weil wir Potsdamer sind, werden wir bei jeder Gelegenheit zu großen Rundgebungen und Veranstaltungen herangezogen. Überall — sei es bei der Eröffnung der grandiosen Ausstellung „Deutsches



Volk — Deutsche Arbeit“ in Berlin, sei es zum Vorbeimarsch im Potsdamer Lustgarten vor Ministerpräsident Göring oder Reichsarbeitsführer Hierl — hat die Abteilung 3/93 in Ehren bestanden und wird sie weiter in Ehren bestehen! Potsdam kann stolz auf seine Stammabteilung 3/93 des Arbeitsdienstes sein, wird sie doch durch Oberfeldmeister Schobbert, Feldmeister Wildt und die anderen Führer in altpreußischer Disziplin zur Opferbereitschaft, zum Dienst am großen Ganzen erzogen!



Zehn Wochen sind im Leben eines Volkes und letzten Endes auch im Leben eines Menschen nur eine kurze Spanne Zeit. Und doch waren die zehn Wochen Arbeitsdienst der 27 Studenten in der Potsdamer Stammabteilung 3/93 ereignisreich und erfolgsbringend. Sie brachten phrasenlos und sinnfällig die neue Staatsidee des Nationalsozialismus zum Ausdruck. Wir jungen Studenten durften mehr als zwei Monate lang mit unseren Hände Arbeit mithelfen, gemeinsam mit unseren Brüdern aus der Fabrik, vom Schraubstock, aus der Werkstatt und vom Pflug, an der großen Aufgabe, Neuland zu schaffen, Wohnstätten für deutsche Volksgenossen zu errichten. Das ist das Beglückende des neuen Staates und seines Führers Adolf Hitler, daß es in der Front des Arbeitsdienstes nur eine große Gemeinschaft der Arbeit gibt. Arbeit adelt! Jawohl, immer wieder muß dem deutschen Volke zum Bewußtsein kommen, daß nur der, der wirklich arbeitet, ganz gleich, wo und in welcher Art, wert ist, Staatsbürger dieses Reiches zu sein! Das Erlebnis der Arbeit, der Handarbeit, und das Erlebnis der Volksgemeinschaft, beide sind uns keine Phrasen mehr, sie sind uns Wirklichkeit geworden! Potsdam und Arbeitsdienst, sie werden uns in Zukunft ein Begriff, eine Erinnerung sein. Mögen wir uns räumlich vielleicht von Potsdam und seiner Stammabteilung 3/93 wieder entfernen, im Geist bleiben wir unzertrennlich verbunden, in der gemeinsamen Erinnerung und in dem gemeinsamen Erlebnis der Arbeitsdienstzeit. So wird der Wille des Führers zur Tat: Ein freies, einiges deutsches Volk in einem großen Reich! Du, Stammabteilung 3/93, und du, Oberfeldmeister Schobbert, euch sagen wir „Lebe wohl!“ Jeder geht jetzt wieder an seine Arbeit und an seinen Platz, wohin ihn das Leben stellte.

Wir Studenten werden Potsdam nie vergessen, wie wir seine, uns liebgewordene Arbeitsdienststammabteilung 3/93 nie vergessen werden! Für heute wie für alle Zeiten aber soll uns Leitspruch all unseres Tun und Handelns bleiben:

Deutschland, du mußt leben, blühen und gedeihen,  
wir sind nichts, Deutschland ist alles!

## Aus dem Segelfliegerlager Behle.

Von Alf. Schneidemühl.

Segelfliegerlager in Behle? In der Grenzmark?

Jawohl — in der Grenzmark!

Seit mehr als einem Jahre besteht in Behle im Netzekreise eine Segelflug-Uebungsstelle des Deutschen Luftsport-Verbandes, wo jeder deutsche Junge genau wie auf der Wasserkuppe oder in Rossitten das Segelfliegen, d. h. das Fliegen im motorlosen Flugzeug, erlernen kann.



Seit dieser Zeit finden hier in kurzen Abständen Lehrgänge im Segelfliegen für Anfänger und Fortgeschrittene statt, für die ersteren Fliegen vom Hang mit Gummiseilstart, für die anderen auch Hochstart im Auto-Windenschlepp. —

Daß das Segelfliegen eine rein deutsche Erfindung ist, worauf wir mit Recht stolz sein dürfen, darf wohl als bekannt vorausgesetzt werden, ebenso daß in diesem schönen Sport Deutschland folgende Weltrekorde hält:

Streckenflug: Heinz Dittmar, über 300 Kilometer Strecke,

Höhenflug: Heinz Dittmar, über 4000 Meter Höhe,

Dauerflug: Schmidt, 36½ Stunden in der Luft.



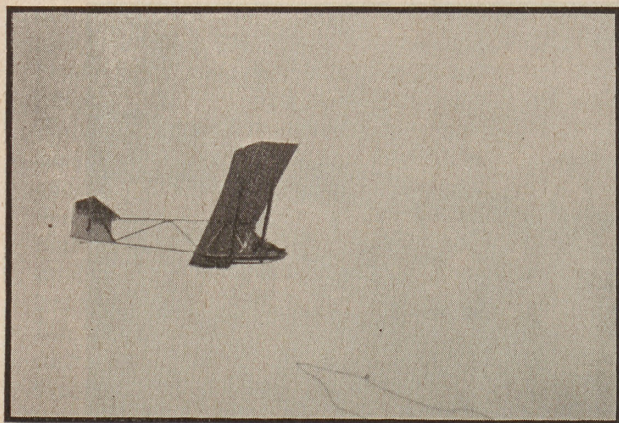
Waren anfangs die Rhön und Rossitten die allgemein anerkannten Hochschulen unserer Segelfliegerei, so regte es sich doch bald überall im deutschen Vaterlande, und an zahlreichen durch geeignetes Gelände dazu bevorzugten Orten entstanden Fliegerhorste, Übungsstellen und Fliegerschulen als Tummelplätze für unsere flugbegeisterte Jugend, die im Segelflug Ersatz suchte und fand für unsere durch den Schandvertrag in Fesseln geschlagene Motorfliegerei.

Auch in der Grenzmark, besonders aber in Schneidemühl, der alten Fliegerstadt des Weltkrieges mit ihren Albatroswerken und den ehemaligen Zeppelinhallen, fand der Segelflugsport bald eifrige Anhänger. Am 11. November 1927 startete hier auf dem nahen Taubenberge das erste in mühsamer Arbeit, aber mit destomehr Begeisterung für ein hohes nationales Ziel, selbstgebaute motorlose Flugzeug. Die Mitgliederzahl stieg und weitere Flugzeuge konnten gebaut werden. Aber für ein richtiges motorloses Fliegen war das Gelände um Schneidemühl nicht sehr geeignet; denn der Segelflugschüler gebraucht für die Ausübung seines Sportes außer dem nötigen Wind auch das dazu geeignete Gelände. Zwar konnte die allererste Anfangsschulung hier erfolgen, aber für die



fortgeschrittenen Flugschüler mußte ein richtiges Segelgelände ausfindig gemacht werden, ein Gelände, über welchem es möglich sein mußte, Flüge von längerer Dauer in einem motorlosen Flugzeuge ausführen zu können.

So wurde nach längerem Suchen von Leuten vom Fach als sehr geeignet bezeichnet die Hügelliste, welche sich rechts der Neke von Behle an westwärts bis Radolin und weiter in dieser Richtung erstreckt. Diese Voraussage hat sich im Späteren als durchaus zutreffend erwiesen, vorausgesetzt, daß Petrus den Wind aus dem richtigen Loche mit dem nötigen Nachdruck blasen läßt. Nach mehreren Verhandlungen mit der Gemeinde Behle, deren Bewohner vollstes Verständnis für unsere Bestrebungen zeigten, wurde eine Ackerfläche von etwa 15 Morgen auf



längere Zeit gepachtet und darauf mit Hilfe von Notstandsarbeitern im Frühjahr 1934 eine geräumige Halle für etwa acht Flugzeuge mit Unterkunftsräumen und Werkstatt errichtet. Noch im Sommer desselben Jahres konnte der Flugbetrieb aufgenommen werden. Bisher wurden zwölf Lehrgänge für Segelflieger und ein Lehr-

gang für Modell- und Segelflugzeugbau durchgeführt. An letzterem nahmen achtzehn Lehrer aus allen Teilen der Grenzmark teil.

Und nun unsern Lesern und vor allem Euch, liebe deutsche Jungen, ein anschauliches Bild von dem Leben und Treiben in Behle während eines Lehrganges zu geben, folgt ein fast wortgetreuer Bericht eines Flugschülers aus dem Kreise Friedeberg in der Neumark, der im Januar 1935 seine erste Segelfliegerprüfung ablegte:

### „Meine erste Flugprüfung.“

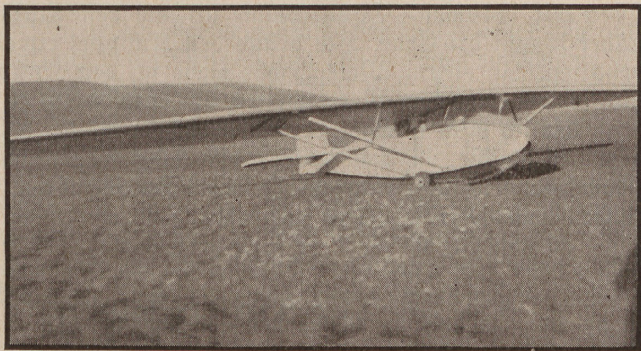
Hast du schon gehört, daß Fluglehrer Horst Schumann in Behle mit einem doppelsitzigen Segelflugzeug fünf Stunden geflogen, und daß er mit jedem der anwesenden Flugschüler fünf Minuten geflogen ist, um ihm das richtige Feingefühl zu geben?“ fragt mich mein Untergruppenführer, als ich in der Weihnachtswoche des vergangenen Jahres mit ihm zusammentraf. „Du wolltest doch schon immer Deine A-Prüfung im Segelfliegen machen; hast Du jetzt nicht Lust, bei dem günstigen Ostwind nach Behle zu fahren?“ Ich wußte natürlich nicht gleich anders zu antworten als „Ja“. Es hatte mir ja schon oft in den Händen gekribbelt, wenn andere Kameraden einen Segelfliegerkursus mitmachen konnten und ich nur zusehen durfte.

Drei Tage danach saß ich in der Bahn, das Herz voller Hoffnung, und fuhr nach Schönlanke, um von dort das noch 6 Kilometer entfernte



Fliegerlager Behle zu erreichen. Aber das Wetter hatte es nicht gut mit mir gemeint. Regen und Nebel empfingen mich in Behle, wobei doch zum Fliegen ausschließlich gutes Wetter sein muß. Aber auch schlechtes Wetter darf dem Segelflieger nicht unwillkommen sein, denn er will ja auch die Maschinen bauen lernen, um dann bei etwaigen Brüchen sein Flugzeug selbst wieder flugfähig zu machen. Auch der theoretische Unterricht füllt die Stunden der Tage, die wegen schlechten Wetters nicht zum Segelfliegen geeignet sind.

Am Abend nach der Flaggenparade führte mich einer meiner fünfzehn jungen Kameraden durch das Lager und zeigte mir die große Flieghalle. Es stehen dort drei E. S. G.-Schulmaschinen, eine Leistungsmaschine „Hol's der Teufel“, ein Doppelsitzer, in dem Schumann fünf Stunden im Hang-Aufwind geflogen ist, und eine Leistungsmaschine, Modell „Fliege“, die aber einer der früheren Schüler arg verbogen hatte. Dann ging es in den großen, hellen Werkstattraum, solchen, wie ihn sich so manche Fliegerortsgruppe wünscht. Von dort aus kehrten wir zu dem Mannschaftsraum, in dem 21 Betten unterge-



bracht sind, zurück und gesellten uns zu den andern Kameraden, die dort einen gemütlichen Gesellschaftsabend mit Singen und allerlei Abwechslung veranstalteten.

Am nächsten Tage hatte sich das Wetter gebessert, und es konnte geschult werden. Vierzehn Mal mußte jeder das Seil ausziehen und die Maschine wieder zum Startplatz tragen, ehe er sich auch selbst einmal hineinsetzen konnte und sich, den Steuerknüppel in der Hand, die Vorträge des Fluglehrers vor jedem Flug anhören. Wir machten unsere ersten Schulflüge vom Viertelhang, und so konnte ja nicht viel passieren, wenn der Schüler die Maschine nicht in der Gewalt behielt. Auch ich kam in die Schulmaschine und hörte gespannt den Kommandoworten: „Ausziehen — — Laufen — — los!“ Ein Ruck, dann rutscht die Maschine ein paar Meter und hebt sich dann los vom Boden. Die Startmannschaft läuft zu beiden Seiten weg, und ich fliege ungefähr 10 Sekunden, um dann vorschriftsmäßig mit Fahrt, aber trotzdem weich, zu landen.

Ab und zu macht ein Schüler eine Fahrstuhl-landung oder er „bohrt Petroleum“. Dann muß er so lange von derselben Stelle üben, bis er seine Sache gut gemacht hat.

Am dritten Tage darf ich vom halben Hang fliegen. Mir wird eine bestimmte Stelle in gerader Richtung zum Landen vorgeschrieben. Und nachdem ich in mindestens fünf Flügen, von denen keiner unter 20 Sekunden sein darf, diese für einen Anfänger nicht leichte Bedingung erfüllt habe, kann zur A-Prüfung, d. h. mindestens 30 Sekunden in gerader Rich-



tung zu fliegen, vom höchsten Punkt des Berges gestartet werden. Ein Kamerad aus Woldenberg macht seinen A-Flug. Freudestrahlend kommt er mit seiner Maschine den Berg hoch und wir gratulieren ihm zu der vom Fluglehrer bestätigten A-Prüfung.

Am zehnten Tage, nachdem wir inzwischen wieder ein paar Tage wegen schlechten Wetters festgesessen hatten, kann auch ich meine Prüfung ablegen. Es herrscht Südost-Wind. Die Maschine wird zum Startplatz geschafft; ich bekomme einen Sturzhelm auf den Kopf gedrückt und werde in der Maschine festgeschnallt. Die Startmannschaft verteilt sich an das Gummiseil und wartet auf das Kommando. Der Fluglehrer gibt mir noch einige Anweisungen, und ich werde gestartet. Kurz nach dem Start nehme ich den Steuerknüppel etwas an, um eine größere Höhe zu bekommen. Langsam fliege ich, immer durch Verwindung die Maschine gerade haltend im Aufwinde. In ungefähr dreißig Meter Höhe überfliege ich einen Weg mit Bäumen. Dann komme ich aus dem Aufwind-Gebiet. Immer näher kommt die Erde. Ich drücke den Knüppel etwas nach, um Fahrt zu behalten. In einem Meter Höhe ziehe ich den Knüppel 2 Zentimeter an und schwebe noch 25 Meter weiter, um dann weich zu landen.

Als ich mich nachher beim Fluglehrer melde, bestätigt er mir in meinem Flugbuche, in das jeder Start eingetragen wird, die A-Prüfung. Nun konnte ich befriedigt wieder nach Hause fahren, um mich im nächsten Urlaub auf die B-Prüfung zu stürzen.“

## Die Hitler-Jugend!

Die Hitler-Jugend ist, wie der Name sagt, die Jugend des Führers.

Der Führer selbst gab ihr, als in der Kampfzeit, junge, von ihm und seiner Idee begeisterte Menschen ihn um einen Namen für die junge Organisation baten, die nur seiner Bewegung dienen wollte, seinen Namen.

Als der alte Staat am 30. Januar 1933 durch den des Führers abgelöst wurde, hatte die Hitler-Jugend nicht etwa ihre Aufgabe erfüllt. Der Führer, dessen Revolution eine weltanschauliche ist, weiß, daß sie nur dann in alle Ewigkeit gesichert bleibt, wenn nationalsozialistisches Denken und Fühlen in allen deutschen Menschen Eingang findet, und wenn wir alle die Idee des Nationalsozialismus nicht nur begreifen, sondern aus ihr heraus unser Leben bestimmen.

Der Kern des Nationalsozialismus ist Deutschland und das deutsche Volk. Des Führers einzige Aufgabe ist, diesem Deutschland sein Leben unter den Völkern der Welt zu erhalten. Oft noch umgeben von Feinden, von Haß und Verleumdung, werden wir nur bestehen können, wenn wir im Innern alle uns trennenden Schranken zusammenreißen und nur eines kennen:

Unser deutsches Blut!

Die Hitler-Jugend geht diesen Weg: sie ruft Reiche und Arme, Gebildete und Ungebildete, Bayern und Preußen, Katholiken und Protestanten und fordert von allen, die in ihrer Gemeinschaft stehen, daß sie nichts anderes als Kameraden sein und nichts anderem als Deutschland leben wollen. Sie erwartet von jedem Jungen, daß er diesen Weg mit ihr geht und wird nicht eher ruhen, bis der letzte gesunde Junge in ihrer



großen Gemeinschaft steht. Sie wird nicht dulden, daß neben ihr gesunde Menschen in ihren Herzen keinen Raum schaffen für den Dienst an der deutschen Einheit und wird sie alle gebührend ankreiden, die zu reich oder arm, die zu fromm oder zu eigensüchtig oder zu bequem sind sich in ihre große Front zu stellen.

Der Führer in der Hitler-Jugend ist aus der Reihe der Kameraden der Charakterfesteste, Opferbereitest, Willenstärkste und Kameradschaftlichste.

Dies ist die eine große Aufgabe der Hitler-Jugend. Sie erfüllt sie einfach dadurch, daß in ihrer Organisation nach nichts anderem als nach Deutschland gefragt wird.

Das Ideal, das wir dem Jungen setzen, ist der Held. Wir wissen, daß Gott in jeden Jungen Gutes und Schlechtes, Lichtes und Dunkles, Mutiges und Feiges gelegt hat. Die Gemeinschaft der Hitler-Jugend soll eine große Erziehungsgemeinschaft sein, in der einer den anderen mitreißt: der Mutigste den Mutigen und dieser auch den Feigen. Der Kameradschaftlichste den Kameradschaftlichen und dieser wieder den Egoisten.

An den großen Gestalten der deutschen Geschichte suchen wir unser Wesen zu erkennen. In den Taten unserer Ahnen suchen wir Verpflichtung und Vermächtnis für uns. Die sportliche Arbeit, Fahrten und Wandern sollen uns hart und genügsam und selbstbewußt machen. Unser Singen soll uns Bekenntnis zu Deutschland sein, ebenso wie jeder deutsche Abend und jede kulturelle Veranstaltung davon zeugen soll, daß wir deutsches Wesen zutiefst begriffen haben und daß es Teil unseres eigenen Ich geworden ist.

So arbeitet die Hitler-Jugend am Willen und Charakter jedes einzelnen. Ihn hart diszipliniert, heldisch zu machen, das ist ihre große Aufgabe.

Der Hitler-Jugend ist eines bewußt: sie trägt den Namen des Führers als ihr heiligstes Vermächtnis in Gegenwart und Zukunft. Sie weiß, daß der Führer jedem einzelnen Deutschen Deutschland erst wiedergegeben hat: denn Deutschland war nicht, als 35 Parteien sich stritten und die rote Fahne auf den Straßen getragen wurde.

Die Hitler-Jugend weiß weiter, daß Millionen und Abermillionen den Führer verlacht haben, als er um die Macht in Deutschland rang, daß sie ihn einen kleinen Anstreicher, oder einen Narren, einen Ausländer oder einen Phantasten hießen und daß sie ihm sagten, er würde nie die Macht in Deutschland erobern können: Sie alle wurden durch den 30. Januar 1933 Lügen gestraft und mußten einsehen, daß der Weg des Führers, wenn auch von ihnen nicht verstanden, doch der allein richtige gewesen ist.

Sie haben auch jetzt einzusehen, daß der Weg des Führers der allein richtige ist und bleibt. Sie haben vom 30. Januar 1933 an das Recht auch der kleinsten Kritik am Führer verwirkt und die Hitler-Jugend wacht darüber, daß jeder von denen als Verräter im Volk angesehen wird. Der Führer gab uns Deutschland. Indem wir uns Deutschland verschwören, verschwören wir uns dem, der es uns gab: Adolf Hitler.



Wer in Deutschland eine andere Autorität neben ihn setzen will, ist unser Feind. Reiche und Arme, Gebildete und Ungebildete, Katholiken und Protestanten, die ihren Stand, ihre Klasse oder ihre Konfession oder die gar sich selber höher schätzen als Deutschland, sollen das spüren!

Wir Jungen Adolfs Hitlers wollen einmal seine erwachsenen Söhne sein. Wie er einst, so wollen wir heute Deutschland dienen: als namenlose unbekannte Soldaten!

## Der alte Grenzmarkbauer.

Edwin Pöbke = Puhighausland.

Ich sah ihn über seines Ackers Breiten  
Mit schweren, erdgebundenen Schritten schreiten,  
Aus weißem Linnen, mehr gebückt als grad'  
Streut er mit weiten Würfen seine Saat;  
Vertrauend, daß aus ihr im heil'gen Schoß der Erde  
Für sich und seine Kinder Ernte werde.

Ich sah ihn oft, ob kalt der Tag, ob heiß —  
Von früh bis spät in nimmermüdem Fleiß;  
Die Jahre kamen und die Jahre gingen.  
Er sieht um seinen Hof die Enkel springen. —  
Sein Gang wird müder und sein Haar wird bleicher,  
Sein Aug' an jedem Tag mit glüt'gem Lächeln reicher.

Dann kommt ein Tag — schwer geht er hinterm Pflug,  
Der alte Herrgott ruft: Es ist genug. — —  
Er läßt den Pflug im weiten Acker stehn,  
Ich seh ihn vorne zu den Pferden gehn:  
„Lebt wohl, Gefährten meiner Last und Lust“,  
Spricht er, und klopft den Tieren Hals und Brust — —  
Dann blickt er wie ein Seher weit ins Land  
Und ruft den Sohn und faßt ihn bei der Hand  
Und spricht: „Mein Tag ist aus, ich geh zur Ruh,  
Dein ist der Acker, Sohn, pflüg Du!“

Und als man ihn zum heiligen Friedhof trug —  
Ein schwarzer Wimpel weht von seinem Pflug.  
Ein Sichelrauschen durch das Kornfeld geht  
Und tausend Aehren nicken im Gebet.  
Entblößten Haupt's das Volk der Schnitter schweigt,  
Die alte Linde ihre Aeste neigt  
In ihren Blättern harst und geigt und klingt  
Der Sommerwind, der ihm das Grablied singt.



## Ausgestorbene Gewerbebezüge und Bodenkulturen in der Grenzmark Posen-Westpreußen.

Von Dr. H. J. Schmitz.

Unser heimatlicher Boden ist zum größten Teil wenig fruchtbar und kann nicht allzuviel Menschen ernähren. Auch können infolge der Ungunst der Verkehrslage und des Fehlens nennenswerter Bodenschätze Handel und Industrie nicht im entferntesten mit anderen gesegneten Gegenden unseres Vaterlandes sich vergleichen. Die Grenzmark ist daher ein verhältnismäßig armes Land. Dem Charakter des Landes ist die gewerbliche Tätigkeit angepasst. Sie stützt sich hauptsächlich auf die Landwirtschaft. Doch haben die Bewohner unseres Gebietes stets darauf gesonnen, sich auch andere Einnahmequellen zu erschließen. So ist wiederholt der Versuch gemacht worden, die großen Braunkohlenschätze auszunutzen, die unser Boden fast überall birgt. Durch Wassereinbrüche, die mit dem geologischen Aufbau des Bodens zusammenhängen, sind die Versuche bis auf eine Grube im Meseritzer Kreise mehr oder weniger gescheitert. Ein gleiches Schicksal widerfuhr einem Unternehmer, der in Dratzig bei Kreuz 1856 zwei Hochöfen baute, um den Raseneisenstein zu verhütten. Sie gingen 1864 wieder ein. In ganz primitiver Weise ist allerdings früher vielfach Raseneisenstein bei uns verhüttet worden. Viele Ortsnamen, die mit Eisen, oder mit Hütte und Hammer zusammengesetzt sind, erinnern noch daran. Einige wenige Eisenhämmer in der Provinz wie Auerbachshütte, Klausdorferhütte, Kramste, die Pflugschare herstellen, sind letzte Zeugen dieser verschwundenen Zeit. Um so ehrfurchtsvoller betrachten wir Menschen des Maschinenzeitalters jene romantischen Stätten. Ortsnamen, die mit Teer oder Teerofen zusammengesetzt sind, deuten an, daß hier früher Teer geschwelt worden ist.

Einen bedeutsamen Industriezweig stellte in früheren Jahrhunderten in allen grenzmärkischen Städten und manchmal auch in den Dörfern die Tuchmacherei dar. Die Tuchmacher bildeten überall den ersten Gewerbebestand in den östlichen Städten. Von Baldenburg im äußersten Norden unserer Provinz bis nach Graustadt und den Südpolener Städten Lissa und Rawitsch klapperten einstmals einige Tausend Webstühle. Bei jeder Stadt gibt es noch heute einen Walketeich oder eine Walkmühle. Die



Berichte und Erzählungen von den alten Tuchmacherfamilien, ihrem weitverzweigtem Handel, ihrem Reichtum und ihrem hohen Ansehen muten uns heute an wie verklungene Sagen und Märchen aus alter Zeit. Von diesen Familien wurde das Gewerbe der Tuchmacher und der Tuchhandel so organisiert, daß aus dem anfangs unbedeutenden Handwerk, das die Einwanderer der zweiten Kolonisationsperiode im 16. und 17. Jahrhundert hier einführten, eine Haupterwerbsquelle für die gesamte Bevölkerung wurde. Besonders verdient gemacht hat sich um das Tuchmachergewerbe der Meseritzer Tuchmacher und Kaufmann Joh. Jakob Bollmer. Die Tuche unserer heimischen Städte gingen hauptsächlich nach dem Osten, die Meseritzer sogar bis nach China, wo sie unter dem Namen „Meseritzkoe“ bekannt waren. Um die Wende des 18. Jahrhunderts wurden aus Schönlanke jährlich für nahezu 200 000 Taler Tuche ausgeführt; desgleichen aus Rawitsch. Andere Städte fabrizierten für 40 000 bis 80 000 Taler Tuche jährlich. Das waren bei der damaligen Kaufkraft des Geldes bedeutende Summen. Als dann aber 1822 Rußland seine Grenzen für die deutschen Tuche sperrte, war es mit diesem blühenden Industriezweig vorbei. Auch der Versuch eines preussischen Königs, die Tuchmacherei in den östlichen Landschaften durch Lieferungen von Militärstoff zu stützen, konnte die Katastrophe nicht aufhalten. Viele Tuchmacher wanderten nach Rußland aus und begründeten hier u. a. die blühende Tuchindustrie in Lodz. Gegen die fabrikmäßige Herstellung der Tuche im Westen unseres Vaterlandes konnte die Hausindustrie unserer Gegend nicht aufkommen und in Wettbewerb treten. Sie war auf den osteuropäischen Markt angewiesen und als dieser ihr verschlossen war, starb sie allmählich aus. Damit verarmten unsere Städte. Einen Rest von Wollverarbeitung gibt es noch in Jastrow.

An die Stelle der Tuchmacherei trat vielfach ein anderes Hausgewerbe. Die *T a b a k i n d u s t r i e*, besonders in Schönlanke, Jastrow, Schwerin und Meseritz. Aber auch dieses Gewerbe ging immer mehr zurück. Nennenswert ist es heute noch in Jastrow und Schönlanke. Man hat auch den Tabakanbau versucht. Er stand besonders in einigen Dörfern des Meseritzer Kreises, in Rogsen, Ruschten, Klastawe eine Zeitlang in Blüte und ist dort auch heute noch nicht ganz ausgestorben. Vielleicht ist die Möglichkeit vorhanden, durch die Neusiedler, die hier ihr Brot suchen, den Tabakanbau wieder zu beleben und so den Siedlern bessere Daseinsbedingungen zu verschaffen. Dies wäre im Interesse der Ausfüllung des leeren Ostraums mit tüchtigen und fleißigen Menschen lebhaft zu begrüßen. Der Tabakbau hat den Vorteil, daß von einer verhältnismäßig kleinen Fläche ein hoher Reingewinn herausgewirtschaftet werden kann.

Das gilt aber in verstärktem Maße von einer anderen ausgestorbenen Kultur, vom *S o p f e n a n b a u*. Schon die ersten Siedler, die im Mittelalter den Boden unserer Provinz dem deutschen Volkstum wieder ge-



wannen, haben Hopfen angebaut. Eine besondere Förderung erfuhr diese Bodenkultur durch Friedrich den Großen, so daß sie damals eine erste Blütezeit erlebte. Eine zweite Blüteperiode ist dann um 1880 in der Provinz Posen festzustellen. Die natürlichen Voraussetzungen für den Hopfenbau sind in der südlichen und mittleren Grenzmark durchaus gegeben, wenn auch Nachfröste gelegentlich Schaden angerichtet haben. Doch solche Fröste treffen mehr oder minder alle Erzeugnisse in Feld und Garten. Der Hopfen benötigt warme Sommermonate und liebt schwach humosen Boden mit reichlicher Feuchtigkeit. Darum sind niedere Lagen, wie wir sie im Obra-, Warthe- und Netetal antreffen, besonders geeignet. Im Meseritzer und Bomster Kreise und auch in der Netzegegend ist einstmals viel Hopfen angebaut worden. Um diese Bodenkultur zu fördern, setzte Friedrich der Große, der damaligen merkantilistischen Wirtschaftsweise entsprechend, Prämien für den Anbau von Hopfen aus. In einem Schreiben Friedrichs vom Oktober 1782 heißt es: „Es ist dem Oberbau-Departement aufzugeben, den Hopfenanbau mit unter diejenigen Produkte zu setzen, welche prämiert werden sollen.“ Für den Magdeburger Morgen wurden 15 Taler festgesetzt. Die Beamten und Gutsbesitzer erhielten allerdings weniger. Tatsächlich wurde der Hopfenanbau nunmehr sehr bedeutend im ganzen Netzedistrikt. Der hier gebaute Hopfen hatte ein mildes Aroma und eine gute Beschaffenheit. Er eignete sich besonders für helle Biere. Leider hat sich der Anbau nicht bei uns gehalten. Nur in der Neutomischeler Gegend ist er auch heute noch recht bedeutend. Dort hat eine mustergültige Organisation der Hopfenbauern, „der Neutomischeler Hopfenbauverein“, Tüchtiges geleistet und den Hopfenbau über schlechte Konjunkturzeiten hinweggerettet, während ihn in unsern grenzmärkischen Bezirken diese Notzeiten zum Erliegen brachten. Die Gründe für den Zusammenbruch lagen hauptsächlich in einer Ueberproduktion, wodurch die Preise bis zu 20 Mark für den Zentner Hopfen heruntergingen. In der Tirschtiegeler Gegend hat man damals statt des Hopfenbaus die Weidenkultur eingeführt. Heute kostet der Hopfen 250 bis 325 RM. je Zentner, und der Anbau würde sich entschieden lohnen. Der Reichsnährstand kontrolliert die Größe der Anbaufläche, und somit sind solch ungeheure Preisschwankungen, wie sie früher vorkamen, unmöglich. Hier wäre also eine Möglichkeit, vielen Kleinbauern und Siedlern zu helfen.

Noch trauriger wie dem Hopfenbau ist es der Seidenraupenzucht und dem Anbau von Maulbeerbäumen ergangen. Es sind einst hoffnungsvolle Ansätze dazu im Netzedistrikt und im Posenschen zu verzeichnen gewesen. Auch auf diesem Gebiet hat die landesväterliche Fürsorge des „Alten Fritz“ Bahn zu brechen versucht. Damals herrschte ja dem Merkantilssystem entsprechend das Bestreben, die Einfuhr ausländischer Waren einzuschränken und möglichst alles im eigenen Lande zu er-



zeugen, ein Bestreben, zu dem wir angesichts der Weltwirtschaftslage bis zu einem gewissen Grade wieder zurückgekehrt sind. Die Seidenraupenzucht und die Seidenindustrie werden wir aber in unserer Gegend nicht wieder in Blüte bringen können. Dafür haben sich die Zeiten zu sehr gewandelt. Es ist sehr interessant über die damaligen Versuche zu lesen. Am bedeutendsten war der Seidenbau in Krojanke, wo die Fürstin Sulkowska eine mustergültige Maulbeerbaumanlage von 6000 Bäumen geschaffen hatte und erhebliche Mengen Rohseide zur Ablieferung brachte. Ein Krojancker Bürgermeister, Weinberg mit Namen, war es, der sich für den Seidenbau besonders einsetzte, allerdings aus selbstsüchtigen Gründen. Er war ein großer Schwindler und Betrüger und hat trotz seiner Rührigkeit der Seidenindustrie mehr geschadet als genutzt, hat aber die Behörden dauernd in Altem gehalten. Er hat auch in Schneidemühl die ersten Maulbeerbäume auf dem jüdischen Friedhof gepflanzt, — die Friedhöfe sollten nach Friedrichs Befehl überall mit Maulbeerbäumen bepflanzt werden. — Er legte ferner in Schneidemühl eine Plantage von angeblich 8000 Pflanzen an, die später sein Schwiegersohn, der Lehrer Kröger aus Roschütz, betreute. Aus der Zeit um 1791 wird berichtet, daß der Akziseeinnehmer Clericus in Schneidemühl etwa 800 Bäume auf dem evangelischen und jüdischen Friedhof besessen habe, die in Alleen gepflanzt waren. Auch Alsch, Filehne, Dt. Krone, Schloppe, Fraustadt (noch heute wundervolle Maulbeerbaumallee) und viele andere grenzmärkische Städte hatten ihre Maulbeerbäume und eine bescheidene Seidengewinnung und Verarbeitung. Im großen und ganzen aber kann man sagen, daß der vom großen König eingeführte Seidenbau wenig beliebt bei der Bevölkerung war, obgleich Prediger, Lehrer und Amtspersonen überall dazu anregen mußten. Durch den starken Frühjahrsfrost der Jahre 1785 und 1786 gingen tausende junger Maulbeerbäume zu Grunde und man verlor vollends alle Lust. Auch die Versuche Friedrich Wilhelm II., die Seidenraupenzucht und die damit verbundene Industrie neu zu beleben, sind schließlich gescheitert.

Es bleibt noch ein Wort zu sagen über den Weinbau in unsrer Grenzmark Posen-Westpreußen. Jeder kennt ihn, wenigstens dem Namen nach, den berühmten Pomster Wein, wenn er auch nicht ganz so gefährlich ist, wie ihn der Dichter Johannes Trojan in seinen bekannten Spottversen geschildert hat. Gute Jahrgänge besonders in den sonnigen Höhen am Schwentesee sind durchaus trinkbar. In der Hauptsache aber sind die Trauben nicht zu Wein gefestert worden, sondern in die Weinbrandfabriken gewandert und zwar in bedeutenden Mengen. Heute verschwindet der Pomster und Unruhstädter Weinbau immer mehr. Statt der Weinreben pflanzt man Kern- und Beerenobst. Es wäre aber schade, wenn der dortige Weinbau ganz aufhören würde, schon aus dem Grunde, weil dann den Spöttern der Stoff zu manchen Wizen und Anekdoten fehlen würde.



## Meilenputtel an der Landstraße.

Dr. Euber.



Gar mancher wird sich über die eigenartigen steinernen Obelisken an den Hauptchauffeen, vornehmlich im Kreise Deutsch Krone, gewundert haben. Es sind Meilensteine, die Vorläufer der schlichten und unscheinbar gewordenen Kilometersteine. Da eine preußische Meile eine Länge von 7,420 Kilometer besaß, also eine ansehnliche Wegstrecke darstellte, lohnte sich schon eine Markierung durch auffallende Steine. Auf ihnen war der preußische Adler angebracht und außerdem die Entfernung zu den nächsten Städten und wichtigeren Knotenpunkten, so daß sich der Reisende gut orientieren konnte zu einer Zeit, als Karten noch längst nicht so verbreitet waren wie heutzutage. Der Ausgangspunkt für die Entfernungsangaben in Preußen

war übrigens der leider schon längst verschwundene große Meilenstein auf dem Dönhofsplatz in Berlin.

Der Straßenbau ist bei uns im Gegensatz zur Meinung vieler Leute eine recht junge Sache. Zwar bauten die Römer vor mehr als zweitausend Jahren ihre festgefügteten Straßen im Bereiche ihrer Weltherrschaft. Auf deutschem Boden finden wir sie westlich vom Rhein und südlich der Donau; zum mindesten vermögen wir noch ihren Lauf nachzuweisen. Zur Völkerwanderungszeit zogen auf ihnen unsere Vorfahren nach Süden. Aber dann verfielen die Straßendecken, niemand kümmerte sich um sie. Vom Mittelalter bis in die Neuzeit hinein gab es keine festen Straßen, nur grundlose Wege, eine Dual aller reisenden Kaufleute. Wohl gab es eine Straßenhoheit des Kaisers und der Landesfürsten, aber sie äußerte sich nur darin, daß zum Besten des Staatsfäckels möglichst oft und viel Wegezoll erhoben wurde, ohne daraus eine Verpflichtung zum Unterhalt oder gar zum Schutz vor Räubern herzuleiten.

Vereinzelt nur pflasterten die Städte ihre Straßen und Marktplätze mit Lesesteinen, den berühmten „Razenköpfen“. Aber das war etwas Besonderes, das in Straßennamen wie z. B. Steinweg hervorgehoben wurde.

Erst im Laufe des 19. Jahrhunderts drang von Frankreich her der Straßenbau in Deutschland ein. Wieder waren es wie einst militärische Notwendigkeiten, die den Ueberlandstraßenbau erzwangen. Für Preußen aber war noch lange das Wort Friedrichs des Großen maßgebend, daß er keine Straßen baue, weil die dem Feinde das Eindringen in das Land erleichterten. Erst als Napoleon I. auch auf deutschem Boden seine großen geradlinigen pappelbestandenen Heerstraßen angelegt hatte und in den Freiheitskriegen ihr Wert allgemein erkannt worden war, kam der Bau von Steinbahnen (vgl. Eisenbahn!) in Gang.

Eine der ersten Steinbahnen Preußens wurde darum bald nach den Freiheitskriegen von Berlin nach Ostpreußen gebaut. Sie führte über



Rüstrin — Landsberg — Hochzeit nach Ruschendorf im Kreise Dt. Krone. Hier teilte sich die Straße in zwei Stränge, einen älteren über Schneidmühl und Bromberg nach Thorn und einen jüngeren über Dt. Krone und Schlochau nach Dirschau an der Weichsel. Der Bau hatte den verarmten Staat viel Geld gekostet, darum erhob er für die Benutzung der Chaussee, wie man nun sagte, eine besondere Gebühr, das Chausseegeld. Es wurde von Chausseegeldeinnehmern erhoben, die in den Chausseehäusern wohnten. Diese hart an die Straße gebauten Gebäude mit ihrem erkerartigen Vorbau, der nach beiden Seiten die Aussicht nach vorbeifahrenden Fuhrwerken erlaubte, sind noch vielfach erhalten. Ältere Leute werden sich wohl noch der Zeiten entsinnen, wo sich aus dem Fenster der „Klingelbeutel“ dem Rutscher zur Entgegennahme des Wegegeldes entgegenstreckte. Und noch etwas erinnert uns an die Zeit des geruhlsamen Verkehrs. Das ist die alte Raststätte, der Krug. In unserem dünnbesiedelten Lande war die Entfernung von Ort zu Ort oftmals zu weit, um sie ohne Pause zurücklegen zu können; da war eine Erfrischung für Rosß und Mann dringend nötig. Solch eine alte Erholungsstätte ist z. B. der Krug Grünthal bei Jastrow.

Doch es kam eine neue Zeit. Die Straßen verödeten, die Eisenbahn übernahm den Fernverkehr. Erst der Kraftwagen brachte der Chaussee neuen Verkehr, doch das war Schnellverkehr. Die alten Meilensteine verloren ihren Sinn, man rechnete nach Kilometern. Die Meilensteine mußten sterben. Sie wurden wohl meist zu Schotter zer schlagen; traurig stehen ihre Sockel da. Nur wenige sind erhalten geblieben, am meisten wohl noch im Kreise Dt. Krone, wie ich aus meiner Erfahrung heraus feststellen muß. Zwar haben sie ein modernes Kleid erhalten, ihre stolzen Adler und Meilenangaben sind überstrichen worden, werden allerdings unter der Farbe allmählich wieder sichtbar. Aus den Chausseen wurden „Kunststraßen“; jetzt hat sie das Reich übernommen und über „Fernverkehrsstraßen“ sind sie „Reichsstraßen“ geworden, die zur Erleichterung des Verkehrs eine Liniennummer erhalten haben.

Es muß jetzt, wo von der nationalsozialistischen Regierung so viel für die Erhaltung von Ueberresten verschwindenden Volks- und Kulturgutes getan wird, ein Weg zur Erhaltung der Meilensteine gefunden werden.

Sorgt dafür, daß die ehrwürdigen Meilensteine nicht restlos verschwinden!

## **Grenzmarkerde erschließt einen wichtigen Abschnitt der Vorgeschichte des Ostens.**

Von Friedrich Holter.

Jahrhunderte kamen und gingen. In den Wandel der Geschlechter flocht sich der Odem der großen Mutter Erde. Nicht immer war der Himmel so blau, nicht immer der Höhenrücken dort bewaldet; und das Fließ hat sich ein anderes Bett genagt. Jenes Moor dort war schon einmal trocken geworden, so trocken, daß der Wald darüber froh, und man vergessen hatte, daß dort einmal Irrlichter ihren wunderlichen Tanz geisternten. Neue Geschlechter kamen und wuchsen in eine schlimme Zeit.



Das Grundwasser stieg, die Sickerwasser sprangen, der Himmel trübte sich, mild und regennäß waren die Winter, kühl und wolken schwer die Sommer. Und das auf Generationen hin. Die alten Moore gewannen wieder die Oberhand über den Wald und bedeckten seinen Boden mit ihrem feuchten stickenden Teppich. Notzeit für den ganzen Norden.



Schwere Scheibenräder aus Holz knarrten durch den mahelnden Sand. Rufe schwangen sich in den Wind. Trozig und voller Ferne war der Blick der Männer, und Harm stahl sich in das Antlitz der Frauen. Auswanderzüge aus dem Norden. Leicht saß das kalte scharfe Eisen in der Scheide. Eine große Menschenwelle verebbte in den weiten Ebenen Südweststrußlands. Und mancher, dessen Urahn hier bei uns voll innerer Unruhe mit dem Hakenpflug für ein paar Jahre lang den Boden wundriß, um mit der Ernte die Mäuler der Seinen zu stopfen, mit dem Inbild eines wärmeren, schöneren, fruchtbareren Landes fern im Morgen, mancher sah die Erfüllung dieses Oranges seiner Altvorderen im sonnigen Land der Schwarzen Erde.



Dann kam eine kurze Spanne der Ruhe über unsere Heimat. Schon kurz vor der Zeitwende aber, ehe der Stern über der Wiege in Bethlehem stand, mischte sich ein anderer Klang in das Rauschen der Wälder. Getrappel reißiger Scharen, Waffengeklirr neben dem Knirschen des Pfluges. Wiederum Landnot. Bruderstamm focht gegen Bruderstamm. Handgreiflichere Nachrichten aus den sorgenlosen Landen gen Mittag sprangen wie ein Lauffeuer durchs Land. Die seit der Wettersnot über fast ein Jahrtausend vorhandene Unruhe wurde zum Wirbel. Völkerwanderung.



Leer wurde das Land. Alle von Menschenhand bezwungenen Mächte und Kräfte der Natur regten sich ungestört. — Wildnis war das Ergebnis im Niemandlande. Und dahinein sicherten die Fremdleute aus Osten, von Jagd und Fischfang kümmerlich lebend. Die Sumpfburgen quollen in den Auenwiesen auf wie Blasen, deren Ränder stehen bleiben. Holzwehren schützten auf diesen Wällen Mensch und Vieh in Zeiten der schweren Not.



Darauf leuchteten schwarze Kreuze von weißen Mänteln; ein neues Symbol trug seine Kraft in den Osten. Deutscher Laut hallte von den Wipfeln wieder — und noch ein Atemzug der Erde — die ersten scharfen Schläge von Pulver und Blei besten in die Luft. Der klare Quell, über den sich ein Durstender beugte, spiegelte einen Dreispitz wieder. — Und wieder ein Schritt der Zeit: graue Stahlhelme schieben sich über die Wehr eines alten Burgwalls, in den man mit Richtung gegen Osten Geschütze eingebaut hat, während tief im Heimatlande drinnen Verrat in eilen Schwaden schwelt. Auch das ward überwunden.





Ein Siedlerwagen, hochbepackt, schwankt knarrend den Sandweg empor; und von der Höhe her sieht der Siedler dahinten die Kette weiß getünchter Häuser liegen, wovon eines für ihn Heimat und Hort werden wird.



Endlich muß doch einmal der Acker klar werden, denkt der Bauer Schieselbein in Schmirtenau, nimmt Hacke und Brechstange und geht zum Herenberg. Er weiß da Steinnefter, und die müssen bei einem tüchtigen Bauern raus aus dem Boden. Ein Stein nach dem anderen fliegt hinaus. Da ein tauber anderer Klang; das ist kein Stein, das ist ein Tontopf. Scherben, fein verziert. Die können nicht von gestern sein. Muß das mal dem Lehrer sagen. —

Der setzte sich hin und schrieb nach Schneidemühl an mich — und so fiel Licht in unsere Gräber da oben auf dem Herenberge, die, wie wir eben in einigen Bildern sahen, unveränderlich den Schritt der Jahrtausende über sich ergehen ließen.



Ja, was waren aber das für seltsame Dinge, die wir dort aus den ersten Gräbern bargen. Eine Gefäßart, die hier doch kaum vermutet werden konnte. So ging es Schritt vor Schritt weiter. Der Grabbau wurde nach den ersten Freilegungsversuchen erschlossen, ebenso die Zeitstellung. Schon jetzt ließ sich übersehen, daß wir vor dem Wichtigsten standen, was der ostdeutsche, ja der ostmitteleuropäische Boden für jene Zeit auf unsere Tage hat kommen lassen: das Gräberfeld von Schmirtenau aus der Steinbronzezeit, jenem ersten Abschnitt einer neuen Epoche der Urgeschichte des alten Nordens mit neuen Erstfunden.

Für uns Vorgeschichtsforscher war bis dahin diese früheste Bronzezeit stets eine heikle Spanne, d. h. was unsern engeren Osten betrifft. Sollte man da eine Siedlungslücke annehmen? Die Funde waren zu spärlich und meist dazu sog. Einzel- oder Lesefunde, auf die eine sichere Erkenntnis nicht zu bauen war. Wer waren die Leute, in deren Besitz sich die frühesten Bronzen befanden? Händler? Wanderzüge, die hie und da einmal durch unser Land stießen? Wir wußten eben nichts Rechtes, und es war verständlich, daß man sich mit Behelfsmaßnahmen befassen mußte, die doch nicht recht befriedigen konnten. Dieser (und der Laie kann kaum verstehen, wie) unangenehme Zustand wurde nun durch die Untersuchungsergebnisse von Schmirtenau und Schroz mit einem Schlage beendet. Jetzt haben wir festen Boden unter den Füßen und kennen die Menschen, die in der Steinbronzezeit unser Land bewohnten.

Was brachte nun eigentlich der Herenberg? Um rund hundert Gräber, denen ich ihrer hier erstmals erschlossenen Bauart wegen den Namen „Steinwannengräber“ gab. In einer Grube von durchschnittlich 2,50×2,00 Meter legte man damals eine steinerne langovale oder langrechteckige Grabwanne mit eingebauten Schwellen vor den Stirnwänden an; diese Schwellen sind als „Bettgiebel“ aufzufassen. Zwischen ihnen wurde der Tote in Schlafstellung auf eine Unterlage (Matte, Fell oder Streuschütte) gebettet. In Griffnähe baute man dann die Beigabengefäße auf, die, nach den chemischen mikroskopischen Untersuchungen von Prof. Grütz, Mehl, Bier,



Weizengrützbrei, Brot (in Schroz sogar Honigbrot) enthalten haben. Die Grabkammern waren etwa einen halben Meter hoch; sie wurden mit einem Knüppelrost geschlossen und oben auf mit einer, je nach der Tiefe mehr oder weniger schweren Steinpackung bedeckt. Es wird nicht so sehr ein Schutz für den Toten dabei anzunehmen sein; es scheint vielmehr Wiedergängersfurcht Anlaß für die mächtigen Packungen gewesen zu sein.

Neben den Beigaben an Gefäßen sind besonders die Waffen, Schmucknadeln und Bernsteinfachen fesselnd. Der Zeitcharakter der Steinbronzezeit wird so recht beleuchtet durch die Ausrüstung der Kriegergräber. Hier noch die Lanze mit dem Feuersteinblatt, der Pfeil mit der Flintspitze, die steinerne Streitart — dort ein elegantes, feines schnittiges Bronze Streitbeil, zierliche, zweckmäßige Gewandnadeln.

Nicht jeder konnte sich dies unerhört Neue, die goldglänzende Bronze leisten. Das war während der ganzen Bronzezeit so. Daher kommen wir Forscher nicht selten in Schwierigkeiten; wir können, eben weil noch lange neben dem Metall Stein verwandt wurde, die Zeitzugehörigkeit gerade mancher nicht ausgeprägte, eigene, geschlossene Kulturen schaffenden Bevölkerungen nur schwer bestimmen.

Da helfen, wie sich auch der Laie denken kann, solche sog. „geschlossenen Funde“ wie deren hundert in Schmirtenau, gewaltig weiter. Denn da haben wir doch einmal, was gleichzeitig in Gebrauch war, einwandfrei bestimmen. Durch die Querverbindungen in den Einzelhalten werden bestimmte Formen und Formengruppen datiert, Verwandtschaften erschlossen; und schemenhaft hebt sich vor dem bis dahin dunklen Hintergrund jener Zeit das Geschehen in unserem Heimatraum ab. Weitreichende Beziehungen können wieder in den Zwischenländern, die bisher fundfrei sind, Vermutungen nähren oder bestätigen.

Wir können dem Bauern Schiefelbein für seine Aufmerksamkeit und sein Verständnis gar nicht genug danken. Es ist sicher, daß Schmirtenau ein der letzten bis heute erhaltenen Gräberfelder dieser Art ist. Dabei ist bereits die Hälfte von den Vorbesitzern durch Riesfahren zerstört worden. Gerade unsere Ausgrabung in Schmirtenau zeigt, wie wichtige Mitarbeit die einfache Landbevölkerung zu leisten imstande ist. Ein besonders glücklicher Umstand, daß der Rest wenigstens mit allen Mitteln der Forschung gehoben werden konnte und nicht Raubgräbern unter die Finger gekommen ist. Solche Liebhabersforscher tun sich wer weiß was auf ihre unbefugte Buddelerei zugute und zerstören meist mehr, als sie verantworten können. Dieser Raritätensammelei verdanken die großen Museen heute Waggonladungen von leider vorhandenem Material, das sich wissenschaftlich nicht auswerten läßt. Darum Hände weg von vorgeschichtlichen Funden, es sei denn, daß man sie vor unmittelbar einsehender Zerstörung bewahren kann, wenn man zupackt. Diese verständige Mitarbeit, die sofort den Fachmann herbeiruft, wird immer gern und dankbar anerkannt werden, wie das Beispiel des Bauern Schiefelbein zeigt.

Die Entdeckungen aus dem Stoffbereich unserer Gräberfelder erstrecken sich nicht nur auf den museal verwertbaren Grabinhalt, sondern auf kulturgeschichtliche Hintergründe des Alltagslebens jener Zeit, auf Begräbnissitten, auf den Bau der Gräber selbst, der, aus demselben Formkreis, anderswo als Steinpackung bezeichnet, der Feinuntersuchung kaum wert erschien. Schmirtenau und Schroz bringen auch hierin Licht.



Ihre äußerlich auch für rohe Packungen zu haltenden Steingräber überraschen bei umsichtiger Grabungsmethode durch ihren wohlgefügtten, bisher nirgendwo beobachteten Aufbau, der allerdings nur durch peinlichstes Untersuchungsverfahren erschlossen werden konnte. Bei nur Museumsmaterial suchender Grabungstechnik hätte man die Steinbetten eben als bloße Steinhäufen um die Bestattung aufgefaßt. Hätte jemand, der genug mit der Erfüllung seines Aufgabenkreises zu tun hat, aus falschem Ehrgeiz der Forschung unter die Arme greifen wollen und ganz unbefugterweise die Töpfe aus der Erde geholt und sie blankgeputzt als sichtliches Zeichen seiner Sammelwut auf die Kommode gestellt, so wären kulturgeschichtlich überaus wichtige Einblicke in die damalige Zeit wohl für immer verbaut worden; denn die mühevollste Untersuchung der Erdinhalte unserer Grabgefäße hat gezeigt, daß man damals hier zu Lande Weizengröße aß, Gersten- oder Weizenbier trank. Das stellte man aus Emmerweizen oder Gerste her, die man im Hackenpflugbau gewann, wobei man als Gespann Rinder benutzte. Solche Ergebnisse kann nur die Feinuntersuchung bringen, die am unangetasteten und ungestörten Fund vorgenommen wird.

Zurück zu unserem Gräberfeld: Neben den kulturgeschichtlich reizvollen Feinheiten, die den Begräbnisbrauch nacherleben ließen, sind besonders die aus dem Inhalte aufdeckbaren Großbeziehungen dieses Schmirtenauer-Schrozer Formtenkreises von Wert. Er bringt Belege für die Reichweite einer großen frühen indogermanischen Einzelkultur auf mitteleuropäischem Boden, die in ihrem mitteldeutschböhmischen Zentrum ihre Klassik erlebt hat. Es handelt sich um die nach einem bedeutenden Fundort so benannte Lunjetitzer Kultur, von der Fürstengräber erstaunlichen Ausmaßes, Befestigungsanlagen, ausgedehnte Gräberfelder mit weitverbreitetem, im Grundbestand weitgehend einheitlichem Formengut beweisen, daß sie bereits in so früher Zeit, weit außerhalb der frühen orientalischen mittelmeeerischen Kulturen, unter straffer Führung staatenbildend gewesen sein muß. Neben der wenig später aufblühenden, von der Gunst eines ungewöhnlich milden trockenen Klimas geförderten ersten hohen Kultur der Germanen ist diese Lunjetitzer Kultur die bedeutendste der frühen Bronzezeit in unserm engeren Gebiet.

Da die mittel- und spätbronzezeitliche Lausitzer Kultur aus ihr abgeleitet werden kann, und jene guter Gründe wegen den vorklassischen Illyriern als ihren Trägern anzugehören scheint, dürften wir wohl in den Lunjetizern die Vorfahren der Illyrier anzunehmen haben. Daß die Illyrier von Norden her in ihre klassischen Sitze eingewandert sind, steht fest. Es ergibt sich die Notwendigkeit, einem in geschichtlicher Zeit so großen Verbands seinem Entwicklungsstande entsprechende, ohne Zwang anschließbare Vorfahren zuzuweisen. Illyrische Fluß- und Ortsnamen im Raume der Lausitzer Kultur geben die Handhabe dazu. Ganz abgesehen davon, ob die illyrische Sprache zu der indogermanischen Centum- oder Satemgruppe zu rechnen ist, ist es der Sprachforschung allein kaum möglich, die Frage nach der Urheimat der Illyrier und Vor- oder Frühillyrier zu bestimmen. Zu ihrer Lösung kann die Vorgeschichtsforschung wichtiges Material beisteuern.

Da das Albanische für das letzte Spracherbe der Illyrier im Raume ihrer Sitze während des geschichtlichen Altertums gehalten wird, und man darin wenige einzelne Wörter finno-ugrischer Verwandtschaft sehen will,



außerdem Beziehungen zwischen dem Illyrischen und dem Baltischen festgestellt sind, darf wohl die Erscheinung durch unsere Ausgrabungsergebnisse, ferner durch einzelne Funde im Odermündungsgebiet, in Hinterpommern und in Westpreußen von Seiten der Archäologie dahingehend unterbaut werden, daß bereits für vor- oder frühillyrische Kulturen eine solche Berührungs- und Austauschmöglichkeit durch unmittelbare Nachbarschaft gegeben ist. Doch dürfen wir uns dabei nicht verhehlen, daß die Forschung über diese Fragen noch völlig im Fluß ist.

Neuerdings will man auch im engeren Gebiet unseres nordostdeutschen Heimatraumes in Fluß- und Ortsnamen illyrischen Einfluß sehen. Die Gründe dafür sind überzeugend genug, so sind z. B. vom westlichen Grenzfluß unserer Provinz, der Drage, als älteste Namen Draue und Drawa bekannt. Wem fiel da nicht die Drau im Bereiche der Pannonier ein? Deren Sprache hält man für illyrisch. Der Name ist jedenfalls nicht slawisch. Bei der Oder, Ihna und Persante lassen sich ähnliche Zusammenhänge vermuten. Befindet sich die Sprachforschung da auch durchaus noch nicht auf absolut verlässlichem Boden, so scheint ihre Zielrichtung doch durch unseren archäologischen Befund weitgehend bestätigt.

In diesem Zusammenhange ist es außerordentlich vielsagend, daß in der Füllschicht der Packungen in Schmirtenau, also wahrscheinlich im ehemaligen Muthub, eine Reihe von Scherben zutage kam, die der späten, bis ans Steinzeitende dauernden ostbaltischen oder nordeurasischen Kultur angehört, zu der auch die Schneidemühler „Schlangenkopfschale“ zu rechnen ist.

Ich sehe keinen Grund, da die Beziehungen der gesamtaltnordischen Entwicklung und der lausitzischen wohl genetischer Art sind, den Vor- oder Frühillyriern die Trägerschaft unseres frühaltnordischen Schmirtenau-Schroter Kreises abzuspochen. Die in so früher Zeit so weit nach Norden vorgeschobenen frühillyrischen Posten, die in unsern Gräberfeldern und den eben genannten Resten in Hinterpommern usw. vorliegen, scheinen für die mächtig blühende Stammkultur gewissermaßen als „Faktorei“ oder „Etappe“ die Wege des Bernsteinhandels zum Baltischen Meer offengehalten zu haben; anders ließe sich ihre Bedeutung kaum erklären, denn der Bernsteinreichtum, sogar in Gestalt von Niederlagen im Stammland ist erstaunlich, und auch unsere Gräber haben als einzigen wirklichen Schmuck Bernsteinperlen bis Handtellergröße enthalten.

Den stärksten völkischen Anteil im Sinne der Trägerschaft haben in unserem Schmirtenau-Schroter Kreise zweifellos die Oderschnurkeramiker, die wohl anthropologisch gesehen nordisch bestimmt gewesen sind. Unerwartet stark sind die anscheinend mittelbaren Einflüsse aus der Glockenbecherkultur, die bis zur Einmündung des Sans in die Weichsel, im Lössplattenvorgebiet der kleinpolnischen Höhe bei Sandomierz ihren bisher östlichsten Fundort hat; Vorstöße scheinen auch in das eigentliche Oder- und Weichselgebiet erfolgt zu sein. Der Ursprung dieser Kultur, deren Träger „reisige Bogenschützen“ waren, die weite Gebiete Mitteleuropas an der Wende von der Stein- zur Bronzezeit durchschweiften, liegt in Westeuropa. Bezeichnenderweise liegen von ihr, wie von den ebenso beweglichen Trägern der Schnurkeramik, den Streitartleuten, fast ausschließlich Gräberfunde vor. Beide Elemente sind überragend an der Ausbildung des Altnordischen Kreises beteiligt. Bei uns kommt, will mir scheinen,



überdies noch jütländischer Einfluß (Einzelgräberkultur) dazu. Der Bronzehandel brachte über das Stammland wohl auch mittelbare Verbindung nach Südosten, die über Siebenbürgen bis nach Kleinasien reichte.

In Schmirtenau-Schroß glaube ich wesentliche Wurzelbestandteile der späteren lausitzisch-illyrischen Kultur in ihrer frühesten nordöstlichen Prägung gefaßt zu haben. Es wird auch zu prüfen sein, ob neben der jütländischen Bernsteinengewinnung nicht auch schon in dieser frühen Zeit der allgemein erst viel später Bedeutung gewinnende Ostseebernstein eine erhebliche Rolle gespielt hat.

Das etwa wäre ein Ueberblick über die reizvollen und fesselnden Fragegebiete, deren Erforschung durch unsere grenzmärkischen Gräberfelder mit guter Aussicht auf manche Lösung in Fluß gekommen ist.

## **Eiszeitzeugen der heimischen Pflanzenwelt.**

Von R. Frase, Schneidemühl.

Als vor einer halben Million Jahre der tertiäre Boden Norddeutschlands vom Norden her mit einer riesigen Eisdecke überzogen wurde, erlosch alles pflanzliche Leben. Und als das Eis zum letzten Mal aus unserem Gebiet schwand, blieb ein kahler Moränenboden zurück, den z. B. der Wind in den weiten Talebenen zu hohen Dünen aufwehte, oder in den die fließenden Gewässer tiefe Furchen zogen, nachdem die Schmelzwasser große Flächen eingeebnet hatten, die heute als jene unendlich weiten Heidesandebenen mit endlosen Kiefernwäldern bedeckt sind.

Bereits in der Abschmelzzeit kamen aus den unvereist gebliebenen Gebieten Pioniere einer neuen Vegetation in die jungfräuliche kahle Landschaft und brachten erstes Leben in das unwirtliche Gebiet.

Noch wehte aber ein kalter Eiswind, und nur jene Pflanzen konnten sich in solchem Klima behaupten, die in ihrem Ursprungsort an diese klimatischen Verhältnisse gewöhnt waren.

Wenngleich uns naturgemäß kein Bericht aus jener Zeit die Pflanzenwelt schildert, so können wir uns doch ein ungefähres Bild von der damaligen ersten Pflanzendecke machen. Einmal haben wir ja noch in der Gegenwart im hohen Norden Europas oder in der alpinen Region einen Vergleich mit jenen Verhältnissen. Sodann aber hat uns die Natur selbst an Ort und Stelle Zeugen hinterlassen, die es uns ermöglichen, die Vegetation jener Erdpoche zu rekonstruieren. In den tiefen Torflagern finden wir Zeugen der einstigen eiszeitlichen Flora in wohl konserviertem Zustande, und seien es oft nur einzelne Blättchen oder die winzigen Blütenstaubkörnerchen, die uns die Pollenanalyse entziffert. Aber nicht nur tote Zeugen sind es, die uns ein Stück Florengeschichte nachweisen, sondern auch zahlreiche lebende Zeugen finden wir in unserer heimischen Pflanzenwelt, die uns an die Eiszeit erinnern. Um sie kennen zu lernen, wollen wir jene Standorte besuchen, die dank ihrer kaltgründigen Böden am besten geeignet waren, die großen Seltenheiten unserer Flora bis auf den heutigen Tag zu erhalten. Nördlich von Jastrow erstreckt sich eine weite Senke, in welcher auf dem feuchten Torfboden ein kleines Moorgehölz einige jener Eiszeitpflanzen birgt. Die *Straußbirke* (*Betula humilis*) teilt ihren Standort mit ihren Artschwwestern, der weichhaarigen und der warzigen



Birke, dem Pulverholz, der kriechenden und mandelblättrigen Weide. Die kleinen, rundlichen Blättchen des nur 1 bis 2 Meter hohen Strauches erinnern an ihre nächste Verwandte, die Zwergbirke, die als sehr charakteristischer Eiszeitrelikt nur an einer einzigen Stelle in unserem Nordosten noch lebend vorkommt, nämlich bei Neulinum im Kreise Kulm (heute polnisch). Auf dem kaltgründigen Torfboden lugen im Juli die schwefelgelben Blüten des *Bocksteinbrechs* aus einem Blument Teppich von Zweiblatt, Bitterklee, Baldrian, Knabenkraut, Hahnenfuß, Nelkenwurz und andere hervor. Nur noch an einer zweiten Stelle in unserer Provinz begegnen wir der Strauchbirke, nämlich in dem Verlandungsgürtel eines kleinen Sees im Raderitzer Bauernwald.

Besuchen wir im Juni das Nakeler Faule Bruch südlich des Großen Böhlinsees, so werden wir durch die weißen Glöckchen des zierlichen *Alpenwollgrases* schier auf ein Alpenmoor versetzt. Als große Seltenheit der Eiszeitrelikte tritt dazu noch die *Torffegge*. Nur noch an einer zweiten Stelle in unserer Grenzmark, auf dem Moor zwischen Großem und Kleinem Gölzensee im Kreise Meseritz treffen wir das *Alpenwollgras* an.

In den tiefen Resseln westlich von Tütz, den sogenannten Hungerpfuhlen, hat sich auch eine kleine Gesellschaft von eiszeitlichen Pflanzen herübergerettet. Hier wachsen mächtige Büsche von *Sumpfsporst*, dessen Zweige gern als Mottenstrauch in die Truben und Kleiderschränke der Bauern wandern, und dessen herrliche schneeweiße Blütenolden im Mai nur zu gern von Wanderern gepflückt werden. Der *Sumpfsporst* ist teils durch massenhaftes Abreißen, noch mehr aber durch Bodenveränderungen immer seltener geworden, so daß er auf die Liste der polizeilich geschützten Pflanzen gesetzt werden mußte. In der schwingenden Verlandungszone der Hungerpfuhle begegnen wir im Juni den pendelnden Aehren der zierlichen *Schlammsegge*, den blaßgrünen Blüten der *Blasenbinste*, deren später aufgeblasene Früchte der Pflanze einen zutreffenden Namen gegeben haben. Vor allem aber leuchten die rosaroten Glöckchen der *Torfgränke* und die Wollpuschel des scheidigen und des vielährigen Wollgrases. In dichtem Gerank überzieht die *Moosbeere* mit ihren rötlichen Blütchen die Moospolster.

Eine ähnliche Flora finden wir im Naturschutzgebiet der Hammerseen nördlich von Schneidemühl. Im frühesten Frühjahr lugen die purpurnen Blütchen der *Krähenbeere* aus dem dunkelblättrigen Gesträuch, das uns leicht an Heidekraut erinnert. Im Spätsommer finden wir dann die schwarzen Beeren, die von Krähen gefressen werden und auch Ähnlichkeit mit Krähenaugen haben, was dem Sträuchlein wohl den Namen gegeben haben mag. *Sumpfsporst* und *Torfgränke*, *Wollgräser* und *Bärlapparten*, *Sonnentau* und *Schlammsegge* vervollständigen das Bild dieser eiszeitlichen Moorvegetation.

Besonders reich an nordisch-alpinen Pflanzen ist der Kreis Schlochau. Im Naturschutzgebiet Bachonskifenn, das sich durch einen großen Bestand der seltenen *Rasensimse* auszeichnet, finden wir eine selten reiche Zahl typisch nordischer Moose.

Ähnliche zusagende Lebensbedingungen für Eiszeitrelikte, wie sie das Moor bieten, finden wir auch in den gebirgsbachartigen Gewässern unserer Provinz. In den Quellen der Fallniß bei Baldenburg, den



Waldbächen der Dobrinka und Stallune, der Rüdow und Rohra, des Dessel- und Plözenfließes und einer Reihe anderer schattiger, schnellfließender Bäche leuchten uns von den zahlreichen Steinen der Flußbetten die dichten blutroten Lager der *Bachrotalge* (*Hildenbrandia rivularis*) entgegen. Im Plözenfließ und vielleicht auch noch in einigen anderen Fließen kommt der *Alpenstrudelwurm* vor, der nur von wenigen Stellen im norddeutschen Flachlande bekannt geworden ist. Er ist ein typischer Eiszeitrelikt der heimischen Fauna.

Aus pflanzengeographischen Gründen zeigt der nördliche Teil der Grenzmark ein viel stärkeres Auftreten der nordisch-alpinen Arten, die uns an die Verhältnisse der Eiszeit erinnern, als der südliche. Wenngleich wir so noch eine Anzahl von Fundorten eiszeitlicher Reliktpflanzen beherbergen, so geht ihre Zahl doch ständig zurück. Botaniker, die vor fünfzig Jahren unser Gebiet durchforschten, konnten damals weit mehr Funde nachweisen. In erster Linie haben umfangreiche Entwässerungen die Fundorte stark verändert und die ursprüngliche Flora vernichtet. Die verhältnismäßig wenigen übriggebliebenen Fundorte der Gegenwart verdienen darum ganz besonderen Schutz, der ihnen nur gewährt werden kann, wenn jene typischen Vorkommen von jeder Bodenveränderung verschont bleiben und zum Naturschutzgebiet erklärt werden.

## **Bäuerliche Baudenkmäler in der nördlichen Grenzmark.**

R. H. Roederer.

Dorf und Haus sind Bekenntnisse ihrer Bewohner und ihrer Erbauer. Menschen sind Glieder einer geistig rassischen Gemeinschaft und ihrer generationenlangen Entwicklung. Damit wird deutlich, daß das Werk als sichtbare Aeußerung eines Willens aus der Tradition etwas von dem fundtut, was den Geist seiner Gestalter, ihre innere Haltung ausmacht. Mögen Umwelteinflüsse, die Notwendigkeiten des Klimas, geschichtliche Ereignisse und die damit verbundenen Einwirkungen ihre Spuren hinterlassen, im Kern bleibt der ursprüngliche Sinn erhalten und spricht dort eine beredte Sprache, deutlich vernehmbar jedem Rundigen, wo nicht Rassenverwässerung den Kern selbst gewandelt hat.

Das gilt ganz besonders für bäuerliche Lebensäußerungen, die zu allen Zeiten weitaus stärker ihre Abhängigkeit von den Grundlagen, der Erbmasse, des Stammes bewiesen. Die Wandlungen der Anschauungen, modische Einflüsse und andere Entwicklungsströmungen drangen erst verhältnismäßig spät und gedämpft bis in die ländlichen Bezirke vor, waren dann schon durch die Eigenart des Landes selbst wieder umgeformt und wurden, wenn sie endlich vom Landvolk aufgenommen wurden, je nach Stammesart so eingegliedert, daß sie regelrecht verdaut wurden. Erstbestimmend blieb immer eine arteigene Grundform.

Ein Land, wie die deutsche Ostmark, das in frühester Epoche bis in geschichtliche Zeiträume hinein von germanischen Stämmen bewohnt war, die, aus dem Norden kommend, nach Westen und Süden abzogen, als das große Wandern anhub, trägt ebenso wie andere Gebiete des deutschen Vaterlandes die Merkmale der Stammeszugehörigkeit seiner Bewohner.



Daran ändert auch die — geschichtlich gesehen kurze — Zwischenzeit slawischer Besiedlung nur wenig oder nichts. Ihren Spuren werden wir in unserem besonderen Falle später begegnen und sie aufzeigen.

Freilich liegen die Grenzen von Stammesbezirken im deutschen Ost-  
raume nicht so leicht erkennbar wie anderen Ortes. Den Grund hierfür erkennen wir aus der Geschichte unserer Heimat und ihrer Neueindeutschung! Das Land ostwärts der Elbe und Oder ist nicht in einem Zuge und nicht von einer Stelle aus wiedergewonnen worden. Lange blutige Kämpfe, mancherlei politische Einflüsse, verschiedene und unterschiedliche Träger der Besiedelung sind im Laufe von wesentlich drei Jahrhunderten zu unterscheiden. Die eroberten Landstriche wurden wiederholt von „Siedlungswellen“ überlagert. Dabei konnte es vorkommen, daß gänzlich verschiedene Stammeselemente auf engem Raum zusammentrafen und schließlich verschmolzen. Aus der Vielheit der beteiligten deutschen Stämme, aus der Fülle ihrer unterschiedlichen Eigenarten in Sprache, Dorfanlage, Hausbau — von körperlichen Merkmalen ganz zu schweigen — ergab sich eine mannigfache Buntheit. Die einheitliche Natur der weiten norddeutschen Tiefebene mit ihrer klimatischen Einheitlichkeit, dem Fehlen aller natürlichen Verkehrshindernisse, wie Gebirge andererseits sie bilden, schweißte diese Vielheit zu einem einheitlichen Volk zusammen, das als Preußen in die Geschichte einging.

Trotzdem blieben dem aufmerksamen Forscher die ursprünglichen Eigenarten nicht verborgen. Es gibt so viele Leistfunde der Volkstumsforschung, die Aufschluß geben, wie Sprache und Bauweise, um nur zwei Beispiele zu nennen. Aus dem Grundriß des Hauses, seiner Raumaufteilung, dem Baustoff und seiner Behandlung, dem Dach und seiner Form lassen sich die bemerkenswertesten Rückschlüsse ziehen, aus welchem Ursprungsgebiete die Bauform stammt, welche Umwelteinflüsse des neuen Landes sich geltend machten, ob diese aus dem Klima, den natürlichen Rohstoffen, die das Land bot, aus dem stammten, was der deutsche Bauer bei den slawischen Bewohnern vorfand.

Ganz allgemein haben wir es mit dem fränkisch - oberdeutschen Bauernhause zu tun, bei dem der Eingang an der Traufseite, also der Langwand, sich befindet. Der Herd liegt zwar zentral, aber offen unter einem Kamin, Wohnräume und Kammern sind durch Wände von dem Herdraume getrennt. Oft genug allerdings zeigt sich hier schon ein wesentlich östlicher Einfluß: Die „schwarze Küche“! Sie entsteht durch Herabziehen der Kaminwände, so daß der Herd in einem fensterlosen Raum liegt, der durch eine schmale Tür betreten wird. Ist dieser Raum vorhanden, aber ohne Herd, so findet sich dieser im danebenliegenden Wohnraum in einer Nische der Wand der schwarzen Küche. Das ist ein deutliches Merkmal slawischen Einflusses. Der Slave liebt es, die Speis Zubereitung im Wohnraum vorzunehmen, der Deutsche trennt sie vom Wohnbezirk ab.

Jeder aufmerksame Beobachter wird solche Bauweise noch aus eigener Anschauung kennen. Ich beginne mich selbst, in Landstädten unserer Provinz noch solche schwarzen Küchen gesehen zu haben. Wenn man das Haus in seiner Mittelachse durchschritt, etwa um in Hof und Garten zu gelangen, befand man sich plötzlich in einer scharf rußduftenden dunklen Höhle, die von oben, durch die weitbauchige Esse ein fahles Licht erhielt.



Eine ganz eigene Form hat sich aber gerade in unserer engeren grenzmärkischen Heimat erhalten, die aus mehr als einem Grunde bemerkenswert ist.

### Das ostdeutsche Vorlaubenhaus.

Wir wissen, daß es leider sehr selten geworden ist, daß die letzten Zeugen dieser Bauform, dort, wo nicht besondere Mittel für ihre Erhaltung aufgenommen werden, bald aus dem Dorfbild verschwunden sein werden. Leider, denn es stände nichts im Wege, mit zeitgemäßen Baustoffen, bei aller Berücksichtigung heutiger Erfordernisse des ländlichen Wohnbaues, diese wertvolle Ueberlieferung aufzunehmen und weiterzuführen. Das ostdeutsche Vorlaubenhaus, allzu lange für einen Fremdkörper der Baugesinnung gehalten, ist tatsächlich älter als das weit und breit bekannte Niedersachsenhaus. Es stellt eine nordgermanische Urform des Hausbaues dar, wie die Ausgrabungen in Buch bei Berlin, der Römerschanze bei Potsdam, den Müggelbergen bei Köpenick und an anderen Orten beweisen. Auch aus Schweden sind Funde bekannt, und schließlich der — antike Tempel Griechenlands. Hellenen, aus dem Norden kommend, erbauten ihn, gaben in neuem Baustoff ihrer Urform des Hauses die höchste, monumentale, die letztgültige Vollendung und Steigerung.

Diese Urform ist der rechteckige Wohnraum, den geflechtgewundene Wände (want althochdeutsch, zu winden), mit Lehm beworfen, begrenzen. An der Giebelseite befindet sich die Eingangstür. Der Raum ist fensterlos. Fensterglas war noch längst nicht bekannt — wären eben Löcher gewesen, Einfall für Wind, Schnee, Regen, Zugluft, da mußte die Tür als Lichteinlaß eben genügen. Was lag näher, als diese Tür wenigstens einigermaßen dem Wetter zu entziehen, indem man das Dach über den Giebel hinausführte? Damit entstand, als man dieses Vordach mit drei Pfosten abstützte, ein geschützter Vorplatz, die „Laube“. Dabei durfte der Eingang nicht durch den Mittelpfosten verdeckt werden, da wäre der Verkehr behindert worden, man verlegte ihn also etwas nach der Seite, oder teilte die Laubenfront durch zwei Pfosten in drei gleich große Abschnitte. An diesen Pfosten bewährte sich handwerklicher Sinn für Schmuckform. Aus dem derben, eben behauenen Stamm wurde ein schön profilierter Pfeiler, der kein Gefühl von Schwere und Plumpheit mehr aufkommen läßt. Der „Binder“ bekam dazu noch eingeschnittenen Sinnsspruch, Namen und Jahreszahl, der Giebel wurde sorgfältig verschalt, der Gang zu solider Gefälligkeit fand reiche Betätigungsmöglichkeiten, führte in wohlhabenden Bezirken, wie in der Danziger Niederung, zu wahren Prachtbauten, die, auch in der Fachwerktechnik die ursprüngliche Form während, ganz wundervolle Beispiele dafür bieten, was sich hier gestalten läßt.

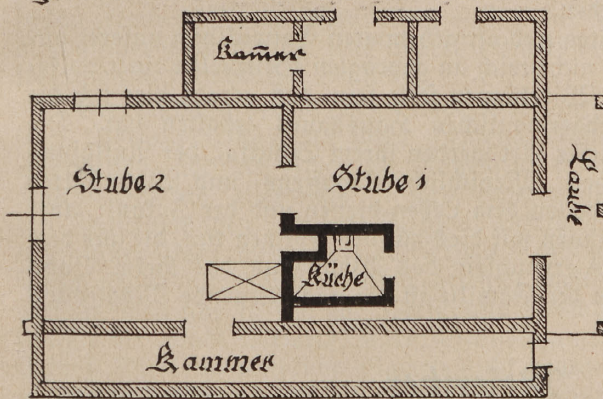
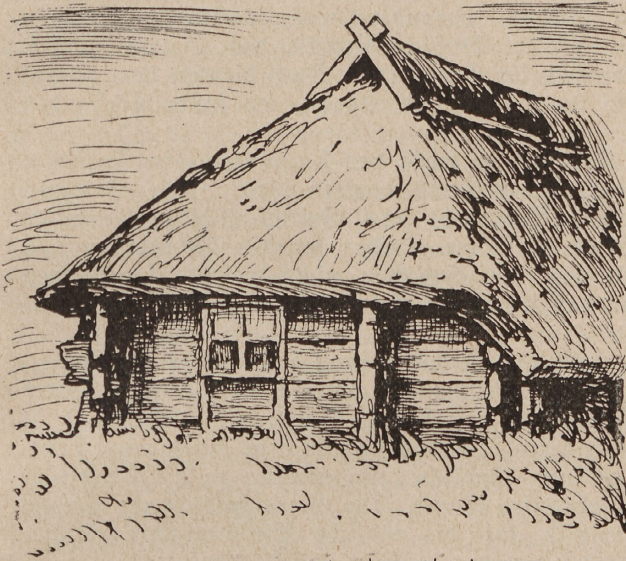
Das ursprüngliche Verbreitungsgebiet reichte von der westpreussischen Küste nach Westen durch die Mark bis stellenweise an die Elbe, nach Osten bis Litauen und Westrußland, und im Süden in seinen letzten Ausläufern eben in dem Tempelbau, also einer gewandelten Form und Zweckbestimmung finden wir die Spuren in Griechenland.

Der antike Tempelbau hat ebenso fensterlose Wände bei rechteckigem Grundriß: Die „Zelle“, Zelle des Götterbildes. Eine Säulenreihe vor dem Giebel trägt diesen. „Binder“ ist hier der „Architrav“. Das Giebel-



feld wird zum Träger halbplastischer Darstellungen. Die Entwicklungslinie aus gemeinsamer Urzelle ist von überzeugender Deutlichkeit und Ungebrochenheit. —

In unserer Grenzmark, die man wahrlich kein reiches Land nennen kann, mußte man sich mit dem Erreichbaren begnügen, hatte ja auch ganz andere Zwecke und Bauabsichten. Holz war der Baustoff, den das Land



in unbegrenzten Mengen darbot. Holz war auch dem hier herrschenden Klima das gemäße Baumaterial. Auch nicht der Steinmetz, sondern der Zimmermann baute das Haus. Da kam ein derber Bau zustande, wuchtige Bohlen bildeten die Wände, Moos füllte die Rute und hielt Wind und Feuchtigkeit ab. Diese Art der Stoffbehandlung, die Gehrung an den Hausecken, wo die Bohlenenden einander durchdringen und halten, ist die gleiche, die wir im ganzen östlichen Europa finden, also ein augenfälliger Beweis, wie vorgefundene Eigenarten einer Landschaft von den Siedlern verwandt wurden.

Die Vorlaube ist meist von geringer Tiefe, bis zu eineinhalb Metern, eine Tür führt in die Stube, in der sich tagsüber das gesamte häusliche Leben abspielt, die Haus-

frau und die Magd ihre Arbeit verrichten. Mächtig ragt in ihr die schwarze Küche auf, deren Wände sich nach oben verjüngen zum Ramin, der durch die nicht hohe Decke stößt. Dieser Ramin und die eigentliche Esse waren oft genug auch nur aus Holz — mit Lehm bekleidet. Die Decke, ein Gefüge strohbewickelter Stangen, die mit Lehm beworfen waren, unterwärts der Lehm verstrichen. Die Tragbalken der Decke blieben bei den ältesten Beispielen unsichtbar. Es ist eine merkwürdige Tatsache, daß vielfach die Balkenlage sich 50 Zentimeter über der Decke im Bodenraum befand und so mit ihrer unbequemen Lage jede wirtschaftliche Ausnutzung



des Bodens unmöglich machte. Oft ist die schwarze Küche eigentlich nur noch ein leerer Raum ohne Herd, und dieser befindet sich in einer Nische neben dem Ofen in der Hinterstube. Das ist eine Eigenart, die von Slaven übernommen wurde. Der Deutsche liebt es im allgemeinen nicht, die Speisen im Wohnraum zuzubereiten. Dann ist eben die Kammer unter der Esse nur noch Räucherammer.

Die Hinterstube hat zum Unterschied von dem Hauptraum auch Fenster, aber sie sind erschreckend klein. Besonders, wenn man bedenkt, daß in diesem Raum die meist recht vielköpfige Familie des Bauern schlief. Kammern seitwärts unter dem herabgezogenen Dach dienten dem Kleingerät, waren Unterkünfte für Magd und Knecht, wo solche vorhanden waren.

Das eindruckvollste Beispiel ist wohl das Laubenhäus in Follstein, das heute als Jugendherberge vom Kreis erhalten wird. In der Zeit von 1900 bis zum Kriegsbeginn sind wohl zwei Drittel aller vorhandenen Laubenhäuser dem Abbruch verfallen. Leider konnten die meisten von ihnen vor ihrem endgültigen Verschwinden nicht mehr aufgenommen und vermessen werden, so daß wertvolle Kulturdokumente damit in Verlust gerieten.

Eine Abwandlung stellt das Ecklaubenhäus dar, wie es in Ehrhardorf und Groß Drensen, Klein Nakel und wohl auch noch anderen Ortes sich findet. Der Bau ist meist Fachwerk, eine Hälfte der Giebelwand ist Laube, ein Fenster in der anderen Wandhälfte gibt dem Innenraum Licht. Hier wäre der Punkt, wo eine ländliche Wohnkultur an die Tradition der östlichen Landesteile anknüpfen könnte. Die Giebelstellung zur Straße lockert das gesamte Dorfbild auf, die tödliche Einförmigkeit gleicher Traufenlinien wird vermieden.

Wir sind dank der späten und oft gehemmten Entwicklung unserer ostdeutschen Heimat wahrlich nicht reich an geprägten Beispielen einer volkstümlichen Ueberlieferung. Wir können stolz sein, daß gerade hier sich die ursprünglichste Form nordgermanischen Hausbaues erhalten hat. Die überkommenen Gebäude dieser Art werden ihrem Schicksal, der Auflösung alles Stoffes, nicht entgehen. Menschliche Schaffens- und Wohnstätten sind keine Museen! Wir wollen dem Leben dienen und der Zukunft, aber gerade darum sollen und können wir dies mit den Formen tun, die aus dem Grunde unseres Volkstums erwachsen; das Wohnhaus, das Heim, Sammelpunkt staatlicher Urzelle der Familie ist die nächstliegende Möglichkeit und Aufgabe.

## **Meseriker Namengebung im Lichte der Ahnenforschung.**

Walter Reiche.

Die heute von allen Seiten so stark betonte Pflege des Volkstums hat auch der Familienforschung einen neuen Impuls gegeben, der diesem wertvollen Zweig der Wissenschaft außerordentlich zu statten kommen wird. Wenn aber das Interesse bisher überall den Familien galt, die in der politischen oder wirtschaftlichen Geschichte einer Stadt eine Rolle spielten, so soll an dieser Stelle auch anderer Familien gedacht werden, deren Namen sprachkundlich bedeutsam sind. Für jeden von uns ist die



Geschichte seiner eigenen Familie gleich wichtig wie die Schicksale und Traditionen eines prominenten Geschlechtes. Für die Kulturgeschichte ist die Geschichte einer Bauern- oder Handwerkerfamilie eine ebenso wertvolle Quelle wie die Geschichte eines vornehmen Geschlechtes im Leben der Politik. Eine gründliche Familienforschung wird sich jedoch nicht mit der Feststellung wichtiger Daten begnügen, sondern auch andere beim Quellenstudium sich ergebende Fragen berücksichtigen, wie zum Beispiel die Deutung der Vor- und Familiennamen; bieten doch gerade die letztgenannten manchen Fingerzeig für die Herkunft der betreffenden Familie. Die Erklärung der Namen ist nicht nur interessant für den Forscher und jede daran interessierte Person, die Namen sind zugleich eine wichtige Quelle für die Erforschung der völkischen Zusammensetzung eines Gebietes, insbesondere unserer Ostmark, deren politisches Schicksal auch in den Namen seinen Niederschlag gefunden hat. Das Studium der Namen, in erster Linie der Familiennamen, bietet, wenn man sie entwicklungsgeschichtlich betrachtet, eine wichtige Quelle für die Kolonisation unseres Ostens. So bietet das Adreßbuch einer kleinen Landstadt — in Großstädten ist diese Forschung bedeutend schwieriger, wenn nicht unmöglich — nicht nur für den Kaufmann und Gewerbetreibenden manchen Vorteil, auch dem Forscher hat es manches zu sagen.

Versehlt wäre es jedoch, wollte man nun aus den bloßen Namen ohne weiteres auf die rassische Zusammensetzung der Bevölkerung schließen; denn bekanntlich hat hier im Osten eine starke Blutmischung stattgefunden, so daß also in Trägern deutscher Namen unter Umständen mehr fremdes Blut pulsiert als in solchen, deren Namen auf Fremdstämmigkeit ihrer Träger hinweisen. Die nicht einfache Aufgabe, den Einschlag fremden Blutes festzustellen, obliegt der Ahnenforschung mit Hilfe biologischer Erkenntnisse. Uns interessiert hier die Familien- und Namensforschung in sprachlicher Hinsicht.

Die Bildung der Namen, insbesondere der Vornamen, war bei unseren Vorfahren Ausdruck ihres Denkens, Fühlens und ihrer Lebensgewohnheiten. Mithin bilden die Namen an sich ein gutes Stück deutscher Kulturgeschichte, allerdings ist ihre Verwendung wie jede Kultur auch den Zeitströmungen und dem Zeitgeist unterworfen, wie das Vorkommen männlicher Vornamen in der Meseritzer Stadtgeschichte zeigen wird. Die Bearbeitung alter quellenmäßig belegter weiblicher Vornamen ist uns versagt, weil uns in den zur Verfügung stehenden Quellen (Becker: Geschichte der Stadt Meseritz, Rade: Gründung und Namen von Stadt und Schloß Meseritz) weibliche Namen nicht begegnen. In den ältesten uns überlieferten Namen, die bis in die Reformationszeit zurückreichen, offenbaren sich die Wirkungen der Renaissance und der Reformation, nicht die Wiedergeburt des griechischen und römischen Altertums, vielmehr die des christlichen. Das ist das Verdienst der jungen, willensstarken Bewegung der Reformation. Außerordentlich häufig begegnen wir unter den Bürgermeistern, Geistlichen beider Konfessionen und den von Dr. Wotsche zusammengestellten Meseritzer Studenten jener Zeit Namen biblischen Ursprungs. Den Reigen eröffnet Johannes Schmirske (1571). Durch Worterklärungen soll der Schleier gelüftet werden, der infolge Unkenntnis der Bedeutung die Namen umgibt. „Johannes“ beispielsweise ist ein hebräisches Wort und heißt etwa: Gott ist gnädig. „Simon“, ein eben-



falls hebräisches Wort und ein auffallend häufig vorkommender Name, bedeutet: (Geschenk der) Erhörung. Ähnlich erklärt Dr. E. Wasserzieher in seinem Buch „Hans und Grete, 1200 Vornamen“ „Matthäus, Matthias und Matthes“. Weitere hebräische Lehnwörter, wenn man sie als solche bezeichnen kann, sind: Jakob (der Nachgeborene), Samuel (Gott hat gehört), Michael (wer ist wie Gott), Daniel (Gott ist Richter), Tobias (mein Gut ist Gott) und Abraham (Vater der Menge). Die Verwendung dieser Personennamen zeigt das enge Verhältnis der damaligen Menschheit zu Gott, wenn auch die Wortbedeutungen den meisten unbekannt gewesen sein mögen. Neben den aus dem Hebräischen abgeleiteten Namen finden sich in gleicher Weise griechische Lehnwörter als Personenbezeichnungen: Christoph, abgekürzte Form für Christophoros (Christusträger), dazu Christian, Christine und Christel; Peter, Petrus (Stein, Fels), Georg (Landmann) und Andreas (der Starke, der Männliche). An Namen lateinischen Ursprungs seien erwähnt: Martin Spiller (der Kriegerische), Moriz (Moriz Brown) ist lateinisch: Mauritius, einer aus dem Mohrenlande, Mohr oder Maure; Melchior (König des Lichts), Paul (der Kleine, der sich selbst gering achtende). Das Vorkommen einiger slawischer Personennamen weist auf die unmittelbare Nachbarschaft und den polnischen Einfluß in der Meßeritzer Geschichte hin. Genannt seien nur: Wenzeslaus (Ruhmgekrönter Held) und Stanislaus (der Beständige, der Standhafte).

Diese Auswahl der ältesten urkundlich festgelegten Meßeritzer Personennamen möge genügen für den Nachweis des bedeutenden Einflusses der Reformation und christlichen Renaissance auf die Welt der Namensgebung. Ob allerdings den Eltern die Bedeutung undeutscher Namen bekannt war, erscheint fraglich. Wahrscheinlicher schon ist es bei den Namen germanischen Ursprungs, die im Spätmittelalter und zu Beginn der Neuzeit in den Hintergrund getreten waren. Bis in das Ende des 18. Jahrhunderts dauerte dieser Einfluß. Hatte die Reformation auf dem Gebiete der Namensgebung ihre Wirkung verloren oder verdankt die folgende Entwicklung ihr Bestehen der völkischen Erneuerung unter der Herrschaft der preussischen Könige? Jedenfalls fallen in diese Zeit schon die Anfänge einer neuen Entwicklung auf dem Gebiete der Namensgebung; das Undeutsche muß dem Urdeutschen Platz machen. Der Vorliebe der Deutschen, ihre Kinder nach dem zu benennen, was ihnen lieb und teuer war, entstanden Namenbildungen in der Zusammensetzung mit „Gott“ in „Gottfried, Gottlieb, Gottlieb, Fraugott, Fürchtegott und Dienegott“. Eigenartigerweise sind uns derartige Vornamen für das weibliche Geschlecht nicht bekannt. Von Tieren, die den Germanen heilig waren, leitet man ab: Wolfgang (der Wolf Wodans), Bernhard (stark wie der Bär), Arnold (der wie ein Aar waltende). Nach dem Herrscher sind gebildet: Richard (starker Fürst), Heinrich (Fürst des Heines oder Hages), Walthari oder Walter (der im Heere waltende), Friedrich (Friedensfürst). Auf das Kriegs- und Heereswesen führt man zurück: Günther (Kampfheld), Wilhelm (der gern schützende). In die Welt der Mythologie führt uns die Deutung des Namens „Alfred“ (der von den Elfen oder Alben beratene). Kurt ist eine Koseform aus Konrad (Berater der Sippe), ebenso Heinz aus Heinrich. Unklar ist die Deutung des Namens „Horst“ (etwa: Horstmann, Waldmann).



Eine Untersuchung der Namen, die wir täglich im Munde führen oder hören, zeigt uns, wie sehr man gerade in den Nachkriegsjahren darauf bedacht ist, den Kindern möglichst germanische Namen beizulegen. Diese Bestrebungen sind besonders auffallend beim weiblichen Geschlecht. Adelheid (Frau von edler Gestalt), Edelgard (die edel behütete), Edeltaud (edle Zauberin), Elsa (Schwanenjungfrau), Gudrun (Geheimnis, Zauber), Ursula (munteres Mädchen), Hildegard (die durch Kampf geschützte), Meta, Roseform aus Mathilde (mächtige Kämpferin) usw. Gerade bei den Mädchen findet man heute eine ganz bestimmte Gruppe von Namen, die man als modern bezeichnet. Modern sind allerdings nicht alle urgermanischen Namen; denn die von männlichen Vornamen abgeleiteten weiblichen sind heute gar nicht gebräuchlich, obwohl sie germanischen Ursprungs sind, z. B. Wilhelmine, Ernestine, Friederike, Hermine, Karoline u. a. m. Wie die Namen überhaupt, so sind in ganz auffälliger Weise diese Namenbildungen ein getreues Spiegelbild ihrer Zeit, der Zeit des Absolutismus und Imperialismus. Besonders hervorgehoben zu werden verdient eine Meseritzer Persönlichkeit, die durch ihre Vornamen ihrer Zeit (1800) hinsichtlich der Namengebung den Stempel aufsetzt; es ist Henriette, Emilie, Auguste Kögel. Eine Fundgrube für die Namensforschung, überhaupt für die Heimatkunde, bilden die Grabsteine auf dem Meseritzer evangelischen Friedhof.

Während die Vornamen mehr oder weniger dem Wechsel der Mode unterliegen, sind ähnliche Bestrebungen bei den Familiennamen ausgeschlossen. Dafür ist die Bestimmung eine ganz andere; solange nämlich die Germanen noch unter einfachen Verhältnissen lebten, waren Familiennamen überhaupt überflüssig. Bis in die Zeit der fränkischen Kaiser hinein währte dieser Zustand, weil infolge der spärlichen Besiedlung und der noch nicht entwickelten Handelsbeziehungen von Stamm zu Stamm Anlaß zu Personenverwechslungen kaum vorlag. Erst die dichtere Besiedlung, die Kreuzzüge und der Handel machten besonders in den Hauptzentren, den Städten, die Familiennamen unentbehrlich.

Bei der Betrachtung einer Stadtgeschichte an Hand der Familiennamen sei noch auf folgende Schwierigkeiten hingewiesen. Die Namensdeutung läßt oft noch andere Möglichkeiten der Erklärung zu. So kann man z. B. versucht sein, „Hoffmann“ mit „hoffen“ irgendwie in Verbindung zu bringen, obwohl diese Familienbezeichnung eine Ableitung von dem Mittelhochdeutschen „hoveman“ ist. Ein „hoveman“ ist ein Mensch, der als Ingefinde am Hofe eines Fürsten lebt. Die angegebene Deutung des Namens braucht darum nicht für jeden Träger die einzig mögliche zu sein. Mit besonderer Vorsicht ist darum die Namengebung für die rassische und volkliche Bestimmung zu verwenden. Immerhin ist dieser Zweig unserer Sprache, die Namenkunde, unter Berücksichtigung der erwähnten Einwände durchaus geeignet, bei der Frage nach der Herkunft und Zusammensetzung einer Volksgemeinschaft wertvolle Dienste zu leisten.

Mit mehr oder weniger großem Erfolg hatten unsere deutschen Herzöge mit den benachbarten Polen in langen und zähen Kämpfen um das heutige Meseritzer Stadt- und Kreisgebiet zu ringen, um ein Gebiet, das vor der großen Völkerverschiebung germanische Völkerstämme bewohnt hatten. Den Kämpfern folgten die Kolonisatoren unter Führung der ost-



deutschen Kulturpioniere, der Zisterzienser, folgten die Bauern, die sich im Osten eine neue Heimat gründen wollten. So wurde das heiß umstrittene Land deutsch, wenn sich das polnische Element auch nicht ganz zurückdrängen ließ. Mit dem Einzug der Kolonisten aus dem Westen erfolgte auch die Verwurzelung der deutschen Kultur und der Sprache mit der neuen Heimat. Deutsch waren damit auch die Familiennamen, wie sie die Meseritzer Stadtgeschichte uns überliefert.

Der Bildung nach die ältesten sind jene Familiennamen, die auf germanische Wurzeln zurückgehen, von denen im folgenden eine Anzahl genannt seien. Es sind von altdutschen Vollnamen abgeleitete Familiennamen.

Seifart oder Seifert ist abgeleitet von fert, fart (Schutz),  
Reichardt, Reichart, Reichert von hart (stark, fest),  
Vollmer oder Volmer aus dem Mittelhochdeutschen volc (Volk) und  
der Endung -mer oder -mar (berühmt),  
Bartsch oder Barth von berht (glänzend); daneben besteht auch die  
Möglichkeit einer Ableitung von Bartholomäus,  
Thiel, Tiel, Dietrich, Dittrich von diet (Volk),  
Fritsch, Friedrich von frid (Friede),  
Reichelt, Reimer von rich (mächtig),  
Gehrman, Gerlach von ger (Speer),  
Günther von gund (Krieg),  
Heimann, Haimann, Haack von hag (Hain),  
Henke aus heim (Haus),  
Hildebrand von hild (Kampf),  
Huhn von hun (Hüne), hat also nichts mit dem Tiernamen zu tun,  
Rühn, Röhn von ruon (kühn), run (Geschlecht),  
Siebert von sig (Sieg),  
Quandt von wendan (sich wenden),  
Wichert, Weichert, Wichmann von wig (Kampf),  
Lehmann von lehenmann (Lehnsmann, Vasall),  
Weigel, Weigelt ist eine Verkleinerungsform, altsächsisch wiga  
(Kampf),  
Behrens, Behrendt, Behrend gehört in die Gruppe der Ableitungen,  
in die auch der germanische Vorname Bernhard gehört. Der  
Stamm ist „beran“ (tragen), mittelhochdeutsch „ber“, hochdeutsch  
„Bär“,  
Fechner, mhd. vêch (buntes Pelzwerk). Fechner ist also ein Mann,  
der mit Pelzwerk irgendwie zu tun hat; denn die Endung -er  
gibt einen Mann als handelnde Person an,  
Röstel, ahd. hrust (rüsten).

Zur Bildung der Namen bedienten sich unsere Vorfahren auch gern der Bezeichnung streitbarer Tiere, z. B.

Urend, Urendt von ar (Adler) hat bis etwa 1650 in den Meseritzer  
Namen das e als niederdeutsche Form beibehalten, in der hoch-  
deutschen Form ist das e verschwunden, 1676 schon als Urndt.  
Ferner leitet man davon ab Arnold,  
Ewert von eber (Eber),  
Wolf von wolf (Wolf).



Andere von Tiernamen abgeleitete Familiennamen gehören späterer Zeit an. Mit der Einführung des Christentums kam auch die Gewohnheit auf, Heiligennamen oder überhaupt diejenigen biblischen Ursprungs als Vornamen einzuführen, die sich dann zu Familiennamen entwickelten.

Jockisch, Jokisch sind die Verkleinerungsformen von Jakobus; Jakob heißt hebräisch: der Nachgeborene,  
Jäkel, Jäckel ist eine Kurzform von Jakob,  
Hänke, Hensel, Verkleinerungsform von Johannes,  
Bartsch, Barthel, Bartelt, Kurzform aus Bartholomäus,  
Enders, Kurzform aus Andreas,  
Nickel, Kurzform aus Nikolaus, nicht von dem Metall abzuleiten,  
Zachert aus Zacharias,  
Kirst, Kerst, Kersten, Karsten von Christian,  
Mertens, Merten, Marten von Martinus,  
Sander aus Alexander.

Daneben hat man Personennamen unverändert als Familienbezeichnungen beibehalten, z. B.

Matthias, Matthes, Lukas, Thomas, Paul, Peter, Peters, Petersen.

Zur Entstehung der Familiennamen führten ferner die an einer Person besonders charakteristischen Merkmale.

Schedel (1567), sicher auf Schädel zurückzuführen. Vielleicht war eine außergewöhnliche Schädelform der Anlaß zu dieser Namensbildung,

Krause, Kruse, Gruse, Kroll (mit gekräuselttem Haar), abzuleiten von kraus,

Weiß, ndd. Witt, Schwarz, Braun.

Während die bisher angeführten Familienbezeichnungen in der Hauptsache eigentliche Personennamen waren, setzt sich seit etwa 1100 die Sitte durch, zu den bisherigen Namen noch einen zweiten hinzuzufügen, der im Laufe der Zeit selbst zum Familiennamen erstarrte. Gewöhnlich bezeichnete er die Herkunft und das Gewerbe seines Trägers. Die Deutung der Namen, die das Gewerbe oder den Stand bezeichnen, ist meist leicht. Dazu gehören die fünf Großmächte in der Namenwelt: Müller (ndd. Möller), Schulz (aus Schultzeiß), Meier, Meyer (Besitzer eines Meierhofes, der in der Gemeinde vielfach bevorzugte Rechte hatte), Schmidt, Schmied, Schmid, Schmidchen und Schneider. In diese Gruppe gehören ferner: Weber, Schreiber, Becker, Richter, Böttcher, Spiller oder Spindler (Hersteller von Spindeln), Bretthauer, Fischer, Fleischer, Krüger, Gabler (Hersteller von Gabeln), Krämer (ndd. Kramer), Binder, Wagner oder Wegner (Radmacher), Schröter (ndd. Schröder, Schrader) ist der Schneider, Gärtner, Ziegler (ndd. Degler oder Tegeler) u. a. m.

Ebenso wie die eben behandelten Familiennamen gehören dem späteren Mittelalter die Namen an, mit denen man die Heimat bezeichnete. Charakteristisch für diese Namen ist ihre Verbreitung über das ganze Deutsche Reich: Schwabe, Franke, Frank, Beyer, Bayer und Baier, Böhme oder Böhmer, Pohl und Preuß. Auf den Herkunftsort weist folgende Gruppe hin: Buchholz (Holz gleich Gehölz), Brockmann (Bruch



gleich Sumpfs), Grunwald (grun gleich grün). Charakteristisch für diese Gruppe ist ferner die Endung =er, z. B. Berger und Bergner, Lange, Langner, Meißner, Lindner (vom Lindenwald). Bieler, Biehler soll mit Biehl (Bübel gleich Hügel) zusammenhängen.

Aus den besonderen sprachlichen Eigentümlichkeiten mancher Familiennamen läßt sich noch heute vielfach ihre Heimat feststellen. Ein charakteristisches Merkmal der Namen sächsischen Ursprungs z. B. ist die Verkleinerungssilbe =el, vertreten in Seidel, Weigel, Bartel, Jäckel usw. Einen großen Prozentsatz der Meseritzer, überhaupt ostdeutscher Familiennamen machen die mit der Endung =el, =ak, owski, =inski aus. Diese Endungen haben ihre Heimat in den slavischen, polnischen Sprachgebieten. Vertreten sind davon in Meseritz: Pinnet, Zadet, Mudrak, Nowak, Ehrenbürger Stephan von Dziembowski, Brosowski, Wreschinski u. a. m. Der auf der Flurkarte von Kulkau bei Meseritz verzeichnete Name Fuhrmannel führt uns zurück in eine Zeit, in der man sich gefiel in der Ungleichung an fremde Lebensgewohnheiten, eine Zeit, in der alles Fremde modern war. Also verfuhr man auch mit den Namen. Der urdeutsche Name „Fuhrmann“ wurde polonisiert zu „Fuhrmannel“. Endungen auf =z, erweitert =tsch, wie Fritsch, Bartsch, Nitsche u. a. m. sind typische Verkleinerungsformen für Oberdeutschland.

Trotz des schon Jahrhunderte zurückliegenden Abschlusses der Namenentwicklung ist es zu einem Stillstand auf diesem Gebiete noch nicht gekommen; mit dem Aussterben mancher Familien ist auch der Untergang der Namen verbunden, hin und wieder werden noch vorhandene Namen geändert, ver- oder entdeutscht usw.

Wenn man heute mehr denn je die Pflege des Volkstums und der Heimatkunde betont, so verfolgt man in erster Linie den Zweck, die Lebensgewohnheiten unserer Vorfahren aufzufinden und damit unsere Kulturgeschichte zu vervollständigen. Zu diesem Ziele führt neben den archäologischen Funden hauptsächlich die Sprache. Sprach- und Ortskunde erschließen uns dann die Denk- und Handelsweise unserer Vorfahren. Einen wertvollen Beitrag innerhalb der Sprachkunde liefern uns die Namen, deren vollständige Deutung dem Forscher noch manche Probleme zu lösen geben.

## **Niedere Gerichtsbarkeit in dem deutschen Grenzdorfe Alt-Jaromierz vor 225 Jahren.**

Von Mittelschulrektor Dr. Tepper, Strausberg b. Berlin.

Nach dem Privilegium vom 21. Mai 1709 besaß die Gemeinde Alt Jaromierz als „Holländerdorf“ das Recht, den Schulzen und die Schöffen durch Wahl selbst zu bestimmen. Im Gemeindeprivilegium heißt es: „Item ihre Gerichte sollen sie haben als Schulzen, Schöppen und Gerichte und alle Jahre auf Pfingsten dieselben ordnen und wählen.“ Da dem Schulzen die niedere Gerichtsbarkeit oblag, er auch oft als Vertreter des Grundherrn auftrat, mußten seine Befugnisse, Rechte und Pflichten genau geregelt sein. Nach eifrigem Suchen habe ich das entsprechende Dokument, das sich nur noch in Bruchstücken unter den Gemeindeakten befand, aufgefunden und es wieder auf seine Lesbarkeit zusammengestellt.



Da die Unterschrift des Grundherrn nur unvollständig wiedergegeben, auch kein Putschstempel vorhanden ist, muß angenommen werden, daß es sich hier um die Abschrift der urschriftlichen Fassung handelt. Diese „Schulzengerechtigkeit“ ist in 45 Punkten niedergelegt; sie wurde den Nachbarn, d. h. den Bauern des Dorfes, zweimal im Jahre von dem Schulzen vorgelesen. An jedem zweiten Dienstag fand für die Bauern eine Gerichtssitzung statt, den Fremden mußte er jederzeit rechtsprechen. Die Schulzen wurden damals anscheinend auf ein Jahr gewählt.

Nachstehend ist das Dokument in seiner ursprünglichen Form wiedergegeben; nur die Satzzeichen wurden von mir zum besseren Verständnis in Klammern hinzugefügt. Der Text lautet:

### Willkühr Gerechtigkeit.

Thun Kund hiermit jedermänniglich (,) zu Sonderheit aber denen es zu Sein von Nöthen, nach dem ich mein Land (,) in würden Gelegen (,) Guten Ehrlichen Leuten (,) ihnen und ihren Nachkömmlin um eine Gewisse Summa Geldes Verkauft und um eine Jährliche Zins ausgethan. Da mit aber Künftige Zeit unter ihnen gute Ordnung (,) auch Friede und Einigkeit Stüfftet (,) darnebst der Gebührliche(n) Gehorsam Erhalten werde (,) habe ich diese Punkte Verlassen lassen (,) darüber ich bey aller Ernster Strafe und Verbleibter Buße jederzeit Steif und Feste will Ge- halten habe und um Mehrerer Aufsicht sollen Nachbahren einen Scholzen haben (,) auch Etliche Versohnen zu Bessizern wehlen (,) welche ich auch Bekräftigen Will, so des Dorfes besten sollen helfen fortsetzen (,) zwisidige Händel zertheilen (,) über meine an Ordnung halten (,) die Ver- würrkten Strafen ein Fordern und Jährlich den Nachbahren Rechnung thun sollen. Es soll auch die Verwürrkte Geld Straffe in eine Lade ge- than (,) welche beym Scholzen stehe und die Bessizer den Schlüssel darzu haben sollen (,) so als den zu des Dorffes und Landes Besten soll ange- wendet Werden (,) welches jederzeit mit den Nachbahren Vor Wissen Geschehen soll und sollen diese Nachfolgende(n) Punkte den Nachbahren zweymahl des Jahres vor Gelesen werden (,) zum Ersten mahl Streckß nachgehaltener Rühr(-Wahl) (,) beym antern Mahl auf Michael (,) auf daß sich niemand mit Un Wissenheit zu entschuldigen habe.

#### 1.

So der Schulz den Nachbahren Verboth oder Verbiethen läßt (,) sollen sie (zu ihm) Kommen und Gehorsam seyn (,) so aber jemand Ein- heimischer (ist und) in Eigener Person nicht Rähme (,) soll er um 5 gl gestraft werden.

#### 2.

Da jemand von den Nachbahren den Schulzen oder Rathleuten mit unhöflichen oder mit Schimpfsworten oder gar mit Scharfen Gewehr widerstrebte (,) ins Schulzen Gericht Rähme und kein Gehöhr geben wollte (,) der sol ohne einige wieder rethe auf 2 Gude Mark Gestrafet werden. Da er es aber sonst Gröber möchte und mit Schlagen an Lauffen wolte (,) sol es nach Gelechenheit seiner übertredung nach Erkändniß der Dorffgerichten höher Gestrafet werden.



3.

Da jemand Freventlich wieder den Geordneten Schulzen und seine Beyfizer und nach begangener Misedat nicht wolte Gehorsam Leisten oder sich Gefangen geben würde (,) ehr darüber Geschlagen oder Verwundet (,) Es währe Tag oder Nacht (,) soll darüber Keine Buße nach Recht ergehen.

4.

So einer oder der anter Vom Schulzen in des Dorffes Gerichts Geschäften geschückeret würde und jemand sich mit überichen schelt Worten oder schlägen Vergreife (,) der soll Verfallen seyn 2 gute Mark nach Erkändniß der Elften gestrafft werden.

5.

Wen(n) der Schulz mit seinen Rathleuden zu Gerichte sitzt (,) soll Rein Weib (,) es sey den(n) daß sie ihre eigene Versohn zu Klagen (?) hätte und ihr Man(n) (,) wo sie einen hat (,) nicht einheimisch ist (,) Fürs Gerichte Kommen bey Straffe 5 gl.

6.

Ist Bewilliget (,) daß den Schulzen seyn Lohn Von der Hube 30 gl und bey den rathleuten 15 gl sollen gegeben alle Jahr (,) wenn die Rühr (?) Gehalten wird (,) bei Straffe Gedopbelt abzulegen.

7.

Wen der Schulze oder rathleude außer dem Dorff wegen des Dorffes Besten verreisen würden (,) sollen die un Kosten bezahlet nach Huben Zahl.

8.

Soll Schulz und rathleude auf daß Dorff gute und fleißige Achtung haben (,) so etwas an der Schleife Râme (,) wassergänge Oder sonst das dem Dorffe Schädlich seyn würde (,) sollen sie dahin Trachten und Verschaffen (,) damit daßselbige Gemacht und Gebessert werden (,) aber Schulz und rathleude hirmit Nachlässig befunden werden (,) sollen sie nach Er Rändniß der Ganzen Gemeine gestrafft werden.

9.

Wo Rauff oder Räußer geschehen (,) es sey geträudig (,) Vieh oder Pferde (,) wie es mag Nahmen haben (,) und ist Gewiß Bier darüber getrunken worden (,) wer den antern den Rauff nicht hält (,) der soll Verfallen seyn eine Sonne Vie(h)r.

10.

Da Gott Vorbehütte durch vnues Wetter oder sonst durch Böse Leude (,) einen jugent(lichen?) seyn Gebeude abbrennen würde, sol man ihm mit einer Christlichen Beysteuer zu Hülffe Kommen (,) von der Hube 100 Pfg. oder 15 gl (,) Darnach der Schaden groß ist (,) auch sonst Holz und rohr Fuhren helfen und einen Nachbarlichen Beystand Leisten.

11.

Wen(n) ein Feuer (,) da Gott bewahr (,) aus Râme (,) wer alsdan(n) Einheimischer wä(h)r und nicht retten und Löschen hülfe (,) der (soll) Verfallen seyn 3 gute Mark.



12.

Wer im Brande Frembde Gefäße er greiffst (,) es währe an Aekten (Eggen?) (,) Einen Haken oder wie daß nahmen haben mach (,) der soll es zum Schulken bringen und nicht mit sich nach Hause tragen (,) auf daß es wieder werde (,) dem es gehört (,) bey Straffe einer Guten Mark.

13.

Niemand sol den Andern vor seiner Thür Laufen mit auß Fottierung (=Herausforderung) (,) wer das thun würde (,) soll Verfallen seyn 3 gute Mark.

14.

Wo einer den Andern würde Wege Längnen in dem Dorffe oder auf dem Felde und er Könne solches bezeugen oder beweisen mit zwey Versprochenen Männern (,) der soll Verfallen seyn 4 gute Mark und damit der Gebührlichen Leibes Straffe nicht entgehen.

15.

Wen(n) ein Man(n) den antern oder ein Weib die antere übel aus hentelte und ihrer Ehre angrieffe und Könnte solches bezeugen mit zwey untadelhaften Personen (,) der oder dieselben sollen Verfallen seyn der Nachbahrtschaft in die Lade 2 gute Mark und solche Schimpfrethe ein anter darthun oder ein Ehrlich Zeugniß geben(,) auch Gerichtliche Gebühr.

16.

Wen(n) von den Nachbahrn ein Flecken geöffnet und nicht wieder zugemacht würde und Schaden dadurch Geschiehet (,) sol(l) derselbe den Schaden ersetzen und zur Straffe eine Mark Verfallen seyn.

17.

Soll einer dem antern auf den Gebäuten (,) Hoffstätten mit Mist und Wasser (,) so es die Nothdurfft erfordert (,) zureichen Schuldig seyn(,) wer das nicht thäte (,) soll Verfallen seyn 1 gute Mark.

18.

So einer dem Andern über seinen Acker Führet (,) welcher besähet ist (,) der soll Verfallen seyn 1 gute Mark und den Schaden entrichten.

19.

So aus Befehl des Schulken Gebotehn würde (,) die Trifften zu Bessern (,) die Gränze zu Verferdigen (,) die Wasser Gänge und Graben rein zu machen und auszureimen oder sonsten (,) was den Dorff zum Besten Vereicht (,) wer solches nicht Verrichtet (,) soll Verfallen seyn 2 gute Mark und Bey 8 Tagen alles Ferdig bey doppelter Straffe.

20.

Soll ein Nachbar dem antern seine Gränze mit Graben oder Zäunen nach Gelegenheit des Landes halten (,) wer das nicht thun Würde und einen hirüber Schaden Geschiehet (,) sol derselbige den Schaden Richten und so oft er darieber angeklagt würde (,) dem Schulken Verfallen seyn 10 gl.

21.

Eine rechtfertige Gränze soll heißen (,) ein Graben (,) einer halben Ruthe breit und zwey Ellen tieff (,) eine Brücken (,) so der Zaun sol(l)



seyen 2 Ellen hoch (,) also daß Ein halbjährig Kalb nicht Rann durch Kommen. Da fern aber ein Pferd oder Vieh hätte und Von dem Zaun nicht bleiben wolte (,) so soll ers Zwingen oder soll es abschaffen.

22.

So jemand ein Pferd oder Rüge oder sonst etwas gestohlen würde (,) alle die Nachbahren nach Suben Zahl sollen helfen nach trachten und zu rathe zu Fodern.

23.

So sich jemand unter stehet (,) seinen Nachbar sein Knecht oder Magt auszu Mieden (,) oder solches thut (,) der sol Verfallen seyn 1 gute Mark und gleich Wohl den(m) Dienstbothen seine(m) Herrn in die Dienste Folgen Lassen.

24.

Niemand sol(l) den antern ohne Consens und Bewilligung seiner angenommenen Arbeiter (,) welcher er angenommen und Ehe er sie abge-  
lohnnet und nicht mehr Brauchet (,) abwendig machen und auf einige arbeit nehmen (,) bey Straffe 1 guten Mark.

25.

So jemant seynen Nachbar Vieh Gepfändet (,) der soll es tränken lassen (,) damit Es nicht Verschmache oder um Kommen (,) sonst soll er ihn(m) (,) den Schaden erstatten.

26.

So jemandes Vieh gepfendet würde und der Schulze es demselben ansagen Ließe und er alsbalt nicht kommt (,) soll ehr die Erste Nacht Vors Stück 5 gl (,) die antere Nacht 10 gl und also doppelt biß zur 5. Nacht Erlegen und so daß Vieh nicht abgehølet (,) und ausgeløset wird (,) so soll es der Gnädigen Herrschaft in den Hoff getrieben werden.

27.

Niemand sol(l) sich unterstehn (,) seynes Nachbahren Vieh (,) daß gepfändet ist (,) in seine Pfandung und Verwahrung zu nehmen (,) sondern bey dem Schulzen oder Rathmann nach Gelegenheit stracks überantwortet werden bei Straffe 1 Guten Mark.

28.

Dem Schulzen sol(l) von dem gepfänd(et)en Vieh der dritte Pfg. gegeben werden (,) wer auch seyn Vieh Loß haben will (,) soll Bürgen setzen (,) damit der Schulz zu Frieden ist (,) auf doppelt Pfand Gelt.

29.

So jemand (,) dem seyn Vieh gepfändet und zum Schulzen getrieben würde (,) sich entgegen setze und daß selbe mit Gewalt wieder nehmen wollte (,) der soll 2 gute Mark Straffe ablegen.

30.

Wer Eines Antern Vieh (,) so Er Gepfändet (,) Schlägt oder Wirfft (,) daß es Schaden davon bekommt (,) der sol(l) den Schaden Er-  
statten und zur Straffe 3 Mark Verfallen seyn.

31.

Niemand soll Gepfändete Rüge Melken (,) oder Pferde (,) so Gepfändet (,) Reuten(.). Wer hir wieder handelt (,) sol ohna alle wider Rede Eine gute Mark Straffe Erlegen.



32.

Wer eines Untern Vieh in Geträutig (Getreide?) Pfändet oder auf den Wiesen (,) der soll den Schaden durch die Gerichten Schätzen Laßen (,) wo er aber solches nicht thun will (,) sol er sich am Gewöhnlichen Pfand Gelt genügen Laßen als einen Groschen vom Stück(.) von der Besüchtigung soll den Gerichten 12 gl. Gegeben werden und der den Schaden thut (,) von dem soll ers wieder Fodern.

33.

So es durch den Schulzen Gebothen würde (,) die Schweine zu bringen (,) und wer es nicht thut und einen(m) Nachbahren Schaden thut und gepfändet wird (,) soll von Einem (m) jeden Schweine alle mehl 5 gl. Pfand genommen werden.

34.

Gänze und Enden sollen die Freiheit haben (,) wen(m) die ein Nachbahr den(m) antern zu Schaden Läßt (,) sol man sie tod Schlagen und dem sie Gehöhrren zuhaufe Schicken.

35.

Wer Einen Vor Gerichte mit unhöflichen worden anfähret oder Lügen Straffet (,) sol solches mit 5 gl. Gestraffet werden (,) dräuet er aber (,) i(h)n zu Schlagen (,) soll er Gehorsam halten und 10 gl. Erlegen(.) auch soll er nicht eher herauß Gelassen (,) er habe sich den(n) mit seinen(m) Nachbahr Vertragen.

36.

Scheffel und Bir maß sollen richtig nach der umliegenden Stadt \*) Maß Gemessen werden (,) damit niemand unrecht Geschehe(.) wer Vorsezlich dar wieder handelt (,) soll nach Er Rändniß des Schulzen und rath Leuden Gestrafft werden.

37.

Niemand soll macht haben (,) einen Gärtner oder Haus Mann bey sich ein zu nehmen oder auf seyn Land zu setzen ohne Vorbewußt und Bewilligung der Ganzen Nachbarschaft bey Strafe 1 Tonne Bir.

38.

Wo von Nöthen seyn würde (,) einen Graben (,) abwässerung dem Dorff zum Besten zu Verfertigen oder auch daß Land zu betämmen (,) soll daßselbe bei den Nachbahren nach Huben Zahl gegeben werden (,) und ich Verspreche ihnen mit meinen angränzenden Dörffern da bey auch Hülffe zu Leisten(.) so Ferner sich aber jemand da Wieder Setzet (,) sol nach Er Rändniß des Schulzen und Rathleuden Gestraffet Werden.

39.

Der Schulze und Beysißer sollen schuldig seyn (,) alle 14 Tage auf den Dienstoff den Nachbahren Recht zu sißen auf Klage und Antwort (,) die Parteyischen Händel Schlichten und Vortragen (,) die Verwürkten Straffen unablässig ab Fodern (,) jedoch die Barten (Parteien) zeitig bestellen laßen (,) den Frembten aber sollen sie jederzeit nach Erlegung der Gebühr recht Verhelffen.

\*) Es handelt sich um das „Kargeße“ oder „Unruhstädtter“ Maß. D. W.



40.

Vor der Zusammen Kunfft aber soll ein Kläger 12 gl Erlegen (,) wo von den(m) Schulzen 4 gl Gebühren.

41.

Will ich mir Vorbehalten haben (,) daß der Schulz Gute achtung haben solle (,) damit hals Gerichtlichen Straffen nichts verschwiegen werden soll (,) sondern mir jederzeit angemeldet werden soll(,) was antere Sachen anbelanget (,) laß ich solches alles dem Dorffe zu richten (,) je doch Gehöret den(m) Schulzen jederzeit Von Blut oder Blutschlagen 8 gl und den Gerichten ihre Gehörlich Gebühr.

42.

Da Ferne ein Nachbahr den antern oder je einen Frembten seyn Land Verkaufte (,) soll solches Erstlich bey den(m) Schulzen angemeldet werden und es nicht heimlicher Weise Verkaufte (,) da mit mancher nicht Schulden hinter sich Lassen möchte (,) Es sei der Herrschaft oder unter der Nachbarschaft und soll der Käuffer jeder Zeit eine Tonne Bier der Nachbarschaft geben(,) Kauffte aber ein Nachbahr von den(m) antern Land (,) es mag seyn (,) so viel es immer will (,) sol Er ebenfalls der Nachbarschaft Eine Tonne Bier Geben.

43.

Wen(n) einer (,) so sich von Schulzen und Beyßigern Beschwöhret (,) Vermeinet seinen Veruff (Berufung) an die Herrschaft zu nehmen (,) soll ihm Solches jeder Zeit Vergönnet und zugelassen werden(,) Wo aber Freventlicher und Muthwilliger Weise Einer Apellierte (,) so soll er ablegen 1 Gute Mark.

44.

Da Ferne aber immer außerhalb des Dorfes Ein Land Rauffte, soll dem Schulze(n) Gebühren (,) anfrage zu halten unter den Nachbahren bey der Tonne Bier (,) ob irgent ein Nachbahr selbiges Land Rauffen wolte (,) und da Ferne Einer währe (,) sol ihm solches Vor dem Frembten zu Gelassen werden(,) Der Nachbahr (,) so es mit seyner Gränze und Hoff am Nächsten hatt (,) jedoch sind die Freunde die aller Nächsten(,) wer sich dawieder Setzet (,) soll Straffe Verfallen seyn den(m) Herrn 10 Mark (,) der Nachbarschaft aber Eine Tonne Bier.

45.

Befehle dem nach Schulzen und Rath Leuden Ernstlich (,) wo Ferne sie sich der Ein Geliebtden Straffe nicht selbst Theilhaftig machen und dieselbe doppelt ablegen wollen (,) über dieser meiner Satzung und Constitution mit Ernst zu halten und dawider zu handeln oder zu thun nicht Gestatten zu Ihr Rund und mehrerer Bekräftigung habe ich mein Adeliches Angebohrenes Petschaft anhenken lassen.

Geschehen in Jaromirsche Anno 1709 d. 7. Marti.

Antoni Motlitow \*)

\*) Es scheint sich um eine Abschrift des Dokuments zu handeln, so daß der Name des Grundherrn Anton Modlibowski aller Wahrscheinlichkeit vom Schreiber nicht richtig gelesen bzw. verstümmelt wurde.



Diese „Scholzensgerechtigkeit“ enthält die Vorschriften über die „niedere Gerichtsbarkeit“, während sich die Grundherrschaft „die peinlichen- und Halsgerichte“ vorbehielt.

Kulturhistorisch bemerkenswert ist, daß man damals das Vieh des Nächsten nur als *Sache* betrachtete. Tierschutzbestimmungen gab es damals noch nicht. Wenn das Vieh geschlagen oder geworfen wurde, hatte der Schuldige dem Besitzer nur — neben der Ordnungsstrafe — den Schaden zu vergüten. Schadenverursachende Gänse und Enten konnte man ohne weiteres erschlagen; man mußte sie nur dem Besitzer zustellen. Dieser Brauch scheint sich auch noch in späterer Zeit erhalten; mitunter wurde das erlegte „Freiwild“ einfach nur über den Zaun des Nachbarns geworfen.

Kein Nachbar, d. h. bauerlicher Besitzer durfte ohne Genehmigung einen Gärtner oder Hausmann bei sich aufnehmen. Man wollte dadurch verhindern, daß diese besitzlosen Personen eines Tages der Gemeinde, der Gesamtheit der Nachbarn zur Last fielen. Wollte ein Nachbar sein Land verkaufen, mußte er es dem Schulzen melden. Dadurch wurde einmal verhindert, daß der abziehende Verkäufer bei der Grundherrschaft oder den Nachbarn Schulden hinterließ, zum andern wollte man den übrigen Nachbarn Gelegenheit geben, das Grundstück selbst zu kaufen. Dasselbe wurde auch verlangt, wenn ein Fremder sich außerhalb des Ortes ankaufen wollte, um so den Freunden und angrenzenden Nachbarn das Verkaufsrecht zu sichern. Bei diesen Käufen darf die vorgeschriebene *Tonne Bier* des Käufers nicht vergessen werden. Der *Leikauf* \*) ist ein durch gemeinsamen Trunk der abschließenden Parteien nebst Zeugen befestigter Kauf, der noch heute in ländlichen Kreisen beim Kaufabschluß eine Rolle spielt. Die verwirkten Strafgeelder wurden in der Gemeindelade aufbewahrt. Wer nun die ersten Inhaber der ausübenden niederen Gerichtsbarkeit waren, konnte bis jetzt nicht festgestellt werden. 1787 wird Samuel Haehnel, 1796 Michael Engel als Schulze genannt, während am 16. September 1799 Matthias Sewohl die Geschicke der Gemeinde leitet. 1810 ist Joh. George Weiß Gemeindegulze. In den Prozeßjahren der Gemeinde gegen die Grundherrschaft (1822—27) werden besonders die Deputierten der Gemeinde: Martin Koenig, Joh. George Koenig, Joh. George Weiß, Martin Grunert genannt. In dieser schweren Zeit hat die Gemeinde sicher ihre tüchtigsten Köpfe an die Spitze der Verwaltung gestellt. Als Gemeindegulze wird 1823 Gottfried Milke genannt. 1830 verwaltet Christian Lange die Gemeinde; 1837 ist Gottfried Liebig, 1842 Christian Helm, 1846 der Landwirt Haehnel Gemeindegulze. Erst vom Jahre 1855 ab haben wir genauere Nachrichten über die Reihenfolge der Ortschaftulzen.

Es leiteten die Geschicke des Dorfes:

- 1855—1861: Christian Helm,  
1. 1. 1862 — 31. 12. 1867: Daniel Haehnel,  
1. 6. 1868 — 10. 4. 1876: Samuel Haehnel  
10. 4. 1876 — 30. 5. 1881: Christian Kerber,  
1. 6. 1881 — 31. 3. 1887: Gottlieb Klien.

\*) Vom altdcutschen Wort lit =Getränk stammend, auch als Wein- oder Naßkauf bezeichnet.



1. 4. 1887 — 31. 3. 1893: Heinrich Thiele.
1. 4. 1893 — 31. 3. 1905: Karl Kaliske (12 Jahre),
1. 4. 1905 — 30. 9. 1918: Heinrich Tepper (13½ Jahre),
1. 10. 1918—1934: Oswald Thiele (16 Jahre).

Wie wir aus der „Scholzensgerechtigkeit“ ersehen, erhielten die Inhaber der niederen Gerichtsbarkeit bei der Entrichtung der Strafen sowie für ihre Leistungen „zum Besten des Dorfes“ bestimmte Gebühren.

Im Jahre 1821 verfügte das Woytamt in Jaromierz, das damals unter preussischer Herrschaft die Befugnisse des späteren Polizeidistriktsamts ausübte, daß „die Gemeindegewalt für ihre Wege und Mühewaltung entschädigt werden“. Allmählich wurde das Amt immer mehr ein mühevolleres, arbeitsreiches Ehrenamt, das den Inhabern besonders in den Kriegs- und ersten Nachkriegsjahren eine Arbeitslast und Verantwortung aufbürdete, woran Außenstehende nicht immer die richtige Vorstellung hatten.

## Die Besiedlung des Fraustädter Ländchens.

Ernst Schiller, Ober-Pfirschen.

In vorhistorischer Zeit muß das Fraustädter Ländchen ziemlich dicht besiedelt gewesen sein. Das beweisen über hundert Fundstellen aus der genannten Zeit, deren Ergebnisse größtenteils im Fraustädter Heimatmuseum untergebracht sind. Im Jahre 1927 ist in der Nähe von Allersdorf, Kreis Fraustadt, ein germanisches Gräberfeld entdeckt worden. Das läßt darauf schließen, daß dieses Gebiet von germanischen Stämmen bewohnt gewesen ist. Der Mangel an Weiden, die Sehnsucht nach dem sonnigen Süden und die dem Germanen im Blut steckende Wanderlust veranlaßten ihn, sich andere Wohnsitze zu suchen. Die Geschichte nennt die Zeit dieser großen Wanderungen germanischer Stämme Völkerwanderung. Es war das erste Mal, daß unsere Vorfahren in den Lauf der Zeit geschichtemachend eingriffen. In die von den Ostgermanen verlassenen Gebiete drangen allmählich slavische Völker ein, sich bis zur Elbe-Saale-Linie ausbreitend.

Die deutschen Kaiser im Mittelalter hatten schwere Kämpfe zu bestehen. Kaisertum und Papsttum rangen um die Weltmachtstellung. Wohl hatte schon Karl der Große auch sein Augenmerk nach dem Osten gerichtet. Heinrich I. und Otto I. setzten dieses Werk fort. Es handelte sich aber in erster Linie um ein Verhindern weiteren Vordringens slavischer Stämme. Das Verdienst, unser Gebiet wieder dem deutschen Volkstum einverleibt zu haben, gebührt in erster Linie dem deutschen Bürger- und Bauernstande.

Schon im Laufe des zwölften Jahrhunderts begann die Kolonisation des Ostens, die Lamprecht „Großtat der deutschen Nation“ nennt. Es ist das zweite Mal, daß unsere Vorfahren in die Welt ziehen, jetzt aber nach dem Osten. Diese deutsche Einwanderung hat auch unser Fraustädter Ländchen wieder dem deutschen Kulturboden zugeführt. Die deutsche Rückwanderung vollzog sich in der Hauptsache im 13. und 14. Jahrhundert,



wenn auch, wie schon angedeutet, früher Deutsche nach dem Ostlande gegangen sind. Kurz sollen hier nur die Siebenbürger Sachsen erwähnt werden, die um 1150 sich weit im Osten eine neue Heimat suchten.

Polen ist bei seinem ersten Auftauchen in der Geschichte deutscher Lehnstaats. Das zeigt uns auch seine Flagge. Mit dem Emporkommen eines polnischen Nationalbewußtseins erlischt allmählich aber sicher schon seit der Mitte des 12. Jahrhunderts die Lehnshoheit. Boleslaus III., der Schiefmund, teilte 1138 sein Reich unter seine vier älteren Söhne. Wladislaus sollte über die Brüder eine Art Oberhoheit ausüben. Er wurde vertrieben und ging zum deutschen Kaiser Konrad III. Als Wladislaus 1163 starb, forderte Friedrich Barbarossa von dem Herrscher Polens das Erbe Wladislaus für dessen Söhne, und so kam Schlesien, zu dem auch das Fraustädter Ländchen gehörte, 1163 an die schlesischen Piasten, die, in Deutschland erzogen, bestrebt waren, dieses Land mit der höheren Kultur ihres zweiten Vaterlandes zu beglücken. Dem kam trefflich zustatten, daß im deutschen Vaterlande die Verhältnisse soweit gediehen waren, daß Neuland zur Rodung für die zweiten und folgenden Besitzeröhne nur in beschränktem Umfange zur Verfügung standen und die Söhne der Bürger dem väterlichen Gewerbe nicht nachgehen konnten. Diese überschüssige Volkskraft sucht Betätigung und fand sie im weiten Osten, wo jungfräulicher Boden war und den Bürgern und Bauern das Ziel winkte, auf freiem Boden freier Herr zu sein. Der Einwandererstrom ergoß sich über die Lausitz nach Schlesien, welches in der ersten Zeit Welle auf Welle verschlang. Wie schon gesagt, unterstützten die schlesischen Piastenfürsten tatkräftig die Siedlertätigkeit. Von Schlesien aus begann die weitere „friedliche Durchdringung“ der östlichen Gebiete. Wann Fraustadt gegründet worden ist, steht bis jetzt noch nicht fest. 1273 wird es zum ersten Mal erwähnt, in demselben Jahre Pritschen bei Fraustadt. Allerdings wird schon 1248 ein Ort Beshow — Wschowa (Fraustadt) genannt. Von Pritschen haben wir schon Kunde aus dem Jahre 1210. Vom Polenherzog Wladislaus Odonicz erhält der Zisterzienserorden im genannten Jahre Land in der Nähe der Burg Priment, dazu auch Dörfer, wobei auch Pritschen erwähnt wird. Das Land muß später aber wieder in den Besitz des Landesfürsten gekommen sein, denn 1345 schenkte Kasimir der Große Pritschen der Stadt Fraustadt. 1273 wird Pritschen einem deutschen Lokator Walter zur Besiedelung zugeteilt. Ob damit nun Nieder- oder Ober-Pritschen gemeint ist, läßt sich nur vermuten. Nach der Dorfanlage sind beide Dörfer deutsche Siedlungen. Urkundlich werden weiter noch erwähnt in den Jahren 1305 Driebitz und Kursdorf, 1307 Randlau und Hinzendorf, 1311 Ilgen, 1315 Nieder-Pritschen, 1325 Röhrsdorf, 1447 Gurschen usw. Kursdorf, Randlau und Hinzendorf gehörten dem Klarissenstift in Glogau. Wahrscheinlich sind alle diese Dörfer früher als die Zahlen angeben nach deutschen Recht besiedelt worden. Wie gesagt, tauchen die Namen zum ersten Mal in den bis jetzt gefundenen Urkunden auf. Die Anlage der Altstadt von Fraustadt, wie auch vieler Dörfer im Kreise Fraustadt, lassen den Schluß zu, daß wir es hier mit Siedlungen aus der deutschen Rückwanderung im 13. und 14. Jahrhundert zu tun



haben. Der Kern Fraustadts — der Stadtteil um den Markt herum — (Altstadt) ist geradezu ein Musterbeispiel der Anlegung deutscher Städte im Osten zu der angegebenen Zeit. Fraustadt ist in Anlehnung an eine Burg gebaut worden. Diese stand an der wichtigen Straße Glogau — Posen. Von den vier Ecken des Marktplatzes gehen acht Straßen aus, so daß die nahezu schachbrettförmige Anordnung der Straßen und Gebäudeteile angedeutet ist.

Das Schloß wurde niedergerissen und an seiner Stelle steht heute das Gefängnis. Typisch für die Dorfanlage jener Zeit ist das Kolonistendorf.

Einem Straßenzuge folgend oder an einem Bachlauf, der wohl meistens durch bewaldetes Gebiet floß, erbaute man die Häuser, jedem Siedler hinter seinem Gehöft eine Hufe Land zuweisend. Eine Hufe ist der Teil Land, den man mit „einem Pfluge“, d. h. eine Familie bewirtschaften kann. Man unterschied flämische und fränkische Hufen, die verschieden in der Größe waren. Das gibt uns auch einen kleinen Anhalt, welchen deutschen Stämmen die Siedler angehörten. Wie schon erwähnt, wurde zuerst Schlesien besiedelt und von hier aus mag mancher weiter gezogen sein. Doch hatten die Siedler ihre ursprüngliche Heimat in Holland, Friesland und den deutschen Mittelgebirgen. Interessant ist es, bei der Gelegenheit über die Art und Weise, wie eine Siedlung entstand, unterrichtet zu sein, sei es nun in Anlehnung an einen polnischen Ort oder als Neusiedlung. Einem befähigten Manne, Lokator genannt, wurde ein Stück Land vom Grundherrschaft zur Besiedlung überwiesen. Jedem Siedler wurde in Anlehnung an sein Gehöft ein Stück Land übertragen. Darum finden wir, besonders bei Neusiedlungen eine streng regelmäßige Aufteilung der Feldflur. War der Verlauf der Siedlertätigkeit ein glücklicher, so hatte der Lokator bedeutende Vorrechte. Ihm gehörte ein Siebentel bis ein Sechstel der Feldmark, weiter ein Teil der niederen Gerichtsgebühren und freie Niederjagd und Fischfang in bestimmten Grenzen. Der Lokator war zugleich Schulze (Gemeindevorsteher) des neuen Dorfes. Diese Befugung trägt in manchen Dörfern bis auf die Jetztzeit den Namen Erbschulzengut oder, besonders in Schlesien, Erbscholtisei.

Fraustadt entwickelte sich so gut, daß es 1392 das Amt des Vogtes vom Grundherrschaft käuflich erwerben konnte. Ein blühendes deutsches Gemeinwesen konnte sich naturgemäß nur dann entwickeln, wenn die umwohnende bäuerliche Bevölkerung auch deutsch war. Da geben uns die Namen der Siedler einen Anhalt. 1310 ist Bürgermeister von Fraustadt Siegfried Ramung. 1517 wirkten in Tillendorf als geschworene Schöffen Balten Faulbrücke, Marten Emmer, Markus Huser, Hans Sontagk, Peter Hoffmann, Maß Jauer, Frenzel Winter. Die Dorfgerichtsbücher waren in deutscher Sprache abgefaßt. Wenn auch das Urkundenmaterial aller Dörfer nicht bis in die erste Zeit zurückreicht, so kann man doch daraus, daß beim Auftauchen in den Urkunden die deutsche Schriftsprache angewandt wird, schließen, daß das Land mit Deutschen besiedelt worden ist. Auch der Adel war durchweg deutsch. Im 16. Jahrhundert waren die Rottwitz Grundherren von Zedlitz, Röhrsdorf, Gurschen, Heyersdorf, Allersdorf, Gollmitz, Kabel, und die Seher — Toß von Liffen. Man muß



dann weiter noch bedenken, daß der polnische König Kasimir der Große (1333—1370) 1343 das Fraustädter Ländchen wieder Polen einverleibte. Wenn dann bei dem Erstarken des polnischen Nationalbewußtseins die Bewohner des Fraustädter Ländchens trotzdem ihrem Deutschtum treu blieben, so ist das nur bei einem mit der neuen Heimat innigem Verwachsensein möglich, was uns wiederum den Beweis liefert, daß hier durch deutsche Arbeit deutscher Kulturboden geschaffen ward.

Bei der zweiten Einwanderung der Deutschen in das Land Posen während des 17. und 18. Jahrhunderts sind die Neustadt von Fraustadt und Schlichtingsheim als städtische Siedlungen und Kaltvorwerk, Neugut und Buchwald als ländliche Siedlungen neu angelegt worden.

## Schlochau zur Zeit der Radziwills.

Von A. Planke, Schlochau.

Der Starost Jakob Weiher nahm, wie schon der vorjährige Heimatkalender ausführt, eine Radziwill zur Ehe. Mit ihr begann nach Weiher's Tode eine mehr als hundertjährige Herrschaft dieses Geschlechts über Schlochau. Zuerst waren finanzielle Gründe dafür maßgebend. Weiher hatte der Starostei bedeutende Geldsummen vorgeschossen. Weil diese vom Staat nicht zurückgezahlt wurden, erwuchs den Radziwills ein gewisses Anrecht auf die Einkünfte und mithin auch auf die Oberhoheit des Bezirks. Die verwitwete Fürstin Johanna erhielt zunächst den vierten Teil aller Starosteieinnahmen. Allein Krieg und Pest machten diese Zuwendung fast illusorisch. Schon ein Jahr vor Weiher's Hinscheiden (1656) hatten die Schweden das ganze Gebiet besetzt und die Burg erobert. Wenige Kilometer davon, in Deutsch Briesen, schlug der Schwedenkönig Karl X. sein Winterquartier auf. Seine Rotten fogen das Land völlig aus. Dann brach die gefürchtete Seuche aus, an der allein in Königs 2000 Personen starben. Als dann 1660 der Oliwaer Friede zustande kam, waren Städte und Dörfer der Starostei so ruiniert, daß es den Leuten fast unmöglich war, darin zu wohnen. In dieser Zeit (1662) beruhigte die Fürstin wenigstens die Dorfschulzen durch Erneuerung und Bestätigung der alten Rechte und Gewohnheiten wie folgt: „Sämtliche Schulzen der Starostei werden den Honig und die Wolle, soviel davon im Schloß zu Schlochau sein wird, dort, wo es nötig, hinfahren. Nach Danzig, Thorn und Posen werden die Schulzen einmal im Jahr eine Reise machen, und der, den es trifft, muß es tun. Zu Warschauer Reisen, nur zu den Reichstagen, müssen die Schulzen einen halben Wagen mit vier Pferden stellen und diese Reise auf herrschaftliche Kosten bei freier Beköstigung bewirken. Eine Warschauer Reise wird für zwei Danziger Reisen gerechnet“.

Bald darauf übertrug der König die Starostenwürde einem Bruder der verwitweten Fürstin, Michael, und 1680 dessen Sohn Karl Stanislaus Radziwill. Damit war die Erblichkeit zugestanden; von da an verfügten die Radziwills fast unumschränkt über das Schlochauer Land. Aber die meisten von den sechs verzeichneten Namensträgern weilten auf ihren Gütern in Polen oder vergnügten sich in dortigen Großstädten. Sie liebten mehr die Würde als die Bürde. Die Verwaltung Schlochaus besorgten währenddessen sogenannte Gubernatoren oder Surrogatoren. Die



Älten nennen dreizehn solcher Beamten. Sie verteilten Grundstücke, Mühlen, Krüge, Wälder, Seen und Ämter kraft der ihnen verliehenen Vollmacht und öfter, ohne die Bestätigung der Starosten einzuholen. Diese sandten nur von Zeit zu Zeit Kommissare her, die das Land bereisten und die Anordnungen der Gouverneure kontrollierten. Es werden dreizehn solcher Beauftragten erwähnt. Zwei derselben, Jablonski und Larzak, hinterließen eine genaue Beschreibung der Burg und der starosteilichen Besitzungen der Gegend von 1748. Das Ältenstück, Lustration (Musterung) genannt, ist eine der wichtigsten Geschichtsquellen für Schlochau.

Von 1711 bis 1740 leitete die Starosteigeschäfte Anna Radziwill geb. Lubart-Sanguich, Witwe des oben genannten Karl Stanislaus. Sie befahl, sämtliche Urkunden des Schlosses nach ihrem Hauptgut, Biala in Litauen zu schicken, weshalb viele Belege zur Geschichte Schlochaus in polnischen und russischen Sammlungen liegen. Den Schlochauern Schuhmachern verlieh sie 1724 das Vorrecht des Alleinhandels mit ihrer Ware auf den Jahrmärkten von Konitz, Pr. Friedland und Landeck. Den Meistern von Hammerstein und Baldenburg wurde die Beschickung dieser Märkte verboten. 1727 erteilte sie den Schulzen das Privileg zur Entnahme von Brennholz und Zaunlatten aus den staatlichen Wäldern, „um sie anzueisern, die in der ganzen Starostei eingerissenen Mißbräuche abzuschaffen“. — Ihr Nachfolger, Michael Rafimir Radziwill, hielt sich fast gänzlich von Schlochau fern. Zu seiner Zeit (1741—62) nahmen Forstdiebstähle und Gewalttaten aller Art erschreckend überhand. Die Adligen verwüsteten die staatlichen Forsten und die Saaten der Bauern in unerhörter Weise. Selbst die „Hochadelgeborenen Herren“ Weiher (Hammerstein) und Tucholka (Gemel) schämten sich nicht solcher Schandtaten. Das Gerichtsbuch der Stadt aus der Periode führt 36 derartige Verbrechen an. Vergebens protestierten und drohten die Gouverneure; ihre Macht reichte nicht hin, die Frevler zu strafen. Polen ging blindlings seinem Untergang entgegen. Das beweist auch nachstehendes Schreiben des genannten Starosten:

„Mein Herr Ruljesza, Gouverneur meiner Schlochauer Starostei! Sie sollen von den dortigen Einkünften Ihrer Fürstlichen Hoheit, dem Herrn Sapieha, Woywoden von Podlasie, geschwind die fällige Provision von 200 000 Zloty, die bis zum jetzigen Jahr, Fest der hl. drei Könige, geliehen und fällig ist, und auch die Liquidation der Sloczower Zugabe von 31 000 Zloty auszahlen.

Lemberg, den 21. Januar 1747.

M. R. Radziwill.“

(Man könnte fragen: Woher nehmen und nicht stehlen?)

Die nachfolgenden Jahre stand die Witwe dieses Starosten, Anna Karoline geb. Miecielski, der Starostei vor. Ihr voller Titel, der den Besitz der Familie erkennen läßt, lautete: Fürstin auf Dyk, Nieswiez, Binz, Dublin, Kopyś, Kleck; Gräfin von Mirza, Sydlowicz, Rehdanow, Polenz, Krozna und Biala, Woywoden von Wilna, große Feldherrin des Großherzogtums Litauen, Schlochause und Nowotarfsche Starostin. Mit ihr endete 1770 das bewegte, berühmte, aber auch sagenumwobene Zeitalter der Schlochauer „Starostenherrlichkeit“.

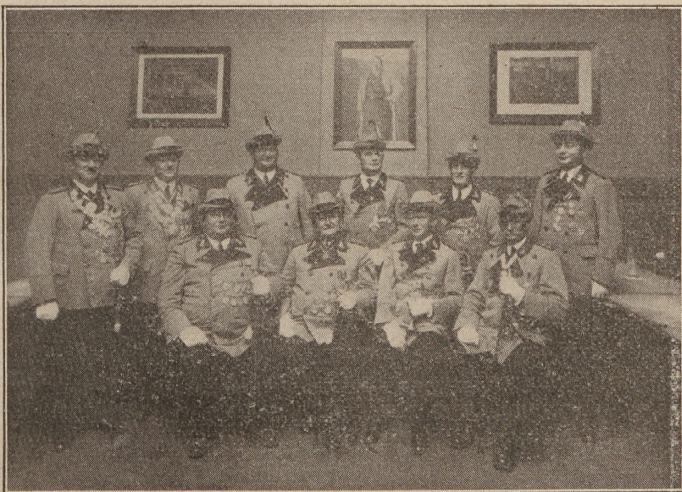


# Zum 400jährigen Bestehen der Deutsch Kroner Schützengilde (1535—1935).

Mit der 400-Jahr-Feier der Deutsch Kroner Schützengilde wurde ein Stück Heimatgeschichte lebendig. Hat doch die Gilde stets in ihren Reihen die besten Bürger vereint und den deutschen Gedanken im Laufe einer wechselvollen Stadtgeschichte vertreten. Fällt die Gründung der Schützengilde zwar in jene Zeit, wo unsere Heimat zum polnischen Reiche gehörte, so ist sie doch vom polnischen Starosten als eine Bürgerwehr deutschen Brauches ins Leben gerufen worden.

## Aus der Geschichte der Gilde.

Die erste Nachricht über das Bestehen einer Deutsch Kroner Schützengilde liegt aus dem Jahre 1535 vor; damals wird der Starost Lukas Gorka, an anderer Stelle auch Andreas Gorka, als Begründer der Deutsch Kroner Gilde genannt. Genau bestimmen läßt sich aber die Geschichte der Gilde erst aus dem Jahre 1626, da die früheren Urkunden zur Zeit



Stehend von links nach rechts:

Behrens	Schirmmacher	Kleinig	Ulrichs	Dommach	Busse
Schriftführer	Feldwebel	Fahnenträger	Befitzer	Schießmeister	2. Schriftführer

Sitzend von links nach rechts:

Rohbed	Gemrau	Gochlich	Gramse
Kommandeur	Gildeführer	Schatzmeister	Ehrenmitglied

(Phot. Lange)

Sigismund III., Königs von Polen, in einem allgemeinen Brande der Stadt 1621 untergegangen sind. In dem genannten Jahre, und zwar am 10. März, bestätigte Sigismund III. aufs neue die 1616 schon von ihm bestätigte, dann aber verbrannte Schenkungs-Urkunde des Starosten Johann zu Lezenice von Gostomski vom 8. Januar 1619, welche der Schützengilde zum freien Eigentum die Wiesen hinter der Döberitz, die Seen Rameel und Ostrowy und die Rämpe Benckenforth in der Richtung nach Stabitz zu verlieh. Diese Urkunden wurden später von den nachfolgenden polnischen Königen und zwar: von Wladislaus am 24. Februar 1633, von Johann Kasimir am 15. Juli 1658, am 4. Juni und 15. Juli 1668, von Michael am 10. Oktober 1670, von Johannis am 28. März 1688 (die Gilde bestand damals nur aus 35 Mitgliedern), von August am 14. März 1720 bestätigt und namentlich von den Königen Johann Kasimir, Michael und August hinsichtlich der Besitz- und Grenzverhältnisse der Gilde noch erweitert. Das Privileg vom 10. Oktober 1670 enthielt Grenzbestimmungen des Schützenvorwerks am Flusse Zbyszyno (Stabitzer Fließ). Aus den Jahren 1673, 1674—1677 stammen die vier silbernen Wappenschilder der Schützengilde, von denen eines die Darstellung eines Schützen in damaliger Tracht und Ausrüstung zeigt. Auch aus der preussischen Zeit, vom 21. Februar 1766, stammt ein Privileg. Eine Reihe von Urkunden, teils in polnischer, teils in lateinischer Sprache abgefaßt und mit Siegeln versehen, befinden sich im Besitze der Gilde und sind in der Bundeslade aufbewahrt. Eine große Anzahl alter Orden, neben denen für die Würdenträger und von Schützenbrüdern gestiftete neuere Orden, kommen alljährlich zum Ausschuß.



1781 wurden die Schützen mit ihrem Gesuch um Abgabefreiheit abschlägig beschieden, 1824 erfolgte die Aenderung der Statuten der Gilde. (Diese sind seit vorvergangener Zeit oftmals umgeändert, insbesondere im Jahre 1824. Sie haben aber niemals die Bestätigung der Preussischen Landesregierung erlangt, weil solche nachzusuchen unterlassen worden ist.) 1835 verkaufte die Gilde den sogen. Schützenkamp an die Gemeinde Sagemühl. 1840 schenkte König Friedrich Wilhelm IV. der Gilde eine rot und blaue Fahne nebst vier silbernen Huldigungs-Medaillen. (Die jetzt von der Gilde geführte Fahne ist aus grüner und weißer Seide gefertigt; sie wurde 1876 geweiht. Die alte Fahne befindet sich im Archiv der Gilde). 1843 verkaufte die aus 62 Mitgliedern bestehende



Aus dem Heimatfestspiel

baren Kassenbeständen aus einer Schießbahn am Schloßsee und einer Fläche von ca. 300 Morgen Wiese und Land, letzteres zum Teil mit Wald bestanden. 1919 wurde auch das Schützenhaus mit Schießanlage am Schloßsee verkauft, 1922 der Schießstand im Buchwald. Von den Liegenschaften, die die Gilde durch die polnischen Könige geschenkt erhielt, besitzt sie heute keine mehr. Das Schützenvorwerk Königsort bei Sagemühl wurde 1926 verkauft. Dafür hat die Gilde einen modernen Schießstand angelegt, der dicht am Buchwald gelegen ist und 17 Stände zählt. Geht man die Chaussee zum Buchwald, so sieht man rechter Hand die nette Schießhalle sich erheben, die in der Mitte des Daches durch ein Türmchen geziert ist. In diesem befindet sich beim Schießen die Beobachtung für die Schießstände; beide sind durch Telefon- und Klingelanlage miteinander verbunden.

Heute zählt die Gilde 70 Mitglieder, von denen 8 schon über 25 Jahre der Gilde angehören.

\*

Wie innig von Anfang an die Gilde mit ihrer Stadt verwachsen war, zeigte auf das lebendigste das vom Bürgermeister Sperling verfaßte Festspiel. Daß das heute wieder so ist, bewies nicht nur die Begeisterung, mit der die Darsteller sich in ihre Rollen eingelebt hatten, sondern auch die freudige Aufnahme, die das Spiel bei den Zuschauern fand. Ein Schützenfest mit seinem bunten im Volkstum wurzelnden Leben und Treiben und seiner echten Volksgemeinschaft wurde nicht nur auf der Bühne dargestellt, sondern fand auch im Beisein vieler auswärtiger Gäste auf dem Schießstand am prächtigen Buchwald statt.

Vergangenheit und Gegenwart wurden im Sinne unseres Volkskanzlers Erlebnis und Gelöbnis für die deutsche Zukunft!



## Der Standort Deutsch Krone.

Kurz vor dem Kriege wurde in der Horst-Wessel-Straße die Infanterie-Kaserne für das III./J. R. 149 errichtet. Infolge des Kriegsausbruches kam es jedoch nicht mehr zu der in Aussicht genommenen Belegung. Am 11. Februar 1915 bezog dafür das



von Förster, Oberst und Kommandant

II. Ersatzbatl./R. J. R. 49 die fertiggestellte Kaserne. Seit diesem Tage ist Deutsch Krone Garnisonstadt.

Nach dem Kriege bekam Deutsch Krone eine Garnison, bestehend aus einem Halbbataillon des Infanterie-Regiments 4.



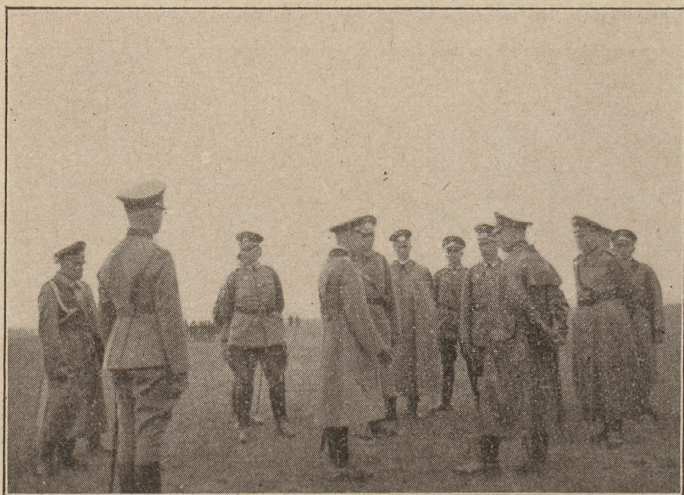
Stab „Rot“ bei der Standortübung

Als Vorbote einer kommenden Vermehrung der Standorttruppen wurde im Jahre 1932 in Deutsch Krone eine Kommandantur errichtet. Schon vor Einführung der

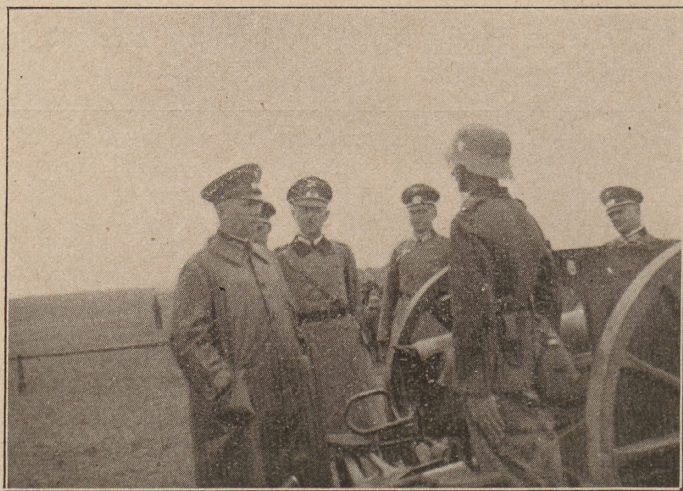


Allgemeinen Wehrpflicht wurde das in Deutsch Krone liegende Halbbataillon in ein Vollbataillon umgewandelt.

Durch Verlegung einer Artl.-Abt. nach Deutsch Krone und Aufstellung von 2 Erg.-Batl. ist heute der Standort Deutsch Krone eine große Garnison geworden, die



das Gepräge der Stadt vollkommen gewandelt hat. Unter der zielbewußten Leitung des Kommandanten entstanden in kurzer Zeit die Unterkunftsanlagen für die neuen Truppen, wurden durch Errichtung von Wohnhäusern neue Stadtteile geschaffen.



Zu vorstehenden Bildern:

Der Oberbefehlshaber des Heeres General der Artillerie Fehr. von Fritsch bei den Erg.-Bataillonen

So bekam Deutsch Krone durch die Einführung der Allgemeinen Wehrpflicht einen starken, kaum erhofften Auftrieb.

Es ist nun an der Stadt, ihren Soldaten den Aufenthalt in ihren Mauern so angenehm wie möglich zu machen. Vieles fehlt noch, viele Wünsche sind angemeldet



und mit der Zeit werden sie wohl erfüllt werden; besteht doch ein gutes Verhältnis zwischen der Bevölkerung und den Feldgrauen!



Einzug der Artillerie in Deutsch Krone

Deutsch Krone inmitten seiner Seen und Wälder eignet sich auch ganz besonders als Garnisonstadt und jeder junge Rekrut wird nach Abschluß seiner Dienstzeit den Standort seines Truppenteils in bleibender Erinnerung haben.

## Zehn Jahre Aufbauschule in Deutsch Krone.

Von Dr. Suder.

In einer so jungen Provinz wie der Traditionsprovinz Grenzmark Posen-Westpreußen bedeutet ein zehnjähriges Jubiläum schon etwas. Die Staatliche Deutsche Oberschule in Aufbauf orm konnte im Sommer ihren zehnten Geburtstag festlich begehen. Die starke Anteilnahme der Bevölkerung zeugte davon, daß die „Aufbauschule“, wie sie im Volksmunde kurz genannt wird, das wirklich geworden ist, was sie nach dem Willen ihrer Begründer werden sollte, eine den Bedürfnissen vieler nach Bildung strebenden Volksgenossen entgegenkommende Schule. Darum hatte man mit voller Absicht die meisten der neuen Aufbauschulen in kleinere Landstädte gelegt — im Kreise Deutsch Krone befindet sich noch eine zweite in Jastrow. Der Staat will der begabten Landjugend eine Möglichkeit bieten, in einem auf sechs Jahre abgekürzten Lehrgange ein vollgültiges Reisezeugnis zu erwerben und damit den Aufstieg in Führerstellen zu ermöglichen. Darum eben heißt die Schule Aufbauschule, weil sie nicht wie das Gymnasium an den vierjährigen Besuch der Grundschule anschließt, sondern aufbaut auf dem, was die Kinder sieben Jahre lang an echtestem bodenverbundenem Kulturgut auf ihrer Heimatsscholle erlebt und erarbeitet haben.

Auf solcher Grundlage arbeitet die Deutsche Oberschule weiter und pflegt in ihrem Lehrplan das Deutsche, Geschichte und Erdkunde besonders neben den Naturwissenschaften und den künstlerischen Fächern. Von den fremden Sprachen wird eine lebende, die englische, von Anfang an gründlich getrieben. Von der Untersekunda an tritt noch Latein dazu, weil das Reisezeugnis zum Universitätsstudium berechtigt und Latein für jedes erfolgreiche Fachstudium unerläßlich ist.



Der Aufbauschule ist außerdem seit einiger Zeit ein Ausbildungseminar für den Nachwuchs an Lehrkräften angeschlossen.

Es liegt in der Natur der Sache, daß die Aufbauschule zu einem erheblichen Teile (z. Bt. etwa 50%) von auswärtigen Schülern und Schülerinnen besucht wird. Um diesen



Aus dem Märchenspiel „Sieben auf einen Schlag“ oder „Das tapfere Schneiderlein“

Kindern tägliche lange zeit- und kraustraubende Wege zu ersparen, ist der Anstalt ein Heim angegliedert, das den Unterricht durch weitgehende Erziehungsarbeit ergänzt. Hier findet die Jugend neben Wohnung und Verpflegung Möglichkeit zu Sport und Spiel und sachgemäße Anleitung zur Weiterbildung ihrer besonderen Anlagen. Mit welcher Lust und Liebe die Schülerschaft an ihrer Aufbauschule hängt, zeigten nicht nur die „Ehemaligen“ durch ihren Besuch anlässlich der Zehnjahrfeier, sondern auch die verschiedenen wohl gelungenen

Aufführungen. Allgemeinen Beifall fand u. a. das Märchenspiel „Sieben auf einen Schlag“ oder „Das tapfere Schneiderlein“.

## Meeresgold — auch um Deutsch Krone!

Ein Spaziergang in deutscher Frühgeschichte.

Von Hermann Stolzenberg, Roschütz.

„Feste ran! — Eins zwei — jupp! — Eins zwei — jupp!“ . . . . . Sehnige Arme, kaffeebraun gebrannt, wuchten im Gleichtakt, die Brechstange hebelt und ächzt, noch eine heimliche Wurzel, zäh in die Erde verbissen, schüttelt frei, zerkracht im Blinken der Art, ein letzter Kraftdruck — und der flockige Baumstübben muß weichen, fort von dem Platz, wo er anderthalb Jahrhunderte gestanden.

Die Waldarbeiter durchwühlen noch den klaffenden Erdtrichter nach Rienresten. Afrikanisch heiß glüht die Sonne; verschnauzend, läßt einer der Männer die Schaufel ein wenig ruhen. Da fällt sein Blick auf einen faustgroßen Klumpen, der, halbverdeckt, aus dem dünenweißen Sande lugt. Was mag das sein? Ton ist es nicht, und wäre es Ortstein oder vielleicht Kohle, dann wöge es nicht so merkwürdig leicht in der Hand. Sandverschmukt, horkig, bräunt die rissige Außenkruste. Aber halt!: dort, wo vom Spaten ein Stückchen abgespalten, glüht dunkelflammender Harzglanz, fast wie funkelnder Schwarzpurpur böhmischer Granatsteine . . . . . Jetzt weiß der Mann, was er in der Hand hält: Bernstein ist es, richtiger, echter Bernstein, hier mitten im ostdeutschen Binnenlande! — —

Im Deutsch Kroner Kreise wurde solch ein großes Stück Bernstein bei Aufgrabungsarbeiten gefunden. Allerdings: so häufig, wie im Samlande, an der Ostseeküste, kommt dieses germanische Urharz hier lange nicht vor, aber doch ab und an. Denn zur Tertiärzeit, etwa, als die noch allenthalben vulkanwütige Mutter Erde auf



den Einfall kam, die Alpen hochzutürmen, üppigten auch in unserem Heimatkreise Nadelholzarten von tropischem Wuchs, und honigzäh tropfte das Harz an den Riesenstämmen, bis die Sintflut darüber hereinbrach. Ihr Wasser verschlang den himmelragenden grünen Urwald-Dom, wirbelte alles in Schluffand und Schlamm durcheinander, die Baummassen unter sich flutend. Dann aber „ließ Gott den Wind auf Erden kommen, und die Wasser fielen, und die Brunnen der Tiefe wurden verstopft samt den Fenstern des Himmels“. Aber unter dem Meeresgrunde von einst schwärzte das Holz zu Kohle und der scharfe Sand schliff das Harz von der zerfallenden Rinde, und die Zeit adelte es zu Bern-, d. h. brennendem Stein, dem germanischen Gold, das sich nirgend anderswo auf der Welt findet, als in Deutschland.

In der Geschichte ward dem Bernstein eine bedeutsame Rolle zugebracht: die früheste Kunde von den germanischen Vorfahren hier im Osten sollte er uns vermitteln. Bis um das Jahr 1000 vor unserer Zeitrechnung, also etwa, als König Salomo regierte, werden uns im Zusammenhang mit dem Bernstein solche Nachrichten überschrieben, und vielfache Funde bestätigen und ergänzen sie. Damals war Geschmeide aus Bernstein die große Mode der eleganten Damen von Ninive. Gold, Silber, Edelsteine — darüber verfügte man dort im Ueberfluß und zum Ueberdruß; nach etwas ganz neuem, völlig ausgefallenen, von unerhörter Seltenheit lechzten die Schönen, um sich, damit behängt, auf dem abendlichen Weltstadtbummel bestaunen zu lassen. Wußte doch eigentlich kein Mensch so recht, was eigentlich Bernstein war, und die geheimnisvoll-unbekannten Tierchen, die er oft in sich barg, umrankten ihn mit einem ganzen Sagenkreis, herrlich auszuspinnen beim langen Nachmittagschwäzchen. Von den Mittelmeerländern bis zum Morgenlande ist und wird noch Bernstein bei Ausgrabungen gefunden, aber auch unter dem Urnenschmuck, den wir hier in unserem Heimatkreise wieder ans Licht fördern.

Wer brachte das Goldharz in den Handel? Niemand anders, als die Phönizier. Jedes Kind kennt sie, die Herren aus Tyrus und Sidon. Gewiß bedeutete selbst für diese unternehmenden Krämer solche Reise vom Euphrat bis zur Ostsee Gefährlicheres vielleicht als heute eine Wagentour nach Tibet, aber der hohe Gewinn lockte dieses geriebene Schachervolk des Altertums über die ungeheure Entfernung hinweg. Landstraßen oder Wege freilich gab es nicht; man half sich, indem man den Flußläufen folgte. Die flachen Leichtboote jener Zeit, oft nur aus Weiden gebunden und mit Pech dicht gemacht, wie die Wiege des Moses (noch die Goten benutzten etwa 1300 Jahre später solche Rähne), ließen sich unschwer von einer Fahrtrinne zur andern auch mal über Land schleppen. Der Bernstein fand sich damals noch an der gesamten Ost- und auch Nordseeküste; ohne Zweifel sind phönizische Händler mit ihren Waren auch durch unsere Gegenden hier gekommen.

Der Ausgangspunkt solcher Handelsunternehmungen nach Ostdeutschland ist immer das Schwarze Meer gewesen; von hier aus gelangte man über Dnjepr, Weichsel und dann die kleineren Flüsse weiter. Unsere Sportler paddeln ja heute auch wieder hunderte von Kilometern weit! —

Die Herren Phönizier, eifersüchtig darauf bedacht, daß kein anderer ihnen das schöne Bernsteingeschäft vermassele, haben das Geheimnis ihrer Handelswege zwar schlau zu verschleiern gesucht, aber doch nicht mit 100%igem Erfolge. Etwa 650 Jahre nach dieser ersten Verbindung, sagen wir: Ninive—Stettin, eroberte Alexander der Große das, was allein man damals, unsere nordischen Länder geflüssentlich ausschließend, „Welt“ — etwas hochnäsiger — nannte. Der unerhörte Siegeschwung, mit dem Alexanders leutnantsjunges Genie vergreifte Reiche in sagenumwobenen Landen zerbrach, gab auch der damaligen Erdforschung mächtigen Auftrieb. Ein Schiffsrheder und Gelehrter Pytheas aus der Hafenstadt Marseille, der heutigen Eingangspforte für die Vernegerung Frankreichs, frischte die undeutlich gewordenen Spuren der phönizischen Bernsteinhändler wieder auf. Bornehmlich allerdings bereiste er die Nordseeküste. Aber wir können unbedenklich annehmen: was er von dort berichtet hat, trifft auch für die Fischerbevölkerung an der Ostsee zu, es sind Germanen, hüben wie drüben, die sich durch die Küstenschiffahrt



mit einander auskannten und sich genau so nahe standen wie heute, von letzten Endes belanglosen Unterschieden abgesehen, unsere Wasserratten von Kolberg oder Stettin mit denen von Kiel oder Hamburg.

Betrachten wir nun diese Nachrichten, die uns fremdes Volkstum über unser eigenes bringt, ohne die fremdfärbende Brille der Ueberlieferer, so enthüllt sich uns eine Kulturhöhe unserer Vorfahren, die zwar andersartig ist, als diejenige der Mittelmeervölker, aber keineswegs unterwertig, wenn auch jene Südländer, nicht gerade bescheiden, jegliche Kultur allein und für sich allen anderen „Barbaren“ sozusagen als Erbpacht vorweggenommen haben wollten und das manchmal noch heute behaupten. Leider haben Deutsche ihnen das Jahrhundert lang gedankenlos nachgeplappert und nachgeschrieben. Aber „Kultur“ steht durchaus nicht immer in Abhängigkeit vom Lesen- und Schreiben-Können, obschon wohl die Germanen jener Zeit über die Anfänge einer einfachen Runenschrift verfügt haben mögen. Auch das hochentwickelte Inka-Reich in Südamerika z. B. kannte keine eigentliche Schrift. Wenn Buchstaben schweigen, nun: dann reden die Steine, die Moorfunde, die Gräber, die gerade in letzter Zeit in unserer eigensten Heimat so viele Aufschlüsse über die künstlerische Hochkultur unserer Vorfahren schon zu biblischer Zeit gebracht haben. Wie bewundern wir heute, uns endlich in das eigene Volkstum vertiefend, statt fremdes mit dem Hute in der Hand offenen Mundes anzustarren, die künstlerische Form der Schmuckstücke, der Waffen und Urnen, die herrlichen Schwunglinien der Luren-Hörner aus germanischer Vorzeit! Und wenn uns Schnitt und Webart der Gewänder, wie wir von den Moorleichen her sie kennen, geradezu neuzeitlich anmuten, so deshalb, weil sie Zweckmäßigkeit und gefälligeres Äußere vereinen und auf jedes kitschige Drum und Dran verzichten. Nichts ist verkehrter, dem gedankenlosen Latein-Nachäffen des Mittelalters entsprechend, sich unsere Vorfahren hier in der östlichen Heimat etwa auf der Stufe der heutigen Papuas in Australien vorzustellen. So begegnet uns schon sehr früh in der Geschichte der Name der Teutonen. Bis heute hat sich deren Name in der englischen Sprache als Sammelbegriff für die Germanen überhaupt erhalten. Schon daraus ergibt sich der Schluß, daß jener deutsche Stamm eine Rasse von außergewöhnlichem Format gewesen sein muß. Wir hören denn auch, daß schon früh die Teutonen gelernt haben, ihren Bernstein einer gewissen Bearbeitung zu unterziehen, um bessere Preise zu erzielen, sie kennen also, wie unsere Kaufleute heute sagen, den Vorteil, Halbfabrikate abzugeben. „Kulturlose“ Wilde pflegen sich urteilslos um ihre Rohstoffe betrügen zu lassen. Und weiter: Können die Teutonen, die später im Bunde mit den stammverwandten Cimbern das hochzivilisierte römische Weltreich an den Rand des Verderbens brachten und nur unter Anspannung der letzten Kraft mit knapper Not schließlich von Südfrankreich und Norditalien abgewehrt wurden, eine Horde gewesen sein, die ins Blaue hinein nach Südeuropa drauflos tobte? Keinesfalls; solche Züge waren, man kann es geruhsam sagen, nur möglich nach einer generalstabsartigen Vorbereitung. Dabei werden die Kenntnisse, die die Germanen durch ihren Handelsverkehr erhielten, maßgebende Auswertung erfahren haben, wie ja denn der völkerverbindende Handel auch den Gesichtskreis der Völker hebt und immer wieder neue Zweige am Baum des geschichtlichen Lebens aufsprießen läßt.

Dazu hat der Bernstein sein gutes Teil beigetragen. Ueber die spätere römische Zeit hinweg ist er ein wichtiger Gegenstand des Handels und damit der Beziehungen zwischen Ostdeutschland und dem Mittelmeerkulturreis geblieben. So war es denn ein aufriittelnder Griff in unser ureigenstes Volkstum, wenn im Dritten Reich das germanische Goldharz wieder zum Gleichnis und Ausdruck von Blut und Boden, von unserer deutschen Heimat erhoben wurde.

---



# Kreis Deutsch Krone.

## Provinz Grenzmark Posen-Westpreußen.

Regierungsbezirk Schneidemühl. Einwohnerzahl (Volkszählung 1933) 68 372.

Der Kreis umfaßt 215 384 ha. Davon sind: Wald 81 938 ha 28 ar 15 qm, Acker- und Gartenland 110 255 ha 72 ar 12 qm, Wiesen 7736 ha 55 ar 18 qm, Oed- und Unland 5538 ha 32 ar 06 qm, Moorflächen 660 ha 40 ar 18 qm, Gewässer einschließlich Wegeland und Friedhöfe 9334 ha 50 ar 17 qm.

### Kreisausschuß.

Vorsitzender: Landrat Dr. Knabe. Mitglieder: Apothekenbesitzer Gerlach Tüß, Landwirt Midding Dt. Krone, Landwirt Specht Ursfelde, Landwirt Steves Mellentin, Kaufmann Egtermeyer Dt. Krone.

### Kreisbehörden.

#### a) Landratsamt.

Fernruf 215, 216, 217.

Dienststunden: 1. 4.—14. 10.: 7—13, 15—18, Mittwoch und Sonnabend nachm. geschlossen. 15. 10.—31. 3.: 8—13, 15—18<sup>1</sup>/<sub>2</sub>. Sonnabend nachm. geschlossen.

Landrat: Dr. Knabe. Hilfsarbeiter des Landrats: Aßf. Gieseler. Kreisoberinspektor: Schmiß. Kreisobersekretär: Heinze. Reg.-Prakt.: Buchholz. Kreisassistent: Dirscha. Kreisamtsgehilfe: z. St. unbefest.

#### Versicherungsamt.

Vorsitzender: Landrat Dr. Knabe. 1. Stellvertreter: Aßf. Gieseler. 2. Stellvertreter: Kreisoberinspektor Schmiß. 3. Stellvertreter und Sachbearbeiter: Kreisassistent Dirscha.

#### b) Kreiskommunalverwaltung.

Fernruf 215, 216, 217.

Dienststunden wie Landratsamt.

Vorsitzender: Landrat Dr. Knabe. Stellvertreter: Kreisdeputierter, Apothekenbesitzer Gerlach in Tüß. Ständiger Vertreter: z. St. unbefest.

#### Allgemeine Kreisausschußverwaltung.

Bürodirektor Nitz, Kreisausschußinspektor Mielke.

#### Kreissteueramt.

Kreisausschußinspektor Groth.

#### Kreisbauamt und Wiesenbauamt.

Kreisbaurat Jung. Kreisausschußobersekretäre: Heitmann, Krebs. Kreiswegemeister Kalbus.



#### Kreiswohlfahrtsamt.

Kreisausschußinspektor Geske.

#### Kreiskommunalkasse.

Postcheckkonto Stettin 1595.

Bankkonten: Reichsbank, Kreissparkasse Dt. Krone, Provinzialbank Schneidemühl.

Zahlstunden: 8—12.

Kreiskommunalkassen-Rendant Ewert, Kreiskommunalkassen-Obersekretär Goerß.

#### c) Kreissparkasse.

Fernruf 502, 503, 504.

Postcheckkonten Berlin 124 357, Stettin 1557. Reichsbank girokonto.

Raffentunden: 8—12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, 16—17. Mittwoch und Sonnabend 8—12, nachm. geschlossen. Kreissparkassendirektor Sand.

#### Zweigstellen:

Jastrow: Töpferstraße. Fernruf: Jastrow 50. Postcheckkonto: Berlin 124 519, Stettin 775. Märk. Friedland: Bahnhofstraße. Fernruf: Märk. Friedland 334. Postcheckkonto: Berlin 124 528, Stettin 4737. Schloppe: Bahnhofstraße. Fernruf: Schloppe 52. Postcheckkonto: Berlin 124 493. Tüß: Bahnhofstraße. Fernruf: Tüß 230. Postcheckkonto: Berlin 124 364, Stettin 83. Zippnow: Fernruf: Zippnow 70. Postcheckkonto: Berlin 89 295, Stettin 282.

#### Annahmestellen:

Kramcke: Verwalter Stellmachermeister Giese. Machlin: z. St. unbefest. Rederig: Verwalter Tischlermeister Wolfram.

### Sonstige Behörden.

#### Arbeitsamt Dt. Krone.

Tempelburger Straße 1. Fernruf 493.

Dienststunden: 7—13, 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—17. Mittwoch und Sonnabend 7—14, Geschäftsstunden 9—12.

Rom. Vorsitzender: G. A. Apig.

Nebenstellen: Jastrow, Königsberger Straße 35. Fernruf 59. Tüß, Strahlenbergstr. Fernruf 274. Kontroll- und Meldestellen: Märk. Friedland, Schloppe, Rederig.

#### Feuerfozietät Grenzmark.

Öffentlich-rechtliche Feuerversicherungsanstalt Grenzmark Posen-Westpreußen.

Kreisdirektion Dt. Krone.

Horst-Wessel-Straße 5. Fernruf 228.

Dienststunden: wie Landratsamt.

Kreisdirektor: Landrat Dr. Knabe.

Kreisversicherungs-Kommissar: Sozietätsinspektor Striezel.



### **Finanzamt.**

Gampstraße 17. Fernruf 423.

Dienststunden: Sommer: 7—13, 15—18. Mittwoch und Sonnabend 7—14 $\frac{1}{2}$ . Winter: 7 $\frac{1}{2}$ —13, 15—18 $\frac{1}{2}$ . Mittwoch und Sonnabend 7 $\frac{1}{2}$ —15.  
Vorsteher: Regierungsrat Dr. Schulz. Ständiger Vertreter: Obersteuerinspektor Streich. Obersteuerinspektor: Knaprecht. Steuerinspektoren: Buchholz, Behrens, Schirmacher, Appellius, Schirn. Priebe, Bandemer. Obersteuersekretär: Teglass. Steuerpraktikant: Krajewski. Steuersekretäre: Remer, Scholz, Hoffmann (Artur), Buske, Klose, Boß, Polzin, Hoffmann (Paul). Steuerassistent: Welfe. Steueranwärter: Nürnberger, Beyrow. Steuerbetriebs-Assistenten: Engelfe, Moske. Steuerwachtmeister: Walter.

### **Finanzkasse.**

Rassenleiter: Obersteuerinspektor Wolter. Steuerinspektor: Schöne. Obersteuersekretär: Dahlke. Steuersekretäre: Schmidt, Lettow. Steuerassistenten: Manthey, Mels.

### **Preuß. Staats-Hochbauamt.**

Schneidemühler Straße 50. Fernruf 474.

Dienststunden: Sommer: 7—13, 14 $\frac{1}{2}$ —17 $\frac{1}{2}$ , Mittwoch und Sonnabend nachm. geschlossen. Winter: 7 $\frac{1}{2}$ —13, Mittwoch und Sonnabend bis 13 $\frac{1}{2}$ , 14 $\frac{1}{2}$ —18, Mittwoch und Sonnabend nachm. geschlossen.

Leiter: Regierungsbaumeister Dietrich, Regierungsbauinспекtor Göhlich.

### **Katasteramt Dt. Krone.**

Schneidemühlerstraße (Aufbauschule). Fernruf 314.

Dienststunden: Sommer: 7—13, 15—18. Mittwoch und Sonnabend nachm. geschlossen. Winter: 7 $\frac{1}{2}$ —13, 15—18 $\frac{1}{2}$ . Mittwoch und Sonnabend von 7 $\frac{1}{2}$ —13 $\frac{1}{2}$  und nachm. geschlossen. Sprechstunden: 8—13, Sprechstunden des Katasterdirektors (Mittwoch) Dienstag 8—12.

Leiter: Katasterdirektor Preuß. Katasterdirektor: Langhans. Katasterlandmesser: Dr. Hennings, von der Weiden. Katasterinspektor: Kühl. Katasterobersekretär: Rohde. Katastersekretär: Schmidt.

### **Staatliches Gesundheitsamt.**

Schulte-Heuthausstraße (Kreiswohlfahrtsamt). Fernruf 215—217.

Dienststunden: Sommer: 7—13, 15—18  
Winter: 7 $\frac{1}{2}$ —13 $\frac{1}{2}$ , 15 $\frac{1}{2}$ —18 $\frac{1}{2}$   
außer Mittwoch und Sonnabend nachm.  
Ärztliche Sprechstunden wochentäglich 8—10.  
Amtsarzt und Leiter: Medizinalrat Dr. Pott (außerhalb der Dienststunden Gampstraße 20, Fernruf 280). Hilfsarzt: Dr. Kleinschmidt. Gesundheitspflegerinnen: Marta Schneidereit, Margarete Pawelke, Lore Weinert.

### **Kreistierarzt.**

Schulte-Heuthaus-Straße 4. Fernruf 411.  
Veterinärarzt Dr. Joerner.

### **Staatspolizeistelle Schneidemühl Grenzdienststelle Dt. Krone.**

Fernruf Dt. Krone 404.

Kriminalsekretär: Schankin. Kriminalangestellter: Hürichs.

### **Landkrankenkasse des Kreises Dt. Krone.**

Tempelburger Straße 3—5. Fernruf 507.

Öffentliche Dienststunden: 8—13.

Postcheckkonto: Stettin 2876. Kreissparkasse Konto Nr. 45.

Bankkonto: Vorschußverein Dt. Krone 493.

Vorsitzender: Dr. Adolphi, Schneidemühl. Kom. Geschäftsführer und Vollstreckungsbeamter: Verwaltungsobersekretär Neumann. Verwaltungsobersekretär: Stibbe. Verwaltungsführer: Becker I, Guth, Mummert. Verwaltungsführer: Haack, Becker II, Dobberstein, Schiwinsky, Radung. Vollziehungsbeamter: Schmidt.

### **Allgemeine Ortskrankenkasse des Kreises Dt. Krone.**

Tempelburger Straße 3—5. Fernruf 507.

Öffentliche Dienststunden: 8—13.

Postcheckkonto: Stettin 3889. Kreissparkasse Konto Nr. 44.

Bankkonto: Vorschußverein Dt. Krone 494.

Leiter: Verwaltungsobersekretär Neumann. Die Geschäfte werden von der Landkrankenkasse des Kreises Dt. Krone mitverwaltet.

### **Allgemeine Ortskrankenkasse für die Stadt Dt. Krone.**

Streitstraße 15. Fernruf 267.

Bankkonten: Kreissparkasse Dt. Krone Konto Nr. 62, Stadtparkasse Dt. Krone Konto Nr. D 529. Postcheckkonto: Stettin 567.

Leiter: Geschäftsführer und Vollstreckungsbeamter Rudolf Serpell. Rendant: Kurt Hain. Beitragsheber u. Vollziehungsbeamter: Max Schneider.

### **Reichsbanknebenstelle.**

Gampstraße 8. Fernruf 580.

Rassenstunden: 8 $\frac{1}{2}$ —12 $\frac{1}{2}$ , 14 $\frac{1}{2}$ —15 $\frac{1}{2}$ . Sonnabend 8 $\frac{1}{2}$ —13.

Bankvorstand: Reichsbankrat Richter. Kasseführender Beamter: Reichsbankinspektor Pietsch. Reichsbankobergeldzähler: Lipinski.

### **Staatliche Kreiskasse Dt. Krone.**

Forst-Weßel-Straße 5. Fernruf über Landratsamt.

Rassenstunden: 8 $\frac{1}{2}$ —12 $\frac{1}{2}$ .

Vorsteher: Oberrentmeister Buchholz.

### **Preussische Forstkasse in Jastrow.**

Flatower Straße 8b. Fernruf 246.

Postcheckkonto: Stettin 893. Girokonto: Stadtparkasse Jastrow 387.

Rassenstunden: 8—13.

Rassenvorsteher: Forstoberrentmeister Sanft.

Zahlstelle für die Preussischen Forstämter Pletzig, Schönthal, Döberitz und Haugsdorf.



### **Schulaufsichtskreis Dt. Krone.**

Schulrat Quaß in Dt. Krone.

### **Schulaufsichtskreis Schneidemühl.**

Schulrat Riegmann in Dt. Krone.

### **Zollbehörden.**

a) Bezirkszollkommissariat (St.) Dt. Krone.  
Leiter: Bezirkszollkommissar Steinfatt, Dt. Krone,  
Königstraße 26. Fernruf 612.

1. Zugehörige Aufsichtsstelle: Zollaufsichtsstelle  
(St.) Dt. Krone.  
Aufsichtsführender Beamter: Zollsekretär  
Richter. Zollsekretäre: Wiesener, Richter,  
Gorzalka, Krause, Sachs.

2. Zollamt II Dt. Krone, Königstraße 26. Fern-  
ruf 612.

Dienststunden: Sommer: Montag, Dienstag,  
Donnerstag, Freitag 7—13, 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>,  
Mittwoch und Sonnabend 7—14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>,  
Winter: Montag, Dienstag, Donnerstag,  
Freitag 8—13, 14—18, Mittwoch und  
Sonnabend 8—15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>.

Zollamtsleiter: Zollinspektor Behrendt.  
Sonstige Zollamtsbeamte: Oberzollsekretär  
Lüdke, Zollsekretär Krey.

b) Bezirkszollkommissariat (St.) Tüz.  
Leiter: Bezirkszollkommissar (St.) Sinnig. Fern-  
ruf Tüz 832.

Zugehörige Aufsichtsstellen im Kreise Dt. Krone:  
1. Zollaufsichtsstelle (St.) Tüz: Zollsekretäre:  
Pagel und Reichert.

2. Zollaufsichtsstelle (St.) Märk. Friedland: Zoll-  
sekretäre: Willshütz und Schmale.

c) Dienststellen des Bezirkszollkommissariats (St.)  
Flatow im Kreise Dt. Krone:

1. Zollaufsichtsstelle (St.) Jastrow: Zollsekretär:  
Otto.

2. Zollamt III Jastrow: Leiter und alleiniger  
Beamter: Zollsekretär Samp.

### **Amtsgericht Dt. Krone.**

Schulstraße 4. Fernruf 446.

Dienststunden: Sommer: 7—13, 15—18. Winter:  
7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—13, 15—18. Sprechstunden für Recht-  
suchende: 9—12. Grundbuchtage: Dienstag und  
Freitag 9—13.

Postcheckkonto: Stettin 3290. Reichsbankgirokonto  
Dt. Krone.

Aufsichtsrichter: Amtsgerichtsrat Dornblüth. Richter:  
Amtsgerichtsrat Dr. Schmidt. Amtsgerichtsrat  
Clauditz.

Büro- und Kassenbeamte: Justizrentmeister  
Winkowski. Justizinspektoren: Richter, Lipinski,  
Haß. Obergerichtsvollzieher: Müller, Wesner.  
Justizsekretäre: Zocholl, Renn, Mau, Schmidt,  
Lempio. Strafanstalts-oberwachmeister Pautsch.  
Justizoberwachmeister Roschkowski. Justiz-  
wachmeister Danowski.

### **Arbeitsgericht Dt. Krone.**

Vorsitzender: Amtsgerichtsrat Dornblüth. Büro:  
Justizinspektor Lipinski.

### **Amtsgericht Jastrow.**

Königsberger Straße 65. Fernruf 27.

Sprechstunden: 9—12.

Postcheckkonto der Gerichtskasse: Stettin 3302.  
Aufsichtsrichter: Amtsgerichtsrat Colberg. Ge-  
schäftsführender Bürobeamter: Justizinspektor  
Wichmann. Justizinspektor: Raffler (Rechts-  
pfleger). Justizsekretär: Zielaff. Strafanstalts-  
oberwachmeister: Irling. Obergerichtsvollzieher  
Benzlaff.

### **Amtsgericht Märk. Friedland.**

Fernruf 328.

Sprechzeit: 9—12.

Richter: 3 St. unbesetzt. Geschäftsstelle: Justiz-  
inspektor: Krienke. Obergerichtsvollzieher:  
Treptow. Justizwachmeister: Perf. Justiz-  
angestellte: Redmann.

Gerichtskasse: Postcheckkonto Stettin 3307.

### **Amtsgericht Schloppe.**

Fernruf 71.

Postcheckkonto der Gerichtskasse: Stettin 3317.

Richter: Amtsgerichtsrat Uthemann. Geschäfts-  
leitender Beamter: Justizinspektor Preuß. Justiz-  
sekretär Woge. Justizbüroassistent Schiller. Justiz-  
wachmeister Zisat. Obergerichtsvollzieher Köhlte  
und Kretschmer in Schönlanke. Justizangestellte  
Voigt.

### **Anerbengericht Schloppe.**

Vorsitzender: Amtsgerichtsrat Uthemann.

### **Postamt Dt. Krone.**

Reichsbankgirokonto. Postcheckkonto Stettin 2244.

Amtszimmerdienst: 8—13, 16—19. Hauptkasse:  
9—12. Schalterdienst: Wochentags 8—12 und  
14—18. Sonntags 12—13. Telegrafens- und  
Fernsprechdienst ununterbrochen.

Vorsteher: Postamtmanu Sperling. Stellvertreter:  
Oberpostinspektor Veier. Beamte: Postinspektoren:  
Eggert, Fölste, Flatow, Polzin, Gitting, Uffe,  
Buse. Telegrafensinspektor Birkner. Postsekretäre:  
Schalow, Wendler, Lockau. Postassistenten:  
Dwars, Briesse, Benske, Charlotte Eichbaum,  
Martha Schur, Martha Thielemann, Maria  
Schulz, Elisabeth Thielemann, Margarete Meden-  
wald, Helene Krüger, Käthe Naguse. Telegr.  
Mechaniker: Probst. Postgehilfen: Maria Dick-  
mann. Oberpostschaffner: Brach, Mielfe, Stabenow,  
Teske, Genrich, Liedtke. Leitungsaufseher: Herz-  
berg, Boeker, Bohn. Postschaffner: Scheel, Zant,  
Steffen, Rosenau, Breitenfeld. Zimmermann,  
Lück, Modrow, Schulz, Kienig, Briesse, Mielfe,  
Dally, Welfe, Heidekrüger, Gierel, Habermann,  
Freyer, Mlenarek, Priebe. Postbote Hinz. Post-  
helfer i. Kr. Teschner. Postjunge Klawin.

Telegrafensbaubezirk X. Bezirksbauführer: Telegr.-  
Inspektor Mann. Bautruppführer: Telegr.-  
Assistent Haberberg. Telegr.-Leitungsaufseher:  
Belz.



### Postamt Jastrow.

Die Schalter sind geöffnet: 8—12, 14<sup>1/2</sup>—18<sup>1/2</sup>.  
Telegrafen- und Fernsprechdienst ununterbrochen.  
Postagenturen: Beckenhammer, Briesenitz, Hasenfer, Landeck (Grenzmark), Zippnow.  
Landkraftpostlinie I: Jastrow—Fleederborn—Wallachsee—Landeck—Ragebuhr—Burzen—Pinnow—Hasenfer—Jastrow; II: Jastrow—Zamborst—Briesenitz—Zippnow und zurück.

### Postamt Märk. Friedland.

Schalterdienst: 9—12, 15—18. Sonntag: 8—9, Selbstanschlußamt. Telegrafen- und Fernsprechdienst ununterbrochen.  
Vorsteher: Postverwalter Witte, Oberpostschaffner: Jastrow. Postschaffner: Hinz, Scheel, Paetz. Angestellte Hildegard Boitha. Posthelfer: Dahmann, Kaiser. Telegrafenleitungsaufseher: Haase.

### Postamt Schloppe.

Postcheckkonto: Stettin 3230.  
Schalterdienst: 8—12, 16—18. Schließfachabholer: Werktag 7<sup>1/2</sup>—18<sup>1/2</sup>. Telegrafen- und Fernsprechdienst: 7/8—24. Sonntags: 8—9, 12, 13, 17—18. Unfallmeldestelle.  
Vorsteher: Postmeister Schünke. Postassistent: Zins. Posthelferinnen: Krause, Lopatecki, Buchwald. Oberpostschaffner: Hohenhaus, Frase, Radtke, Schaler. Postschaffner: A. Benz, W. Benz, Fischer, Schütz, Hell.

### Postamt Tütz.

Postcheckkonto: Stettin 4347.  
Amtszimmerdienst: 7—12, 15—19. Schalterdienst: Werktag: 8—12, 16—18. Sonntag: 12—13. Selbstanschlußbetrieb. Telegrafen- und Fernsprechdienst ununterbrochen. Schließfachabholer: Werk- und Sonntags 7—19.  
Vorsteher: z. Zt. unbeseht. Stellv. Postsekretär Richter. Postassistent: Stelter. Oberpostschaffner: Tilsner, Wolk, Witulski. Telegrafenleitungsaufseher: Altenburg. Postschaffner: Ruttlow, Radtke, Prang. Kraftfahrer: Stark, Bösel.  
Telegrafen-Bautrup: Führer Telegrafenleitungsaufseher Hinz. Telegr.-Handw.: Noß, Eichstädt, Köpp, Kopplin, Raßburg, Mag, Schmidt, Siewert, Otto, Hinz.  
Kraftfahrer: Hagen.  
Postagenturen: Marzendorf.  
Poststellen: Marthe, Lubsdorf, Spechtdorf, Brunk, Kensendorf.  
Kraftpostlinien: 1. Tütz—Schloppe, 2. Tütz—Märk. Friedland.

### Deutsche Reichsbahngesellschaft.

#### a) Bahnhof Dt. Krone.

Fernruf für den Bahnhof  
und Fahrkartenausgabe (Auskunft) 318,  
für die Güterabfertigung 570.

Dienststunden: Güterabfertigung 8—18. Fahrkartenausgabe und Gepäckabfertigung: eine halbe Stunde vor Abgang eines jeden Zuges. Betriebsdienst ununterbrochen. Bahnhofskasse 9—12.

Vorsteher: Reichsbahninspektor Steinkopf. Stellvertreter: Reichsbahnsekretär Kneller. Reichsbahnassistenten: Buchholz, Witt, Ramlowski, Treichel, Bohn. Reichsbahnbetriebsassistent: Pfeiffer. Hilfsbediensteter: Sonnenberg. Rangieraufseher: Hermann. Rangierer: Bode-mann. Weichenwärter: Degler, Buske, Wegner Gustav, Wegner Leo.

#### b) Bahnmeisterei Dt. Krone.

Fernruf 318.

Vorsteher: techn. Reichsbahninspektor Hecht. Rotten-aufseher: Badur. Hilfsbetriebsassistent: Jerch.

### Wetterstation Dt. Krone.

Beobachtungsst. II. Ordnung des Preuß. Meteorol. Instit. Berlin.

Dienststelle des Reichsamts für Flugversicherung.

Staatliches Gymnasium. Fernsprecher 338.

Konto: Kreissparkasse Nr. 230.

Leiter: Studienrat Kriehn.

### Technische Nothilfe, Landesgruppe Pommern.

(Stettin, Charlottenstr. 31, Fernruf 36503/6).

#### Ortsgruppe Dt. Krone.

Anschrift: Schulte-Heuthausstr. (Höb. Techn. Staats-lehranstalt), Fernruf 471 (SE.).

Führer: Dr. Ing. Krieger, Stud.-Direktor, Rgbmstr. a. D. Stab: Stud.-Rat Jahn, Rgbmstr. a. D. Führer des Instandsetzungsdienstes: Stud.-Rat Schleyer, Rgbmstr. a. D. Führer des Luftschut-dienstes (Gas- und Luftschuttschule): Stud.-Rat Eichhorn, Rgbmstr. a. D. Führer des Technischen Dienstes: Stud.-Rat Bosse, Rgbmstr. a. D.

## Nationalsozialistische Deutsche Arbeiterpartei.

### Organisation der Politischen Leitung der NSDAP.

Kreisleiter: Wilhelm Andro, Dt. Krone. Stellv. Kreisleiter: Arthur Goerz, Dt. Krone. Kreis-geschäftsführer: Albert Stahl, Dt. Krone. Kreis-amtsleiter: Personalamt: Gustav Schmidt I, Dt. Krone. Amt für NS-Volkswohlfahrt: Kurt Milisch, Dt. Krone. Amt für Propaganda: Paul Beidatsch, Dt. Krone. Amt für Volksgesundheit: Dr. Werner Kroll, Jastrow. Amt für Beamte: Franz Behrend, Dt. Krone. Amt für Erzieher: Carl Christian Schmidt II, Dt. Krone. Schulungs-amt: Dr. Hans Gehrke, Märk. Friedland. Amt für DAG: Hans Hammling, Seegenfelde. Amt für NS-Hago: Gustav Adolf Apitz, Dt. Krone. Amt für Kommunalpolitik: Gotthold Sagert, Dt. Krone. Organisationsamt: Albert Stahl, Dt. Krone. Amt für Kultur und Presse: Reg.-Assessor Gieseler, Dt. Krone. Agrarpolitischer Apparat: Georg Kulow, Rosenthal. Amt für Kriegssopferversorgung: Robert Pommerening: Dt. Krone. Amt für Technik: Pollack, Dt. Krone. Kreiskassenamt: Emil Schöwe, Tütz. Kreis-



rechtsstellenleiter: Karl Georg Semrau, Dt. Krone.  
Kreisparteigerichtsvorsitzender: Eduard Jung,  
Dt. Krone.

Die NS-Kriegsopferversorgung, die Arbeitsfront,  
der Reichsbund der Deutschen Beamten, der  
NS-Lehrerbund, der Reichsarztlehrverband und die  
NS-Volkswohlfahrt e. B. werden in Personen-  
gleichheit durch die Amtsleiter der zuständigen  
Kreisämter geführt. Der Kreisamtsleiter des  
Agrarpolitischen Amtes ist gleichzeitig Kreis-  
bauernführer der Kreise Dt. Krone und Schneide-  
mühl.

Der Kreisleitung unterstehen insgesamt 16 Orts-  
gruppen und 45 Stützpunkte im Kreise, in denen  
sich nach Notwendigkeit und gegebenen Vor-  
schriften die Aemter wie oben für den Orts-  
bereich wiederholen.

### **Amt für Volkswohlfahrt.**

#### **Kreisamtsleitung Dt. Krone.**

Gampstraße 2. Fernruf 330.

Öffentliche Dienststunden von 10—12.

Bankkonto Nr. 302 bei der Kreissparkasse Dt. Krone.  
Kreisamtsleiter: Willisch.

Folgende Ortsgruppen gehören zum Kreisamt:  
Briesenitz: Ortsgruppenamtsleiter: Abraham,  
Dammang: Grünberg, Dt. Krone: Willisch,  
Freudenfier: Köhler, Hoffstädt, Haugsdorf:  
Heinke, Jastrow: Kranz, Kattun, Wohnpl.  
Klappstein: Myrow, Lebehnte, Neu Lebehnte:  
Neubauer, Märk. Friedland, Wödel, Zadow:  
Witte, Plietniz: Schiewe, Roderitz: Künike,  
Rosenfelde, Breitenstein, Neuhof: Santel,  
Schloppe, Birchholz, Gollin, Salm: Freitag,  
Tüß, Flathe, Knakendorf, Königsgnade, Lub-  
sdorf, Warthe, Marzdorf, Mehlgast, Ruchen-  
dorf, Schulzendorf, Stibbe, Strahlenberg:  
Woltrecht, Zippnow: Streich.

Stützpunkte: Alt Lobitz: Stützpunktamtsleiter  
Buske, Appelwerder: Bergmann, Betken-  
hammer, Theerofen: Meier, Bevilsthal,  
Abbau Presswig: Wolfram, Borkendorf:  
Post, Brogen: Anhold, Buchholz, Mellentin:  
Dreißiger in Mellentin, Doderlage: Busch,  
Drahnaw: Wollschläger, Dyk, Arnsfelde:  
Schmidt, Eckartsberge, Reßburg: Krüger,  
Eichfier, Dolfusbruch: Beduhn, Gr. Witten-  
berg, Hasenberg: Jahn, Gr. Zacharin: Hinz,  
Hansfelde: Greinert, Hentendorf: Brunk,  
Domke, Jagdhaus: Beckwarth, Jagolitz:  
Treisch, Rappe, Riege: Stellmacher, Karls-  
ruhe: Krause, Regelsmühl: Schewe, Klaus-  
dorf: Runge, Roschütz: Seyda, Kramske:  
Rothnagel, Krummfließ: Proßhöhl, Lüben:  
Krause, Machlin: Schmidt, Neugolz: Leh-  
mann, Neu Zippnow: Meier, Pegnick,  
Hohenstein, Laßig, Prochnow: Dossdall, Plö-  
schmin: Ehler, Presswig: Fleischer, Preußen-  
dorf, Harmelsdorf: Paek (wohnt in Harmels-  
dorf), Quiram: Müller, Rose: Schmidt,  
Sagemühl, Klawittersdorf, Zechendorf: Finger,  
Schönnow: Böttcher, Schroz: Rohbeck,

Seegenfelde, Gramattenbrück: Maaser,  
Springberg: Schirmer, Stabitz: Feldmann,  
Stranz, Klein Kafel: Zimmermann, Trebbin:  
Baungart, Wittkow, Wiffulke, Rosenthal:  
Weißner, Züker: Schulz.

### **NSDAP.**

Kriegsopferamt für den Kreis Dt. Krone.

Hindenburgstr. 24. Fernruf 263.

Kreisamtsleiter: Pommerening.

Ortsgruppen: Dt. Krone: Obmann: Pommerening  
Robert. Jastrow: Weichenenthal, Kaufmann.  
Schloppe: Hilcher, Ing. Tüß: Knack, Lehrer,  
Schulzendorf. Märk. Friedland: Mayer,  
Mittelschullehrer. Freudenfier: Jüttner, Gast-  
wirt. Arnsfelde-Dyk: Jablonski, Schuh-  
macher. Stranz: Zindler. Pegnick: Spicker-  
mann Paul. Knakendorf: Wiese Clemens.  
Klausdorf: Sapke, Fleischbeschauer. Brogen:  
Neumann Emil, Schmiedemeister. Hoffstädt:  
Giese Otto, Postagent. Lebehnte: Eich.  
Roderitz: Schönnemann. Zippnow: Ambrosius,  
Verwaltungsassistent.

Stützpunkt Rosenfelde, zu Dt. Krone gehörig.  
Stützpunktleiter: Hinz, Postagent. Ortsgruppe  
Krummfließ (neugegründet).

### **SA-Sturmabteilung IV/J 2**

Dt. Krone, Schulte-Heuthausstraße 4, Fernruf 287.  
Dienststunden: 8—12 $\frac{1}{2}$ , 14—18. Mittwochs und  
Sonntags 8—14.

### **SS-Sturm 4/77.**

SS-Sturmabteilung: Dt. Krone, Hindenburgstraße 41.  
Dienststunden: 9—12 $\frac{1}{2}$ , 15—18. Fernruf 549.  
SS-Stürme bestehen außerdem in Jastrow (6/77)  
und Märk. Friedland (12/77).

### **Hitler-Jugend.**

#### **Unterabteilung III/149.**

Dt. Krone, Schneidemühlener Straße 54.

Unterabteilungsführer: Karl Erdbahn Dt. Krone.  
Adjutant: Herbert Bräse Dt. Krone. Geld-  
verwalter: Gerhard Koppert Dt. Krone. Presse-  
und Schulungswart: Albrecht Rothländer  
Dt. Krone. Gefolgschaftsführer: Gefolgschaft  
11/149 (Dt. Krone): Paul Schalow Dt. Krone.  
Gefolgschaft 12/149 (Freudenfier): Rudolf Gren-  
sing Dt. Krone. Gefolgschaft 13/149 (Arnsfelde):  
Rudolf Mrowinski Arnsfelde. Gefolgschaft  
14/149 (Jastrow): Heinz Senske Jastrow. Ge-  
folgschaft 15/149 (Zippnow): Erich Münchow  
Zippnow.

### **Standort Dt. Krone.**

Heeresdienststelle 2 (Kommandantur)  
2. Batl. Inf.-Rgt. 25  
Rgts.-Stab und II./Abtlg. Artl.Rgt. 32  
Erg. Batl. 8 und 9.  
Festungsbaugruppe  
Wehrbezirkskommando  
Heeresbauamt  
Heeresnebenzeugamt.



## Reichsarbeitsdienst Gruppe 45.

Abteilung 2/45.

Sarmelsdorf. Abteilungsführer: Oberfeldmeister Lubiß.

Abteilung 6/45.

Nederitz. Abteilungsführer: Feldmeister Ludwig Hauser. Verwalter: Unterfeldmeister Walter Rudolph.

Abteilung 7/45. Fernruf 383.

Ot. Krone. Abteilungsführer: Feldmeister Georg Blaese, Verwalter: Feldmeister Fritz Voigt.

### Kreisbauernschaft für den Kreis Ot. Krone und Stadtkreis Schneidemühl.

Büro Räume: Ot. Krone, Hindenburgstraße 20. Fernruf 506.

Dienststunden: 1. 4. - 30. 9.: 7-13, 15-18, Mittwoch und Sonnabend nachm. geschlossen. 1. 10. bis 31. 3. Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag 8-13, 15-19, Mittwoch und Sonnabend 8-14, nachm. geschlossen.

Kreisbauernführer: Landwirt Kulow Rosenthal, Fernruf Lebehnlke 3. Kreisobmann: Bauer Midding Buchwald bei Ot. Krone, Fernruf 525. Stabsleiter: Dipl.-Landwirt Dr. Schade. Hauptabteilungsleiter I: Meißner Wittlow, Fernruf: Öffentliche Wittlow. Hauptabteilungsleiter II: Dr. Adolphi, Schneidemühl, Friedrichstraße 17. Hauptabteilungsleiter III: Bauer Lenz Zippnow, Fernruf 31. Unterabteilung: Hof- und Betriebsgehilfschaft, Unterabteilungsleiter Herm. Puls. Getreidewirtschaftsstelle: Vorsitzender Bauer Midding Buchwald bei Ot. Krone. Kreispressewart: Dr. Schade Ot. Krone, Fernruf 506 Ot. Krone. Kreiswerbeleiter: Staatl. gepr. Landwirt Paul Ot. Krone. Kreisfachberater für Gartenbau: Dipl.-Gartenbauinspektor Dinger Ot. Krone, Fernruf 408. Kreisabteilungsleiterin I C (für das Gebiet „Die Frau“): zurzeit des Druckes unbefest. Kreisabteilungsleiter I D (männl. Landjugend): Jungbauer Klinghof Drahnow. Kreisunterabteilungsleiterin I D (weibl. Landjugend): Jungbäuerin Rastanke Alt Lobitz.

## Kreishandwerkerschaft zu Ot. Krone.

Konradstraße 4. Fernruf 229.

Kreishandwerksmeister: Paul Schönborn, Ot. Krone Adolf-Hitler-Straße 9.

Schneiders-Innung:

Obermeister Paul Schulz, Ot. Krone, Königsberger Straße

Stellmacher-Innung:

Robert Stoeck, Ot. Krone, Königsberger Straße

Friseur-Innung:

Walter Wodarg, Ot. Krone, Königstraße

Schuhmacher-Innung:

Robert Naß sen., Ot. Krone, Königstraße

Schlosser-Innung:

Paul Schönborn, Ot. Krone, Adolf-Hitler-Straße 9 Stellvert. Herbert Ulrichs, Ot. Krone, Königstraße

Schmiede-Innung:

Hugo Bäß, Ot. Krone, Konradstraße 4

Sattler-Tapezierer-Innung:

Albert Münchow, Ot. Krone, Färberstraße

Maler-Innung:

Fritz Stibbe, Ot. Krone, Konradstraße

Fleischer-Innung:

Hugo Roepp, Ot. Krone, Berliner Straße

Bäcker-Innung:

Johannes Rossow, Ot. Krone, Berliner Straße

Brunnenbauer-Innung:

Carl Neufeldt, Ot. Krone, Berliner Straße

Dachdecker-Innung:

Paul Buschner, Ot. Krone, Buchwaldstraße

Töpfer-Innung:

Gregor Dommach, Ot. Krone, Buchwaldstraße

Tischler-Innung:

Walter Krajewski, Ot. Krone, Adolf-Hitler-Straße

Bau-Innung:

Paul Neupert, Lütz

Damen Schneider-Innung:

Obermeisterin Martha Marunowski, Ot. Krone, Kronenstraße.

## Städte im Kreise.



Ot. Krone. Rathaus. Fernruf 553 bis 555. Geschäftsstunden: April bis September 7-13, 15-18. Mittwoch und Sonnabend nachm. geschlossen. Oktober bis März 8-13, 15-18 1/2. Sonnabend nachm. geschlossen. Bürgermeister: Sperling. Erster Beigeordneter: Ingenieur Schönborn. Bei-

geordnete (Stadträte): Schach (Stadtkämmerer), Hotelbesitzer Leiske, Arzt Dr. Renkawitz, Landwirt Erich Schulz, Arbeiter Wilhelm Teglass, Landwirt Walz. Beamte: Stadthaumeister Baumeister, Stadtoberinspektor Schmude, Stadthauptkassenrendant Bigalke, Stadtschreiber Breitkopf, Stadt- und Polizeisekretär Affeldt, Stadtparkassenrendant Hoffmann,



Polizeikommissar Eilert, Stadtforstamtman Ullmann, Stadtrevierförster: Hunger, Kressin, Wolff, Schlachthausdirektor: Dr. Zerbe. Hallenmeister: Sindulka. Städt. Gas- und Elektrizitätswert: Betriebsleiter Wiegmann. Städt. Wasserwerk: Betriebsinspektor Ruz.

Jastrow. Rathaus. Fernruf 7. Geschäftsstunden: April bis September: 7-13, 15-18. Oktober bis März: 8-13, 15-18 1/2. Sonnabend nachmittag geschlossen. Standesamt 9-12. Rom. Bürgermeister: Rechtsanwalt und Notar Knothe. Stadt-



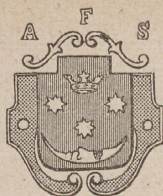
inspektor Haenisch. Stadthauptkassenrendant: Koece. Stadtparkassenrendant: Kosch. Gegenbuchführer: Michaelis. Stadtbauingenieur: Braun. Stadtoberförster Balke. Stadtrevierförster: Förster. Polizeihauptwachmeister: Vohrke, Looß, Wendler, Zittich. Amtsgehilfe: Kranz. Votenmeister: Braun. Steuervollzieher: Homuth. Schulhausmeister: Lemke.



**Märk. Friedland.** Rathaus. Fernruf 321. Geschäftsstunden: 7–13. Sonnabend und Mittwoch nachm. geschlossen.

Bürgermeister: Augspach. Bürovorsteher: Stadtobersekretär Tschirch. Polizeiverwaltung:

Bürgermeister Augspach. Polizeioberwachmeister: Bleck. Stadtkasse und Vollstreckungsbehörde: Rendant Adam. Steuer- und Rechnungsstelle: Kassenobersekretär Bierig.



**Schloppe.** Rathaus. Fernruf 24. Dienststunden: Sommer: 7 bis 13, 15–18. Winter: 8–13, 15–19.

Bürgermeister: Draeger. Kom. Stadt- und Polizeisekretär: Doege. Rammereikassenrendant: Bettin. Polizeihauptwachmeister: Baumgardt, Schur. Vollziehungsbeamter: Benkendorf. Standesbeamter: Bürgermeister Draeger. Stellvertreter: kom. Stadtssekretär Doege.



**Tüß.** Rathaus. Fernruf 316. Geschäftsstunden: 15. 4. bis 15. 10.: 7–13, 15–18. Sonnabend nachm. geschloß. 16. 10. bis 14. 4.: 8–13, 15–19. Sonnabend nachm. geschlossen.

Bürgermeister: Geferich. 1. Beigeordneter: Apotheken-

besitzer Gerlach. Polizeihauptwachmeister: Wittner, Rehbein. Stadtssekretär: Stelle z. St. unbesezt. Rammereikasse: Rammereikassenrendant Heinrich. Feld- und Forstthüter: Neumann.

## Kirchliche Behörden im Kreise.

### Evangelische Superintendentur Dt. Krone.

Dt. Krone, Amtstraße 11.

Fernsprecher: Dt. Krone 584.

Superintendent: Pfarrer Rothländer.

### Katholisches Dekanat Dt. Krone.

Schroß, Pfarrhaus.

Fernsprecher: Schroß 16.

Dekan: Msgr. Krüger, Propst, Geistlicher Rat ad honores, Konsistorialrat, Schroß.

## Kirchspiele im Kreise.

### Evangelische:

Brogen-Machlin: Pfarrer Rahl (Fernsprecher Machlin 29)

Dt. Krone: 1. Pfarrer: Superintendent Rothländer (584), 2. Pfarrer: Pfarrer Kropp (364)

Eichfier: Pfarrer Jind

Gr. Wittenberg: z. St. unbesezt

Jastrow: 1. Pfarrer: Krüger Jastrow (76), 2. Pfarrer: Raß Jastrow

Lahig-Langhof: Pfarrer Müschner (Hohenstein 27)

Lebehnte: Pfarrer Lüpke Lebehnte (19)

Lüben: Pfarrer Voerke Lüben (Hohenstein 16)

Märk. Friedland: Pfarrer Starke (338)

Neugolz: z. St. unbesezt

Rosenfelde: Pfarrer Wille Rosenfelde (Munsfelde 35)

Schloppe: Pfarrer Drews Schloppe (103)

Tüß: Pfarrer Sterke Tüß (232)

Zippnow: Pfarrer Corsepius Zippnow (27)

Züger: Pfarrer Schulz Züger.

### Katholische:

Dt. Krone: Propst Wilhelmi (Fernspr. 350)

Breitenstein: Pfarrer J. Garske

Dyck: Pfarrer Rohbed

Freudenfier: Pfarrer Schade (4)

Jastrow: Propst Franke (78)

Al. Nakel: Pfarrer Roenspieß

Rnakendorf: Pfarrer Steinke

Krummfließ: Pfarrer Rehbronn

Lebehnte: Pfarrer Henke

Marzdorf: Pfarrer Rehbronn

Mellentien: Pfarrer Garske (15)

Nederitz: Kuratus Radur

Rose: Pfarrer Klawitter

Schloppe: Propst Manke

Schroß: Dekan Msgr. Krüger, Propst, Geistlicher Rat ad honores, Konsistorialrat

Tüß: Propst Gramse (258)

Zippnow: Propst Bucks (47).



Lfd. Nr.	Ort	Einwohner- zahl	Flächen- inhalt ha	Name, Stand des Bürgermeisters	Postbestellbezirk	Amtsbezirk
<b>Städte:</b>						
1	Ot. Krone	10762	8551	Sperling, Bürgermeister	Ot. Krone	
2	Zastrow	5904	7064	Knothe, Bürgermeister	Zastrow	
3	Märk. Friedland	2739	4014	Augsbach, Bürgermeister	Märk. Friedland	
4	Schloppe	2856	3278	Draeger, Bürgermeister	Schloppe	
5	Tütz	2712	3517	Geferich, Bürgermeister	Tütz	
<b>Landgemeinden:</b>						
1	Alt Lobitz	376	2011	Wohlschroth Wilh., Bauer	Märk. Friedland	Mk. Friedland
2	Appelwerder	276	597	Ramthun Max, Bauer	Appelwerder über Ot. Krone	Begnitz
3	Arnsfelde	740	1906	Schmidt Paul, Bauer	Arnsfelde über Ot. Krone	Arnsfelde
4	Bettenhammer	308	914	Felde Max, Fabrikbesitzer	Bettenhammer	Bettenhammer
5	Bevilsthal	139	197	Saaber Walter, Bauer	Bevilsthal über Ot. Fiehe	Züger
6	Birkholz	59	498	Werner Hugo, Domänenp.	Tütz Grenz m. Pos.-B.	Salm
7	Borkendorf	318	764	Wendt Adolf, Bauer	Borkendorf über Schneidemühl	Kramske
8	Breitenstein	597	1210	Böning Josef, Bauer	Breitenstein über Ot. Krone	Rosensfelde
9	Briesenitz	1002	2977	Lewin Hermann, Bauer	Briesenitz	Briesenitz
10	Brogen	880	2440	Zimmermann Herm., Bauer	Brogen Bezirk Köslin	Brogen
11	Brunk	294	880	Koltermann Paul, Bauer	Brunk über Tütz Grzm. Pos.-B.	Marzdorf
12	Buchholz	278	3940	Hartwig Hermann, Bauer	Schloppe	Buchholz
13	Dammilang	440	1026	Heese Leo, Bauer	Hoffstädt	Hoffstädt
14	Doderlage	176	2454	Achterberg Max, Bauer	Doderlage	Nederitz
15	Dolfusbruch	67	235	Kopplin Erich, Bauer	Schönlank	Buchholz
16	Drahnnow	364	1705	Puhl Wilhelm, Bauer	Schloppe	Drahnnow
17	Dyck	589	3043	Buße Eugen, Bauer	Dyck über Ot. Krone	Arnsfelde
18	Eckartsberge	247	559	Krüger Gustav, Siedler	Eckartsberge über Ot. Krone	Neugolz
19	Eichstier	870	2900	Tonn Willi, Bauer	Eichstier über Schönlank	Mellentin
20	Flatthe	153	853	Ulrich Hermann, Bauer	Tütz Grenz m. Pos.-B.	Schulzendorf
21	Freudenstier	1260	4713	Symnick Paul, Bauer	Freudenstier über Ot. Krone	Freudenstier
22	Gollin	220	1199	Wedell Willi, Bauer	Schloppe	Salm
23	Gramattenbrück	94	569	Witte Friedrich, Bauer	Kramske	Kramske
24	Groß Wittenberg	411	848	Rühn Max, Bauer	Groß Wittenberg über Schneidemühl	Gr. Wittenberg
25	Groß Zacharin	265	1789	Bedder Wilhelm, Bauer	Groß Zacharin	Nederitz
26	Hansfelde	285	889	Jenske Max, Sägewerksbes.	Hoffstädt über Ot. Krone	Hoffstädt
27	Harmelsdorf	618	2492	Schulz Paul, Bauer	Harmelsdorf	Al. Nafel
28	Hafenberg	390	1282	Wolff Emil, Bauer	Hafenberg über Schneidemühl	Gr. Wittenberg
29	Haugsdorf	131	6062		Hoffstädt	Haugsdorf
30	Henkendorf	466	1815	Ruß Willi, Bauer	Henkendorf über Tütz Grzm. Pos.-B.	Henkendorf



# Kreise Dt. Krone.

Gendarmerie- posten	Amtsgericht	Standes- amtsbezirk	Schul- verband	Kirchspiel a. evangl., b. kath.	Bahnstation	Stde. Nr.
	Dt. Krone	Dt. Krone	Dt. Krone	a. und b. Dt. Krone	Dt. Krone	1
	Jastrow	Jastrow	Jastrow	a. und b. Jastrow	Jastrow	2
	Mf. Friedland	Mf. Friedland	Mf. Friedland	a. Mf. Friedl., b. Marzdorf	Mf. Friedland	3
	Schloppe	Schloppe	Schloppe	a. und b. Schloppe	Schloppe	4
	Dt. Krone	Tütz	Tütz	a. und b. Tütz	Tütz	5
Mf. Friedland	Mf. Friedland	Alt Lobitz	Alt Lobitz	a. AltKörtnitz, b. Marzdorf	Mf. Friedland	1
Pegnitz	"	Pegnitz	Appelwerder	a. Lüben, b. Dt. Krone	Eckartsberge	2
Rosenfelde	Dt. Krone	Rosenfelde	Arnsfelde	a. Rosenfelde, b. Rose	Arnsfelde	3
Bettenhammer	Jastrow	Mietniz	Bettenhammer	a. und b. Jastrow	Bettenhammer	4
Züger	Schloppe	Züger	Bevilsthal	a. Züger, b. Schloppe	Prellwitz	5
Schloppe	"	Gollin	Gollin	a. Gollin, b. Schloppe	Schloppe	6
Roschütz	Schneidemühl	Kramske	Borkendorf	a. Lebehufe, b. Schneidem.	Lebehufe	7
Rosenfelde	Dt. Krone	Rosenfelde	Breitenstein	a. Rosenfelde, b. Breitenstein	Breitenstein	8
Zippnow	Jastrow	Briesenitz	Briesenitz	a. Zamborst, b. Zippnow	Briesenitz	9
Brogen	"	Brogen	Brogen	a. Brogen, b. Nederitz	Brogen	10
Brunf	Mf. Friedland	Königsquade	Brunf	a. Mf. Friedl., b. Marzdorf	Tütz Grenzmn.	11
Mellentin	Schloppe	Schloppe	Buchholz	a. Eichfier, b. Schloppe	Buchholz-Krum- pohl	12
Dammalang	Dt. Krone	Dammalang	Dammalang	a. AltLagitz, b. Dt. Krone	Hoffstädt Kreis Dt. Krone	13
Nederitz	Jastrow	Nederitz	Oderlage	a. Gr. Zacharin, b. Nederitz	Nederitz	14
Eichfier	Schloppe	Eichfier	Theerofen Regelkreis	a. Theerofen, b. Schloppe	Schönlanke	15
"	"	Drahnaw	Drahnaw	a. und b. Schloppe	Schloppe	16
Stranz	Dt. Krone	Preußenhof	Dyck	a. Rosenfelde, b. Dyck	Dyck	17
Neugolz	"	Neugolz	Reßburg	a. Reßburg, b. Klausdorf	Eckartsberge	18
Eichfier	Schloppe	Eichfier	Eichfier	a. Eichfier, b. Schloppe	Eichfier	19
Tütz II	Dt. Krone	Tütz	Schulzendorf	a. und b. Tütz	Schulzendorf	20
Freudenfier	"	Freudenfier	Freudenfier	a. D. Krone, b. Freudenfier	Sagemühl	21
Schloppe	Schloppe	Gollin	Gollin	a. Gollin, b. Schloppe	Schloppe	22
Kramske	Dt. Krone	Kramske	Gramattenbrück	a. und b. Lebehufe	Seegenfelde	23
Gr. Wittenbg.	"	Gr. Wittenbg.	Gr. Wittenbg.	a. Gr. Wittenbg., b. Krummsieß	Wittenbg. Grzm.	24
Nederitz	Jastrow	Nederitz	Gr. Zacharin	a. Gr. Zacharin, b. Nederitz	Nederitz	25
Dammalang	Mf. Friedland	Dammalang	Sansfelde	a. Lagitz, b. Dt. Krone	Sansfelde	26
Harmelsdorf	Dt. Krone	Al. Nafel	Harmelsdorf	b. Tütz, b. Al. Nafel	Harmelsdorf	27
Gr. Wittenbg.	Schneidemühl	Gr. Wittenbg.	Saßenberg	a. Gr. Wittenbg., b. Krummsieß	Saßenberg	28
Neugolz	Dt. Krone	Dammalang	Hoffstädt	a. Sansfelde, b. Klausdorf	Hoffstädt	29
Mf. Friedland	Mf. Friedland	Alt Lobitz	Senkendorf	a. Mf. Friedl., b. Marzdorf	Mf. Friedland	30



Nr.	Ort	Einwohner- zahl	Flächen- inhalt ha	Name, Stand des Bürgermeisters	Postbestellbezirk	Amtsbezirk
31	Hoffstädt	763	3176	Baumunt Valentin, Siedler	Hoffstädt	Hoffstädt
32	Hohenstein	303	1105	Bandrey Hermann, Bauer	Hohenstein	Begnitz
33	Jagdhhaus	384	1318	Timm Albert, Bauer	Freudenfier über Dt. Krone	Briesenitz
34	Jagolitz	304	1356	Sommerfeld Artur, Bauer	Schloppe	Drahnow
35	Kappe	293	970	Kriesel Adolf, Bauer	Kappe über Schönlanke	Krummsfließ
36	Karlsruhe	260	727	Reile Erich, Bauer	Arnsfelde über Dt. Krone	Preußendorf
37	Kattun	503	1660	Modrow Franz, Landwirt	Stöwen Nezekreis	Krummsfließ
38	Regelsmühl	179	537	Rachel Johann, Siedler	"	"
39	Reßburg	297	1042	Pielisch Paul, Bauer	Reßburg über Dt. Krone	Neugolz
40	Klausdorf	960	3485	Rühn Johannes, Bauer	Klausdorf über Dt. Krone	Lützen
41	Klawittersdorf	247	1260	Piegnier Erich, Bauer	Klawittersdorf über Dt. Krone	Wissulke
42	Klein Ratel	605	3407	Polzin Aloys, Bauer	kl. Ratel über Dt. Krone	kl. Ratel
43	Klein Wittenberg	327	754	Krüger Clemens, Bauer	kl. Wittenberg über Schneidemühl	Gr. Wittenberg
44	Knakendorf	724	1910	Joerdell Hans Bernh., Bauer	Lubsdorf über Titz Grzm. Pos.-B.	Schulzendorf
45	Königsgnade	332	854	Ziebarth Max, Bauer	Marzdorf	Marzdorf
46	Koschütz	1003	1057	Münter Eduard, Bauer	über Schneidemühl	Kramske
47	Kramske	444	2965	Kremin Friedrich, Bauer	Kramske über Schneidemühl	"
48	Krummsfließ	402	1067	Ewert Aloys, Landwirt	Krummsfließ über Schneidemühl	Krummsfließ
49	Lahig	301	3376	Zunker Emil, Bauer	Hohenstein über Dt. Krone	Begnitz
50	Lebehne	1279	5130	Wohlt, Förster	Lebehne über Schneidemühl	Lebehne
51	Lubsdorf	403	814	Manthey Josef, Bauer	Lubsdorf über Titz Grzm. Pos.-B.	Marzdorf
52	Lützen	611	2090	Kiesow Wilhelm, Bauer	Lützen über Dt. Krone	Lützen
53	Machlin	624	2963	Otto Emil, Bauer	MachlinBezirkRöslin	Brogen
54	Marthe	364	1183	Manthey August, Bauer	Marthe über Titz Grzm. Pos.-B.	Salm
55	Marzdorf	542	2277	Schulz Felix, Bauer	Marzdorf	Marzdorf
56	Mehlgast	370	744	Manthey Joh., Hausbesitzer	Mehlgast über Dt. Krone	Stibbe
57	Mellentin	617	1896	Teglass II Paul, Bauer	Mellentin über Dt. Krone	Mellentin
58	Neugolz	462	2405	Behne Rud. jun., Bauer	Neugolz	Neugolz
59	Neuhof	252	718	Rast Gerhard, Landwirt	Neuhof über Schneidemühl	Rose
60	Neu Lebehne	129	401	Schmidt Otto, Bauer	Lebehne	Lebehne
61	Neu Zippnow	156	206	Steinke, Albert, Bauer	Zippnow	Nederitz
62	Begnitz	455	2347	Spießermann Otto, Landwirt	Begnitz über Dt. Krone	Begnitz
63	Plietnitz	438	1779	MathewsTheodor, Landwirt	Plietnitz über Schneidemühl	Bettenhammer
64	Plözmin	160	1089	Schur Wilhelm Bauer	Kramske	Kramske
65	Prellwitz	413	1936	Stichert Albert, Arbeiter	Prellwitz über Dt. Gilehne	Züger
66	Preußendorf	354	1890	Rühn Clemens, Landwirt	Preußendorf über Dt. Krone	Preußendorf



Gendarmerie- posten	Amtsgericht	Standes- amtsbezirk	Schul- verband	Kirchspiel a. evangl., b. lath.	Bahnstation	S. Nr.
Damm lang	Dt. Krone	Damm lang	Hoffstädt	a. Hoffstädt, b. Dt. Krone	Hoffstädt	31
Begnitz	Mf. Friedland	Begnitz	Hohenstein	a. Lüben, b. Kl. Rafel	Edartsberge	32
Bettenhammer	Jastrow	Briesenitz	Jagdhauſ	a. Zamborſt, b. Zippnow	Briesenitz	33
Eichſter	Schloppe	Drahnou	Jagolitz	a. Eichſter, b. Schloppe	Schloppe	34
Krummſließ	Dt. Krone	Krummſließ	Kappe	a. Gr. Wittenbg., b. Krummſließ	Stöwen	35
Stranz	"	Preußendorf	Karlsruhe	a. Dt. Krone, b. Dnß	Arnsfelde	36
Gr. Wittenbg.	Schneidemühl	Krummſließ	Kattun	a. Gr. Wittenbg., b. Schneidem.	Stöwen	37
Krummſließ	Dt. Krone	"	Kappe	a. Gr. Wittenbg., b. Krummſließ	"	38
Neugolz	"	Neugolz	Reßburg	a. Neugolz, b. Dt. Krone	Reßburg	39
Klausdorf	"	Lüben	Klausdorf	a. und b. Klausdorf	Klausdorf	40
Wißfulke	"	Wißfulke	Klawittersdorf	a. D. Krone, b. Freudenſter	Sagemühl	41
Harmelsdorf	"	Kl. Rafel	Kl. Rafel	a. Lüben, b. Kl. Rafel	Harmelsdorf	42
Gr. Wittenbg.	"	Gr. Wittenbg.	Kl. Wittenberg	a. Gr. Wittenbg., b. Krummſließ	Wittenbg. Grzm.	43
Tütz II	"	Tütz	Knaſendorf	a. Tütz, b. Knaſendorf	Tütz	44
Brunk	Mf. Friedland	Marzdorf	Königsgnade	a. Tütz, b. Marzdorf	"	45
Koſchütz	Schneidemühl	Koſchütz	Koſchütz	a. und b. Schneidemühl	Schneidemühl	46
Kramske	Dt. Krone	Kramske	Kramske	a. Lebehnke, b. Jaſtrow	Plietnitz	47
Krummſließ	"	Krummſließ	Krummſließ	a. Gr. Wittenbg., b. Krummſließ	Wittenbg. Grzm.	48
Begnitz	Mf. Friedland	Begnitz	Lagitz	a. Lagitz, b. Marzdorf	Edartsberge	49
Lebehnke	Dt. Krone	Lebehnke	Lebehnke	a. und b. Lebehnke	Lebehnke	50
Tütz II	"	Marzdorf	Lubsdorf	a. Tütz, b. Marzdorf	Tütz	51
Klausdorf	"	Lüben	Lüben	a. Lüben, b. Dt. Krone	Dt. Krone	52
Brogen	Jaſtrow	Brogen	Maſchin	a. Brogen, b. Nederitz	Milſkow	53
Tütz I	Dt. Krone	Tütz	Marthe	a. und b. Tütz	Tütz	54
Brunk	Mf. Friedland	Marzdorf	Marzdorf	a. Tütz, b. Marzdorf	"	55
Mellentin	Schloppe	Tütz	Mehlgaſt	a. und b. Tütz	Mellent.-Eichſter	56
"	"	Eichſter	Mellentin	a. Eichſter, b. Mellentin	"	57
Neugolz	Dt. Krone	Neugolz	Neugolz	a. Neugolz, b. Dt. Krone	Reßburg	58
Roſe	"	Roſe	Riege	a. Gr. Wittenberg, b. Roſe	Wittenbg. Grzm.	59
Lebehnke	"	Lebehnke	Lebehnke	a. und b. Lebehnke	Lebehnke	60
Nederitz	Jaſtrow	Nederitz	Neu Zippnow	a. und b. Zippnow	Zippnow	61
Begnitz	Mf. Friedland	Begnitz	Begnitz	a. Lüben, b. Marzdorf	Edartsberge	62
Bettenhammer	Jaſtrow	Plietnitz	Plietnitz	a. und b. Jaſtrow	Plietnitz	63
Kramske	Dt. Krone	Kramske	"	a. Tarnowke, b. Schmielau	Auguſtenthal	64
Züher	Schloppe	Züher	Preßwitz	a. Züher, b. Schloppe	Preßwitz	65
Harmelsdorf	Dt. Krone	Preußendorf	Preußendorf	a. Tütz, b. Kl. Rafel	Harmelsdorf	66



Stde. Nr.	Ort	Einwohner- zahl	Stücken- inhalt ha	Name, Stand des Bürgermeisters	Postbestellbezirk	Amtsbezirk
67	Brochnow	319	1720	Raske Hermann, Bauer	Marzdorf	Marzdorf
68	Quiram	480	1294	Brüsch Rudolf, Bauer	Quiram über St. Krone	Rosenfelde
69	Nederitz	1349	4216	Kalke Leo, Kaufmann	Nederitz über St. Krone	Nederitz
70	Niege	397	1181	Klatt August, Schneidmstr.	Niege über Schönlanke	Rose
71	Rose	1109	2594	Rapp Hugo, Maler	Rose	"
72	Rosenfelde	1061	3017	Santel Rudolf, Gastwirt	Rosenfelde über Schneidemühl	Rosenfelde
73	Ruschendorf	356	1365	Primus August, Bauer	Ruschendorf über St. Krone	Stibbe
74	Sagemühl	378	1176	Abel Emil, Bauer	Sagemühl über St. Krone	Wissulke
75	Salm	167	918	Mielke August, Bauer	Schloppe	Salm
76	Schönnow	344	1437	Wiese Gustav, Bauer	Schönnow über St. Fillehne	Züger
77	Schroß	1297	3161	Krüßell Arthur, Gastwirt	Schroß über Schneidemühl	Schroß
78	Schulzendorf	516	1306	Lüdke Leo, Landwirt	Tüg Grenzgm. Pos.-B.	Schulzendorf
79	Seegenfelde	293	1158	Wiese Robert, Bauer	Lebehufe	Lebehufe
80	Springberg	434	1277	Nieck Gustav, Hausbesitzer	Hasenberg über Schneidemühl	"
81	Stabitz	368	1998	Banhagel Alex, Bauer	Stabitz über St. Krone	Freudenfier
82	Stibbe	410	1808	Bennecke Stahs Heinr., Landw.	Tüg Grenzgm. Pos.-B.	Stibbe
83	Strahlenberg	281	961	Polzin Paul, Bauer	"	"
84	Stranz	689	1838	Golz Franz, Bauer	Stranz über St. Krone	Preußendorf
85	Trebbin	435	1224	Koentopp Willy, Bauer	Schloppe	Drahnow
86	Wissulke	348	674	Radtke Emil, Bauer	Wissulke über St. Krone	Wissulke
87	Wittkow	760	2491	Meißner Georg, Rechnungsf.	Wittkow über St. Krone	Schroß
88	Worbel	99	2096	Gehrke Hermann, Lehrer	Märk. Friedland	Schl. Mk. Friedl.
89	Zadow	225	1402	Blahse Friedrich, Bauer	Senfendorf über Tüg Grenzgm. Pos.-B.	"
90	Zechendorf	291	627	Mentag August, Gastwirt	Zechendorf über St. Krone	Wissulke
91	Zippnow	1983	4576	Lenz Wilhelm, Bauer	Zippnow	Zippnow
92	Züger	457	1984	Witte Wilhelm, Bauer	Züger	Züger
<b>Gutsbezirke:</b>				<b>Gutsvorsteher</b>		
1	Plietnig Forst	unbewohnt	15311	Schirmmacher, Forstmeister		Plietnig Forst
2	Rohrwiese		4659	Bergmann, "		Rohrwiese
3	Forst Tüg		6520	Bergmann, "		Forst Tüg

### Wohnplätze mit besonderen Namen im Kreise St. Krone.

Stde. Nr.	Name	Gehört zu:	Stde. Nr.	Name	Gehört zu:
1	Almenau	Nederitz	5	Annaberg	Schloppe
2	Althof	Lagitz	6	Arnsmühl Post Schneide- mühl Land	Niege
3	Alten Post Nierosen	"	7	Augustenburg Post Reßburg	Eckartsberge
4	Andreashof	Brogen			



Gendarmerie- posten	Amtsgericht	Standes amtsbezirk	Schul- verband	Kirchspiel a. evangl. b. kath.	Bahnstation	Seite. Nr.
Brunk	Mf. Friedland	Marzdorf	Brochnow	a. Lüben, b. Marzdorf	Mf. Friedland	67
Stranz	Dt. Krone	Rosensfelde	Quiram	a. Rosensfelde, b. Dt. Krone	Quiram	68
Nederitz	Jastrow	Nederitz	Nederitz	a. Zippnow, b. Nederitz	Nederitz	69
Rose	Dt. Krone	Rose	Niege	a. Gr. Wittenberg, b. Rose	Wittenbrg. Grzm.	70
"	"	"	Rose	a. Gr. Wittenberg, b. Rose	"	71
Rosensfelde	"	Rosensfelde	Rosensfelde	a. Rosensfelde, b. Schroz	Schroz	72
Mellentin	Schloppe	Stibbe	Ruschendorf	a. Tütz, b. Mellentin	Ruschendorf	73
Freudenfier	Dt. Krone	Wissulke	Sagemühl	a. und b. Dt. Krone	Sagemühl	74
Schloppe	Schloppe	Salm	Salm	a. und b. Schloppe	Schloppe	75
Züger	"	Züger	Schönow	a. Züger, b. Schloppe	"	76
Schroz	Dt. Krone	Schroz	Schroz	a. Rosensfelde, b. Schroz	Schroz	77
Tütz II	"	Tütz	Schulzendorf	a. Tütz, b. Knakendorf	Schulzendorf	78
Wissulke	"	Lebehnfke	Seegenfelde	a. und b. Lebehnfke	Seegenfelde	79
Lebehnfke	"	"	Springberg	a. und b. Lebehnfke	Wittenbrg. Grzm.	80
Freudenfier	"	Neugolz	Stabitz	a. Neugolz, b. Freudenfier	Dt. Krone	81
Tütz I	"	Stibbe	Stibbe	a. Tütz, b. Mellentin	Tütz	82
"	"	"	Strahlenberg	a. Tütz, b. Mellentin	"	83
Stranz	"	Preußendorf	Stranz	a. Dt. Krone, b. Al. Nafel	Stranz	84
Schloppe	Schloppe	Drahnow	Trebbin	a. und b. Schloppe	Schloppe	85
Wissulke	Dt. Krone	Wissulke	Wissulke	a. Lebehnfke, b. Schroz	Wissulke	86
Schroz	"	Schroz	Wittkow	a. Dt. Krone, b. Schroz	Breitenstein	87
Mf. Friedland	Mf. Friedland	Alt Lobitz	Wordel	a. Mf. Friedl., b. Marzdorf	Mf. Friedland	88
"	"	"	Zadow	a. Mf. Friedl., b. Marzdorf	Alt Rörtzig	89
Wissulke	Dt. Krone	Wissulke	Zechendorf	a. Dt. Krone, b. Lebehnfke	Wissulke	90
Zippnow	Jastrow	Zippnow	Zippnow	a. und b. Zippnow	Zippnow	91
Züger	Schloppe	Züger	Züger	a. Züger, b. Schloppe	Schloppe	92
						1
						2
						3

Seite. Nr.	Name	Gehört zu:
8	Baberow Post Lüben	Klausdorf
9	Birkenfelde	Wittkow
10	Birkhof	Doderlage
11	Böskau	Machlin
12	Böthlin	Marzdorf
13	Bruchmühl	Doderlage

Seite. Nr.	Name	Gehört zu:
14	Buchholzermühle	Buchholz
15	Buchwalde bei Jastrow	Briesenitz
16	Büschken	Jastrow
17	Büßenheide Post Nederitz	Haugsdorf
18	Büßen Post Hoffstädt	"
19	Büschvorwerk	Rosensfelde



Nr.	Name	Gehört zu:
20	Chausseehaus Post Schloppe	Schloppe
21	Daber	Neugolz
22	Dabermühle	
23	Döberitz bei Wiffulke	Wiffulke
24	Döberitzfelde	Hoffstädt
25	Drahnowbusch	Drahnow
26	Drahnowkeil	"
27	Dreeß Post Appelwerder	Begnitz
28	Dype Post Schloppe	Salm
29	Eichförmühle Post Mellentin	Eichförmühle
30	Eichenbruch Post Marzdorf	Brochnow
31	Elfenfelde	Dt. Krone
32	Emilienthal	Harmelsdorf
33	Emilienhof	
34	Falkenhayn	Al. Nakel
35	Feldmühle	Zippnow
36	Fierberg	Pliebnitz
37	Fiermühl	Klausdorf
38	Friedenshain Staatsförsterei	Zippnow
39	Friedrichshain	Dt. Krone
40	Friedrichsmühl	Schloppe
41	Georgenhof	Seegenfelde
42	Georgsthal Post Appelwerd.	Hohenstein
43	Gilitauf Post Schönlanke Land	Rappe
44	Gramsthal	Schloppe
45	Gramswalde	Schönnow
46	Gregorshof	Zippnow
47	Grethenbruch	Klausdorf
48	Gr. Zacharin Försterei	Haugsdorf
49	Grüneberg Staatsförsterei	Eichförmühle
50	Grünbaum	Mellentin
51	Grünhofswalde	Alt Lobitz
52	Grünwald	Preußendorf
53	Hahnstier	Buchholz
54	Hammer	Roschütz
55	Hirschthal	Zechendorf
56	Hochberg Försterei	Klawittersdorf
57	Hoppenmühl Post Stabitz	Freudenförmühle
58	Hundeför	
59	Isenhorst	Zastrow
60	Jägerthal	Niederitz
61	Joachimsthal	Hoffstädt
62	Johannisthal	Dt. Krone
63	Junkermühl	Rappe
64	Kalthöfen	Hafenberg
65	Kampberg	Stabitz
66	Karlswert	Hoffstädt
67	Regelschöb	Kattun
68	Klappstein mit Siedlung	"
69	Klausdorferhammer	Klausdorf
70	Kleinmühl	Rappe
71	Kleinmühle	Prellwitz
72	Kloßow Forsthaus Post Stranz	Dt. Krone
73	Königsthal	Schloppe
74	Köpenberg	Machlin
75	Kronenförmühle Försterei	Freudenförmühle
	Post Klausdorf	
76	Krummfließhütte	Rappe
77	Krumpohl	Buchholz
78	Küddowbrück Forsthaus	Zastrow

Nr.	Name	Gehört zu:
79	Kupferhammer	Märk. Friedland
80	Langhof	Lagitz
81	Lantermühle	Begnitz
82	Lafferre	Lüben
83	Lindenwerder	Zastrow
84	Lubshof	Lubsdorf
85	Ludwigshorst	Hohenstein
86	Ludwigsthal	Harmelsdorf
87	Margaretenhof	Zastrow
88	Marienbrück	Jagdhäuser
89	Mariensfelde	Schroß
90	Marienhof Gut	Begnitz
	Post Appelwerder	
91	Marienhof Gut	Alt Lobitz
92	Mariensee	Dt. Krone
93	Marienthal Post Marzdorf	Knaufendorf
94	Marquardshof	Niederitz
95	Marquardsthal Post Hoffstädt	Hohenstein
96	Marthenberg	Marthe
97	Miltow	Brogen
98	Mittelsurth	Dt. Krone
99	Moritzberg Post Neugolz	Stabitz
100	Moritzhof	Dt. Krone
101	Mühlheide	Buchholz
102	Neu Freudenförmühle	Freudenförmühle
103	Neugut Staatsförsterei	Haugsdorf
104	Neutrug	Rufschendorf
105	Neumühl	Wittkow
106	Neupreußendorf	Preußendorf
107	Neuprochnow	Brochnow
108	Neu Riege	Neugolz
109	Neu Strahlenberg	Stibbe
110	Niederhof	Machlin
111	Nierosen	Henkendorf
112	Nierosen Gut	Märk. Friedland
113	Paulshof Post Dytz	Karlruhe
114	Paulsruh	Rosenfelde
115	Philippshof Post Dt. Krone	Breitenstein
116	Pilow Post Lüben	Al. Nakel
117	Pilowbrück	Klausdorf
118	Pöthenfließ Post Schloppe	Marthe
119	Propsteivorwerk	Dt. Krone
120	Quast	Marthe
121	Rehberg Post Lüben	Al. Nakel
122	Riegenhof	Zippnow
123	Rohrwieße Staatsförsterei	Eichförmühle
124	Rosenförmühle	Rose
125	Rosengut	
126	Rosenthal Post Schneide- mühl Land	Wittkow
127	Rudolphshof	Dytz
128	Salmerglashütte Post Schloppe	Salm
129	Salmertheerosen Post Schloppe	
130	Sandkrug	Freudenförmühle
131	Schloß Märk. Friedland	Märk. Friedland
	ist kein getrennt liegender Wohnplatz, jetzt Stadt Märk. Friedland	
132	Schloß Tüß	Tüß
133	Schloßmühl Post Dt. Krone	Klausdorf



Nr.	Name	Gehört zu:
134	Schloßmühle	Märk. Friedland
135	Schloßniedermühl Post Dt. Krone	Klausdorf
136	Schöneiche	Zippnow
137	Schönholz	Haugsdorf
138	Schönthal	Freudenstier
139	Schönwalde	Zastrow
140	Schulenberg	Knaendorf
141	Schützenvorwerk	Dt. Krone
142	Schugwald	Schloppe
143	Schwanefeld	Knaendorf
144	Seemühle	Zastrow
145	Sophienau	Dammelang
146	Stadtgut	Dt. Krone
147	Stadtgut	Zastrow
148	Stadtmühl	Dt. Krone
149	Steinberg	Machlin
150	Stöwen Haltestelle	Kattun
151	Tannenhof	Märk. Friedland
152	Theerofen	Bettenhammer

Nr.	Name	Gehört zu:
153	Theerofen Staatsförsterei	Bettenhammer
	Post Bettenhammer	
154	Thurbruch Staatsförsterei	Haugsdorf
	Post Gr. Zacharin	
155	Tiefenort	Zastrow
156	Ulrichsfelde	Schroß
157	Wachholzthal Post Schloppe	Züger
158	Wallbruch	Machlin
159	Wassergrund	Brogen
160	Westsalenhof	Nederitz
161	Werthsburg	Schloppe
162	Wildeck	Schroß
163	Wilhelmsfelde	Märk. Friedland
164	Wilhelmsmühle	
165	Wilhelmshorst	Dt. Krone
166	Wilhelmshof	Zadow
167	Wittenberg Bahnhof	Kl. Wittenberg
168	Wolfschhof	Dyck
169	Zabelsmühl	Lebehnte
170	Ziegelei Borwerk	Klausdorf
171	Ziegelei Borwerk	Brogen

## Schulwesen im Kreise.

### Höhere Technische Staatslehranstalt für Hoch- und Tiefbau.

Schulte-Henthausstraße 13. Fernruf 471.

Studiendirektor: Dr. Ing. Krieger, Reg.-Baumstr. a. D. Sprechstunden vormittags. Studienräte: Dipl.-Ing. Guttman, Reg.-Baumstr. a. D., Dipl.-Ing. Boffe, Reg.-Baumstr. a. D., Dipl.-Ing. Karst, Dipl.-Ing. Gendpiel, Reg.-Baumstr. a. D., Dipl.-Ing. Jahn, Reg.-Baumstr. a. D., Dipl.-Ing. Groente, Reg.-Baumstr. a. D., Dipl.-Ing. Eichhorn, Reg.-Baumstr. a. D., Dipl.-Ing. Schleyer, Reg.-Baumstr. a. D., Dipl.-Ing. Otto, Dipl.-Ing. Mann, Reg.-Baumstr. a. D., Dipl.-Ing. Fehner, Dipl.-Ing. Reichmann, Baugewerkschuloberlehrer: Witt, Probelehrer: Dipl.-Ing. Masuch.

### Staatliches Gymnasium.

Rönigstraße 59. Fernsprecher 588.

Studiendirektor: Wolf. Sprechstunden täglich von 9.55–10.40. Studienräte: Tschuschke, Dr. Hübner, Volten, Dr. Bröcher, Schulz, Schifrowsky, Kriehn, Heinrich, Karau. Oberschullehrer: Schwarz. Studienassessoren: Schroer; von der Deutschen Oberschule die Studienassessoren Dr. Suder, Hinz. Zur Ausbildung wurden der Anstalt die Studienreferendare Flögel und Preuß überwiesen.

### Staatliche Deutsche Oberschule in Aufbauform Dt. Krone.

VIII—OI.

Schneidemühlener Straße. Fernruf 354.

Studiendirektorin: Raeber. Studiendirektor: Lehmann. Studienräte: Dr. Dorn, Dr. Suder (19 Stunden am Gymnasium). Studienrätinnen: Dr. Jenner, Gieseler, Dr. Paschke, Berger, Losenski. Studienassessor Hinz. Studienassessorin: Radke,

Leiterin des Schülerinnenheims. Vom Gymnasium: Studienrat Schulz (kath. Religion), Studienrat Karau (6 Std. Physik), Oberschullehrer Schwarz (Musik).

### Städtische Höhere Mädchenschule Dt. Krone (3 Klassen).

Schulstraße 9.

Mädchenmittelschule nach Plan V unter Anlehnung an den Lyzealplan. Leitung: Frä. E. Grunau. Lehrkräfte: Frä. Heidrich, Frä. Hülsberg, Hilfslehrerin: Frä. E. Schütte.

### Rektoratschule Zastrow.

(3 Klassen. VI—IV.)

Leiter: Dr. Weigt, kom. Studiendirektor. Lehrer: Rektoratschullehrer Goltzsch, Turn- und Sportlehrer Liffowski, Frau Bache.

### „Herderschule“, Staatl. Deutsche Oberschule in Aufbauform Zastrow.

Fernruf Zastrow 55.

(6 Klassen VIII—OI. Deutscher Oberschullehrplan.)

Kom. Studiendirektor: Dr. Weigt. Studienräte: Vogel, Dr. Regli, Wobeser. Studienrätin: Zickermann. Studienassessoren: Dr. Roos, Gribnitz, Krassow, Lehner, Möller. Hilfslehrer: Propst Franke, Frä. Bartold. Musiklehrer: Oberschullehrer Blazyn.

### Bäuerliche Werkchule und Beratungsstelle mit Mädchenklasse (Haushaltungsschule) der Landesbauernschaft Kurmark.

Nebenstelle Schneidemühl, Dt. Krone

Am Birkenplatz. Fernruf 201.

Direktor: zur Zeit beauftragt Dr. Henkemeyer. Landwirtschaftslehrer: Dipl.-Landwirt Dr. Henke-



meyer. Ständige Hilfslehrer: Siedlerberater Dipl.-Landwirt Bierthen, Versuchsringleiter: Dipl.-Landwirt Dr. Schwalbe. Lehrerin der Landw. Haushaltungskunde: Frä. Penner. Gartenbaulehrerin: Frä. Hiesker. Handarbeitslehrerin: (noch unbesetzt).

Angeschlossen: Gärtnerfortbildungsschule; Leitung zur Zeit beauftragt Dr. Henkemeyer. Angegeschlossen: Siedlerberatungsstelle; Leitung Dipl.-Landwirt Bierthen. Angegeschlossen: Versuchsring Dt. Krone-Schloppe; Leitung Dipl.-Landwirt Dr. Schwalbe.

### Volksschulen.

Nr.	Name des Schulverbandes	Eingeschulte Ortschaften	Schul-aufsichtskreis	Leiter der Schule
1	Dt. Krone	Stadt Dt. Krone mit sämtlichen Abbauten	Dt. Krone ev. Schule Dt. Krone kath. Schule	ev. Rektor Stahl kath. Rektor Nehmer
2	Jastrow	Stadt Jastrow mit sämtlichen Abbauten	Schneidemühl	ev. Rektor Schwarz kath. Hauptlehrer Wiese Rektor Dr. Busch
3	Mf. Friedland	Stadt Märk. Friedland mit Abbauten, Borwerk Schäferei, Wilhelmsmühle und Försterei Alsen	Dt. Krone	
4	Schloppe	Stadt Schloppe mit sämtlichen Abbauten, Forstauffsehergeh. Chauffeehaus, Sägewerk Schußwald	"	ev. Rektor Freitag kath. Lehrer Koltermann
5	Tüß	Stadt Tüß mit dem Hauptgute des Gutsbezirks Schloß Tüß	"	ev. Lehrer Steffen kath. Hauptlehrer Stelter
6	Appelwerder	Appelwerder, Dreeß	"	Lehrer Bollmer
7	Arnsfelde	Arnsfelde	"	ev. Lehrer Seiler kath. Lehrer Mirowski
8	Bettenhammer	Bettenhammer, Theerosen	Schneidemühl	Lehrer Rieck
9	Bevilsthal	Bevilsthal	Dt. Krone	" Byßall
10	Borkendorf	Borkendorf, Zabelsmühl, Gönne, Auerbachshütte	Schneidemühl	" Wenski
11	Breitenstein	Breitenstein	Dt. Krone	" Kluck
12	Briesenitz	Briesenitz	Schneidemühl	" Hoppe
12a	Briesenitz Abb.	" Abbau	"	" Greinert
13	Brogen	Brogen mit Wassergrund, Milkow	Dt. Krone	Hauptlehrer Sielaff
14	Brunk	Brunk	"	Lehrer Wachholz
15	Buchholz	Buchholz, Krumpohl, Hahnstier, Rohrwiese mit Mühlheide	"	" Schwinkowski
16	Dammelang	Dammelang	"	" Sill vertr.
17	Doderlage	Doderlage, Bruchmühle	"	" Busch
18	Drahnow	Drahnow	"	" Wollschläger
19	Dyck	Dyck, Neukrug	"	" Boese
20	Eckartsberge	Eckartsberge	"	" Bohn
21	Eichstier	Eichstier	"	ev. Lehrer Beduhn kath. Lehrer Nelke Hauptlehrer Rohbeck
22	Freundstier	Freundstier, Schönthal, Sandkrug, Hundstier	"	
23	Gollin	Gollin, Birtholz, Blößenfließ		Lehrer Schulz
24	Gramattenbrück	Gramattenbrück	Schneidemühl	" Murgoth
25	Hansfelde	Hansfelde, Haugsdorf	Dt. Krone	" Heymann
26	Harmelsdorf	Harmelsdorf	"	" Turowski
27	Hasenberg	Hasenberg, Kalthöfen	Schneidemühl	Lehrer Krause
28	Henkendorf	Henkendorf, Mierosen	Dt. Krone	Lehrer Domke
29	Hoffstädt	Hoffstädt, Döberigfelde, Joachimsthal, Karlsberg, Haugsdorf mit Blößen und Neugut (gastweise)	"	Hauptlehrer Heinke
30	Hohenstein	Hohenstein, Marquardsthal		Lehrer Banditt
31	Jagdhäus	Jagdhäus, Friedenshain, Marienbrück	Schneidemühl	" Beckwarth
32	Jagolitz	Jagolitz	Dt. Krone	" Haeske
33	Rappe	Rappe, Kleinmühl, Junkermühl, Glückauf, Regelsmühl, Krummfließerbütte	Schneidemühl	" Emil Rudolf
34	Karlsruhe	Karlsruhe	Dt. Krone	" Krause
35	Kattun	Kattun, Klappstein, Regelschöb	Schneidemühl	" Panzer



St. Nr.	Name des Schul- verbandes	Eingeschulte Ortschaften	Schul- aufsichtsfreis	Leiter der Schule
36	Kehburg	Kehburg	Dt. Krone	Lehrer Nidel
37	Klausdorf	Klausdorf, Baberow, Gredenbruch, Ziegelei, Kronerfier	"	Hauptlehrer Runge
38	Klawittersdorf	Klawittersdorf	Schneidemühl	Lehrer Müller
39	Knakendorf	Knakendorf, Schulenberg, Schwanefeld, Marienthal	Dt. Krone	" Raczewski
40	Königsgnade	Königsgnade	"	" Pfeiffer
41	Koschütz	Koschütz	Schneidemühl	Lehrer Rohring
42	Kramste	Kramste	"	Lehrer Nothnagel
43	Krummsieß	Krummsieß	"	" Mieszkowski
44	Lagzig	Lagzig, Langhof, Althof	Dt. Krone	" Kraege
45	Lebehnke	Lebehnke, Neulebehnke, Zabelsmühl	Schneidemühl	ev. Lehrer Neubauer kath. Hauptlehrer Kluge
46	Alt Lobitz	Alt Lobitz	Dt. Krone	Lehrer Speiser
47	Lubsdorf	Lubsdorf	"	" Klatt
48	Lüben	Lüben, Lafferre, Schäferei, Pilow, Pilow- brück (gastweise), Rehberg (gastweise)	"	" Krause
49	Machlin	Machlin, Ballbruch, Bösfau, Schönhölzig	"	" Schmidt
50	Marthe	Marthe, Marthenberg, Neumühl, Quast	"	" Krause
51	Marzdorf	Marzdorf	"	" Wiese
52	Mehlgast	Mehlgast	"	" Bleske
53	Mellentini	Mellentini	"	" Dreißiger
54	Al. Nakel	Al. Nakel	"	ev. Lehrer Frede kath. Lehrer Polzin
55	Neugolz	Neugolz, Dabermühle und Kolonie Niede, Daber, Forsthaus Niede, Fiermühl	"	Lehrer Lehmann
56	Pegnick	Pegnick, Marienhof	"	" Kleist vertr.
57	Plietnig	Plietnig, Försterei Fierberg, Försterei Augustenthal	Schneidemühl	" Mielke
58	Plöghmin	Plöghmin	"	" Ehler
59	Prellwitz	Prellwitz	Dt. Krone	" Brandt
60	Preußendorf	Preußendorf, Neupreußendorf, Grünwald	"	" Bauk
61	Prochnow	Prochnow	"	" Barz
62	Quiram	Quiram	"	" Raczinski
63	Nederitz	Nederitz, Jägerthal, Heidhof	"	ev. Lehrer Freitag kath. Lehrer Koplin
64	Niede	Niede, Neuhof, Arnsmühl	Schneidemühl	Abbau " Rohde
65	Rose	Rose	"	Hauptlehrer Hartung ev. Lehrer Hinz
66	Rosensfelde	Rosensfelde	"	kath. Hauptl. Schindler ev. z. St. nur Vertretung
67	Ruschendorf	Ruschendorf	Dt. Krone	kath. Lehrer Klatt
68	Sagemühl	Sagemühl	"	Lehrer Senske
69	Salm	Salm, Dype	"	" Schulz
70	Schönnow	Schönnow	"	" Bethke
71	Schroß	Schroß, Mariensfelde	Schneidemühl	" Böckner
72	Schulzendorf	Schulzendorf, Flathe	"	ev. Lehrer Knaf
73	Seegenfelde	Seegenfelde	Dt. Krone	kath. Hauptlehrer Robeck
74	Springberg	Springberg	Schneidemühl	Lehrer Goyde
75	Stabitz	Stabitz	"	" Maaser
76	Stibbe	Stibbe, Emilienthal, Neu Strahlenberg	Dt. Krone	" Schirmer
77	Strahlenberg	Strahlenberg	"	" Pilarski
78	Stranz	Stranz	"	" Rapp
79	Trebbin	Trebbin	"	" Rypczinski
80	Wissulke	Wissulke	Schneidemühl	" Klatt
81	Gr. Wittenberg	Gr. Wittenberg	"	Lehrer Putall
82	Al. Wittenberg	Al. Wittenberg	"	ev. Lehrer Ziesemer kath. Lehrer Rieß
				Lehrer Warnke



Nr.	Name des Schul- verbandes	Eingeschulte Ortschaften	Schul- aufsichtskreis	Leiter der Schule
83	Wittfow	Wittfow, Birkenfelde, Rosenthal, Neumühl	Dt. Krone	Hauptlehrer Held
84	Wordel	Wordel	"	Lehrer Gehrke
85	Gr. Zacharin	Gr. Zacharin, Försterei Thurbruch, Ober- mühle (gastweise)	"	" Griig
86	Zadow	Zadow, Wilhelmshof	"	" Pergande
87	Zechendorf	Zechendorf, Försterei Hirschthal	Schneidemühl	" Müller
88	Zippnow	Zippnow	"	ev. Hauptlehrer Schwarz kath. " Streich
89	Neu Zippnow	Neu Zippnow, Försterei Nederitz	"	Lehrer Willer
90	Züger	Züger, Wachholzthal	Dt. Krone	" Beek

## Verzeichnis der Amtsvorsteher.

### a. Amtsvorsteher. b. Stellvertreter.

1. **Amtsbezirk Arnstfelde**
  - a. Landwirt Specht Arnstfelde
  - b. Administrator Kuhnhardt Dyck
2. **Amtsbezirk Bettenhammer**
  - a. Buchhalter Seidel Bettenhammer
  - b. Forstsekretär Gomoll Plietnig
3. **Amtsbezirk Briesenitz**
  - a. Landwirt Dohmann Briesenitz
  - b. Landwirt Arndt Jastrow
4. **Amtsbezirk Brogen**
  - a. Landwirt v. Goerne Wallbruch
  - b. Bauer Polley Brogen
5. **Amtsbezirk Buchholz**
  - a. Bauer Goede Buchholz
  - b. Bauer Kühn Buchholz
6. **Amtsbezirk Drahnow**
  - a. Bauer Mathwig Drahnow
  - b. Rentier Benzmer Trebbin
7. **Amtsbezirk Freudenfier**
  - a. Bauer Mag Evert Freudenfier
  - b. Landwirt Alb. Polzin Freudenfier
8. **Amtsbezirk Gr. Wittenberg**
  - a. Bauer Menning Gr. Wittenberg
  - b. Lehrer Ziesemer Gr. Wittenberg
9. **Amtsbezirk Gangsdorf**
  - a. z. St. unbesezt
  - b. Büroangestellter Kroll
10. **Amtsbezirk Gentendorf**
  - a. Rentier Maße Gentendorf
  - b. Bauer Kleemann Gentendorf
11. **Amtsbezirk Hoffstädt**
  - a. Molkereibesitzer Barz Hoffstädt
  - b. Gärtner Köhn Hoffstädt
12. **Amtsbezirk Kl. Rakel**
  - a. Landwirt Lehr Kl. Rakel
  - b. Administrator Mesch Harmelsdorf
13. **Amtsbezirk Kramste**
  - a. Bauer Kremin Kramste
  - b. Bauer Wendt Borkendorf
14. **Amtsbezirk Krummsfließ**
  - a. Landwirt Radke Krummsfließ
  - b. Lehrer Böse Krummsfließ
15. **Amtsbezirk Lebehufe**
  - a. Siedler Hammling Seegenfelde
  - b. Förster Wohlt Lebehufe
16. **Amtsbezirk Lüben**
  - a. Architekt Klatt Klausdorf
  - b. Bauer Hugo Lenz Klausdorf
17. **Amtsbezirk Marzdorf**
  - a. Administrator Claes Marzdorf
  - b. Brennereierwalter Schwonke Marzdorf
18. **Amtsbezirk Mellentin**
  - a. Bauer Steves Mellentin
  - b. Landwirt Strehl Eichsief
19. **Amtsbezirk Mengolz**
  - a. Gutspächter Pieper Augustenburg
  - b. Landwirt Marten Reßburg
20. **Amtsbezirk Pegnick**
  - a. Landwirt Spießermann Pegnick
  - b. Landwirt Willers Pegnick
21. **Amtsbezirk Plietnig Forst**
  - a. Forstmeister Schirmacher Plietnig
  - b. Forstsekretär Gomoll Plietnig
22. **Amtsbezirk Preußendorf**
  - a. Siedler Schröder II Karlsruhe
  - b. Siedler Mönke Karlsruhe
23. **Amtsbezirk Nederitz**
  - a. Landwirt Lose Nederitz
  - b. Bauer Vandrey Neu Zippnow
24. **Amtsbezirk Rohrwiese**
  - a. Forstmeister Bergmann Rohrwiese
  - b. Forstsekretär Schümann Rohrwiese
25. **Amtsbezirk Rose**
  - a. Sägewerksbesitzer Schmidt Rose
  - b. Schmiedemeister Hinz Rose
26. **Amtsbezirk Rosenfelde**
  - a. Mühlenbesitzer Raab Rosenfelde
  - b. Bauer Eggert Quiram
27. **Amtsbezirk Salm**
  - a. Landwirt Zander Gollin
  - b. Lehrer Bethke Salm
28. **Amtsbezirk Schrob**
  - a. Rechnungsführer Meißner Wittfow
  - b. Landwirt Weise Mariensfelde
29. **Amtsbezirk Schulzendorf**
  - a. Landwirt Foerbell Nafendorf
  - b. Bauer Görke Schulzendorf
30. **Amtsbezirk Stibbe**
  - a. Bauer Primus Nufchendorf
  - b. Lehrer Bleske Mehlgast



31. Amtsbezirk **Forst Tüß**  
 a. Forstmeister Bergmann Tüß  
 b. Forstsekretär Richter Tüß
32. Amtsbezirk **Wissulke**  
 a. Staatsförster Reichow Zechendorf  
 b. Bauer Abel Sagemühl

33. Amtsbezirk **Zippnow**  
 a. Bauer Lenz Zippnow  
 b. Kreishauass. a. D. Kornadt Zippnow
34. Amtsbezirk **Züßer**  
 a. Zimmermeister Böll Züßer  
 b. Mühlenbesitzer Neglass Prellwitz

## Gendarmerie-Bezirke.

### Abteilungsbereich St. Krone.

1. Gendarmerie-Abteilungskommandant:  
 Gendarmerieobermeister Cziok St. Krone.

#### Amtsbereich Neugolz.

Gendarmerie-Amtsführer: Gendarmeriemeister  
 Kreis Neugolz.

#### Postenbereich Neugolz.

Gendarmeriemeister Kreis Neugolz.

Neugolz Gemeinde  
 Rehburg Gemeinde  
 Eckartsberge Gemeinde mit Augustenburg  
 Borwerk Daber mit Neuriege  
 Oberförsterei Haugsdorf mit Borwerk Büßen  
 Borwerk Döberitzfelde mit Joachimsthal  
 Hoffstädtermühle  
 Bahnhof Rehburg und Eckartsberge.

#### Postenbereich Freudenstier.

Gendarmeriehauptwachmeister Stiller Freudenstier.  
 Freudenstier Gemeinde mit Neufreudenstier und  
 Hoppennmühl  
 Stabitz Gemeinde mit Rampberg  
 Sagemühl Gemeinde  
 Oberförsterei Schöndthal  
 Försterei Hundesier, Sandkrug und Freudenstier  
 Bahnhof Sagemühl

#### Postenbereich Klausdorf.

Gendarmeriehauptwachmeister Schiefelbein  
 Klausdorf.

Gemeinde Klausdorf mit Klausdorferhammer,  
 Pilowbrück, Schloßmühl, Schloßniedermühl,  
 Borwerk Baberow, Fiermühl und Ziegelei  
 Lüben Gemeinde mit Borwerk Lasserre und Schäferlei  
 Försterei Kronerster und Grethenbruch  
 Bahnhof Klausdorf

#### Amtsbereich Nederitz.

Gendarmerie-Amtsführer: Gendarmeriemeister  
 Dreßler Nederitz.

#### Postenbereich Nederitz.

Gendarmeriemeister Dreßler Nederitz.

Nederitz Gemeinde mit Gut Almenau  
 Doderlage Gemeinde mit Birckhof und Bruchmühle  
 Gr. Zacharin Gemeinde  
 Neu Zippnow Gemeinde  
 Försterei Jägerthal, Nederitz und Thurbruch  
 Bahnhof Nederitz und Thurbruch

#### Postenbereich Brogen.

Gendarmeriehauptwachmeister Weißpfennig  
 Brogen.

Machlin Gemeinde mit Böskau, Wallbruch, Stein-  
 berg und Borwerk Niederhof

Brogen Gemeinde mit Millow, Wassergrund und  
 Buchhof

Försterei Schönbölzig  
 Abbaubefugung Drews Gr. Zacharin  
 Bahnhof Brogen, Wallbruch und Millow

#### Postenbereich Zippnow.

Gendarmeriehauptwachmeister Tschache Zippnow.  
 Zippnow Gemeinde mit Feldmühle, Riegenhof  
 und Schöneiche  
 Briesenitz Gemeinde  
 Westfalenhof Gut  
 Försterei Friedenshain und Zippnow  
 Bahnhof Zippnow und Briesenitz

#### Amtsbereich Krummsieß.

Gendarmerie-Amtsführer: Gendarmeriemeister  
 Sohrweide Krummsieß.

#### Postenbereich Krummsieß.

Gendarmeriemeister Sohrweide Krummsieß.  
 Krummsieß Gemeinde  
 Regelsmühl Gemeinde  
 Rappe Gemeinde mit Junkermühl, Glückauf, Klein-  
 mühl und Krummsießerhütte  
 Bahnhof Stöwen

#### Postenbereich Rose.

Gendarmeriehauptwachmeister Härtel Rose.  
 Rose Gemeinde mit Rosengut und Rosenstier  
 Reuthof Gemeinde  
 Niede Gemeinde mit Arnsmühl

#### Postenbereich Rosenfelde.

Gendarmeriehauptwachmeister Gollnick Rosenfelde.  
 z. St. beurlaubt.

Rosenfelde Gemeinde mit Buschvorwerk  
 Quiram Gemeinde  
 Breitenstein Gemeinde mit Philippshof  
 Bahnhof Breitenstein und Quiram

#### Postenbereich Gr. Wittenberg.

Gendarmeriehauptwachmeister Wittchen  
 Gr. Wittenberg.

Gr. Wittenberg Gemeinde  
 Kl. Wittenberg Gemeinde  
 Hasenberg Gemeinde mit Kalthöfen  
 Rattun Gemeinde mit Abl. Rattun, Regelshöf  
 und Klappstein  
 Bahnhof Hasenberg und Gr. Wittenberg

#### Postenbereich Schroz.

Gendarmeriehauptwachmeister Wollschläger Schroz.  
 Schroz Gemeinde mit Ulrichsfelde, Wildeck, Marien-  
 felde und Dombrowo  
 Wittkow Gemeinde mit Rosenthal und Birkenfelde  
 Bahnhof Schroz



**Amtsbereich Kramske.**

Gendarmerie-Amtsführer: Gendarmeriemeister  
Blankenberg Kramske.

**Postenbereich Kramske.**

Gendarmeriemeister Blankenberg Kramske.

Kramske Gemeinde  
Blöghin Gemeinde  
Gramattenbrück Gemeinde

**Postenbereich Bettenhammer.**

Gendarmeriehauptwachtmeister Brüning  
Bettenhammer.

Bettenhammer Gemeinde  
Jagdhause Gemeinde  
Ober- und Untertheerofen Gemeinde  
Plietnig Gemeinde und Forstamt Plietnig, Bahn-  
hof Plietnig  
Marienbrück

**Postenbereich Roschütz.**

Gendarmeriehauptwachtmeister Rühl Roschütz.

Roschütz Gemeinde  
Borkendorf Gemeinde  
Försterei Springberg

**Postenbereich Lebehnke.**

Gendarmeriehauptwachtmeister Birkenhagen  
Lebehnke.

Lebehnke Gemeinde  
Neu Lebehnke Gemeinde  
Springberg Gemeinde  
Försterei Zabelsmühl  
Bahnhof Lebehnke

**Postenbereich Wissulke.**

Gendarmeriehauptwachtmeister Hinz Wissulke.

Wissulke Gemeinde  
Zehendorf Gemeinde  
Klawittersdorf Gemeinde  
Seegenfelde Gemeinde mit Vorwerk Georgenhof  
Neumühl  
Forstamt Döberig  
Försterei Hochberg, Hirschthal, Döberig  
Bahnhof Wissulke und Seegenfelde.

**Abteilungsbereich Tütz.**

Gendarmerie-Abteilungscommandant:  
Gendarmerieobermeister Bensch Tütz.

**Amtsbereich Stranz.**

Gendarmerie-Amtsführer:  
Gendarmeriemeister Manzke Stranz.

**Postenbereich Stranz.**

Gendarmeriemeister Manzke Stranz.

Stranz Gemeinde  
Harmelsdorf Gemeinde mit Emilienthal, Ludwigs-  
thal und Emilienthal  
Al. Natel Gemeinde mit Vorwerk Falkenhayn,  
Pillow und Rehberg  
Bahnhof Harmelsdorf und Stranz.

**Postenbereich Dyck.**

Gendarmeriehauptwachtmeister Schmidt Dyck.  
Dyck Gemeinde mit Försterei Adolfsdorf und Wolsdorf  
Karlsruhe Gemeinde mit Paulsdorf

**Arnsfelde Gemeinde**

Preußendorf Gemeinde mit Neupreußendorf, Vor-  
werk Grünwald und Rohrdorf  
Bahnhof Arnsfelde, Dyck und Neupreußendorf

**Postenbereich Tütz I.**

Gendarmeriehauptwachtmeister Battersch Tütz.

Strahlenberg Gemeinde  
Marthe Gemeinde  
Stibbe Gemeinde mit Vorwerk Neustrahlenberg  
Gut Quast  
Försterei Marthenberg, Neumühl, Blöghenfließ  
Bahnhof Tütz

**Postenbereich Tütz II.**

Gendarmeriehauptwachtmeister  
Zimmermann (Otto) Tütz.

Flathe Gemeinde  
Schulzendorf Gemeinde  
Lubsdorf Gemeinde mit Lubshof  
Knalendorf Gemeinde mit Schulenberg, Schwanen-  
feld und Marienthal  
Försterei Schulzendorf  
Bahnhof Schulzendorf

**Amtsbereich Märk. Friedland.**

Gendarmerie-Amtsführer: Gendarmeriemeister  
Hoppe Märk. Friedland.

**Postenbereich Märk. Friedland.**

Gendarmeriemeister Hoppe Märk. Friedland.

Senkendorf Gemeinde  
Alt Lobitz Gemeinde mit Marienhof und Grün-  
hofswalde  
Wordel Gemeinde  
Zadow Gemeinde mit Wilhelmshof  
Nierosen, Wilhelmsmühle, Tannenhof, Wilhelms-  
felde und Rupperhammer  
Forstamt Wordel  
Försterei Alsen

**Postenbereich Brunk**

Gendarmeriehauptwachtmstr. a.Br. Putzner Brunk.  
Brunk Gemeinde  
Marzdorf Gemeinde mit Vorwerk Böthlin  
Königsgrube Gemeinde  
Prochnow Gemeinde mit Vorwerk Eichenbruch  
und Neuprochnow

**Postenbereich Pehnick.**

Gendarmeriehauptwachtmeister Liszka Pehnick.  
Pehnick Gemeinde mit Gut Dreeß, Marienhof und  
Lantermühle  
Hohenstein Gemeinde mit Georgsthal und  
Ludwigshorst  
Appelwerder Gemeinde  
Lagig Gemeinde mit Althof, Langhof und Vor-  
werk Lagig  
Forsthaus Langhof

**Postenbereich Dammlang.**

Gendarmeriehauptwachtmeister  
Zimmermann (Paul) Dammlang.

Dammlang Gemeinde mit Sophienau  
Hansfelde Gemeinde  
Hoffstädt Gemeinde mit Neugut und Karlsdorf  
Marquardsthal Gut  
Bahnhof Hoffstädt



# Amtsreich Schloppe.

Gendarmerie-Amtsführer: Gendarmeriemeister  
Grondowski Schloppe.

# Postenbereich Schloppe.

Gendarmeriemeister Grondowski Schloppe.

Birkholz Gemeinde

Salm Gemeinde

Trebbin Gemeinde

Gollin Gemeinde mit Drogemühl

Krumpohl Gut

Salm Gut

Forstamt Schloppe, Forsthaus Schloppe, Försterei  
Krumpohl, Hahnsier

Gut Annaberg, Friedrichsmühl, Gramsthal, Werthsburg und Königsthal

# Postenbereich Züger.

Gendarmeriehauptwachmeister Sieg Züger.

Züger Gemeinde mit Bachholzthal

Bevilsthal Gemeinde

Brellwitz Gemeinde mit Kleinmühle

Schönnow Gemeinde mit Gramswalde

# Försterei Dnye

Bahnhof Brellwitz

# Postenbereich Mellentin.

Gendarmeriehauptwachmeister Schülker Mellentin.

Gemeinde Mellentin mit Borwerk Mellentin

Ruschendorf Gemeinde

Mehlgast Gemeinde

Buchholz Gemeinde mit Buchholzmühle, Försterei

Neukrug, Mellentin, Grünbaum und Mühlheide,

Bahnhof Mellentin, Ruschendorf und Buchholz-

Krumpohl

# Postenbereich Eichfier.

Gendarmeriehauptwachmeister Mittenmüller  
Eichfier.

Eichfier Gemeinde mit Eichfiermühle

Dolfsbruch Gemeinde

Jagolitz Gemeinde

Drahnow Gemeinde mit Drahnowkeil und

Drahnowbusch

Forstamt Rohrwiese

Försterei Dolfsbruch, Eichfier, Grüneberge und  
Rohrwiese

# Verzeichnis der Standesbeamten.

Lfd. Nr.	Name des Bezirks	a. Standesbeamter		
		b. erster	c. zweiter	Stellvertreter
1	Dt. Krone	a. z. St. unbeseht	b. Stadtrat Schach	c. Stadtinspektor Schmude
2	Jastrow	a. Stadt- u. Polizeiaffist. Haenisch	b. Magistratsangestellter Buhle	c. Magistratsangestellter Herzberg
3	Mt. Friedland	a. z. St. unbeseht	b. z. St. unbeseht	c. Stadtobersekretär Tschirch
4	Schloppe	a. Bürgermeister Draeger	b. Magistratsangestellter Doege	c. z. St. unbeseht
5	Tütz	a. Bürgermeister Geserich	b. Stadtsekretär Heinrich	c. Uhrmacher Nolfy
6	Mt. Lobitz	a. Bauer Georg Busse Mt. Lobitz	b. Bauersfrau Erna Busse "	c. Landwirt Willrich Wilhelmshof
7	Briesenitz	a. Lehrer Westwarth Jagdhaus	b. Mühlenbes. Hackbarth "	c. z. St. unbeseht
8	Brogen	a. Landjägermeister i. R. Hugo Zimmermann Brogen	b. Bauer Wilhelm Venz Brogen	c. z. St. unbeseht
9	Buchholz	a. Lebr. Schwinfowski Buchholz	b. Bauer Mag Goede Buchholz	c. Gastw. Hans Dreblow "
10	Drahnow	a. Lehrer Bollschläger Drahnow	b. Lehrer Putall Trebbin	c. Lehrer Haeste Jagolitz

Lfd. Nr.	Name des Bezirks	a. Standesbeamter		
		b. erster	c. zweiter	Stellvertreter
11	Freudenfier	a. Rentiere Auguste Heinrich Freudenfier	b. Kaufmann Weidemann Freudenfier	c. Mtt. Kob. Friebe Freudenfier
12	Gr. Wittenbg.	a. Landwirt Erich Gensch Gr. Wittenberg	b. Bauer Klawitter Hasenberg	c. Bauer Wolff Hasenberg
13	Saugsdorf	a. Schmiedem. Züge Dammlang	b. Bauer Gonschorek Sophienau	c. Haustochter Erila Züge Dammlang
14	Al. Ratel	a. Lehrer Turowski Harmelsdorf	b. Brennererwer. Emil Müller Harmelsdorf	c. Kaufmann Franz Swiderek Harmelsdorf
15	Roschütz	a. Kaufm. Friz Buchholz Roschütz	b. Fahrrad. Emil Philipp "	c. z. St. unbeseht
16	Kramsfe	a. Stellmachermeister August Giese Kramsfe	b. Staatsförst. Semrau Kramsfe	c. Lehrer Nothnagel Kramsfe
17	Krummsfließ	a. Landwirt Alloys Ewert Krummsfließ	b. Landwirt Wolff Krummsfließ	c. Landw. Alfons Ewert "
18	Lebehnfte	a. Steuererheber Wadepohl Lebehnfte	b. Bauer Doege Lebehnfte	c. z. St. unbeseht



Zfde. Nr.	Name des Bezirks	a. Standesbeamter b. erster } Stellvertreter c. zweiter }	
19	Lützen	a. Hauptlehrer Kunge Klandsdorf b. Lehrer Jolisch Klandsdorf c. Lehrer Krause Lützen	
20	Marzdorf	a. Lehrer Otto Pfeiffer Königsquade b. Bauer Franz Morowski Marzdorf c. Bauer Alb. Radtke Königsquade	
21	Mellentin	a. Lehrer Wilh. Beduhn Eichsler b. Lehrer Georg Ruberski Eichsler c. Eigentüm. Gust. Kühn Eichsler	
22	Neugolz	a. Lehrer Lehmann Neugolz b. Lehrerfrau Charl. Lehmann Neugolz c. Bauer Rud. Behnke Neugolz	
23	Pegnick	a. Tischlerm. Alb. Junker Pegnick b. z. Zt. unbesetzt c. Lehrer Hoeft Pegnick	
24	Plietniz	a. Lehrer Miehle Plietniz b. Lehrerfr. Else Miehle Plietniz c. Bürohilfsarb. Blantenburg Plietniz	
25	Preußendorf	a. Lehrer Klatt Stranz b. Lehrerfrau Ida Klatt Stranz c. Bürgermeister Kühn Preußendorf	
26	Nederitz	a. Bürgermstr. Leo Kalle Nederitz b. Tischlerm. Michael Wolfram Nederitz c. Regiment. Carl Franz Nederitz	

Zfde. Nr.	Name des Bezirks	a. Standesbeamter b. erster } Stellvertreter c. zweiter }	
27	Rose	a. Bauer Paul Drews I Rose b. Schmiedem. Karl Hinz Rose c. Gastwirt Adolf Raß Rose	
28	Rosenfelde	a. Lehrerfr. Aug. Röer Rosenfelde b. Hausochter Imtraut Röer Rosenfelde c. Lehrer Max Polzin Rosenfelde	
29	Salm	a. Lehrer Schulz Gollin b. Bauer Willy Wedell Gollin c. Lehrer Konrad Bethke Salm	
30	Schroß	a. Gastwirt Gramse Schroß b. Gastwirt Krügel Schroß c. Ehefrau Cäcilie Gramse Schroß	
31	Stibbe	a. Lehrer Senze Ruchendorf b. Lehrer Schmidt Strahlenberg c. Bürgermeister Primus Ruchendorf	
32	Wissulke	a. Bürgermstr. Abel Sagemühl b. Verwalter Boorß Zechendorf c. Bürgermeister Radke Wissulke	
33	Zippnow	a. Bauer Wilhelm Venz Zippnow b. Gemeindefekretär Hugo Nimz Zippnow c. Bauer Rehbrunn Zippnow	
34	Züger	a. Lehrer Beeß Züger b. Schmiedemeister Friedrich Dobberstein Züger c. Oberinspektor Albr. Benzel Züger	

## Verzeichnis der Schiedsmänner.

Zfde. Nr.	Name des Bezirks	a. Schiedsmann b. Stellvertreter	
1	Stadt	a. Rentier v. Baldow b. Justizsekretär i. R. Ehlers	
2	Jastrow	a. Hauptlehrer i. R. Drews b. Bezirkschornsteinfegermstr. Haß	
3	Mf. Friedland	a. Schuhmacherm. Eduard Mache b. Tischlermeister Rudolf Adler	
4	Schloppe	a. Molkereibesitzer Mag. Weiguny b. z. Zt. unbesetzt	
5	Tütz	a. Gastwirt Thiel b. Rentier Lange	
6	Briesenitz	a. Mühlenbesitzer Hackbarth Jagdhauß b. Bäckermeister Eduard Polzin Zippnow	
7	Brogen	a. Schmiedemeister u. Ackerwirt Neumann Brogen b. Landw. Gonschorek Sophienau	
8	Drahnow	a. Lehrer Beeß Züger b. Bauer Gustav Klingbeil Drahnow	

Zfde. Nr.	Name des Bezirks	a. Schiedsmann b. Stellvertreter	
9	Freudenfier	a. Bauer Kaligtus Pranke Freudenfier b. Hausbesitzer Theodor Kamp Freudenfier	
10	Gr. Wittenbg.	a. Bauer Muth Gr. Wittenberg b. Bauer Wolff Krummsfließ	
11	Haugsdorf	a. Landw. Gonschorek Sophienau b. Schmiedemeister u. Ackerwirt Hugo Neumann Brogen	
12	Henkendorf	a. Bauer Georg Buske Alt Lobitz b. Molkereibf. Benthin Alt Lobitz	
13	Al. Ratel	a. Bauer Joh. Behnke Al. Ratel b. Bürgermeister Kühn Preußendorf	
14	Kramske	a. Lehrer Rothnagel Kramske b. Staatsförst. Semrau Kramske	
15	Krummsfließ	a. Bauer Wolff Krummsfließ b. Bauer Muth Gr. Wittenberg	
16	Lebehnke	a. Bauer Albert Sonnenburg Lebehnke b. Bauer Albert Wiese Lebehnke	



Seite Nr.	Name des Bezirks	a. Schiedsmann b. Stellvertreter
17	Marzdorf	a. Lehrer Ernst Witte Marzdorf b. Revierförster Wilhelm Strege Schulzendorf
18	Mellentin	a. Bürgermstr. Teglaß Mellentin b. Bürgermeister Primus Ruchendorf
19	Neugolz	a. Gutsp. Pieper Augustenburg b. Bauer Otto Spieckermann Pegnick
20	Pegnick	a. Bauer Otto Spieckermann Pegnick b. Gutsp. Pieper Augustenburg
21	Preußendorf	a. Bürgermeister Kühn Preußendorf b. Bauer Joh. Behnke Kl. Mafel
22	Nederitz	a. Landw. Franz Lofe Nederitz b. Landw. Ed. Schülke Nederitz

Seite Nr.	Name des Bezirks	a. Schiedsmann b. Stellvertreter
23	Rose	a. Maler Hugo Rapp Rose b. Schmiedemstr. Karl Hinz Rose
24	Rosensfelde	a. Lehrer Seiler Arnsfelde b. Stadtmfp. i. R. Paul Arnsfelde
25	Schroß	a. Bauer Herb. Mathias Schroß b. Bauer H. Abendroth Schroß
26	Schulzendorf	a. Revierförster Wilhelm Strege Schulzendorf b. Lehrer Ernst Witte Marzdorf
27	Stibbe	a. Bürgermeister Primus Ruchendorf b. Bürgermstr. Teglaß Mellentin
28	Wissulle	a. Bürgermstr. Abel Sagemühl
29	Zippnow	a. Bäckermeister Eduard Polzin Zippnow b. Bauer Alb. Rehbronn Zippnow

## Wohlfahrtswesen.

### Kreiswohlfahrtsamt.

#### a) Gesundheits- (Wirtschaftsfürsorge).

1. Säuglinge, Kleinkinder und Mütter
2. Tuberkulose
3. Krüppel
4. Geschlechtskranke.

#### b) Kreisjugendamt.

Vorsitzender: Landrat Dr. Knabe. Amtsvormund: Kreisaußschuß-Inspektor Geske.

1. Jugendfürsorge gemäß Reichsjugendwohlfahrtsgesetz
  2. Jugendpflege (Kreisarbeitsgemeinschaft für Jugenderziehung außerhalb der Schule)
- Vorsitzender: Landrat Dr. Knabe  
(18 Orts- bzw. Gruppen- Arbeitsgemeinschaften in Bildung begriffen.)

#### Bezirksfürsorgeverband.

1. Kriegsbeschädigten- und Kriegshinterbliebenenfürsorge
2. Kleinrentnerhilfe, Kleinrentner- und Sozialrentner-Fürsorge
3. Hilfsbedürftige Minderjährige
4. Wochenfürsorge
5. Allgemeine Fürsorge.

#### Stadtwohlfahrtsamt Dt. Krone.

##### Stadtjugendamt.

##### a) Jugendfürsorge.

##### b) Jugendpflege.

(Ortsaußschuß für Jugendpflege).

#### Gesundheitsfürsorge.

1. Armenärzte: Sanitätsrat Dr. Brieske, Dr. Ludwig, Dr. Lauer, Dr. Mah, Dr. Renkawitz.
2. Schulärzte: Dr. Lauer, Dr. Renkawitz.

**Fürsorge für erwachsene Hilfsbedürftige.**  
(auf Grund der Fürsorgepflichtverordnung vom 13. 2. 1924.)

#### Städtische Badeanstalt (Stadtsee).

#### Bildungspflege.

Städtische Volksblicherei (Rathaus)  
Eingang Rathausstraße.

Verwalter: Konrektor i. R. Dedlow. Geöffnet Montag 16—18 Uhr, Mittwoch 18—20 Uhr, Freitag 16—18 Uhr.

#### Deutsches Rotes Kreuz.

##### 1. Kreis-Männerverein.

- a) Kreisverein: Vorsitzender Landrat Dr. Knabe  
b) Sanitätskolonnen: Kreis-Kolonnenführer und Kreis-Kolonnenarzt Medizinalrat Dr. Pott  
Dt. Krone: Kolonnenhalbzugführer: Konrektor Steinfke

Unfallmeldestelle: Dt. Krone, Fernruf 323.  
Jastrow: Bezirkschornsteinfegermeister Haß  
Märk. Friedland: Drogeriebesitzer Berg  
Schloppe: Weiland  
Tütz: Wilhelm Sinnig.

##### 2. Vaterländischer Frauen-Verein

Kreisverein Dt. Krone.

Vorsitzende: Frau von Goerne Wallbruch,  
Schriftführer: Kreisobersekretär Heinze.  
Sachbearbeiter für den Bereitschaftsdienst:  
Frau Pott. Schagmeister: Rendant Ewert.

##### 3. Zweigvereine:

Dt. Krone: Vorsitzende: Frau Stelzer, Schriftführer: Frau Zerbe. Jastrow: Vorsitzende: Frau Colberg, Schriftführer: Amtsgerichtsrat Colberg.



**Brogen-Machlin:** Vorsitzende: Frau von Goerne Wallbruch, Schriftführer: Pfarrer Rahl Brogen. Märk. Friedland: Vorsitzende: Frau Schmarfow, Schriftführer: Frau Charlotte Meier. Rose: Vorsitzende: Frä. Klawitter, Schriftführer: Lehrer Doelle. Schloppe: Vorsitzende und Schriftführer: Frau Schmig. Zippnow: Vorsitzende und Schriftführer: Frau Jawalnygki.

### Allgemeine Krankenfürsorge.

Krankenhäuser unterhalten die Städte Dt. Krone und Jastrow, der Caritasverband das St. Elisabeth-Krankenhaus in Tüß. Krankenwagen haben das Städt. Krankenhaus Dt. Krone (Fernruf 501) und das St. Elisabeth-Krankenhaus in Tüß (Fernruf 280).

### Einrichtungen der kirchlichen Wohlfahrtspflege.

#### a) Evangl. (Innere Mission):

1. Evangl.-kirchlicher Jugend- und Wohlfahrtsdienst im Kreise Dt. Krone.

1. Vorsitzender: Sup. Rothländer. Geschäftsführerin: Ilse Schürmann, kirchliche Wohlfahrts-pflegerin. (Geschäftszimmer in der Superintendentur Dt. Krone. Fernruf 584).

#### 2. Evangl. Frauenhilfe des Kreises Dt. Krone.

Vorsitzende: Frau Lehr Kl. Nakel. Geschäftsführerin: Ilse Schürmann, kirchliche Wohlfahrts-pflegerin.

#### b) Kath. (Caritasverband):

In jeder kath. Pfarrei besteht ein Caritas-ausschuß, dessen Vorsitzender der jeweilige leitende Geistliche ist. Sämtliche Ausschüsse sind zusammen-gefaßt zum „Caritasverband für den Kreis Dt. Krone.“ (Vorsitzender: Propst Henke, Lebehnke.)

### Wohlfahrtsanstalten.

1. Alters- und Siechenheim Dt. Krone, Amtstraße.
2. St. Josefs-Altersheim Dt. Krone Propststraße.
3. St. Josefs-Altersheim Tüß.

### Städt. Krankenhaus Dt. Krone.

Leitender Arzt: Chefarzt Dr. Martens. Abteilung für Chirurgie: Chefarzt Dr. Martens, Assistenzarzt Dr. Regensburger, Medizinalpraktikant Wellers. Abteilung für innere Krankheiten: Chef-arzt Dr. Mesewinkel.

### Ärzte.

Dt. Krone: Sanitätsrat Dr. Briesse, Dr. Ladwig, Dr. Lauer, Dr. C. Maß, Dr. Mesewinkel, Sanitäts-rat Dr. Oppenheim, Dr. Renkawig. Jastrow: Dr. Arndt, Sanitätsrat Dr. Hein, Dr. Kroll. Märk. Friedland: Dr. Quandt, Dr. Schmarfow. Schloppe: prakt. Arzt Rubisch, Dr. Spitzer, Dr. Wilm. Tüß: Dr. Czarnecki, Dr. Frydrihowycz, Facharzt Dr. Lihogky. Zippnow: Dr. Wilde.

### Hebammen-schwestern.

Dt. Krone: Klug, Naddag, Eichfier: Pflugradt Westphal, Wiese, Freudenfier: Falkenberg Manthey Kl. Wittenberg: Hahn Jastrow: Pegke, Siewert Kramske: Utecht Märk. Friedland: Jähnke, Schrog: Radtkegeb. Trode Ulrich Lebehnke: Mielke Schloppe: Winkler, Neugolz: Gappa Panzram Marzdorf: Schmidt Tüß: Garste, Loga Roderig: Boorß Appelwerder: Heymann Rose: Mielke Briesenig: Rohde Rosenfelde: Franz Brogen: Krüger Schrog: Schmidt Dyck: Müller Zippnow: v. Refowski.

### Schwesternstationen.

Dt. Krone	Fahr Minna, Diakonissin
"	Gaide Ethelwides, Oberin
Jastrow	Kemps Elise, Diakonissin
"	Stebener Carla
Märk. Friedland	
Schloppe Stadt	Breuß Frieda
Schloppe Land	Schmidt Gertrud
Tüß	Heck Minna
"	Rostek Minna
"	Senkowski Billarika, Oberin
Briesenig	Gärtig Elisabeth
Brogen	Stähler Wilhelmine
Dyck	Blaut Regina
Eichfier	Lude Sofie
Freudenfier	Gruse Marie
Hansfelde	Bolkmann Erika
Hoffstädt	Görlig Hedwig
Klausdorf	Starke Johanna
Klein Nakel	Woitikat Hedwig
Knakendorf	Rathmann Elisabeth
Kramske	Unger Hildegard
Lebehnke	Potrykus Maria
Lüben	Frister Lina
Marzdorf	Wachholz Sophie
Mellentini	Ogrodnic Lina, Oberin
Brellwig	Juhr Charlotte
Roderig	Reschke Mathilde
Rose	Winter Charlotte
Rosenfelde	Lüder Erna
Schrog	Liskow Maria
Groß Wittenberg	Nagel Martha
Zippnow	Krüger Hedwig



## Desinfektionswesen.

(Kreisdesinfektoren und Desinfektionsbezirke.)

Gebühren: Stundenlohn für einen gelernten Handwerker (einschl. Hin- und Rückreise) Eisenbahnfahrgehalt III. Wagenklasse, Landweg km 5 bezw. 10 Pfg., bei Fuhrwerksgestellung keine Fahrkosten. (Kostenträger: Ortspolizeibehörden).

Desinfektor Paul Kluck Dt. Krone Horst-Wessel-Straße 13	Desinfektor Graf Märk. Friedland	Desinfektor Tiz Schloppe	Desinfektor Karl Frederich Jastrow
--	--	--------------------------------	--

### a) Städte:

Dt. Krone | Märk. Friedland | Schloppe-Tiz | Jastrow

### b) Amtsbezirke:

Al. Nafel, Rosenfelde, Wittenberg, Rose, Krumm- fließ, Schrog, Lebehne, Wissulke, Freudenfier, Lüben, Neugolz, Hoffstädt, Haugsdorf, Preußendorf, Arnsfelde	Begnitz Henkendorf Schulzendorf Stibbe Marzdorf	Züger Forst Tiz Salm Mellentin Buchholz Drahnow Rohrwiese	Briesenitz Zippnow Niederitz Brogen Betkenhammer Kramske Plietitz Forst
---	---	---	---

### Zahnärzte.

Dt. Krone: Dr. Dickmann, Dr. Dobberstein,  
Dr. Gramse. Jastrow: Dr. Hein, Dr. Mahlich.  
Tiz: Dr. Wilm. Schloppe: Schuricht.

### Tierärzte.

Dt. Krone: Veterinär Dr. Joerner, Dr. Balde,  
Dr. Zerbe, Mesewinkel, Slawinski. Jastrow:  
Dr. Giese. Märk. Friedland: Dr. Schellhase.

Schloppe: Schmiß, Dr. Bluhm. Tiz: Dr. Fenske.  
Zippnow: Dr. Jawalnyhki. Gr. Wittenberg:  
Dr. Baumgart.

### Feuerlöschwesen.

Verband der freiwilligen Feuerwehren des  
Kreises Dt. Krone. Vorsitzender: Kreisbranddirektor,  
Kreishaurat Jung Dt. Krone. Stellvertreter:  
Branddirektor Schieritz Tiz. Rassenführer: Brand-  
direktor Meyer Schloppe.

## Verkehrsinstitute im Kreise.

### Kreishahn Kreuz—Schloppe—Dt. Krone. (normalspurig)

Politische Lage: Grenzmark Posen - Westpreußen.  
Eigentümer: Kreiskommunalverband Dt. Krone.  
Betriebsführerin: Aktiengesellschaft für Energie-  
wirtschaft, Bahnabteilung, Berlin  
Dertliche Betriebsleitung: Dt. Krone. Betriebs-  
leiter Franz Fromm.

Verzeichnis der Bahnhöfe: Dt. Krone Süd, Quiramer  
Brücke, Quiram, Arnsfelde, Dyck, Neu Preußen-  
dorf, Ruchendorf, Mellentin - Eichfier, Buchholz-  
Krumphol, Schloppe, Prellwitz, Selchow, Selchow-  
hammer, Sonnenbruch, Glashütte, KleinLubs, Kreuz.

### Kleinhahn Dt. Krone—Birchow. (normalspurig)

Politische Lage: Grenzmark Posen - Westpreußen  
(Dt. Krone—Kreisgrenze).  
Eigentümer: Kreiskommunalverband Dt. Krone  
(Dt. Krone—Kreisgrenze).  
Betriebsführerin: Eisenbahnbau- und Betriebs-  
gesellschaft Lenz & Co., G. m. b. H., Berlin.  
Dertliche Betriebsleitung: Dt. Krone, Betriebs-  
leiter Hans Hansen.

Verzeichnis der Bahnhöfe: Dt. Krone West, Klaus-  
dorf, Reßburg, Eckartsberge, Hoffstädt, Hansfelde,  
Linichen Forst, Groß Linichen Dorf, Herzberg,  
Neuhof, Birchow.

## Handelsgerichtlich eingetragene Firmen im Kreise Deutsch Krone.

### Stadt Deutsch Krone.

Autohaus Deutsch Krone, Brieske & Misiak  
Aldlerdrogerie Oswald Pfeiffer, Nachf. Hedwig  
Juchschies, Drogen-, Photo- u. Lebensmittelhdlg.  
Rgl. 1779 priv. Aldler-Apothek. Inh. Eugen Thomas  
Bartelheimer Fritz, Konfektion  
Becker Paul, Kaufmann  
Beckmann Otto, Inh. Bruno Beckmann, Eisenwaren  
Brettschneider Bruno, Maschinenfabrik  
Brieses Hotel, Inh. Th. Koenig  
Brieses Paul, Kaufmann

Brose Max, Kaufmann  
Egtermeyer & Humöller, Inh. Hubert Egtermeyer,  
Konfektion und Manufakturwaren  
Fenske & Sohn J., Inh. Bruno Arndt, Kolonialwaren  
Frank & Gemming, Inh. Fritz Frank, Baugeschäft  
Garms'sche Buchdruckerei, Deutsch Kroner Kreis-  
zeitung, Inh. Willi Halb  
Graeber Frau, Kolonialwaren, Gastwirtschaft  
Grotjahn Karl, Landmaschinen  
Grufe Leonhard, Delikateßwaren  
Hannemann Leo, Lederwaren



Hammerwerk Stadtmühl G. A. Raymann  
Heidrich Arthur, Inh. Martha Heidrich, Feinkost-  
handlung

Henneberg Fritz, Bücherrevisor  
Hennings Friedrich, Kom.-Gef., Apparatebau-  
Anstalt, Zentralheizungen und Kupferwaren  
Hinke Franz, Restaurant, Selterwasserfabrik  
Hofmann Edmund, Erfrischungshalle  
Holz Paul, Drahtzaunfabrik  
Homuth Rudolf, Inh. Robert Stoeck, Bahnspedition  
Jeske Eduard, Inh. Maria Jeske, Feinkostgeschäft  
Kleinig Gustav, Inh. Arthur Kleinig  
Klepte Gregor, Kolonialwaren  
Kreisparasse des Kreises Deutsch Krone  
Kronendrogerie, Apotheker Alfred Wacknig,  
Inh. Emma Wacknig

Ruhlmann Arthur, Getreidegeschäft  
Rufowski Paul, Kolonialwaren  
Rüwert B., Elektrohaus  
Lebensmittelgroßhandlung vorm. J. M. Werner  
G. m. b. H.

Noegel Gerhard, Kolonialwaren u. Gastwirtschaft  
Pied Adolf, Inh. Otto Pied, Tiefbaugeschäft  
Preul Otto, Möbelgeschäft  
Quick Leo, Kolonialwaren  
Rattay Max, Tabakwaren  
Renkawitz Franz, Baugeschäft und Sägewerk  
Richstein Georg, Kalksandsteinfabrik  
Rohbeck Paul, Kautschukbetrieb  
Rohloff Albert, Kaufmann  
A. Schaplers Buchhandlung vorm. F. Ziebarth,  
Inh. Ottomar Borkowski

Schifora Hermann, Neue Apotheke, Drogen- und  
Mineralwasserhandlung  
Schmidt A., Inh. August Schmidt, Fahrradhandlg.  
Schmoller Herbert, „Ratsstuben“ Deutsch Krone  
Schreiber & Co. P., Ingenieurbüro, Inh. Paul  
Schreiber

Schreiber & Rothenburg, Tiefbau-Unternehmung  
Schulz Emil, Inh. Erich Reile, Papierhandlung  
Semrau Otto, Herrenartikel  
Ulrichs Julius, Inh. Herbert Ulrichs, Kraftfahrzeuge  
Vorhauer Wilhelm, Landesprodukte  
Weging Julius, Inh. Hedwig u. Charlotte Weging,  
Gold- und Silberwaren  
Wegner Hermann, Autolohnfahrten  
Weiß & Bock, Tiefbaugeschäft

#### Stadt Jastrow.

Bilfinger Friedrich, Nachf. Kurt Jhlow, Kolonialwaren  
Erste Jastrower Kalksandsteinwerke G. m. b. H.  
Feldt Hans, Baugeschäft und Sägewerk  
Groth C., Textilwaren  
Hesse Gerhard, Kaufmann  
Jeschke Hans, Apotheke  
Klems Paul, Fahrzeug- und Maschinenhandlung  
Knaak Ernst, Hotel, Zigarren- u. Weingroßhandlung  
Koeller Theodor, Inh. Helene Koeller, Kolonialwaren  
Kohls Gustav, Nachf. Gustav Otto, Kolonialwaren  
Meyer Heinrich, Inh. Emma Meyer, Schuhfabrik  
Pahl Fritz, Manufakturwaren  
Radtke C. u. A., Inh. August Radtke, Sägewerk  
Rose Felix, Kartonnagenfabrik  
Schmiedel Karl, Inh. Emil Schmiedel, Tuchfabrik  
Schmidt Otto, Kolonialwaren  
Schulz Emil, Buch und Papierwaren

Schulz H., Inh. Hermann Schulz, Pelzwaren  
Schülke Julius, Tabakwarenhandlung  
Technische Werke G. m. b. H.  
Wattkus Willi, Drogenhandlung  
Wegner Theodor, Inh. Arthur Wegner,  
Zigarrenfabrik  
Wisniewski S., Zementwarenfabrik  
Wollermann Otto, Mehl- und Getreidehandlung  
Zellmer Max, Eisenwarenhandlung  
Zimmermann Fritz, Kolonialwaren

#### Stadt Märk. Friedland.

Affeldt C., Inh. Emil Affeldt, Apotheke  
Berg Hans, Greif-Drogerie, Drogenhandlung  
Brennereigesellschaft m. b. H.  
Fiebing Otto, Inh. Karl Fiebing, Eisen-, Kurz- und  
Kolonialwaren  
Frey & Schulz, Baugeschäft und Sägewerk  
Gehrke August, Färberei, Manufakturwaren,  
Konfektion  
Goetsch A., Inh. Elisabeth Goetsch, Material- und  
Kurzwarenhandlung  
Goldau Otto, Großhandlung für Landesprodukte  
Haack Walter, Viehhandlung  
Just Otto, Inh. Ernst Just, Kolonial-, Porzellan-  
und Eisenwaren  
Löffelbein G., Kaufmann  
Krause & Heese, Inh. Paul Manthey, Kaufmann  
Matowski Hans, Kaufhaus  
Maz Paul, Hotel Preußenhof  
Meyer I. Karl, Viehhändler  
Meyer Franz, Viehhandlung  
Müller Otto, Molkerei Märk. Friedland  
Mundt Ph., Inh. Philipp Mundt, Hafer- und  
Buchweizenmühle  
Schwandt Gebr., Inh. Paul Schwandt, Baugeschäft  
und Dampfsägewerk  
Stumpf Heinrich, Zementwarenfabrik

#### Stadt Schloppe.

Groeblich Kurt, Sägewerk  
Geimeke & Sohn, Konservenfabrik Grenzmark  
Hauß Max, Kolonialwaren  
Jakobs Gebr., Holzwarenfabrik  
Kubisch Bruno, Inh. Karl Kubisch, Apotheke  
Marten & Meyer, Inh. Hugo Meyer, Eisen und  
Haushaltwaren  
Marten Traugott, Drogenhandlung  
Neumann Hermann, Inh. Walter Neumann,  
Eisenwarenhandlung  
Quast Nachf. Gustav, Inh. W. Jorzig, Haushalt-  
waren, Gastwirtschaft  
Schumann Gotthold, Kaufmann  
Seide Bernhard, Installation, Bauklempnerei  
Vandrey Fritz, Handel mit Landmaschinen,  
Schmiederei, Schlosserei

#### Stadt Titz.

Boese Louis, Baugeschäft und Sägewerk  
Böthlin Meinhard, Buchdruckerei  
Böthlin Bernhard, Manufakturwaren und Schuhe  
Krüger Erich, Zementwarenfabrik  
Neupert & Sohn H., Inh. Paul Neupert, Sägewerk  
Stadtapotheke Titz, Inh. Hans Gerlach  
Wulff Theophil, Inh. Ida Wulff, Haushaltwaren,  
Schankwirtschaft



Bettenhammer.  
Rühnemanns Otto, Rüdowerke, Lederpappen,  
Ziegelei

Freudenstier.  
Neumann August, Sägewerk, Baugeschäft

Klausdorf.  
Bandom B. u. J., Dampfschneidemühle  
Woller Fritz, Holzwerk Klausdorf

Klawittersdorf.  
Schmalz Artur, Dampfsägewerk, Baugeschäft

Kramste.  
Westpr. Pflugscharfabrik J. Preibisch, Inh. Max  
Preibisch, Hammerwerk Kramste  
Radow Paul, Holzhandlung

Lebehne.  
Buhse Walter, Sägewerk

Neumühl.  
Krüger Ernst, Inh. Herbert Krüger, Kunstmühle  
Neumühl

Sagemühl.  
Sasse Karl, Roggen- und Weizenmühle  
Stranz.

Schröder-Stranz Ernst, Stranzer Werke, Inh. Frau  
Bringriede Schwinning

Werthsburg.  
Stärkefabrik Werthsburg Georg Poll

Wissulke.  
Hammerwerk Wissulke, Inh. Bruno Beckmann,  
Pflugscharfabrik

Zippnow.  
Freyer Eduard, Färbereibesitzer  
Freyer Nachf. Arthur, Willibald Schulz, Kaufmann  
Vindenapothek, Inh. Wilhelm Blümke.



**Kohlstock  
Bier**  
braut man aus  
Heimatgerste.  
**Jedes Glas  
hilft dem  
ostdeutschen  
Nährstand!**

Elektr. Anlagen  
Elektromotore  
Rundfunkempfänger  
**Elektrohaus B. Küwert**  
Dt. Krone, Königstraße 34  
Fernspr. 559

**OTTO PREUL**  
Tapezier- und Dekorationswerkstatt  
Gegründet 1882

**Möbel**  
Gardinen  
Linoleum  
Teppiche

**Deutsch Krone** Fernruf 563





**Karl Dinger**

Betrieb  
für Gartenkultur

**Deutsch Krone**

Hindenburgstr. 18, Königstr. 72 · Fernruf 408

Gartenbau

+

Baumschule

+

Blumengeschäft

+

Gartengestaltung

Berechtigt zur Führung des Markenetikettes der  
Fachgruppe Baumschulen im Reichsnährstand

Medizinal - Drogenhandlung  
**Oswald Pfeiffer Nachf.**

Automobilöle, Benzin,  
Benzol, Farben, Lacke,  
Pinself sowie alle technisch.  
Artikel für die Land-  
wirtschaft und Industrie.  
Weinhandl., Delikatessen  
Zigarren, Zigaretten,  
Photo-Artikel

**Deutsch Krone,** Königstraße 46  
Fernsprecher 513

**Otto Beckmann ♦ Deutsch Krone**

Eisen-, Stahl- und Kurzwaren-Handlung

Reichsbank-Girokonto · Fernsprecher 401

Postcheckkonto Stettin 70

Haus- und Küchengeräte  
Glas- und Porzellanwarenlager  
Luxus-Artikel  
eiserne T-Träger  
Tür- und Fensterbeschläge  
Tonschalen · Tonrohre  
Bauartikel  
Jagdutensilien · Munition

**Hammerwerk Wissulke**

Fabrikation von Ackergeräten für sämtl. Pflugsorten